

**ONTARIO  
SUPERIOR COURT OF JUSTICE  
COMMERCIAL LIST**

**ECN FINANCIAL INC.**

Applicant

- and -

**2345760 ONTARIO INC., RANDO DRUGS LTD., 2275518 ONTARIO INC., FAMILY  
HEALTH PHARMACY WEST INC. formerly known as M. BLACHER DRUGS LTD.,  
2501380 ONTARIO INC., 2527218 ONTARIO INC., DUMOPHARM INC. and 2527475  
ONTARIO INC.**

Respondents

---

**BRIEF OF AUTHORITIES OF THE RECEIVER  
(Walpole and Novacare Approval and Vesting Orders)  
(Motion Returnable February 26, 2020)**

---

**DATE:** February 22, 2020

**GOLDMAN SLOAN NASH & HABER LLP**  
Suite 1600, 480 University Avenue  
Toronto, ON M5G 1V2  
Fax: 416-597-3370

**Jennifer Stam (LSO# 46735J)**  
Tel: 416-597-5017  
Email: [stam@gsnh.com](mailto:stam@gsnh.com)

Lawyers for the Receiver, KSV Kofman Inc.

# INDEX

**INDEX**

1. *Third Eye Capital Corporation v. Dianor Resources Inc.*, 2019 ONCA 508
2. *Ford Credit Canada Ltd. v. Welcome Ford Sales Ltd.*, 2011 ABCA 158
3. *Century Services Inc. v. Canada* (Attorney General), 2010 SCC 60, [2010] 3 S.C.R. 379

# TAB 1

2019 ONCA 508  
Ontario Court of Appeal

Third Eye Capital Corporation v. Ressources Dianor Inc./Dianor Resources Inc.

2019 CarswellOnt 9683, 2019 ONCA 508, 11 P.P.S.A.C. (4th) 11, 306 A.C.W.S.  
(3d) 235, 3 R.P.R. (6th) 175, 435 D.L.R. (4th) 416, 70 C.B.R. (6th) 181

**Third Eye Capital Corporation (Applicant /  
Respondent) and Ressources Dianor Inc. /Dianor  
Resources Inc. (Respondent / Respondent) and  
2350614 Ontario Inc. (Interested Party / Appellant)**

S.E. Pepall, P. Lauwers, Grant Huscroft JJ.A.

Heard: September 17, 2018

Judgment: June 19, 2019

Docket: CA C62925

Proceedings: affirming *Third Eye Capital Corp. v. Dianor Resources Inc.* (2016), 41 C.B.R. (6th) 320, 2016 CarswellOnt 15947, 2016 ONSC 6086, Newbould J. (Ont. S.C.J. [Commercial List]); additional reasons at *Third Eye Capital Corp. v. Ressources Dianor Inc. / Dianor Resources Inc.* (2016), 2016 CarswellOnt 18827, 2016 ONSC 7112, 42 C.B.R. (6th) 269, Newbould J. (Ont. S.C.J. [Commercial List])

Counsel: Peter L. Roy, Sean Grayson, for Appellant, 2350614 Ontario Inc.  
Shara Roy, Nilou Nezhat, for Respondent, Third Eye Capital Corporation  
Stuart Brotman, Dylan Chochla, for Receiver of Respondent, Ressources Dianor Inc./Dianor Resources Inc., Richter Advisory Group Inc.  
Nicholas Kluge, for Monitor of Essar Steel Algoma Inc., Ernst & Young Inc.  
Steven J. Weisz, for Intervener, Insolvency Institute of Canada

Subject: Civil Practice and Procedure; Contracts; Corporate and Commercial; Estates and Trusts; Insolvency; Natural Resources; Property

**Headnote**

Natural resources --- Mines and minerals — Remedies — Vesting orders

At request of insolvent company's lender, TE, court appointed receiver over assets, undertaking and property, including mining claims — Certain claims were subject to Gross Overriding Royalty (GOR) in favour of company from which appellant 235 had acquired royalty rights — Notices of agreements granting GORs were registered on title to surface and mining rights — Order approving bid process for sale of insolvent's mining claims generated two bids, both with condition that GORs

be terminated or reduced — Motion judge approved sale to successful bidder TE and granted vesting order purporting to extinguish GORs — Motion judge rejected 235's argument that claims would continue to be subject to GORs after their transfer to TE holding that GORs did not run with land or grant holder of GORs interest in lands over which insolvent held mineral rights — Motion judge also held that ss. 11(2), 100, and 101 of Courts of Justice Act gave him "the jurisdiction to grant a vesting order of the assets to be sold to [TE] on such terms as are just", including authority to dispense with royalty rights — Expert's valuation of royalty rights was found to be fair and receiver paid this amount to 235, which was held in trust — 235 appealed and TE moved for order quashing appeal as moot since 235 did not seek stay of vesting order which operated to extinguish GORs when it was registered on title; however, it was premature to quash appeal — 235 served and filed notice of appeal of sale approval 29 days after motion judge's decision and 8 days after order was signed, issued and entered — Appeal dismissed — Third party interest in land in nature of GORs can be extinguished by vesting order granted in receivership proceeding; however, motion judge erred in concluding that it was appropriate to extinguish them from title given nature of GORs — It was held that GOR was interest in gross product extracted from land, not fixed monetary sum — While GOR, like fee simple interest, may be capable of being valued at point in time, this does not transform substance of interest into one that is concerned with fixed monetary sum rather than element of property itself — Interest represented by GOR was ownership in product of mining claim, either payable by share of physical product or share of revenues — Given nature of 235's interest and absence of any agreement that allowed for any competing priority, there was no need to resort to any further considerations — Motion judge erred in granting order extinguishing 235's GORs, although he had jurisdiction to do so.

Bankruptcy and insolvency --- Administration of estate — Sale of assets — Miscellaneous

At request of insolvent company's lender, TE, court appointed receiver over assets, undertaking and property, including mining claims — Certain claims were subject to Gross Overriding Royalty (GOR) in favour of company from which appellant 235 had acquired royalty rights — Notices of agreements granting GORs were registered on title to surface and mining rights — Order approving bid process for sale of insolvent's mining claims generated two bids, both with condition that GORs be terminated or reduced — TE was successful — Motion judge approved sale to TE and granted vesting order purporting to extinguish GORs — Motion judge rejected 235's argument that claims would continue to be subject to GORs after their transfer to TE holding that GORs did not run with land or grant holder of GORs interest in lands over which insolvent held mineral rights — Motion judge also held that ss. 11(2), 100, and 101 of Courts of Justice Act gave him "the jurisdiction to grant a vesting order of the assets to be sold to [TE] on such terms as are just", including authority to dispense with royalty rights — Expert's valuation of royalty rights was found to be fair and receiver paid this amount to 235, which was held in trust — 235 was unsuccessful in its cross-motion claiming payment for debt owing under Repair and Storage Liens Act — 235 appealed — In holding that royalty rights created no interest in law, vesting order was granted whereby receiver sold mining rights to third-party purchaser, free and clear of royalty rights — Vesting order was not stayed pending appeal and was executed — Appeal dismissed — Third party

interest in land in nature of GORs can be extinguished by vesting order granted in receivership proceeding; however, motion judge erred in concluding that it was appropriate to extinguish them from title given nature of GORs — It was held that GOR was interest in gross product extracted from land, not fixed monetary sum — While GOR, like fee simple interest, may be capable of being valued at point in time, this does not transform substance of interest into one that is concerned with fixed monetary sum rather than element of property itself — Interest represented by GOR was ownership in product of mining claim, either payable by share of physical product or share of revenues — Given nature of 235's interest and absence of any agreement that allowed for any competing priority, there was no need to resort to any further considerations — Motion judge erred in granting order extinguishing 235's GORs, although he had jurisdiction to do so.

Bankruptcy and insolvency --- Practice and procedure in courts — Appeals — To Court of Appeal — Time for appeal

At request of insolvent company's lender, TE, court appointed receiver over assets, undertaking and property, including mining claims — Certain claims were subject to Gross Overriding Royalty (GOR) in favour of company from which appellant 235 had acquired royalty rights — Notices of agreements granting GORs were registered on title to surface and mining rights — Order approving bid process for sale of insolvent's mining claims generated two bids, both with condition that GORs be terminated or reduced — Motion judge approved sale to successful bidder TE and granted vesting order purporting to extinguish GORs — Motion judge rejected 235's argument that claims would continue to be subject to GORs after their transfer to TE holding that GORs did not run with land or grant holder of GORs interest in lands over which insolvent held mineral rights — Motion judge also held that ss. 11(2), 100, and 101 of the Courts of Justice Act gave him "the jurisdiction to grant a vesting order of the assets to be sold to [TE] on such terms as are just", including authority to dispense with royalty rights — Expert's valuation of royalty rights was found to be fair and receiver paid this amount to 235, which was held in trust — 235 appealed and TE moved for order quashing 235's appeal as moot since 235 did not seek stay of vesting order which operated to extinguish GORs when it was registered on title, but it was premature to quash appeal — 235 served and filed notice of appeal of sale approval 29 days after motion judge's decision and 8 days after order was signed, issued and entered — Appeal dismissed — Appeal period in Bankruptcy and Insolvency General Rules (BIGR) governed appeal — Under R. 31 of BIGR, notice of appeal must be filed "within 10 days after the day of the order or decision appealed from, or within such further time as a judge of the court of appeal stipulates" — 235 had known for considerable time there could be no sale to TE in absence of extinguishment of GORs and royalty rights; this was condition of sale that was approved by motion judge — 235 was stated to be unopposed to sale but opposed sale condition requiring extinguishment — Jurisdiction to grant approval of sale emanated from BIA and so did vesting component — It would have made little sense to split two elements of order in circumstances — Essence of order was anchored in BIGR — Accordingly, appeal period was 10 days as prescribed by R. 31 of BIGR and ran from date of motion judge's decision, and 235's appeal was out of time.

Personal property security --- Statutory liens — Miscellaneous

**Table of Authorities****Cases considered by *S.E. Pepall J.A.*:**

*ATCO Gas & Pipelines Ltd. v. Alberta (Energy & Utilities Board)* (2006), 2006 SCC 4, 2006 CarswellAlta 139, 2006 CarswellAlta 140, 344 N.R. 293, 54 Alta. L.R. (4th) 1, [2006] 5 W.W.R. 1, 263 D.L.R. (4th) 193, 39 Admin. L.R. (4th) 159, 380 A.R. 1, 363 W.A.C. 1, [2006] 1 S.C.R. 140 (S.C.C.) — considered

*Alberta (Attorney General) v. Moloney* (2015), 2015 SCC 51, 2015 CSC 51, 2015 CarswellAlta 2091, 2015 CarswellAlta 2092, [2015] 12 W.W.R. 1, 29 C.B.R. (6th) 173, (sub nom. *Moloney v. Administrator, Motor Vehicle Accident Claims Act (Alta.)*) 476 N.R. 318, 85 M.V.R. (6th) 37, 22 Alta. L.R. (6th) 287, 391 D.L.R. (4th) 189, [2015] 3 S.C.R. 327, (sub nom. *Moloney v. Administrator, Motor Vehicle Accident Claims Act (Alta.)*) 606 A.R. 123, (sub nom. *Moloney v. Administrator, Motor Vehicle Accident Claims Act (Alta.)*) 652 W.A.C. 123 (S.C.C.) — referred to

*Anglo Pacific Group PLC c. Ernst & Young Inc.* (2013), 2013 QCCA 1323, 2013 CarswellQue 7724, 2013 CarswellQue 11251, [2013] R.J.Q. 1264 (C.A. Que.) — considered

*Bank of Montreal v. Dynex Petroleum Ltd.* (2002), 2002 SCC 7, 2002 CarswellAlta 54, 2002 CarswellAlta 55, 19 B.L.R. (3d) 159, 208 D.L.R. (4th) 155, (sub nom. *Bank of Montreal v. Enchant Resources Ltd.*) 281 N.R. 113, 30 C.B.R. (4th) 168, 1 R.P.R. (4th) 1, (sub nom. *Bank of Montreal v. Enchant Resources Ltd.*) 299 A.R. 1, (sub nom. *Bank of Montreal v. Enchant Resources Ltd.*) 266 W.A.C. 1, [2002] 1 S.C.R. 146, 2002 CSC 7 (S.C.C.) — considered

*Bayhold Financial Corp. v. Clarkson Co.* (1991), 10 C.B.R. (3d) 159, 108 N.S.R. (2d) 198, 294 A.P.R. 198, (sub nom. *Bayhold Financial Corp. v. Community Hotel Co. (Receiver of)*) 86 D.L.R. (4th) 127, 1991 CarswellNS 33 (N.S. C.A.) — considered

*Bell, Re* (2013), 2013 ONSC 2682, 2013 CarswellOnt 7249 (Ont. S.C.J.) — referred to  
*Big Sky Living Inc., Re* (2002), 2002 ABQB 659, 2002 CarswellAlta 875, 37 C.B.R. (4th) 42, (sub nom. *Big Sky Living Inc. (Bankrupt), Re*) 318 A.R. 165 (Alta. Q.B.) — considered

*Business Development Bank of Canada v. Astoria Organic Matters Ltd.* (2019), 2019 ONCA 269, 2019 CarswellOnt 5177, 69 C.B.R. (6th) 13 (Ont. C.A.) — considered

*Canada (Minister of Indian Affairs & Northern Development) v. Curragh Inc.* (1994), 27 C.B.R. (3d) 148, 114 D.L.R. (4th) 176, 1994 CarswellOnt 294 (Ont. Gen. Div. [Commercial List]) — considered

*Canadian Red Cross Society / Société Canadienne de la Croix-Rouge, Re* (1998), 1998 CarswellOnt 3346, 5 C.B.R. (4th) 299, 72 O.T.C. 99 (Ont. Gen. Div. [Commercial List]) — considered

*Canadian Red Cross Society / Société Canadienne de la Croix-Rouge, Re* (1998), 1998 CarswellOnt 5967, 32 C.B.R. (4th) 21 (Ont. C.A.) — referred to

*Chippewas of Sarnia Band v. Canada (Attorney General)* (2000), 2000 CarswellOnt 4836, 51 O.R. (3d) 641, 195 D.L.R. (4th) 135, 139 O.A.C. 201, 41 R.P.R. (3d) 1, [2001] 1 C.N.L.R. 56 (Ont. C.A.) — referred to



*Chippewas of Sarnia Band v. Canada (Attorney General)* (2001), 2001 CarswellOnt 3952, 2001 CarswellOnt 3953, [2001] 4 C.N.L.R. iv (note), 284 N.R. 193 (note), 158 O.A.C. 199 (note) (S.C.C.) — referred to

*Copthorne Holdings Ltd. v. R.* (2011), 2011 SCC 63, 2011 CarswellNat 5201, 2011 CarswellNat 5202, 339 D.L.R. (4th) 385, [2012] 2 C.T.C. 29, 2012 D.T.C. 5006 (Fr.), 2012 D.T.C. 5007 (Eng.), (sub nom. *Copthorne Holdings Ltd. v. Minister of National Revenue*) 424 N.R. 132, (sub nom. *Copthorne Holdings Ltd. v. Canada*) [2011] 3 S.C.R. 721 (S.C.C.) — referred to

*Enbridge Gas Distribution Inc. v. Froese* (2013), 2013 ONCA 131, 2013 CarswellOnt 2423, 114 O.R. (3d) 636 (Ont. C.A.) — considered

*Enterprise Cape Breton Corp. v. Crown Jewel Resort Ranch Inc.* (2014), 2014 NSSC 420, 2014 CarswellNS 877, 20 C.B.R. (6th) 145, 1115 A.P.R. 194, 353 N.S.R. (2d) 194 (N.S. S.C.) — considered

*Firm Capital Mortgage Fund Inc. v. 2012241 Ontario Ltd.* (2012), 2012 ONSC 4816, 2012 CarswellOnt 10743, 99 C.B.R. (5th) 120 (Ont. S.C.J. [Commercial List]) — considered

*Ford Credit Canada Ltd. v. Welcome Ford Sales Ltd.* (2011), 2011 ABCA 158, 2011 CarswellAlta 883, 77 C.B.R. (5th) 278, [2011] 8 W.W.R. 221, 44 Alta. L.R. (5th) 81, 505 A.R. 146, 522 W.A.C. 146 (Alta. C.A.) — referred to

*Hamilton Wentworth Credit Union Ltd. (Liquidator of) v. Courtcliffe Parks Ltd.* (1995), 28 M.P.L.R. (2d) 59, 32 C.B.R. (3d) 303, (sub nom. *Hamilton Wentworth Credit Union Ltd. v. Courtcliffe Parks Ltd.*) 23 O.R. (3d) 781, 1995 CarswellOnt 374 (Ont. Gen. Div. [Commercial List]) — considered

*Impact Tool & Mould Inc. (Receiver of) v. Impact Tool & Mould Inc. (Trustee of)* (2013), 2013 ONCA 697, 2013 CarswellOnt 15576 (Ont. C.A.) — referred to

*Koska, Re* (2002), 2002 ABCA 138, 2002 CarswellAlta 764, 34 C.B.R. (4th) 233, [2002] 8 W.W.R. 610, (sub nom. *Koska (Bankrupt), Re*) 303 A.R. 230, (sub nom. *Koska (Bankrupt), Re*) 273 W.A.C. 230, 4 Alta. L.R. (4th) 73 (Alta. C.A.) — considered

*Loewen Group Inc., Re* (2001), 2001 CarswellOnt 4910, 32 C.B.R. (4th) 54, 22 B.L.R. (3d) 134, [2001] O.T.C. 1011 (Ont. S.C.J. [Commercial List]) — considered

*Marche v. Halifax Insurance Co.* (2005), 2005 SCC 6, 2005 CarswellNS 77, 2005 CarswellNS 78, 18 C.C.L.I. (4th) 1, 248 D.L.R. (4th) 577, [2005] I.L.R. 4383, 330 N.R. 115, 230 N.S.R. (2d) 333, 729 A.P.R. 333, [2005] 1 S.C.R. 47, [2005] R.R.A. 1, 2005 CSC 6 (S.C.C.) — referred to

*Meridian Credit Union Ltd. v. 984 Bay Street Inc.* (2005), 2005 CarswellOnt 4202 (Ont. S.C.J.) — considered

*Meridian Credit Union Ltd. v. 984 Bay Street Inc.* (2006), 2006 CarswellOnt 4783 (Ont. S.C.J.) — referred to

*Meridian Credit Union Ltd. v. 984 Bay Street Inc.* (2006), 2006 CarswellOnt 2625 (Ont. C.A.) — referred to

*Montreal (Ville) v. 2952-1366 Québec inc.* (2005), 2005 SCC 62, 2005 CarswellQue 9633, 2005 CarswellQue 9634, 201 C.C.C. (3d) 161, 32 Admin. L.R. (4th) 159, 15 M.P.L.R. (4th) 1, 33 C.R. (6th) 78, (sub nom. *Montreal (City) v. 2952-1366 Québec Inc.*) 340 N.R. 305, 258 D.L.R. (4th) 595, 18 C.E.L.R. (3d) 1, (sub nom. *Montréal (City) v. 2952-1366 Québec Inc.*) 134 C.R.R. (2d) 196, [2005] 3 S.C.R. 141 (S.C.C.) — referred to

*Moore, Re* (2013), 2013 ONCA 769, 2013 CarswellOnt 17670, 53 M.V.R. (6th) 169, 7 C.B.R. (6th) 167, (sub nom. *Canada (Superintendent of Bankruptcy) v. 407 ETR Concession Company Ltd.*) 118 O.R. (3d) 161, (sub nom. *Moore (Bankrupt), Re*) 314 O.A.C. 152, 369 D.L.R. (4th) 385 (Ont. C.A.) — considered

*Moss, Re* (1999), 1999 CarswellMan 482, (sub nom. *Moss (Bankrupt), Re*) 138 Man. R. (2d) 318, (sub nom. *Moss (Bankrupt), Re*) 202 W.A.C. 318, 13 C.B.R. (4th) 231 (Man. C.A. [In Chambers]) — considered

*National Trust Co. v. 1117387 Ontario Inc.* (2010), 2010 ONCA 340, 2010 CarswellOnt 2869, 262 O.A.C. 118, 67 C.B.R. (5th) 204, 52 C.E.L.R. (3d) 163 (Ont. C.A.) — considered

*Nautical Data International Inc., Re* (2005), 2005 NLTD 104, 2005 CarswellNfld 175, 11 C.B.R. (5th) 138, 249 Nfld. & P.E.I.R. 247, 743 A.P.R. 247 (N.L. T.D.) — referred to

*New Skeena Forest Products Inc. v. Kitwanga Lumber Co.* (2005), 2005 BCCA 154, 2005 CarswellBC 578, 9 C.B.R. (5th) 267, 39 B.C.L.R. (4th) 327, (sub nom. *New Skeena Forest Products Inc. v. Don Hull & Sons Contracting Ltd.*) 251 D.L.R. (4th) 328, (sub nom. *New Skeena Forest Products Inc. v. Hull (Don) & Sons Contracting Ltd.*) 210 B.C.A.C. 185, (sub nom. *New Skeena Forest Products Inc. v. Hull (Don) & Sons Contracting Ltd.*) 348 W.A.C. 185 (B.C. C.A.) — considered

*Ontario Wealth Management Corp. v. Sica Masonry and General Contracting Ltd.* (2014), 2014 ONCA 500, 2014 CarswellOnt 8586, 17 C.B.R. (6th) 91, 323 O.A.C. 101, 37 C.L.R. (4th) 191 (Ont. C.A.) — considered

*Regal Constellation Hotel Ltd., Re* (2004), 2004 CarswellOnt 2653, 50 C.B.R. (4th) 258, 35 C.L.R. (3d) 31, (sub nom. *HSBC Bank of Canada v. Regal Constellation Hotel Ltd. (Receiver of)*) 242 D.L.R. (4th) 689, 23 R.P.R. (4th) 64, (sub nom. *Regal Constellation Hotel Ltd. (Receivership), Re*) 188 O.A.C. 97, 71 O.R. (3d) 355 (Ont. C.A.) — considered

*Rizzo & Rizzo Shoes Ltd., Re* (1998), 1998 CarswellOnt 1, 1998 CarswellOnt 2, 154 D.L.R. (4th) 193, 36 O.R. (3d) 418 (headnote only), (sub nom. *Rizzo & Rizzo Shoes Ltd. (Bankrupt), Re*) 221 N.R. 241, (sub nom. *Adrien v. Ontario Ministry of Labour*) 98 C.L.L.C. 210-006, 50 C.B.R. (3d) 163, (sub nom. *Rizzo & Rizzo Shoes Ltd. (Bankrupt), Re*) 106 O.A.C. 1, [1998] 1 S.C.R. 27, 33 C.C.E.L. (2d) 173 (S.C.C.) — considered

*Romspen Investment Corp. v. Woods Property Development Inc.* (2011), 2011 CarswellOnt 2380, 2011 ONSC 3648, 75 C.B.R. (5th) 109, 4 R.P.R. (5th) 53 (Ont. S.C.J.) — considered

*Romspen Investment Corp. v. Woods Property Development Inc.* (2011), 2011 ONCA 817, 2011 CarswellOnt 14462, 85 C.B.R. (5th) 21, 286 O.A.C. 189, 14 R.P.R. (5th) 1, 346 D.L.R. (4th) 273 (Ont. C.A.) — referred to

*Ronald Elwyn Lister Ltd. v. Dunlop Canada Ltd.* (1982), [1982] 1 S.C.R. 726, 41 C.B.R. (N.S.) 272, 135 D.L.R. (3d) 1, 18 B.L.R. 1, 65 C.P.R. (2d) 1, 42 N.R. 181, 1982 CarswellOnt 952, 1982 CarswellOnt 727 (S.C.C.) — referred to

*Royal Bank v. Fracmaster Ltd.* (1999), 1999 CarswellAlta 539, (sub nom. *UTI Energy Corp. v. Fracmaster Ltd.*) 244 A.R. 93, (sub nom. *UTI Energy Corp. v. Fracmaster Ltd.*) 209 W.A.C. 93, 11 C.B.R. (4th) 230, 1999 ABCA 178 (Alta. C.A.) — considered

*Saskatchewan (Attorney General) v. Lemare Lake Logging Ltd.* (2015), 2015 SCC 53, 2015 CSC 53, 2015 CarswellSask 680, 2015 CarswellSask 681, 31 C.B.R. (6th) 1, [2016] 1 W.W.R. 423, 391 D.L.R. (4th) 383, (sub nom. *Lemare Lake Logging Ltd. v. 3L Cattle Co.*) 477 N.R. 26, [2015] 3 S.C.R. 419, (sub nom. *Lemare Lake Logging Ltd. v. 3L Cattle Co.*) 467 Sask. R. 1, (sub nom. *Lemare Lake Logging Ltd. v. 3L Cattle Co.*) 651 W.A.C. 1 (S.C.C.) — considered

*Scenna v. Gurizzan* (1999), 1999 CarswellOnt 1417, 11 C.B.R. (4th) 293 (Ont. S.C.J.) — referred to

*Skyepharma PLC v. Hyal Pharmaceutical Corp.* (1999), 1999 CarswellOnt 3641, 12 C.B.R. (4th) 87, [2000] B.P.I.R. 531, 96 O.T.C. 172 (Ont. S.C.J. [Commercial List]) — considered

*Skyepharma PLC v. Hyal Pharmaceutical Corp.* (2000), 2000 CarswellOnt 466, 47 O.R. (3d) 234, 130 O.A.C. 273, 15 C.B.R. (4th) 298 (Ont. C.A.) — referred to

*Smoke, Re* (1989), 77 C.B.R. (N.S.) 263, 1989 CarswellOnt 197 (Ont. C.A.) — considered

*Solloway, Mills & Co., Re* (1934), 16 C.B.R. 161, [1935] O.R. 37, [1935] 1 D.L.R. 340, 1934 CarswellOnt 112, [1934] O.W.N. 703 (Ont. C.A.) — referred to

*Ted Leroy Trucking Ltd., Re* (2010), 2010 SCC 60, 2010 CarswellBC 3419, 2010 CarswellBC 3420, 12 B.C.L.R. (5th) 1, (sub nom. *Century Services Inc. v. A.G. of Canada*) 2011 D.T.C. 5006 (Eng.), (sub nom. *Century Services Inc. v. A.G. of Canada*) 2011 G.T.C. 2006 (Eng.), [2011] 2 W.W.R. 383, 72 C.B.R. (5th) 170, 409 N.R. 201, (sub nom. *Ted LeRoy Trucking Ltd., Re*) 326 D.L.R. (4th) 577, (sub nom. *Century Services Inc. v. Canada (A.G.)*) [2010] 3 S.C.R. 379, [2010] G.S.T.C. 186, (sub nom. *Leroy (Ted) Trucking Ltd., Re*) 296 B.C.A.C. 1, (sub nom. *Leroy (Ted) Trucking Ltd., Re*) 503 W.A.C. 1 (S.C.C.) — considered

*Third Eye Capital Corporation v. Ressources Dianor Inc./Dianor Resources Inc.* (2018), 2018 ONCA 253, 2018 CarswellOnt 3694, 57 C.B.R. (6th) 171, 420 D.L.R. (4th) 657, 141 O.R. (3d) 192, 8 P.P.S.A.C. (4th) 181 (Ont. C.A.) — considered

*Trick v. Trick* (2006), 2006 CarswellOnt 4139, 213 O.A.C. 105, 54 C.C.P.B. 242, 81 O.R. (3d) 241, 271 D.L.R. (4th) 700, 31 R.F.L. (6th) 237, 83 O.R. (3d) 55 (Ont. C.A.) — referred to

*Trick v. Trick* (2007), 2007 CarswellOnt 575, 2007 CarswellOnt 576, 364 N.R. 397 (note), 229 O.A.C. 395 (note) (S.C.C.) — considered

*Turgeon v. Dominion Bank* (1929), 11 C.B.R. 205, [1930] S.C.R. 67, [1929] 4 D.L.R. 1028, 1929 CarswellQue 17 (S.C.C.) — considered

*Winick v. 1305067 Ontario Ltd.* (2008), 2008 CarswellOnt 900, 41 C.B.R. (5th) 81 (Ont. S.C.J. [Commercial List]) — considered

*bcIMC Construction Fund Corp. v. Chandler Homer Street Ventures Ltd.* (2008), 2008 BCSC 897, 2008 CarswellBC 1421, 44 C.B.R. (5th) 171, 72 R.P.R. (4th) 68, 86 B.C.L.R. (4th) 114 (B.C. S.C. [In Chambers]) — considered

*407 ETR Concession Co. v. Canada (Superintendent of Bankruptcy)* (2015), 2015 SCC 52, 2015 CSC 52, 2015 CarswellOnt 17183, 2015 CarswellOnt 17184, 85 M.V.R. (6th) 1, 30 C.B.R. (6th) 207, 391 D.L.R. (4th) 248, (sub nom. *Moore (Bankrupt), Re*) 340 O.A.C. 1, (sub nom. *Moore (Bankrupt), Re*) 477 N.R. 1, [2015] 3 S.C.R. 397, 135 O.R. (3d) 400 (note) (S.C.C.) — referred to

*1565397 Ontario Inc., Re* (2009), 2009 CarswellOnt 3614, 54 C.B.R. (5th) 262, 81 R.P.R. (4th) 214 (Ont. S.C.J.) — considered

*7451190 Manitoba Ltd v. CWB Maxium Financial Inc et al* (2019), 2019 MBCA 28, 2019 CarswellMan 190 (Man. C.A.) — considered

**Statutes considered:**

*Bankruptcy and Insolvency Act*, R.S.C. 1985, c. B-3

Generally — referred to

s. 47 — considered

s. 47(1) — considered

s. 47(2) [rep. & sub. 2007, c. 36, s. 14(2)] — considered

s. 47(2)(c) — considered

s. 65.13 [en. 2005, c. 47, s. 441] — considered

s. 65.13(7) [en. 2007, c. 36, s. 27] — considered

s. 183(2) — considered

s. 193 — considered

s. 195 — considered

s. 243 — considered

s. 243(1) — considered

s. 243(1)(c) — considered

s. 243(2) "receiver" — considered

s. 244(1) — considered

s. 246 — considered

*Bankruptcy and Insolvency Act, the Companies' Creditors Arrangement Act, the Wage Earner Protection Program Act and chapter 47 of the Statutes of Canada, 2005, Act to amend the, S.C. 2007, c. 36*

Generally — referred to

*Companies' Creditors Arrangement Act, R.S.C. 1985, c. C-36*

Generally — referred to

s. 36 — considered

s. 36(6) — considered

*Conveyancing and Law of Property Act, R.S.O. 1990, c. C.34*

Generally — referred to

s. 21 — considered

*Conveyancing and Law of Property Act 1881, 1881 (44 & 45 Vict.), c. 41*

Generally — referred to

*Court of Chancery, Act respecting the, C.S.U.C. 1859, c. 12*

s. 63 — referred to

*Courts of Justice Act, R.S.O. 1990, c. C.43*

Generally — referred to

s. 100 — considered

s. 101 — considered

*Courts of Justice Act, 1984, S.O. 1984, c. 11*

s. 113 — referred to

*Divorce Act, R.S.C. 1985, c. 3 (2nd Supp.)*

Generally — referred to

*Judicature Act, R.S.O. 1897, c. 51*

s. 36 — referred to

*Land Titles Act, R.S.O. 1990, c. L.5*

Generally — referred to

s. 159 — considered

s. 160 — considered

*Pension Benefits Act, R.S.O. 1990, c. P.8*

Generally — referred to

s. 66(4) — considered

*Planning Act*, R.S.O. 1990, c. P.13

Generally — referred to

*Wage Earner Protection Program Act, to amend the Bankruptcy and Insolvency Act and the Companies' Creditors Arrangement Act and to make consequential amendments to other Acts, An Act to establish the*, S.C. 2005, c. 47

Generally — referred to

**Rules considered:**

*Bankruptcy and Insolvency General Rules*, C.R.C. 1978, c. 368

Generally — referred to

R. 31 — considered

R. 31(1) — considered

R. 126 — considered

*Rules of Civil Procedure*, R.R.O. 1990, Reg. 194

Generally — referred to

R. 3.02 — considered

R. 61.04(1) — considered

R. 63.02 — considered

**Authorities considered:**

Bennett, Frank *Bennett on Bankruptcy, 21st ed*Lexis Nexis, 2019

Bish, David, and Lee Cassey, "*Vesting Orders Part 1: The Origin and Development*" (2015), 32(4) Nat. Insol. Rev. 41

Bish, David, and Lee Cassey, "*Vesting Orders Part 2: The Scope of Vesting Orders*" (2015), 32(5) Nat. Insol. Rev. 53

Brown, Donald J.M. *Civil Appeals*Carswell, 2019

Houlden, Lloyd W., Geoffrey B. Morawetz and Janis P. Sarra *The 2018-2019 Annotated Bankruptcy and Insolvency Act*Thomson Reuters Canada Limited, 2019

Houlden, Lloyd W., Geoffrey B. Morawetz and Janis P. Sarra, eds., *Bankruptcy and Insolvency Law of Canada, 4th ed.* (Toronto: Carswell, 2009)

Johnson, G. Thomas in Anne Warner La Forest, ed., *Anger & Honsberger Law of Real Property, 3rd ed*Thomson Reuters Canada Limited, 2017

Jackson, Justice Georgina R. & Professor Janis Sarra, Janis P. Sarra, ed. *"Selecting the Judicial Tool to Get the Job Done: An Examination of Statutory Interpretation, Discretionary Power and Inherent Jurisdiction in Insolvency Matters"*, *Annual Review of Insolvency Law 2007* Thomson Reuters Canada Limited, 2008

Morin, Luc & Nicholas Mancini, Janis P. Sarra, ed. *"Nothing Personal: the Bloom Lake Decision and the Growing Outreach of Vesting Orders Against in personam Rights"*, *Annual Review of Insolvency Law 2017* Thomson Reuters Canada Limited, 2018

Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, Debtors and Creditors *Sharing the Burden: A Review of the Bankruptcy and Insolvency Act and the Companies' Creditors Arrangement Act* Senate of Canada

Sullivan, Ruth *Statutory Interpretation*, 3rd ed. Toronto: Irwin Law, 2016

Wood, Roderick J. *Bankruptcy and Insolvency Law*, 2nd ed. Irwin Law, 2015

Driedger, E. A., *Construction of Statutes*, 2nd ed. (1983)

APPEAL by numbered company from judgment reported at *Third Eye Capital Corp. v. Dianor Resources Inc.* (2016), 2016 ONSC 6086, 2016 CarswellOnt 15947, 41 C.B.R. (6th) 320 (Ont. S.C.J. [Commercial List]), respecting whether third party interest in land in nature of Gross Overriding Royalty could be extinguished by vesting order granted in receivership proceeding and governance of appeal.

***S.E. Pepall J.A.:***

## **Introduction**

1 There are two issues that arise on this appeal. The first issue is simply stated: can a third party interest in land in the nature of a Gross Overriding Royalty ("GOR") be extinguished by a vesting order granted in a receivership proceeding? The second issue is procedural. Does the appeal period in the *Bankruptcy and Insolvency Act*, R.S.C. 1985, c. B-3 ("BIA") or the *Courts of Justice Act*, R.S.O. 1990, c. C. 43 ("CJA") govern the appeal from the order of the motion judge in this case?

2 These reasons relate to the second stage of the appeal from the decision of the motion judge. The first stage of the appeal was the subject matter of the first reasons released by this court: see *Third Eye Capital Corporation v. Ressources Dianor Inc./Dianor Resources Inc.*, 2018 ONCA 253, 141 O.R. (3d) 192 (Ont. C.A.) ("First Reasons"). As a number of questions remained unanswered, further submissions were required. These reasons resolve those questions.

## **Background**

3 The facts underlying this appeal may be briefly outlined.

4 On August 20, 2015, the court appointed Richter Advisory Group Inc. ("the Receiver") as receiver of the assets, undertakings and properties of Dianor Resources Inc. ("Dianor"), an insolvent exploration company focused on the acquisition and exploitation of mining properties in Canada. The appointment was made pursuant to s. 243 of the BIA and s. 101 of the CJA, on the application of Dianor's secured lender, the respondent Third Eye Capital Corporation ("Third Eye") who was owed approximately \$5.5 million.

5 Dianor's main asset was a group of mining claims located in Ontario and Quebec. Its flagship project is located near Wawa, Ontario. Dianor originally entered into agreements with 3814793 Ontario Inc. ("381 Co.") to acquire certain mining claims. 381 Co. was a company controlled by John Leadbetter, the original prospector on Dianor's properties, and his wife, Paulette A. Mousseau-Leadbetter. The agreements provided for the payment of GORs for diamonds and other metals and minerals in favour of the appellant 2350614 Ontario Inc. ("235 Co."), another company controlled by John Leadbetter.<sup>1</sup> The mining claims were also subject to royalty rights for all minerals in favour of Essar Steel Algoma Inc. ("Algoma"). Notices of the agreements granting the GORs and the royalty rights were registered on title to both the surface rights and the mining claims. The GORs would not generate any return to the GOR holder in the absence of development of a producing mine. Investments of at least \$32 million to determine feasibility, among other things, are required before there is potential for a producing mine.

6 Dianor also obtained the surface rights to the property under an agreement with 381 Co. and Paulette A. Mousseau-Leadbetter. Payment was in part met by a vendor take-back mortgage in favour of 381 Co., Paulette A. Mousseau-Leadbetter, and 1584903 Ontario Ltd., another Leadbetter company. Subsequently, though not evident from the record that it was the mortgagee, 1778778 Ontario Inc. ("177 Co."), another Leadbetter company, demanded payment under the mortgage and commenced power of sale proceedings. The notice of sale referred to the vendor take-back mortgage in favour of 381 Co., Paulette A. Mousseau-Leadbetter, and 1584903 Ontario Ltd. A transfer of the surface rights was then registered from 177 Co. to 235 Co. In the end result, in addition to the GORs, 235 Co. purports to also own the surface rights associated with the mining claims of Dianor.<sup>2</sup>

7 Dianor ceased operations in December 2012. The Receiver reported that Dianor's mining claims were not likely to generate any realization under a liquidation of the company's assets.

8 On October 7, 2015, the motion judge sitting on the Commercial List, and who was supervising the receivership, made an order approving a sales process for the sale of Dianor's mining claims. The process generated two bids, both of which contained a condition that the GORs be terminated



or impaired. One of the bidders was Third Eye. On December 11, 2015, the Receiver accepted Third Eye's bid conditional on obtaining court approval.

9 The purchase price consisted of a \$2 million credit bid, the assumption of certain liabilities, and \$400,000 payable in cash, \$250,000 of which was to be distributed to 235 Co. for its GORs and the remaining \$150,000 to Algoma for its royalty rights. The agreement was conditional on extinguishment of the GORs and the royalty rights. It also provided that the closing was to occur within two days after the order approving the agreement and transaction and no later than August 31, 2016, provided the order was then not the subject of an appeal. The agreement also made time of the essence. Thus, the agreement contemplated a closing prior to the expiry of any appeal period, be it 10 days under the BIA or 30 days under the CJA. Of course, assuming leave to appeal was not required, a stay of proceedings could be obtained by simply serving a notice of appeal under the BIA (pursuant to s. 195 of the BIA) or by applying for a stay under r. 63.02 of the *Rules of Civil Procedure*, R.R.O. 1990, Reg. 194.

10 On August 9, 2016, the Receiver applied to the court for approval of the sale to Third Eye and, at the same time, sought a vesting order that purported to extinguish the GORs and Algoma's royalty rights as required by the agreement of purchase and sale. The agreement of purchase and sale, which included the proposed terms of the sale, and the draft sale approval and vesting order were included in the Receiver's motion record and served on all interested parties including 235 Co.

11 The motion judge heard the motion on September 27, 2016. 235 Co. did not oppose the sale but asked that the property that was to be vested in Third Eye be subject to its GORs. All other interested parties including Algoma supported the proposed sale approval and vesting order.

12 On October 5, 2016, the motion judge released his reasons. He held that the GORs did not amount to interests in land and that he had jurisdiction under the BIA and the CJA to order the property sold and on what terms: at para. 37. In any event, he saw "no reason in logic . . . why the jurisdiction would not be the same whether the royalty rights were or were not an interest in land": at para. 40. He granted the sale approval and vesting order vesting the property in Third Eye and ordering that on payment of \$250,000 and \$150,000 to 235 Co. and Algoma respectively, their interests were extinguished. The figure of \$250,000 was based on an expert valuation report and 235 Co.'s acknowledgement that this represented fair market value.<sup>3</sup>

13 Although it had in its possession the terms of the agreement of purchase and sale including the closing provision, upon receipt of the motion judge's decision on October 5, 2016, 235 Co. did nothing. It did not file a notice of appeal which under s. 195 of the BIA would have entitled it to an automatic stay. Nor did it advise the other parties that it was planning to appeal the decision or bring a motion for a stay of the sale approval and vesting order in the event that it was not relying on the BIA appeal provisions.

14 For its part, the Receiver immediately circulated a draft sale approval and vesting order for approval as to form and content to interested parties. A revised draft was circulated on October 19, 2016. The drafts contained only minor variations from the draft order included in the motion materials. In the absence of any response from 235 Co., the Receiver was required to seek an appointment to settle the order. However, on October 26, 2016, 235 Co. approved the order as to form and content, having made no changes. The sale approval and vesting order was issued and entered on that same day and then circulated.

15 On October 26, 2016, for the first time, 235 Co. advised counsel for the Receiver that "an appeal is under consideration" and asked the Receiver for a deferral of the cancellation of the registered interests. In two email exchanges, counsel for the Receiver responded that the transaction was scheduled to close that afternoon and 235 Co.'s counsel had already had ample time to get instructions regarding any appeal. Moreover, the Receiver stated that the appeal period "is what it is" but that the approval order was not stayed during the appeal period. Counsel for 235 Co. did not respond and took no further steps. The Receiver, on the demand of the purchaser Third Eye, closed the transaction later that same day in accordance with the terms of the agreement of purchase and sale. The mining claims of Dianor were assigned by Third Eye to 2540575 Ontario Inc. There is nothing in the record that discloses the relationship between Third Eye and the assignee. The Receiver was placed in funds by Third Eye, the sale approval and vesting order was registered on title and the GORs and the royalty interests were expunged from title. That same day, the Receiver advised 235 Co. and Algoma that the transaction had closed and requested directions regarding the \$250,000 and \$150,000 payments.

16 On November 3, 2016, 235 Co. served and filed a notice of appeal of the sale approval and vesting order. It did not seek any extension of time to appeal. 235 Co. filed its notice of appeal 29 days after the motion judge's October 5, 2016 decision and 8 days after the order was signed, issued and entered.

17 Algoma's Monitor in its *Companies' Creditors Arrangement Act*, R.S.C. 1985, c. C-36 ("CCAA") proceedings received and disbursed the funds allocated to Algoma. The \$250,000 allocated to 235 Co. are held in escrow by its law firm pending the resolution of this appeal.

### **Proceedings Before This Court**

18 On appeal, this court disagreed with the motion judge's determination that the GORs did not amount to interests in land: see First Reasons, at para. 9. However, due to an inadequate record, a number of questions remained to be answered and further submissions and argument were requested on the following issues:

- (1) Whether and under what circumstances and limitations a Superior Court judge has jurisdiction to extinguish a third party's interest in land, using a vesting order, under s. 100

of the CJA and s. 243 of the BIA, where s. 65.13(7) of the BIA; s. 36(6) of the CCAA; ss. 66(1.1) and 84.1 of the BIA; or s. 11.3 of the CCAA do not apply;

(2) If such jurisdiction does not exist, should this court order that the Land Title register be rectified to reflect 235 Co.'s ownership of the GORs or should some other remedy be granted; and

(3) What was the applicable time within which 235 Co. was required to appeal and/or seek a stay and did 235 Co.'s communication that it was considering an appeal affect the rights of the parties.

19 The Insolvency Institute of Canada was granted intervener status. It describes itself as a non-profit, non-partisan and non-political organization comprised of Canada's leading insolvency and restructuring professionals.

### ***A. Jurisdiction to Extinguish an Interest in Land Using a Vesting Order***

#### *(1) Positions of Parties*

20 The appellant 235 Co. initially took the position that no authority exists under s. 100 of the CJA, s. 243 of BIA, or the court's inherent jurisdiction to extinguish a real property interest that does not belong to the company in receivership. However, in oral argument, counsel conceded that the court did have jurisdiction under s. 100 of the CJA but the motion judge exercised that jurisdiction incorrectly. 235 Co. adopted the approach used by Wilton-Siegel J. in *Romspen Investment Corp. v. Woods Property Development Inc.*, 2011 ONSC 3648, 75 C.B.R. (5th) 109 (Ont. S.C.J.), at para. 190, rev'd on other grounds, 2011 ONCA 817, 286 O.A.C. 189 (Ont. C.A.). It took the position that if the real property interest is worthless, contingent, or incomplete, the court has jurisdiction to extinguish the interest. However here, 235 Co. held complete and non-contingent title to the GORs and its interest had value.

21 In response, the respondent Third Eye states that a broad purposive interpretation of s. 243 of the BIA and s. 100 of the CJA allows for extinguishment of the GORs. Third Eye also relies on the court's inherent jurisdiction in support of its position. It submits that without a broad and purposive approach, the statutory insolvency provisions are unworkable. In addition, the *Conveyancing and Law of Property Act*, R.S.O. 1990, c. C. 34 ("CLPA") provides a mechanism for rights associated with an encumbrance to be channelled to a payment made into court. Lastly, Third Eye submits that if the court accedes to the position of 235 Co., Dianor's asset and 235 Co.'s GORs will waste. In support of this argument, Third Eye notes there were only two bids for Dianor's mining claims, both of which required the GORs to be significantly reduced or eliminated entirely. For its part, Third Eye states that "there is no deal with the GORs on title" as its bid was contingent on the GORs being vested off.

22 The respondent Receiver supports the position taken by Third Eye that the motion judge had jurisdiction to grant the order vesting off the GORs and that he appropriately exercised that jurisdiction in granting the order under s. 243 of the BIA and, in the alternative, the court's inherent jurisdiction.

23 The respondent Algoma supports the position advanced by Third Eye and the Receiver. Both it and 235 Co. have been paid and the Monitor has disbursed the funds paid to Algoma. The transaction cannot now be unwound.

24 The intervener, the Insolvency Institute of Canada, submits that a principled approach to vesting out property in insolvency proceedings is critical for a properly functioning restructuring regime. It submits that the court has inherent and equitable jurisdiction to extinguish third party proprietary interests, including interests in land, by utilizing a vesting order as a gap-filling measure where the applicable statutory instrument is silent or may not have dealt with the matter exhaustively. The discretion is a narrow but necessary power to prevent undesirable outcomes and to provide added certainty in insolvency proceedings.

## (2) Analysis

### (a) Significance of Vesting Orders

25 To appreciate the significance of vesting orders, it is useful to describe their effect. A vesting order "effects the transfer of purchased assets to a purchaser on a *free and clear* basis, while preserving the relative priority of competing claims against the debtor vendor with respect to the proceeds generated by the sale transaction" (emphasis in original): David Bish & Lee Cassey, "Vesting Orders Part 1: The Origins and Development" (2015) 32:4 Nat'l. Insolv. Rev. 41, at p. 42 ("Vesting Orders Part 1"). The order acts as a conveyance of title and also serves to extinguish encumbrances on title.

26 A review of relevant literature on the subject reflects the pervasiveness of vesting orders in the insolvency arena. Luc Morin and Nicholas Mancini describe the common use of vesting orders in insolvency practice in "Nothing Personal: the *Bloom Lake* Decision and the Growing Outreach of Vesting Orders Against *in personam* Rights" in Janis P. Sarra, ed., *Annual Review of Insolvency Law 2017* (Toronto: Thomson Reuters, 2018) 905, at p. 938:

Vesting orders are now commonly being used to transfer entire businesses. Savvy insolvency practitioners have identified this path as being less troublesome and more efficient than having to go through a formal plan of arrangement or *BIA* proposal.

27 The significance of vesting orders in modern insolvency practice is also discussed by Bish and Cassey in "Vesting Orders Part 1", at pp. 41-42:

Over the past decade, a paradigm shift has occurred in Canadian corporate insolvency practice: there has been a fundamental transition in large cases from a dominant model in which a company restructures its business, operations, and liabilities through a plan of arrangement approved by each creditor class, to one in which a company instead conducts a sale of all or substantially all of its assets on a going concern basis outside of a plan of arrangement . . .

Unquestionably, this profound transformation would not have been possible without the *vesting order*. It is the cornerstone of the modern "restructuring" age of corporate asset sales and secured creditor realizations . . . The vesting order is the holy grail sought by every purchaser; it is the carrot dangled by debtors, court officers, and secured creditors alike in pursuing and negotiating sale transactions. If Canadian courts elected to stop granting vesting orders, the effect on the insolvency practice would be immediate and extraordinary. Simply put, the system could not function in its present state without vesting orders. [Emphasis in original.]

28 The authors emphasize that a considerable portion of Canadian insolvency practice rests firmly on the granting of vesting orders: see David Bish & Lee Cassey, "Vesting Orders Part 2: The Scope of Vesting Orders" (2015) 32:5 Nat'l Insolv. Rev. 53, at p. 56 ("Vesting Orders Part 2"). They write that the statement describing the unique nature of vesting orders reproduced from Houlden, Morawetz and Sarra (and cited at para. 109 of the reasons in stage one of this appeal)<sup>4</sup> which relied on 1985 and 2003 decisions from Saskatchewan is remarkable and bears little semblance to the current practice. The authors do not challenge or criticize the use of vesting orders. They make an observation with which I agree, at p. 65, that: "a more transparent and conscientious application of the formative equitable principles and considerations relating to vesting orders will assist in establishing a proper balancing of interests and a framework understood by all participants."

### **(b) Potential Roots of Jurisdiction**

29 In analysing the issue of whether there is jurisdiction to extinguish 235 Co.'s GORs, I will first address the possible roots of jurisdiction to grant vesting orders and then I will examine how the legal framework applies to the factual scenario engaged by this appeal.

30 As mentioned, in oral submissions, the appellant conceded that the motion judge had jurisdiction; his error was in exercising that jurisdiction by extinguishing a property interest that belonged to 235 Co. Of course, a party cannot confer jurisdiction on a court on consent or otherwise, and I do not draw on that concession. However, as the submissions of the parties suggest, there are various potential sources of jurisdiction to vest out the GORs: s. 100 of the CJA, s. 243 of the BIA, s. 21 of the CLPA, and the court's inherent jurisdiction. I will address the first three potential roots for jurisdiction. As I will explain, it is unnecessary to resort to reliance on inherent jurisdiction.

### (c) The Hierarchical Approach to Jurisdiction in the Insolvency Context

31 Before turning to an analysis of the potential roots of jurisdiction, it is important to consider the principles which guide a court's determination of questions of jurisdiction in the insolvency context. In *Ted Leroy Trucking Ltd., Re*, 2010 SCC 60, [2010] 3 S.C.R. 379 (S.C.C.), at para. 65, Deschamps J. adopted the hierarchical approach to addressing the court's jurisdiction in insolvency matters that was espoused by Justice Georgina R. Jackson and Professor Janis Sarra in their article "Selecting the Judicial Tool to Get the Job Done: An Examination of Statutory Interpretation, Discretionary Power and Inherent Jurisdiction in Insolvency Matters" in Janis P. Sarra, ed., *Annual Review of Insolvency Law 2007* (Toronto: Thomson Carswell, 2008) 41. The authors suggest that in addressing under-inclusive or skeletal legislation, first one "should engage in statutory interpretation to determine the limits of authority, adopting a broad, liberal and purposive interpretation that may reveal that authority": at p. 42. Only then should one turn to inherent jurisdiction to fill a possible gap. "By determining first whether the legislation can bear a broad and liberal interpretation, judges may avoid the difficulties associated with the exercise of inherent jurisdiction": at p. 44. The authors conclude at p. 94:

On the authors' reading of the commercial jurisprudence, the problem most often for the court to resolve is that the legislation in question is under-inclusive. It is not ambiguous. It simply does not address the application that is before the court, or in some cases, grants the court the authority to make any order it thinks fit. While there can be no magic formula to address this recurring situation, and indeed no one answer, it appears to the authors that practitioners have available a number of tools to accomplish the same end. In determining the right tool, it may be best to consider the judicial task as if in a hierarchy of judicial tools that may be deployed. The first is examination of the statute, commencing with consideration of the precise wording, the legislative history, the object and purposes of the Act, perhaps a consideration of Driedger's principle of reading the words of the Act in their entire context, in their grammatical and ordinary sense harmoniously with the scheme of the Act, the object of the Act, and the intention of Parliament, and a consideration of the gap-filling power, where applicable. It may very well be that this exercise will reveal that a broad interpretation of the legislation confers the authority on the court to grant the application before it. Only after exhausting this statutory interpretative function should the court consider whether it is appropriate to assert an inherent jurisdiction. Hence, inherent jurisdiction continues to be a valuable tool, but not one that is necessary to utilize in most circumstances.

32 Elmer A. Driedger's now famous formulation is that the words of an Act are to be read in their entire context, in their grammatical and ordinary sense harmoniously with the scheme of the Act, the object of the Act, and the intention of Parliament: *The Construction of Statutes* (Toronto: Butterworth's, 1974), at p. 67. See also *Rizzo & Rizzo Shoes Ltd., Re*, [1998] 1 S.C.R. 27 (S.C.C.), at para. 21; *Montreal (Ville) v. 2952-1366 Québec inc.*, 2005 SCC 62, [2005] 3 S.C.R.



141 (S.C.C.), at para. 9. This approach recognizes that "statutory interpretation cannot be founded on the wording of the legislation alone": *Rizzo*, at para. 21.

#### (d) Section 100 of the CJA

33 This brings me to the CJA. In Ontario, the power to grant a vesting order is conferred by s. 100 of the CJA which states that:

A court may by order vest in any person an interest in real or personal property that the court has authority to order be disposed of, encumbered or conveyed.

34 The roots of s. 100 and vesting orders more generally, can be traced to the courts of equity. Vesting orders originated as a means to enforce an order of the Court of Chancery which was a court of equity. In 1857, *An Act for further increasing the efficiency and simplifying the proceedings of the Court of Chancery*, c. 1857, c. 56, s. VIII was enacted. It provided that where the court had power to order the execution of a deed or conveyance of a property, it now also had the power to make a vesting order for such property.<sup>5</sup> In other words, it is a power to vest property from one party to another in order to implement the order of the court. As explained by this court in *Chippewas of Sarnia Band v. Canada (Attorney General)* (2000), 51 O.R. (3d) 641 (Ont. C.A.), at para. 281, leave to appeal refused, [2001] S.C.C.A. No. 63 (S.C.C.), the court's statutory power to make a vesting order supplemented its contempt power by allowing the court to effect a change of title in circumstances where the parties had been directed to deal with property in a certain manner but had failed to do so. Vesting orders are equitable in origin and discretionary in nature: *Chippewas*, at para. 281.

35 Blair J.A. elaborated on the nature of vesting orders in *Regal Constellation Hotel Ltd., Re* (2004), 71 O.R. (3d) 355 (Ont. C.A.), at para. 33:

A vesting order, then, had a dual character. It is on the one hand a court order ("allowing the court to effect the change of title directly"), and on the other hand a conveyance of title (vesting "an interest in real or personal property" in the party entitled thereto under the order).

36 Frequently vesting orders would arise in the context of real property, family law and wills and estates. *Trick v. Trick* (2006), 81 O.R. (3d) 241 (Ont. C.A.), leave to appeal refused, (2007), [2006] S.C.C.A. No. 388 (S.C.C.), involved a family law dispute over the enforcement of support orders made under the *Divorce Act*, R.S.C. 1985, c. 3 (2nd Supp.). The motion judge in *Trick* had vested 100 per cent of the appellant's private pension in the respondent in order to enforce a support order. In granting the vesting order, the motion judge relied in part on s. 100 of the CJA. On appeal, the appellant argued that the vesting order contravened s. 66(4) of the *Pension Benefits Act*, R.S.O. 1990, c. P. 8 which permitted execution against a pension benefit to enforce a support order only up to a maximum of 50 per cent of the benefit. This court allowed the appeal and held that a vesting order under s. 100 of the CJA could not be granted where to do so would contravene

a specific provision of the *Pension Benefits Act*: at para. 16. Lang J.A. stated at para. 16 that even if a vesting order was available in equity, that relief should be refused where it would conflict with the specific provisions of the *Pension Benefits Act*. In *obiter*, she observed that s. 100 of the CJA "does not provide a free standing right to property simply because the court considers that result equitable": at para. 19.

37 The motion judge in the case under appeal rejected the applicability of *Trick* stating, at para. 37:

That case [*Trick*] i[s] not the same as this case. In that case, there was no right to order the CPP and OAS benefits to be paid to the wife. In this case, the BIA and the *Courts of Justice Act* give the Court that jurisdiction to order the property to be sold and on what terms. Under the receivership in this case, Third Eye is entitled to be the purchaser of the assets pursuant to the bid process authorized by the Court.

38 It is unclear whether the motion judge was concluding that either statute provided jurisdiction or that together they did so.

39 Based on the *obiter* in *Trick*, absent an independent basis for jurisdiction, the CJA could not be the sole basis on which to grant a vesting order. There had to be some other root for jurisdiction in addition to or in place of the CJA.

40 In their article "Vesting Orders Part 1", Bish and Cassey write at p. 49:

Section 100 of the CJA is silent as to any transfer being on a *free and clear* basis. There appears to be very little written on this subject, but, presumably, the power would flow from the court being a court of equity and from the very practical notion that it, pursuant to its equitable powers, can issue a vesting order transferring assets and should, correspondingly, have the power to set the terms of such transfer so long as such terms accord with the principles of equity. [Emphasis in original.]

41 This would suggest that provided there is a basis on which to grant an order vesting property in a purchaser, there is a power to vest out interests on a free and clear basis so long as the terms of the order are appropriate and accord with the principles of equity.

42 This leads me to consider whether jurisdiction exists under s. 243 of the BIA both to sell assets and to set the terms of the sale including the granting of a vesting order.

#### **(e) Section 243 of the BIA**

43 The BIA is remedial legislation and should be given a liberal interpretation to facilitate its objectives: *Ford Credit Canada Ltd. v. Welcome Ford Sales Ltd.*, 2011 ABCA 158, 505 A.R. 146 (Alta. C.A.), at para. 43; *Nautical Data International Inc., Re*, 2005 NLTD 104, 249 Nfld.



& P.E.I.R. 247 (N.L. T.D.), at para. 9; *Bell, Re*, 2013 ONSC 2682 (Ont. S.C.J.), at para. 125; and *Scenna v. Gurizzan* (1999), 11 C.B.R. (4th) 293 (Ont. S.C.J.), at para. 4. Within this context, and in order to understand the scope of s. 243, it is helpful to review the wording, purpose, and history of the provision.

### *The Wording and Purpose of s. 243*

44 Section 243 was enacted in 2005 and came into force in 2009. It authorizes the court to appoint a receiver where it is "just or convenient" to do so. As explained by the Supreme Court in *Saskatchewan (Attorney General) v. Lemare Lake Logging Ltd.*, 2015 SCC 53, [2015] 3 S.C.R. 419 (S.C.C.), prior to 2009, receivership proceedings involving assets in more than one province were complicated by the simultaneous proceedings that were required in different jurisdictions. There had been no legislative provision authorizing the appointment of a receiver with authority to act nationally. Rather, receivers were appointed under provincial statutes, such as the CJA, which resulted in a requirement to obtain separate appointments in each province or territory where the debtor had assets. "Because of the inefficiency resulting from this multiplicity of proceedings, the federal government amended its bankruptcy legislation to permit their consolidation through the appointment of a national receiver": *Lemare Lake Logging*, at para. 1. Section 243 was the outcome.

45 Under s. 243, the court may appoint a receiver to, amongst other things, take any other action that the court considers advisable. Specifically, s. 243(1) states:

243(1). Subject to subsection (1.1), on application by a secured creditor, a court may appoint a receiver to do any or all of the following if it considers it to be just or convenient to do so:

- (a) take possession of all or substantially all of the inventory, accounts receivable or other property of an insolvent person or bankrupt that was acquired for or used in relation to a business carried on by the insolvent person or bankrupt;
- (b) exercise any control that the court considers advisable over that property and over the insolvent person's or bankrupt's business; or,
- (c) take any other action that the court considers advisable.

46 "Receiver" is defined very broadly in s. 243(2), the relevant portion of which states:

243(2) [I]n this Part, *receiver* means a person who

- (a) is appointed under subsection (1); or
- (b) is appointed to take or takes possession or control — of all or substantially all of the inventory, accounts receivable or other property of an insolvent person or bankrupt

that was acquired for or used in relation to a business carried on by the insolvent person or bankrupt — under

(i) an agreement under which property becomes subject to a security (in this Part referred to as a "security agreement"), or

(ii) a court order made under another Act of Parliament, or an Act of a legislature of a province, that provides for or authorizes the appointment of a receiver or a receiver — manager. [Emphasis in original.]

47 *Lemare Lake Logging* involved a constitutional challenge to Saskatchewan's farm security legislation. The Supreme Court concluded, at para. 68, that s. 243 had a simple and narrow purpose: the establishment of a regime allowing for the appointment of a national receiver and the avoidance of a multiplicity of proceedings and resulting inefficiencies. It was not meant to circumvent requirements of provincial laws such as the 150 day notice of intention to enforce requirement found in the Saskatchewan legislation in issue.

### ***The History of s. 243***

48 The origins of s. 243 can be traced back to s. 47 of the BIA which was enacted in 1992. Before 1992, typically in Ontario, receivers were appointed privately or under s. 101 of the CJA and s. 243 was not in existence.

49 In 1992, s. 47(1) of the BIA provided for the appointment of an interim receiver when the court was satisfied that a secured creditor had or was about to send a notice of intention to enforce security pursuant to s. 244(1). Section 47(2) provided that the court appointing the interim receiver could direct the interim receiver to do any or all of the following:

47(2) The court may direct an interim receiver appointed under subsection (1) to do any or all of the following:

- (a) take possession of all or part of the debtor's property mentioned in the appointment;
- (b) exercise such control over that property, and over the debtor's business, as the court considers advisable; and
- (c) take such other action as the court considers advisable.

50 The language of this subsection is similar to that now found in s. 243(1).

51 Following the enactment of s. 47(2), the courts granted interim receivers broad powers, and it became common to authorize an interim receiver to both operate and manage the debtor's business, and market and sell the debtor's property: Frank Bennett, *Bennett on Bankruptcy*, 21st

ed. (Toronto: LexisNexis, 2019), at p. 205; Roderick J. Wood, *Bankruptcy and Insolvency Law*, 2nd ed. (Toronto: Irwin Law, 2015), at pp. 505-506.

52 Such powers were endorsed by judicial interpretation of s. 47(2). Notably, in *Canada (Minister of Indian Affairs & Northern Development) v. Curragh Inc.* (1994), 114 D.L.R. (4th) 176 (Ont. Gen. Div. [Commercial List]), Farley J. considered whether the language in s. 47(2)(c) that provided that the court could "direct an interim receiver . . . to . . . take such other action as the court considers advisable", permitted the court to call for claims against a mining asset in the Yukon and bar claims not filed by a specific date. He determined that it did. He wrote, at p. 185:

It would appear to me that Parliament did not take away any inherent jurisdiction from the Court but in fact provided, with these general words, that the Court could enlist the services of an interim receiver to do not only what "justice dictates" but also what "practicality demands." It should be recognized that where one is dealing with an insolvency situation one is not dealing with matters which are neatly organized and operating under predictable discipline. Rather the condition of insolvency usually carries its own internal seeds of chaos, unpredictability and instability.

See also *Loewen Group Inc., Re* (2001), 22 B.L.R. (3d) 134 (Ont. S.C.J. [Commercial List])<sup>6</sup>.

53 Although Farley J. spoke of inherent jurisdiction, given that his focus was on providing meaning to the broad language of the provision in the context of Parliament's objective to regulate insolvency matters, this might be more appropriately characterized as statutory jurisdiction under Jackson and Sarra's hierarchy. Farley J. concluded that the broad language employed by Parliament in s. 47(2)(c) provided the court with the ability to direct an interim receiver to do not only what "justice dictates" but also what "practicality demands".

54 In the intervening period between the 1992 amendments which introduced s. 47, and the 2009 amendments which introduced s. 243, the BIA receivership regime was considered by the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce ("Senate Committee"). One of the problems identified by the Senate Committee, and summarized in *Lemare Lake Logging*, at para. 56, was that "in many jurisdictions, courts had extended the power of interim receivers to such an extent that they closely resembled those of court-appointed receivers." This was a deviation from the original intention that interim receivers serve as "temporary watchdogs" meant to "protect and preserve" the debtor's estate and the interests of the secured creditor during the 10 day period during which the secured creditor was prevented from enforcing its security: *Big Sky Living Inc., Re*, 2002 ABQB 659, 318 A.R. 165 (Alta. Q.B.), at paras. 7-8; Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, *Debtors and Creditors Sharing the Burden: A Review of the Bankruptcy and Insolvency Act and the Companies' Creditors Arrangement Act* (Ottawa: Senate of Canada, 2003), at pp. 144-145 ("Senate Committee Report").<sup>7</sup>

55 Parliament amended s. 47(2) through the *Insolvency Reform Act 2005* and the *Insolvency Reform Act 2007* which came into force on September 18, 2009.<sup>8</sup> The amendment both modified the scope and powers of interim receivers, and introduced a receivership regime that was national in scope under s. 243.

56 Parliament limited the powers conferred on interim receivers by removing the jurisdiction under s. 47(2)(c) authorizing an interim receiver to "take such other action as the court considers advisable". At the same time, Parliament introduced s. 243. Notably Parliament adopted substantially the same broad language removed from the old s. 47(2)(c) and placed it into s. 243. To repeat,

243(1). On application by a secured creditor, a court may appoint a receiver to do any or all of the following if it considers it to be just or convenient to do so:

- (a) take possession of all or substantially all of the inventory, accounts receivable or other property of an insolvent person or bankrupt that was acquired for or used in relation to a business carried on by the insolvent person or bankrupt;
- (b) exercise any control that the court considers advisable over that property and over the insolvent person's or bankrupt's business; or,
- (c) take any other action that the court considers advisable. [Emphasis added.]

57 When Parliament enacted s. 243, it was evident that courts had interpreted the wording "take such other action that the court considers advisable" in s. 47(2)(c) as permitting the court to do what "justice dictates" and "practicality demands". As the Supreme Court observed in *ATCO Gas & Pipelines Ltd. v. Alberta (Energy & Utilities Board)*, 2006 SCC 4, [2006] 1 S.C.R. 140 (S.C.C.): "It is a well-established principle that the legislature is presumed to have a mastery of existing law, both common law and statute law". Thus, Parliament's deliberate choice to import the wording from s. 47(2)(c) into s. 243(1)(c) must be considered in interpreting the scope of jurisdiction under s. 243(1) of the BIA.

58 Professor Wood in his text, at p. 510, suggests that in importing this language, Parliament's intention was that the wide-ranging orders formerly made in relation to interim receivers would be available to s. 243 receivers:

The court may give the receiver the power to take possession of the debtor's property, exercise control over the debtor's business, and take any other action that the court thinks advisable. This gives the court the ability to make the same wide-ranging orders that it formerly made in respect of interim receivers, including the power to sell the debtor's property out of the ordinary course of business by way of a going-concern sale or a break-up sale of the assets. [Emphasis added.]

59 However, the language in s. 243(1) should also be compared with the language used by Parliament in s. 65.13(7) of the BIA and s. 36 of the CCAA. Both of these provisions were enacted as part of the same 2009 amendments that established s. 243.

60 In s. 65.13(7), the BIA contemplates the sale of assets during a proposal proceeding. This provision expressly provides authority to the court to: (i) authorize a sale or disposition (ii) free and clear of any security, charge or other restriction, and (iii) if it does, order the proceeds of the sale or disposition be subject to a security, charge or other restriction in favour of the creditor whose security, charge or other restriction is to be affected by the order.

61 The language of s. 36(6) of the CCAA which deals with the sale or disposition of assets of a company under the protection of the CCAA is identical to that of s. 65.13(7) of the BIA.

62 Section 243 of the BIA does not contain such express language. Rather, as mentioned, s. 243(1)(c) simply uses the language "take any other action that the court considers advisable".

63 This squarely presents the problem identified by Jackson and Sarra: the provision is not ambiguous. It simply does not address the issue of whether the court can issue a vesting order under s. 243 of the BIA. Rather, s. 243 uses broad language that grants the court the authority to authorize any action it considers advisable. The question then becomes whether this broad wording, when interpreted in light of the legislative history and statutory purpose, confers jurisdiction to grant sale and vesting orders in the insolvency context. In answering this question, it is important to consider whether the omission from s. 243 of the language found in 65.13(7) of the BIA and s. 36(6) of the CCAA impacts the interpretation of s. 243. To assist in this analysis, recourse may be had to principles of statutory interpretation.

64 In some circumstances, an intention to exclude certain powers in a legislative provision may be implied from the express inclusion of those powers in another provision. The doctrine of implied exclusion (*expressio unius est exclusio alterius*) is discussed by Ruth Sullivan in her leading text *Statutory Interpretation*, 3rd ed. (Toronto: Irwin Law, 2016), at p. 154:

An intention to exclude may legitimately be implied whenever a thing is not mentioned in a context where, if it were meant to be included, one would have expected it to be expressly mentioned. Given an expectation of express mention, the silence of the legislature becomes meaningful. An expectation of express reference legitimately arises whenever a pattern or practice of express reference is discernible. Since such patterns and practices are common in legislation, reliance on implied exclusion reasoning is also common.

65 However, Sullivan notes that the doctrine of implied exclusion "[l]ike the other presumptions relied on in textual analysis . . . is merely a presumption and can be rebutted." The Supreme Court has acknowledged that when considering the doctrine of implied exclusion, the provisions must be

read in light of their context, legislative histories and objects: see *Marche v. Halifax Insurance Co.*, 2005 SCC 6, [2005] 1 S.C.R. 47 (S.C.C.), at para. 19, *per* McLachlin C.J.; *Cophorne Holdings Ltd. v. R.*, 2011 SCC 63, [2011] 3 S.C.R. 721 (S.C.C.), at paras. 110-111.

66 The Supreme Court noted in *Turgeon v. Dominion Bank* (1929), [1930] S.C.R. 67 (S.C.C.), at pp. 70-71, that the maxim *expressio unius est exclusio alterius* "no doubt . . . has its uses when it aids to discover intention; but, as has been said, while it is often a valuable servant, it is a dangerous master to follow. Much depends upon the context." In this vein, Rothstein J. stated in *Cophorne*, at paras. 110-111:

I do not rule out the possibility that in some cases the underlying rationale of a provision would be no broader than the text itself. Provisions that may be so construed, having regard to their context and purpose, may support the argument that the text is conclusive because the text is consistent with and fully explains its underlying rationale.

However, the implied exclusion argument is misplaced where it relies exclusively on the text of the . . . provisions without regard to their underlying rationale.

67 Thus, in determining whether the doctrine of implied exclusion may assist, a consideration of the context and purpose of s. 65.13 of the BIA and s. 36 of the CCAA is relevant. Section 65.13 of the BIA and s. 36 of the CCAA do not relate to receiverships but to restructurings and reorganizations.

68 In its review of the two statutes, the Senate Committee concluded that, in certain circumstances involving restructuring proceedings, stakeholders could benefit from an insolvent company selling all or part of its assets, but felt that, in approving such sales, courts should be provided with legislative guidance "regarding minimum requirements to be met during the sale process": Senate Committee Report, pp. 146-148.

69 Commentators have noted that the purpose of the amendments was to provide "the debtor with greater flexibility in dealing with its property while limiting the possibility of abuse": Lloyd W. Houlden, Geoffrey B. Morawetz & Janis P. Sarra, *The 2018-2019 Annotated Bankruptcy and Insolvency Act* (Toronto: Thomson Reuters, 2018), at p. 294.

70 These amendments and their purpose must be read in the context of insolvency practice at the time they were enacted. The nature of restructurings under the CCAA has evolved considerably over time. Now liquidating CCAAs, as they are described, which involve sales rather than a restructuring, are commonplace. The need for greater codification and guidance on the sale of assets outside of the ordinary course of business in restructuring proceedings is highlighted by Professor Wood's discussion of the objective of restructuring law. He notes that while at one time, the objective was relatively uncontested, it has become more complicated as restructurings are increasingly employed as a mechanism for selling the business as a going concern: Wood, at p. 337.

71 In contrast, as I will discuss further, typically the nub of a receiver's responsibility is the liquidation of the assets of the insolvent debtor. There is much less debate about the objectives of a receivership, and thus less of an impetus for legislative guidance or codification. In this respect, the purpose and context of the sales provisions in s. 65.13 of the BIA and s. 36 of the CCAA are distinct from those of s. 243 of the BIA. Due to the evolving use of the restructuring powers of the court, the former demanded clarity and codification, whereas the law governing sales in the context of receiverships was well established. Accordingly, rather than providing a detailed code governing sales, Parliament utilized broad wording to describe both a receiver and a receiver's powers under s. 243. In light of this distinct context and legislative purpose, I do not find that the absence of the express language found in s. 65.13 of the BIA and s. 36 of the CCAA from s. 243 forecloses the possibility that the broad wording in s. 243 confers jurisdiction to grant vesting orders.

### ***Section 243 — Jurisdiction to Grant a Sales Approval and Vesting Order***

72 This brings me to an analysis of the broad language of s. 243 in light of its distinct legislative history, objective and purposes. As I have discussed, s. 243 was enacted by Parliament to establish a receivership regime that eliminated a patchwork of provincial proceedings. In enacting this provision, Parliament imported into s. 243(1)(c) the broad wording from the former s. 47(2)(c) which courts had interpreted as conferring jurisdiction to direct an interim receiver to do not only what "justice dictates" but also what "practicality demands". Thus, in interpreting s. 243, it is important to elaborate on the purpose of receiverships generally.

73 The purpose of a receivership is to "enhance and facilitate the preservation and realization of the assets for the benefit of creditors": *Hamilton Wentworth Credit Union Ltd. (Liquidator of) v. Courtcliffe Parks Ltd.* (1995), 23 O.R. (3d) 781 (Ont. Gen. Div. [Commercial List]), at p. 787. Such a purpose is generally achieved through a liquidation of the debtor's assets: Wood, at p. 515. As the Appeal Division of the Nova Scotia Supreme Court noted in *Bayhold Financial Corp. v. Clarkson Co.* (1991), 108 N.S.R. (2d) 198 (N.S. C.A.), at para. 34, "the essence of a receiver's powers is to liquidate the assets". The receiver's "primary task is to ensure that the highest value is received for the assets so as to maximise the return to the creditors": *National Trust Co. v. 1117387 Ontario Inc.*, 2010 ONCA 340, 262 O.A.C. 118 (Ont. C.A.), at para. 77.

74 This purpose is reflected in commercial practice. Typically, the order appointing a receiver includes a power to sell: see for example the Commercial List Model Receivership Order, at para. 3(k). There is no express power in the BIA authorizing a receiver to liquidate or sell property. However, such sales are inherent in court-appointed receiverships and the jurisprudence is replete with examples: see e.g. *bcIMC Construction Fund Corp. v. Chandler Homer Street Ventures Ltd.*, 2008 BCSC 897, 44 C.B.R. (5th) 171 (B.C. S.C. [In Chambers]), *Royal Bank v. Fracmaster Ltd.*, 1999 ABCA 178, 11 C.B.R. (4th) 230 (Alta. C.A.), *Skyepharma PLC v. Hyal Pharmaceutical*



*Corp.* (1999), 12 C.B.R. (4th) 87 (Ont. S.C.J. [Commercial List]), aff'd (2000), 47 O.R. (3d) 234 (Ont. C.A.).

75 Moreover, the mandatory statutory receiver's reports required by s. 246 of the BIA direct a receiver to file a "statement of all property of which the receiver has taken possession or control that *has not yet been sold or realized*" during the receivership (emphasis added): *Bankruptcy and Insolvency General Rules*, C.R.C. c. 368, r. 126 ("BIA Rules").

76 It is thus evident from a broad, liberal, and purposive interpretation of the BIA receivership provisions, including s. 243(1)(c), that implicitly the court has the jurisdiction to approve a sale proposed by a receiver and courts have historically acted on that basis. There is no need to have recourse to provincial legislation such as s.100 of the CJA to sustain that jurisdiction.

77 Having reached that conclusion, the question then becomes whether this jurisdiction under s. 243 extends to the implementation of the sale through the use of a vesting order as being incidental and ancillary to the power to sell. In my view it does. I reach this conclusion for two reasons. First, vesting orders are necessary in the receivership context to give effect to the court's jurisdiction to approve a sale as conferred by s. 243. Second, this interpretation is consistent with, and furthers the purpose of, s. 243. I will explain.

78 I should first indicate that the case law on vesting orders in the insolvency context is limited. In *New Skeena Forest Products Inc. v. Kitwanga Lumber Co.*, 2005 BCCA 154, 9 C.B.R. (5th) 267 (B.C. C.A.), the British Columbia Court of Appeal held, at para. 20, that a court-appointed receiver was entitled to sell the assets of New Skeena Forest Products Inc. free and clear of the interests of all creditors and contractors. The court pointed to the receivership order itself as the basis for the receiver to request a vesting order, but did not discuss the basis of the court's jurisdiction to grant the order. In 2001, in *Loewen Group Inc., Re*, Farley J. concluded, at para. 6, that in the CCAA context, the court's inherent jurisdiction formed the basis of the court's power and authority to grant a vesting order. The case was decided before amendments to the CCAA which now specifically permit the court to authorize a sale of assets free and clear of any charge or other restriction. The Nova Scotia Supreme Court in *Enterprise Cape Breton Corp. v. Crown Jewel Resort Ranch Inc.*, 2014 NSSC 420, 353 N.S.R. (2d) 194 (N.S. S.C.) stated that neither provincial legislation nor the BIA provided authority to grant a vesting order.

79 In *Anglo Pacific Group PLC c. Ernst & Young Inc.*, 2013 QCCA 1323 (C.A. Que.), the Quebec Court of Appeal concluded that pursuant to s. 243(1)(c) of the BIA, a receiver can ask the court to sell the property of the bankrupt debtor, free of any charge. In that case, the judge had discharged a debenture, a royalty agreement and universal hypothecs. After reciting s. 243, Thibault J.A., writing for the court stated, at para 98: "It is pursuant to paragraph 243(1) of the BIA that the receiver can ask the court to sell the property of a bankrupt debtor, free of any charge." Although in that case, unlike this appeal, the Quebec Court of Appeal concluded that the instruments in



issue did not represent interests in land or 'real rights', it nonetheless determined that s. 243(1)(c) provided authority for the receiver to seek to sell property free of any charge(s) on the property.

80 The necessity for a vesting order in the receivership context is apparent. A receiver selling assets does not hold title to the assets and a receivership does not effect a transfer or vesting of title in the receiver. As Bish and Cassey state in "Vesting Orders Part 2", at p. 58, "[a] vesting order is a vital legal 'bridge' that facilitates the receiver's giving good and undisputed title to a purchaser. It is a document to show to third parties as evidence that the purported conveyance of title by the receiver — which did not hold the title — is legally valid and effective." As previously noted, vesting orders in the insolvency context serve a dual purpose. They provide for the conveyance of title and also serve to extinguish encumbrances on title in order to facilitate the sale of assets.

81 The Commercial List's Model Receivership Order authorizes a receiver to apply for a vesting order or other orders necessary to convey property "free and clear of any liens or encumbrances": see para. 3(1). This is of course not conclusive but is a reflection of commercial practice. This language is placed in receivership orders often on consent and without the court's advertence to the authority for such a term. As Bish and Cassey note in "Vesting Orders Part 1", at p. 42, the vesting order is the "holy grail" sought by purchasers and has become critical to the ability of debtors and receivers to negotiate sale transactions in the insolvency context. Indeed, the motion judge observed that the granting of vesting orders in receivership sales is "a near daily occurrence on the Commercial List": at para. 31. As such, this aspect of the vesting order assists in advancing the purpose of s. 243 and of receiverships generally, being the realization of the debtor's assets. It is self-evident that purchasers of assets do not wish to acquire encumbered property. The use of vesting orders is in essence incidental and ancillary to the power to sell.

82 As I will discuss further, while jurisdiction for this aspect of vesting orders stems from s. 243, the exercise of that jurisdiction is not unbounded.

83 The jurisdiction to vest assets in a purchaser in the context of a national receivership is reflective of the objective underlying s. 243. With a national receivership, separate sales approval and vesting orders should not be required in each province in which assets are being sold. This is in the interests of efficiency and if it were otherwise, the avoidance of a multiplicity of proceedings objective behind s. 243 would be undermined, as would the remedial purpose of the BIA.

84 If the power to vest does not arise under s. 243 with the appointment of a national receiver, the sale of assets in different provinces would require a patchwork of vesting orders. This would be so even if the order under s. 243 were on consent of a third party or unopposed, as jurisdiction that does not exist cannot be conferred.

85 In my view, s. 243 provides jurisdiction to the court to authorize the receiver to enter into an agreement to sell property and in furtherance of that power, to grant an order vesting the purchased property in the purchaser. Thus, here the Receiver had the power under s. 243 of the BIA to enter

into an agreement to sell Dianor's property, to seek approval of that sale, and to request a vesting order from the court to give effect to the sale that was approved.

86 Lastly, I would also observe that this conclusion supports the flexibility that is a hallmark of the Canadian system of insolvency — it facilitates the maximization of proceeds and realization of the debtor's assets, but as I will explain, at the same time operates to ensure that third party interests are not inappropriately violated. This conclusion is also consonant with contemporary commercial realities; realities that are reflected in the literature on the subject, the submissions of counsel for the intervener, the Insolvency Institute of Canada, and the model Commercial List Sales Approval and Vesting Order. Parliament knew that by importing the broad language of s. 47(2)(c) into s. 243(1)(c), the interpretation accorded s. 243(1) would be consistent, thus reflecting a desire for the receivership regime to be flexible and responsive to evolving commercial practice.

87 In summary, I conclude that jurisdiction exists under s. 243(1) of the BIA to grant a vesting order vesting property in a purchaser. This jurisdiction extends to receivers who are appointed under the provisions of the BIA.

88 This analysis does not preclude the possibility that s. 21 of the CLPA also provides authority for vesting property in the purchaser free and clear of encumbrances. The language of this provision originated in the British *Conveyancing and Law of Property Act, 1881*, 44 & 45 Vict. ch. 41 and has been the subject matter of minimal judicial consideration. In a nutshell, s. 21 states that where land subject to an encumbrance is sold, the court may direct payment into court of an amount sufficient to meet the encumbrance and declare the land to be free from the encumbrance. The word "encumbrance" is not defined in the CLPA.

89 G. Thomas Johnson in Anne Warner La Forest, ed., *Anger & Honsberger Law of Real Property*, 3rd ed., loose-leaf (Toronto: Thomson Reuters, 2017), at ]§34:10 states:

The word "encumbrance" is not a technical term. Rather, it is a general expression and must be interpreted in the context in which it is found. It has a broad meaning and may include many disparate claims, charges, liens or burdens on land. It has been defined as "every right to or interest in land granted to the diminution of the value of the land but consistent with the passing of the fee".

90 The author goes on to acknowledge however, that even this definition, broad as it is, is not comprehensive enough to cover all possible encumbrances.

91 That said, given that s. 21 of the CLPA was not a basis advanced before the motion judge, for the purposes of this appeal, it is unnecessary to conclusively determine this issue.

### ***B. Was it Appropriate to Vest out 235 Co's GORs?***

92 This takes me to the next issue — the scope of the sales approval and vesting order and whether 235 Co.'s GORs should have been extinguished.

93 Accepting that the motion judge had the jurisdiction to issue a sales approval and vesting order, the issue then becomes not one of "jurisdiction" but rather one of "appropriateness" as Blair J.A. stated in *Canadian Red Cross Society / Société Canadienne de la Croix-Rouge, Re* (1998), 5 C.B.R. (4th) 299 (Ont. Gen. Div. [Commercial List]), at para. 42, leave to appeal refused, (1998), 32 C.B.R. (4th) 21 (Ont. C.A.). Put differently, should the motion judge have exercised his jurisdiction to extinguish the appellant's GORs from title?

94 In the first stage of this appeal, this court concluded that the GORs constituted interests in land. In the second stage, I have determined that the motion judge did have jurisdiction to grant a sales approval and vesting order. I must then address the issue of scope and determine whether the motion judge erred in ordering that the GORs be extinguished from title.

*(1) Review of the Case Law*

95 As illustrated in the first stage of this appeal and as I will touch upon, a review of the applicable jurisprudence reflects very inconsistent treatment of vesting orders.

96 In some cases, courts have denied a vesting order on the basis that the debtor's interest in the property circumscribes a receiver's sale rights. For example, in *1565397 Ontario Inc., Re* (2009), 54 C.B.R. (5th) 262 (Ont. S.C.J.), the receiver sought an order authorizing it to sell the debtor's property free of an undertaking the debtor gave to the respondents to hold two lots in trust if a plan of subdivision was not registered by the closing date. Wilton-Siegel J. found that the undertaking created an interest in land. He stated, at para. 68, that the receiver had taken possession of the property of the debtor only and could not have any interest in the respondents' interest in the property and as such, he was not prepared to authorize the sale free of the undertaking. Wilton-Siegel J. then went on to discuss five "equitable considerations" that justified the refusal to grant the vesting order.

97 Some cases have weighed "equitable considerations" to determine whether a vesting order is appropriate. This is evident in certain decisions involving the extinguishment of leasehold interests. In *Meridian Credit Union Ltd. v. 984 Bay Street Inc.*, [2005] O.J. No. 3707 (Ont. S.C.J.), the court-appointed receiver had sought a declaration that the debtor's land could be sold free and clear of three non-arm's length leases. Each of the lease agreements provided that it was subordinate to the creditor's security interest, and the lease agreements were not registered on title. This court remitted the matter back to the motion judge and directed him to consider the equities to determine whether it was appropriate to sell the property free and clear of the leases: see *Meridian Credit Union Ltd. v. 984 Bay Street Inc.*, [2006] O.J. No. 1726 (Ont. C.A.). The motion judge subsequently concluded that the equities supported an order terminating the leases and vesting title

in the purchaser free and clear of any leasehold interests: *Meridian Credit Union Ltd. v. 984 Bay Street Inc.*, [2006] O.J. No. 3169 (Ont. S.C.J.).

98 An equitable framework was also applied by Wilton-Siegel J. in *Romspen*. In *Romspen*, Home Depot entered into an agreement of purchase and sale with the debtor to acquire a portion of the debtor's property on which a new Home Depot store was to be constructed. The acquisition of the portion of property was contingent on compliance with certain provisions of the *Planning Act*, R.S.O. 1990, c. P.13. The debtor defaulted on its mortgage over its entire property and a receiver was appointed.

99 The receiver entered into a purchase and sale agreement with a third party and sought an order vesting the property in the purchaser free and clear of Home Depot's interest. Home Depot took the position that the receiver did not have the power to convey the property free of Home Depot's interest. Wilton-Siegel J. concluded that a vesting order could be granted in the circumstances. He rejected Home Depot's argument that the receiver took its interest subject to Home Depot's equitable property interest under the agreement of purchase and sale and the ground lease, as the agreement was only effective to create an interest in land if the provisions of the *Planning Act* had been complied with.

100 He then considered the equities between the parties. The mortgage had priority over Home Depot's interest and Home Depot had failed to establish that the mortgagee had consented to the subordination of its mortgage to the leasehold interest. In addition, the purchase and sale agreement contemplated a price substantially below the amount secured by the mortgage, thus there would be no equity available for Home Depot's subordinate interest in any event. Wilton-Siegel J. concluded that the equities favoured a vesting of the property in the purchaser free and clear of Home Depot's interests.<sup>9</sup>

101 As this review of the case law suggests, and as indicated in the First Reasons, there does not appear to be a consistently applied framework of analysis to determine whether a vesting order extinguishing interests ought to be granted. Generally speaking, outcomes have turned on the particular circumstances of a case accounting for factors such as the nature of the property interest, the dealings between the parties, and the relative priority of the competing interests. It is also clear from this review that many cases have considered the equities to determine whether a third party interest should be extinguished.

## *(2) Framework for Analysis to Determine if a Third Party Interest Should be Extinguished*

102 In my view, in considering whether to grant a vesting order that serves to extinguish rights, a court should adopt a rigorous cascade analysis.

103 First, the court should assess the nature and strength of the interest that is proposed to be extinguished. The answer to this question may be determinative thus obviating the need to consider other factors.

104 For instance, I agree with the Receiver's submission that it is difficult to think of circumstances in which a court would vest out a fee simple interest in land. Not all interests in land share the same characteristics as a fee simple, but there are lesser interests in land that would also defy extinguishment due to the nature of the interest. Consider, for example, an easement in active use. It would be impractical to establish an exhaustive list of interests or to prescribe a rigid test to make this determination given the broad spectrum of interests in land recognized by the law.

105 Rather, in my view, a key inquiry is whether the interest in land is more akin to a fixed monetary interest that is attached to real or personal property subject to the sale (such as a mortgage or a lien for municipal taxes), or whether the interest is more akin to a fee simple that is in substance an ownership interest in some ascertainable feature of the property itself. This latter type of interest is tied to the inherent characteristics of the property itself; it is not a fixed sum of money that is extinguished when the monetary obligation is fulfilled. Put differently, the reasonable expectation of the owner of such an interest is that its interest is of a continuing nature and, absent consent, cannot be involuntarily extinguished in the ordinary course through a payment in lieu.

106 Another factor to consider is whether the parties have consented to the vesting of the interest either at the time of the sale before the court, or through prior agreement. As Bish and Cassey note, vesting orders have become a routine aspect of insolvency practice, and are typically granted on consent: "Vesting Orders Part 2", at pp. 60, 65.

107 The more complex question arises when consent is given through a prior agreement such as where a third party has subordinated its interest contractually. *Meridian, Romspen, and Firm Capital Mortgage Fund Inc. v. 2012241 Ontario Ltd.*, 2012 ONSC 4816, 99 C.B.R. (5th) 120 (Ont. S.C.J. [Commercial List]) are cases in which the court considered the appropriateness of a vesting order in circumstances where the third party had subordinated its interests. In each of these cases, although the court did not frame the subordination of the interests as the overriding question to consider before weighing the equities, the decisions all acknowledged that the third parties had agreed to subordinate their interest to that of the secured creditor. Conversely, in *Winick v. 1305067 Ontario Ltd.* (2008), 41 C.B.R. (5th) 81 (Ont. S.C.J. [Commercial List]), the court refused to vest out a leasehold interest on the basis that the purchaser had notice of the lease and the purchaser acknowledged that it would purchase the property subject to the terms and conditions of the leases.

108 The priority of the interests reflected in freely negotiated agreements between parties is an important factor to consider in the analysis of whether an interest in land is capable of being vested out. Such an approach ensures that the express intention of the parties is given sufficient

weight and allows parties to contractually negotiate and prioritize their interests in the event of an insolvency.

109 Thus, in considering whether an interest in land should be extinguished, a court should consider: (1) the nature of the interest in land; and (2) whether the interest holder has consented to the vesting out of their interest either in the insolvency process itself or in agreements reached prior to the insolvency.

110 If these factors prove to be ambiguous or inconclusive, the court may then engage in a consideration of the equities to determine if a vesting order is appropriate in the particular circumstances of the case. This would include: consideration of the prejudice, if any, to the third party interest holder; whether the third party may be adequately compensated for its interest from the proceeds of the disposition or sale; whether, based on evidence of value, there is any equity in the property; and whether the parties are acting in good faith. This is not an exhaustive list and there may be other factors that are relevant to the analysis.

### *(3) The Nature of the Interest in Land of 235 Co.'s GORs*

111 Turning then to the facts of this appeal, in the circumstances of this case, the issue can be resolved by considering the nature of the interest in land held by 235 Co. Here the GORs cannot be said to be a fee simple interest but they certainly were more than a fixed monetary interest that attached to the property. They did not exist simply to secure a fixed finite monetary obligation; rather they were in substance an interest in a continuing and an inherent feature of the property itself.

112 While it is true, as the Receiver and Third Eye emphasize, that the GORs are linked to the interest of the holder of the mining claims and depend on the development of those claims, that does not make the interest purely monetary. As explained in stage one of this appeal, the nature of the royalty interest as described by the Supreme Court in *Bank of Montreal v. Dynex Petroleum Ltd.*, 2002 SCC 7, [2002] 1 S.C.R. 146 (S.C.C.), at para. 2 is instructive:

. . . [R]oyalty arrangements are common forms of arranging exploration and production in the oil and gas industry in Alberta. Typically, the owner of minerals *in situ* will lease to a potential producer the right to extract such minerals. This right is known as a working interest. A royalty is an unencumbered share or fractional interest in the gross production of such working interest. A lessor's royalty is a royalty granted to (or reserved by) the initial lessor. An overriding royalty or a gross overriding royalty is a royalty granted normally by the owner of a working interest to a third party in exchange for consideration which could include, but is not limited to, money or services (e.g., drilling or geological surveying) (G. J. Davies, "The Legal Characterization of Overriding Royalty Interests in Oil and Gas" (1972), 10 *Alta. L. Rev.* 232, at p. 233). The rights and obligations of the two types of royalties are identical. The



only difference is to whom the royalty was initially granted. [Italics in original; underlining added.]

113 Thus, a GOR is an interest in the gross product extracted from the land, not a fixed monetary sum. While the GOR, like a fee simple interest, may be capable of being valued at a point in time, this does not transform the substance of the interest into one that is concerned with a fixed monetary sum rather than an element of the property itself. The interest represented by the GOR is an ownership in the product of the mining claim, either payable by a share of the physical product or a share of revenues. In other words, the GOR carves out an overriding entitlement to an amount of the property interest held by the owner of the mining claims.

114 The Receiver submits that the realities of commerce and business efficacy in this case are that the mining claims were unsaleable without impairment of the GORs. That may be, but the imperatives of the mining claim owner should not necessarily trump the interest of the owner of the GORs.

115 Given the nature of 235 Co.'s interest and the absence of any agreement that allows for any competing priority, there is no need to resort to a consideration of the equities. The motion judge erred in granting an order extinguishing 235 Co.'s GORs.

116 Having concluded that the court had the jurisdiction to grant a vesting order but the motion judge erred in granting a vesting order extinguishing an interest in land in the nature of the GORs, I must then consider whether the appellant failed to preserve its rights such that it is precluded from persuading this court that the order granted by the motion judge ought to be set aside.

### ***C. 235 Co.'s Appeal of the Motion Judge's Order***

117 235 Co. served its notice of appeal on November 3, 2016, more than a week after the transaction had closed on October 26, 2016.

118 Third Eye had originally argued that 235 Co.'s appeal was moot because the vesting order was spent when it was registered on title and the conveyance was effected. It relied on this court's decision in *Regal Constellation* in that regard.

119 Justice Lauwers wrote that additional submissions were required in the face of the conclusion that 235 Co.'s GORs were interests in land: First Reasons, at para. 21. He queried whether it was appropriate for the court-appointed receiver to close the transaction when the parties were aware that 235 Co. was considering an appeal prior to the closing of the transaction: at para. 22.

120 There are three questions to consider in addressing what, if any, remedy is available to 235 Co. in these circumstances:

- (1) What appeal period applies to 235 Co.'s appeal of the sale approval and vesting order;

(2) Was it permissible for the Receiver to close the transaction in the face of 235 Co.'s October 26, 2016 communication to the Receiver that "an appeal is under consideration"; and

(3) Does 235 Co. nonetheless have a remedy available under the *Land Titles Act*, R.S.O. 1990, c. L.5?

*(1) The Applicable Appeal Period*

121 The Receiver was appointed under s. 101 of the CJA and s. 243 of the BIA. The motion judge's decision approving the sale and vesting the property in Third Eye was released through reasons dated October 5, 2016.

122 Under the CJA, the appeal would be governed by the *Rules of Civil Procedure*, r. 61.04(1) which provides for a 30 day period from which to appeal a final order to the Court of Appeal. In addition, the appellant would have had to have applied for a stay of proceedings.

123 In contrast, under the BIA, s. 183(2) provides that courts of appeal are "invested with power and jurisdiction at law and in equity, according to their ordinary procedures except as varied by" the BIA or the BIA Rules, to hear and determine appeals. An appeal lies to the Court of Appeal if the point at issue involves future rights; if the order or decision is likely to affect other cases of a similar nature in the bankruptcy proceedings; if the property involved in the appeal exceeds in value \$10,000; from the grant of or refusal to grant a discharge if the aggregate unpaid claims of creditors exceed \$5,000; and in any other case by leave of a judge of the Court of Appeal: BIA, s. 193. Given the nature of the dispute and the value in issue, no leave was required and indeed, none of the parties took the position that it was. There is therefore no need to address that issue.

124 Under r. 31 of the BIA Rules, a notice of appeal must be filed "within 10 days after the day of the order or decision appealed from, or within such further time as a judge of the court of appeal stipulates."

125 The 10 days runs from the day the order or *decision* was rendered: *Moss, Re* (1999), 138 Man. R. (2d) 318 (Man. C.A. [In Chambers]), at para. 2; *Koska, Re*, 2002 ABCA 138, 303 A.R. 230 (Alta. C.A.), at para. 16; *7451190 Manitoba Ltd v. CWB Maxium Financial Inc et al*, 2019 MBCA 28 (Man. C.A.) (in Chambers), at para. 49. This is clear from the fact that both r. 31 and s. 193 speak of "order *or* decision" (emphasis added). If an entered and issued order were required, there would be no need for this distinction.<sup>10</sup> Accordingly, the "[t]ime starts to run on an appeal under the *BIA* from the date of pronouncement of the decision, not from the date the order is signed and entered": *Koska, Re*, at para. 16.

126 Although there are cases where parties have conceded that the BIA appeal provisions apply in the face of competing provincial statutory provisions (see e.g. *Ontario Wealth Management*



*Corp. v. Sica Masonry and General Contracting Ltd.*, 2014 ONCA 500, 323 O.A.C. 101 (Ont. C.A.) (in Chambers), at para. 36 and *Impact Tool & Mould Inc. (Receiver of) v. Impact Tool & Mould Inc. (Trustee of)*, 2013 ONCA 697 (Ont. C.A.), at para. 1), until recently, no Ontario case had directly addressed this point.

127 Relying on first principles, as noted by Donald J.M. Brown in *Civil Appeals* (Toronto: Carswell, 2019), at 2:1120, "where federal legislation occupies the field by providing a procedure for an appeal, those provisions prevail over provincial legislation providing for an appeal." Parliament has jurisdiction over procedural law in bankruptcy and hence can provide for appeals: *Solloway, Mills & Co., Re* (1934), [1935] O.R. 37 (Ont. C.A.). Where there is an operational or purposive inconsistency between the federal bankruptcy rules and provincial rules on the timing of an appeal, the doctrine of federal paramountcy applies and the federal bankruptcy rules govern: see *Moore, Re*, 2013 ONCA 769, 118 O.R. (3d) 161 (Ont. C.A.), at para. 59, aff'd 2015 SCC 52, [2015] 3 S.C.R. 397 (S.C.C.); *Alberta (Attorney General) v. Moloney*, 2015 SCC 51, [2015] 3 S.C.R. 327 (S.C.C.), at para. 16.

128 In *Business Development Bank of Canada v. Astoria Organic Matters Ltd.*, 2019 ONCA 269 (Ont. C.A.), Zarnett J.A. wrote that the appeal route is dependent on the jurisdiction pursuant to which the order was granted. In that case, the appellant was appealing from the refusal of a judge to grant leave to sue the receiver who was stated to have been appointed pursuant to s. 101 of the CJA and s. 243 of the BIA. There was no appeal from the receivership order itself. Thus, to determine the applicable appeal route for the refusal to grant leave, the court was required to determine the source of the power to impose a leave to sue requirement in a receivership order. Zarnett J.A. determined that by necessary implication, Parliament must be taken to have clothed the court with the power to require leave to sue a receiver appointed under s. 243(1) of the BIA and federal paramountcy dictated that the BIA appeal provisions apply.

129 Here, 235 Co.'s appeal is from the sale approval order, of which the vesting order is a component. Absent a sale, there could be no vesting order. The jurisdiction of the court to approve the sale, and thus issue the sale approval and vesting order, is squarely within s. 243 of the BIA.

130 Furthermore, as 235 Co. had known for a considerable time, there could be no sale to Third Eye in the absence of extinguishment of the GORs and Algoma's royalty rights; this was a condition of the sale that was approved by the motion judge. The appellant was stated to be unopposed to the sale but in essence opposed the sale condition requiring the extinguishment. Clearly the jurisdiction to grant the approval of the sale emanated from the BIA, and as I have discussed, so did the vesting component; it was incidental and ancillary to the approval of the sale. It would make little sense to split the two elements of the order in these circumstances. The essence of the order was anchored in the BIA.

131 Accordingly, I conclude that the appeal period was 10 days as prescribed by r. 31 of the BIA Rules and ran from the date of the motion judge's decision of October 5, 2016. Thus, on a strict application of the BIA Rules, 235 Co.'s appeal was out of time. However, in the circumstances of this case it is relevant to consider first whether it was appropriate for the Receiver to close the transaction in the face of 235 Co.'s assertion that an appeal was under consideration and, second, although only sought in oral submissions in reply at the hearing of the second stage of this appeal, whether 235 Co. should be granted an extension of time to appeal.

*(2) The Receiver's Conduct*

132 The Receiver argues that it was appropriate for it to close the transaction in the face of a threatened appeal because the appeal period had expired when the appellant advised the Receiver that it was contemplating an appeal (without having filed a notice of appeal or a request for leave) and the Receiver was bound by the provisions of the purchase and sale agreement and the order of the motion judge, which was not stayed, to close the transaction.

133 Generally speaking, as a matter of professional courtesy, a potentially preclusive step ought not to be taken when a party is advised of a possible pending appeal. However, here the Receiver's conduct in closing the transaction must be placed in context.

134 235 Co. had known of the terms of the agreement of purchase and sale and the request for an order extinguishing its GORs for over a month, and of the motion judge's decision for just under a month before it served its notice of appeal. Before October 26, 2016, it had never expressed an intention to appeal either informally or by serving a notice of appeal, nor did it ever bring a motion for a stay of the motion judge's decision or seek an extension of time to appeal.

135 Having had the agreement of purchase and sale at least since it was served with the Receiver's motion record seeking approval of the transaction, 235 Co. knew that time was of the essence. Moreover, it also knew that the Receiver was directed by the court to take such steps as were necessary for the completion of the transaction contemplated in the purchase and sale agreement approved by the motion judge pursuant to para. 2 of the draft court order included in the motion record.

136 The principal of 235 Co. had been the original prospector of Dianor. 235 Co. never took issue with the proposed sale to Third Eye. The Receiver obtained a valuation of Dianor's mining claims and the valuator concluded that they had a total value of \$1 million to \$2 million, with 235 Co.'s GORs having a value of between \$150,000 and \$300,000, and Algoma's royalties having a value of \$70,000 to \$140,000. No evidence of any competing valuation was adduced by 235 Co.

137 Algoma agreed to a payment of \$150,000 but 235 Co. wanted more than the \$250,000 offered. The motion judge, who had been supervising the receivership, stated that 235 Co.

acknowledged that the sum of \$250,000 represented the fair market value: at para. 15. He made a finding at para. 38 of his reasons that the principal of 235 Co. was "not entitled to exercise tactical positions to tyrannize the majority by refusing to agree to a reasonable amount for the royalty rights." In *obiter*, the motion judge observed that he saw "no reason in logic . . . why the jurisdiction would not be the same whether the royalty rights were or were not an interest in land": at para. 40. Furthermore, the appellant knew of the motion judge's reasons for decision since October 5, 2016 and did nothing that suggested any intention to appeal until about three weeks later.

138 As noted by the Receiver, it is in the interests of the efficient administration of receivership proceedings that aggrieved stakeholders act promptly and definitively to challenge a decision they dispute. This principle is in keeping with the more abbreviated time period found in the BIA Rules. Blair J.A. in *Regal Constellation*, at para. 49, stated that "[t]hese matters ought not to be determined on the basis that 'the race is to the swiftest'". However, that should not be taken to mean that the race is adjusted to the pace of the slowest.

139 For whatever reasons, 235 Co. made a tactical decision to take no steps to challenge the motion judge's decision and took no steps to preserve any rights it had. It now must absorb the consequences associated with that decision. This is not to say that the Receiver's conduct would always be advisable. Absent some emergency that has been highlighted in its Receiver's report to the court that supports its request for a vesting order, a Receiver should await the expiry of the 10 day appeal period before closing the sale transaction to which the vesting order relates.

140 Given the context and history of dealings coupled with the actual expiry of the appeal period, I conclude that it was permissible for the Receiver to close the transaction. In my view, the appeal by 235 Co. was out of time.

### (3) *Remedy is not Merited*

141 As mentioned, in oral submissions in reply, 235 Co. sought an extension of time to appeal *nunc pro tunc*. It further requested that this court exercise its discretion and grant an order pursuant to ss. 159 and 160 of the *Land Titles Act* rectifying the title and granting an order directing the Minings Claim Recorder to rectify the provincial register so that 235 Co.'s GORs are reinstated. The Receiver resists this relief. Third Eye does not oppose the relief requested by 235 Co. provided that the compensation paid to 235 Co. and Algoma is repaid. However, counsel for the Monitor for Algoma states that the \$150,000 it received for Algoma's royalty rights has already been disbursed by the Monitor to Algoma.

142 The rules and jurisprudence surrounding extensions of time in bankruptcy proceedings is discussed in Lloyd W. Houlden, Geoffrey B. Morawetz & Janis P. Sarra, *Bankruptcy and Insolvency Law of Canada*, 4th ed., loose-leaf (Toronto: Thomson Reuters, 2009). Rule 31(1) of the BIA Rules provides that a judge of the Court of Appeal may extend the time to appeal. The authors write, at pp. 8-20-8-21:

The court ought not lightly to interfere with the time limit fixed for bringing appeals, and special circumstances are required before the court will enlarge the time . . .

In deciding whether the time for appealing should be extended, the following matters have been held to be relevant:

- (1) The appellant formed an intention to appeal before the expiration of the 10 day period;
- (2) The appellant informed the respondent, either expressly or impliedly, of the intention to appeal;
- (3) There was a continuous intention to appeal during the period when the appeal should have been commenced;
- (4) There is a sufficient reason why, within the 10 day period, a notice of appeal was not filed . . . ;
- (5) The respondent will not be prejudiced by extending the time;
- (6) There is an arguable ground or grounds of appeal;
- (7) It is in the interest of justice, i.e., the interest of the parties, that an extension be granted. [Citations omitted.]

143 These factors are somewhat similar to those considered by this court when an extension of time is sought under r. 3.02 of the *Rules of Civil Procedure*: did the appellant form a *bona fide* intention to appeal within the relevant time period; the length of and explanation for the delay; prejudice to the respondents; and the merits of the appeal. The justice of the case is the overarching principle: see *Enbridge Gas Distribution Inc. v. Froese*, 2013 ONCA 131, 114 O.R. (3d) 636 (Ont. C.A.) (in Chambers), at para. 15.

144 There is no evidence that 235 Co. formed an intention to appeal within the applicable appeal period, and there is no explanation for that failure. The appellant did not inform the respondents either expressly or impliedly that it was intending to appeal. At best, it advised the Receiver that an appeal was under consideration 21 days after the motion judge released his decision. The fact that it, and others, might have thought that a longer appeal period was available is not compelling seeing that 235 Co. had known of the position of the respondents and the terms of the proposed sale since at least August 2016 and did nothing to suggest any intention to appeal if 235 Co. proved to be unsuccessful on the motion. Although the merits of the appeal as they relate to its interest in the GORs favour 235 Co.'s case, the justice of the case does not. I so conclude for the following reasons.

1. 235 Co. sat on its rights and did nothing for too long knowing that others would be relying on the motion judge's decision.
2. 235 Co. never opposed the sale approval despite knowing that the only offers that ever resulted from the court approved bidding process required that the GORs and Algoma's royalties be significantly reduced or extinguished.
3. Even if I were to accept that the *Rules of Civil Procedure* governed the appeal, which I do not, 235 Co. never sought a stay of the motion judge's order under the *Rules of Civil Procedure*. Taken together, this supports the inference that 235 Co. did not form an intention to appeal at the relevant time and ultimately only served a notice of appeal as a tactical manoeuvre to engineer a bigger payment from Third Eye. As found by the motion judge, 235 Co. ought not to be permitted to take tyrannical tactical positions.
4. The Receiver obtained a valuation of the mining claims that concluded that the value of 235 Co.'s GORs was between \$150,000 and \$300,000. Before the motion judge, 235 Co. acknowledged that the payment of \$250,000 represented the fair market value of its GORs. Furthermore, it filed no valuation evidence to the contrary. Any prejudice to 235 Co. is therefore attenuated. It has been paid the value of its interest.
5. Although there are no subsequent registrations on title other than Third Eye's assignee, Algoma's Monitor has been paid for its royalty interest and the funds have been distributed to Algoma. Third Eye states that if the GORs are reinstated, so too should the payments it made to 235 Co. and Algoma. Algoma has been under CCAA protection itself and, not surprisingly, does not support an unwinding of the transaction.

145 I conclude that the justice of the case does not warrant an extension of time. I therefore would not grant 235 Co. an extension of time to appeal *nunc pro tunc*.

146 While 235 Co. could have separately sought a discretionary remedy under the *Land Titles Act* for rectification of title in the manner contemplated in *Regal Constellation*, at paras. 39, 45, for the same reasons I also would not exercise my discretion or refer the matter back to the motion judge to grant an order pursuant to ss. 159 and 160 of the *Land Titles Act* rectifying the title and an order directing the Mining Claims Recorder to rectify the provincial register so that 235 Co.'s GORs are reinstated.

## Disposition

147 In conclusion, the motion judge had jurisdiction pursuant to s. 243(1) of the BIA to grant a sale approval and vesting order. Given the nature of the GORs the motion judge erred in concluding that it was appropriate to extinguish them from title. However, 235 Co. failed to appeal on a timely basis within the time period prescribed by the BIA Rules and the justice of the case does not

warrant an extension of time. I also would not exercise my discretion to grant any remedy to 235 Co. under any other statutory provision. Accordingly, it is entitled to the \$250,000 payment it has already received and that its counsel is holding in escrow.

148 For these reasons, the appeal is dismissed. As agreed by the parties, I would order Third Eye to pay costs of \$30,000 to 235 Co. in respect of the first stage of the appeal and that all parties with the exception of the Receiver bear their own costs of the second stage of the appeal. I would permit the Receiver to make brief written submissions on its costs within 10 days of the release of these reasons and the other parties to reply if necessary within 10 days thereafter.

***P. Lauwers J.A.:***

I agree.

***Grant Huscroft J.A.:***

I agree.

*Appeal dismissed.*

## Footnotes

- 1 The original agreement provided for the payment of the GORs to 381 Co. and Paulette A. Mousseau-Leadbetter. The motion judge noted that the record was silent on how 235 Co. came to be the holder of these royalty rights but given his conclusion, he determined that there was no need to resolve this issue: at para. 6.
- 2 The ownership of the surface rights is not in issue in this appeal.
- 3 Although in its materials filed on this appeal, 235 Co. stated that the motion judge erred in making this finding, in oral submissions before this court, Third Eye's counsel confirmed that this was the position taken by 235 Co.'s counsel before the motion judge, and 235 Co.'s appellate counsel, who was not counsel below, stated that this must have been the submission made by counsel for 235 Co. before the motion judge.
- 4 To repeat, the statement quoted from Lloyd W. Houlden, Geoffrey B. Morawetz & Janis P. Sarra, *Bankruptcy and Insolvency Law of Canada*, 4th ed., loose-leaf (Toronto: Carswell, 2009), at Part XI, LJ§21, said:  
A vesting order should only be granted if the facts are not in dispute and there is no other available or reasonably convenient remedy; or in exceptional circumstances where compliance with the regular and recognized procedure for sale of real estate would result in an injustice. In a receivership, the sale of the real estate should first be approved by the court. The application for approval should be served upon the registered owner and all interested parties. If the sale is approved, the receiver may subsequently apply for a vesting order, but a vesting order should not be made until the rights of all interested parties have either been relinquished or been extinguished by due process. [Citations omitted.]
- 5 Such orders were subsequently described as vesting orders in *An Act respecting the Court of Chancery*, C.S.U.C. 1859, c. 12, s. 63. The authority to grant vesting orders was inserted into the *The Judicature Act*, R.S.O. 1897, c. 51, s. 36 in 1897 when the Courts of Chancery were abolished. Section 100 of the CJA appeared in 1984 with the demise of *The Judicature Act*: see *An Act to revise and consolidate the Law respecting the Organization, Operation and Proceedings of Courts of Justice in Ontario*, S.O. 1984, c. 11, s. 113.
- 6 This case was decided before s. 36 of the *Companies' Creditors Arrangements Act*, R.S.C. 1985, c. C-36 ("CCAA") was enacted but the same principles are applicable.

- 7 This 10 day notice period was introduced following the Supreme Court's decision in *Ronald Elwyn Lister Ltd. v. Dunlop Canada Ltd.*, [1982] 1 S.C.R. 726 (S.C.C.) which required a secured creditor to give reasonable notice prior to the enforcement of its security.
- 8 *An Act to establish the Wage Earner Protection Program Act, to amend the Bankruptcy and Insolvency Act and the Companies' Creditors Arrangement Act and to make consequential amendments to other Acts*, S.C. 2005, c. 47 ("*Insolvency Reform Act 2005*"); *An Act to amend the Bankruptcy and Insolvency Act, the Companies' Creditors Arrangement Act, the Wage Earner Protection Program Act and chapter 47 of the Statutes of Canada, 2005*, S.C. 2007, c. 36 ("*Insolvency Reform Act 2007*").
- 9 This court allowed an appeal of the motion judge's order in *Romspen* and remitted the matter back to the motion judge for a new hearing on the basis that the motion judge applied an incorrect standard of proof in making findings of fact by failing to draw reasonable inferences from the evidence, and in particular, on the issue of whether Romspen had expressly or implicitly consented to the construction of the Home Depot stores: see *Romspen Investment Corp. v. Woods Property Development Inc.*, 2011 ONCA 817, 286 O.A.C. 189 (Ont. C.A.).
- 10 *Ontario Wealth Management Corp. v. Sica Masonry and General Contracting Ltd.*, 2014 ONCA 500, 323 O.A.C. 101 (Ont. C.A.) (in Chambers) a decision of a single judge of this court, states, at para. 5, that a signed, issued, and entered order is required. This is generally the case in civil proceedings unless displaced, as here by a statutory provision. *Smoke, Re* (1989), 77 C.B.R. (N.S.) 263 (Ont. C.A.), that is relied upon and cited in *Ontario Wealth Managements Corporation*, does not address this issue.

# TAB 2



2011 ABCA 158  
Alberta Court of Appeal

Ford Credit Canada Ltd. v. Welcome Ford Sales Ltd.

2011 CarswellAlta 883, 2011 ABCA 158, [2011] 8 W.W.R.  
221, [2011] A.W.L.D. 2361, [2011] A.J. No. 592, 44 Alta. L.R.  
(5th) 81, 505 A.R. 146, 522 W.A.C. 146, 77 C.B.R. (5th) 278

**Ford Motor Company of Canada, Limited (Appellant /  
Applicant) and Welcome Ford Sales Ltd. and  
Royle Smith (Respondents / Respondents)**

Ford Motor Company of Canada, Limited (Appellant / Applicant) and Welcome  
Ford Sales Ltd., by its Receiver, Manager and Trustee in Bankruptcy, Myers  
Norris Penny Ltd. and Bank of Montreal (Respondents / Respondents)

Keith Ritter, Peter Martin, Myra Bielby JJ.A.

Heard: March 4, 2011

Judgment: May 27, 2011

Docket: Edmonton Appeal 1003-0089-AC, 1003-0362-AC

Proceedings: affirming *Ford Credit Canada Ltd. v. Welcome Ford Sales Ltd.* (2010), 2010 ABQB  
199, 2010 CarswellAlta 2518 (Alta. Q.B.)

Counsel: K.B. Mills, K.J. Bourassa for Appellant

J.H. Hockin, B.P. Maruyama for Respondents, Welcome Ford Sales Ltd., Royle Smith, Welcome  
Ford Sales Ltd., by its Receiver, Manager and Trustee in Bankruptcy, Meyers Norris Penny Ltd.  
R.C. Rutman, A.L. Murray for Respondent, Bank of Montreal

Subject: Corporate and Commercial; Civil Practice and Procedure; Insolvency

**Headnote**

Debtors and creditors --- Receivers — Actions by and against receiver — Practice and procedure  
— General principles

Bankruptcy trustee was granted permission to sell auto dealership agreement to third party over  
objections of other party to agreement, auto manufacturer — Manufacturer appealed — Appeal  
dismissed — Manufacturer would receive benefits parties intended to receive when agreement was  
created — All other rights and obligations under assigned dealership agreement were to remain  
unchanged but for change in identity of dealer — Chambers judge reasonably concluded that  
manufacturer unreasonably withheld its consent.

## Table of Authorities

### Cases considered:

*Alberta Health Services v. Network Health Inc.* (2010), 28 Alta. L.R. (5th) 118, 2010 ABQB 373, [2010] 11 W.W.R. 730, 2010 CarswellAlta 1017 (Alta. Q.B.) — considered

*Bank of Montreal v. Phoenix Rotary Equipment Ltd.* (2007), 53 R.P.R. (4th) 233, 72 Alta. L.R. (4th) 321, 2007 CarswellAlta 172, 2007 ABQB 86, 31 C.B.R. (5th) 201 (Alta. Q.B.) — referred to

*Black Hawk Mining Inc. v. Manitoba (Provincial Assessor)* (2002), [2002] 7 W.W.R. 104, 2002 CarswellMan 213, 2002 MBCA 51, 163 Man. R. (2d) 215, 269 W.A.C. 215, 29 M.P.L.R. (3d) 163 (Man. C.A.) — considered

*Campbell v. Morrison* (1897), (sub nom. *Maloney v. Campbell*) 28 S.C.R. 228, 1897 CarswellOnt 18 (S.C.C.) — considered

*Canadian Western Bank v. 702348 Alberta Ltd.* (2009), 472 A.R. 297, 2009 ABQB 271, 2009 CarswellAlta 641, 55 C.B.R. (5th) 298, 8 Alta. L.R. (5th) 162, [2009] 9 W.W.R. 305, 81 R.P.R. (4th) 288 (Alta. Q.B.) — considered

*De Lage Landen Financial Services Canada Inc. v. Royal Bank* (2010), 2010 ABCA 394, 2010 CarswellAlta 2428, 73 C.B.R. (5th) 22 (Alta. C.A.) — referred to

*Kelly v. Watson* (1921), 61 S.C.R. 482, [1921] 1 W.W.R. 958, 57 D.L.R. 363, 1921 CarswellAlta 97 (S.C.C.) — referred to

*Shelanu Inc. v. Print Three Franchising Corp.* (2003), 64 O.R. (3d) 533, 172 O.A.C. 78, 226 D.L.R. (4th) 577, 38 B.L.R. (3d) 42, 2003 CarswellOnt 2038 (Ont. C.A.) — considered

*Struik v. Dixie Lee Food Systems Ltd.* (2006), 2006 CarswellOnt 4932 (Ont. S.C.J.) — referred to

*Teragol Investments Ltd. v. Hurricane Hydrocarbons Ltd.* (2005), 2005 ABQB 324, 2005 CarswellAlta 587, 15 C.B.R. (5th) 154, 382 A.R. 383 (Alta. Q.B.) — referred to

*Tercon Contractors Ltd. v. British Columbia (Minister of Transportation & Highways)* (2010), 397 N.R. 331, [2010] 1 S.C.R. 69, 281 B.C.A.C. 245, 475 W.A.C. 245, 315 D.L.R. (4th) 385, 2010 CarswellBC 296, 2010 CarswellBC 297, 2010 SCC 4, 86 C.L.R. (3d) 163, 65 B.L.R. (4th) 1, [2010] 3 W.W.R. 387, 100 B.C.L.R. (4th) 201 (S.C.C.) — considered

*Transamerica Life Canada Inc. v. ING Canada Inc.* (2003), [2004] I.L.R. I-4258, 68 O.R. (3d) 457, 2003 CarswellOnt 4834, 41 B.L.R. (3d) 1, 234 D.L.R. (4th) 367 (Ont. C.A.) — referred to

### Statutes considered:

*Bankruptcy and Insolvency Act*, R.S.C. 1985, c. B-3

s. 84.1 [en. 2005, c. 47, s. 68] — considered

s. 84.1(3) [en. 2005, c. 47, s. 68] — considered

s. 84.1(4) [en. 2005, c. 47, s. 68] — considered

*Landlord's Rights on Bankruptcy Act*, R.S.A. 2000, c. L-5

s. 8(2) — considered

APPEAL by manufacturer from judgment reported at *Ford Credit Canada Ltd. v. Welcome Ford Sales Ltd.* (2010), 2010 ABQB 199, 2010 CarswellAlta 2518 (Alta. Q.B.).

*Per curiam:*

## Introduction

1 This appeal was dismissed from the bench with reasons to follow.

2 This was an appeal from a decision granting permission to a bankruptcy trustee to sell an auto dealership agreement to a third party over the objections of the other party to the agreement, an auto manufacturer, pursuant to the provisions of the relatively new s. 84.1 of the *Bankruptcy and Insolvency Act*, R.S.C. 1985, c. B-3 ("BIA").

3 Welcome Ford, owned by Royale Smith ("Smith"), operated a franchise dealership with the Appellant, Ford Motor Company of Canada, Limited ("Ford") in Fort Saskatchewan, Alberta pursuant to the terms of a written dealership agreement. The dealership ceased operations on January 13, 2010 after Ford Credit Canada Ltd. ("Ford Credit"), while conducting a physical audit on its premises, discovered a large defalcation apparently made by a senior employee of the dealership. The following day, the chambers judge, acting as *de facto* case manager, appointed Myers Norris Penny ("MNP") the Receiver of Welcome Ford on the application of Ford Credit.

4 Ford Credit tendered evidence in support of that application showing that over \$3.7 million to which it was entitled had been misappropriated. At that time, Welcome Ford owed Ford Credit approximately \$7.7 million and owed the Bank of Montreal ("BMO") approximately \$2.7 million. Ford Credit had priority in relation to the vehicle inventory, while BMO had a priority claim to all other assets. As a result, Ford Credit seized and removed all vehicles over which it had security. It is an unsecured creditor for any shortfall on its debt remaining after the sale of those vehicles.

5 The order appointing the Receiver stayed all rights and remedies against Welcome Ford; in particular, it ordered that no agreements then in place, including the dealership agreement, be terminated without consent of the court. Ford advised as early as January 29, 2010 that it would not consent to the assignment/sale of the dealership agreement to any party. However, on March 23, 2010, the chambers judge granted an order authorizing MNP to market the dealership while adjourning Ford Credit's application to lift the stay so as to be able to terminate the dealership agreement ("the March order").

6 On May 19, 2010, BMO obtained an order placing Welcome Ford into bankruptcy with MNP as trustee, which had the effect of making the administration subject to the BIA, including s. 84.1 of that statute.

7 MNP marketed the dealership to existing Ford dealers only, receiving offers to purchase from the ultimate purchaser and two others. Ford maintained its refusal to consent to a sale, even to one of its own dealers, notwithstanding that the offer made by the ultimate purchaser, the highest bidder, would have produced sufficient funds to retire the debt to BMO in its entirety and produce a further \$570,000 (before professional fees) to be distributed among the unsecured creditors. In comparison, liquidation of the assets without sale of the dealership agreement was expected to produce a far smaller sum, one which would leave more than \$1 million of the debt to BMO unpaid and produce nothing for any other creditor.

8 On December 10, 2010, the chambers judge approved MNP's application to assign the rights and obligations of Welcome Ford under the dealership agreement to the ultimate purchaser pursuant to s. 84.1 of the BIA. At the same time, he dismissed Ford's application for a declaration that the dealership agreement could not be assigned without its consent and to lift the stay ("the December orders"). This appeal was then brought against each of the March and December orders.

9 The BIA was amended on December 15, 2009 by the addition of s. 84.1, which allows a court, upon being satisfied that certain prerequisites are met, to grant an order assigning the rights and obligations of the bankrupt under any agreement to a purchaser, even without the consent of the counter-party to the agreement.

10 The Respondents argued that the dealership agreement was properly assignable to the ultimate purchaser under this section, even absent Ford's consent. Ford argued that the dealership agreement had been terminated as a result of a fundamental breach occurring before the granting of the receivership order such that there was nothing left to assign to the ultimate purchaser. It, alternatively, argued that the dealership agreement is not assignable by reason of its nature and, as such, the issues of whether the ultimate purchaser is able to perform the obligations under it and whether it is appropriate to assign it are irrelevant.

11 The issues raised on appeal are:

(A) Has the dealership agreement terminated because of fundamental breach?

(B) How is s. 84.1 of the BIA to be interpreted?

(i) Is s. 84.1(3) to be interpreted without reference to s. 84.1(4)?

(ii) Are the rights and obligations imposed by the dealership agreement not assignable by reason of their nature because:

(a) the estate will not benefit from the assignment?; or

(b) they are personal in nature?

(iii) Should the dealership agreement not be assigned because of the capacity of the proposed assignee or because it is inappropriate to assign Welcome Ford's rights and obligations under s. 84.1(4)?

## Standard of Review

12 The standard of review to be applied to the interpretation of s. 84.1 of the BIA, a question of law, is that of correctness. The chambers judge's findings of fact and application of facts to the law are subject to deference absent palpable and overriding error. The application of deference is amplified when, as here, the decision was not issued by a chambers judge in the normal course but by a case management judge whose decision is part of a series of decisions in relation to the same matter: see *De Lage Landen Financial Services Canada Inc. v. Royal Bank*, 2010 ABCA 394 (Alta. C.A.) at para. 13.

## Analysis

### *(A) Has the dealership agreement terminated because of fundamental breach?*

13 Ford argued that Welcome Ford "fundamentally breached" the dealership agreement before the appointment of the Receiver, with the result that the agreement came to an end such that nothing remained for the trustee to assign to the ultimate purchaser. It submitted the acts amounting to "fundamental breaches" include the abandonment of the business on January 13, 2010 and Smith's failure to properly supervise employees.

14 We note the decision of the Supreme Court of Canada in *Tercon Contractors Ltd. v. British Columbia (Minister of Transportation & Highways)*, 2010 SCC 4, [2010] 1 S.C.R. 69 (S.C.C.) to the effect that the concept of fundamental breach no longer exists, at least in relation to exclusion clauses. The Court stated at 62:

On the issue of fundamental breach in relation to exclusion clauses, my view is that the time has come to lay this doctrine to rest, ..."

and at 82:

On this occasion we should again attempt to shut the coffin on the jargon associated with "fundamental breach". Categorizing a contract breach as "fundamental" or "immense" or "colossal" is not particularly helpful. ...

15 As no party raised this issue, and the breaches in question here were not of exclusion clauses, we will proceed to our analysis on the basis of the case as argued. That said, it may well be that the simple answer to the issue of whether the dealership agreement was terminated as a result of fundamental breach must be "no" because no such breach was possible.

16 Ford agreed the test for fundamental breach and its application to a franchise agreement is that relied upon by the chambers judge, established in *Shelanu Inc. v. Print Three Franchising Corp.* (2003), 64 O.R. (3d) 533 (Ont. C.A.) at paras. 113 and 114 as follows:

[113] In *Majdpour v. M & B Acquisition Corp.* (2001), 56 O.R. (3d) 481, 206 D.L.R. (4th) 627 (C.A.), the event alleged to have triggered a fundamental breach of the franchise agreement by the franchisor was a bankruptcy. Because the franchisee was able to carry on the commercial purpose of the agreement intact after the bankruptcy, MacPherson J.A. dismissed the franchisee's claim [sic] it was discharged from further performance. That reasoning is equally applicable in this case.

[114] In dismissing the claim for fundamental breach, MacPherson J.A. noted that the test was a restrictive one, namely, whether the conduct of one party deprived the other party of "substantially the whole benefit of the contract" as stated by Wilson in *Hunter Engineering, supra*. This is the classic formulation of the test as set out by Diplock L.J. in *Hongkong Fir Shipping Co. Ltd. v. Kawasaki Kisen Kaisha Ltd.*, [1962] 1 All E.R. 474, [1962] 2 Q.B. 26 (C.A.) at p. 66 Q.B.:

[D]oes the occurrence of the event deprive the party who has further undertakings still to perform of substantially the benefit which it was the intention of the parties as expressed in the contract that he should obtain in consideration for performing those undertakings?

17 In application of this test to the facts in this case, the question becomes whether the "abandonment" of the business or Smith's failure to supervise employees, leading to the defalcation, deprived Ford of the ability to carry on the commercial purpose of the dealership agreement.

18 The chambers judge concluded that the reason Welcome Ford had not operated since mid-January, 2010 was not for lack of trying by the Receiver, but rather because it was met at every step by resistance from Ford. Without receipt of new product and manufacturer's support of that product, the Receiver could not operate the dealership. He found that the proposed sale of the dealership including the dealership agreement would substantially, if not entirely, cure all of the alleged defects under that agreement.

19 It is not clear from the evidence that the dealership business was "abandoned", as suggested by the Appellant. Rather, Ford Credit arrived unannounced to conduct an audit in early January, 2010. The manager, Greg Duffy, sent the staff home on January 13. He remained on the premises both that day and the next, when the receivership order was obtained. He advised the Receiver that he had been involved in improprieties relating to cars, money or business arrangements on the premises for the past eight years and that the owner of the dealership had for years been residing in the Dominican Republic.

20 MNP did not reopen the dealership. It pressed Ford for its consent to a sale/assignment of the dealership agreement. On January 29, 2010, Ford advised that it would not consent, a position it consistently maintained thereafter. It advised by letter dated February 12, 2010 that it had no obligation under the dealership agreement to do business with the Receiver or its assignee. Ford Credit removed the vehicles upon which it had security. For the first time on February 24, 2010, Ford took the position that there had been a fundamental breach of the dealership agreement.

21 Ford argued the dealership agreement provided that a closure of the business for seven days constituted an event allowing for termination of the agreement (see clause 17(b)(3)(ii)). However, clause 17(b) of that agreement also provides that termination is only effective upon such an event occurring where Ford elects to terminate and gives the dealer 15 days written notice of its intention to do so. In this case, the first notice of termination given by Ford was six weeks after the Receiver was appointed, well after Ford had taken the position it would not cooperate with any assignment.

22 Ford argued this situation is akin to that faced by Yamauchi, J. in *Canadian Western Bank v. 702348 Alberta Ltd.*, 2009 ABQB 271, 472 A.R. 297 (Alta. Q.B.), commonly known as the *Guild* decision, where he found fundamental breach of various leases of a commercial building in relation to a builder who went into receivership prior to the completion of construction. The Receiver did not have sufficient funding to complete construction and did not do so. Justice Yamauchi declared that two of the tenants had properly terminated their leases, finding fundamental breach had occurred because of the indefinite delay in construction. The Receiver had provided no evidence as to when a potential purchaser might recommence construction.

23 The chambers judge properly distinguished *Guild* by noting that there the Receiver decided not to remedy the lease breaches through completion of construction, whereas here Ford advised the Receiver early on that it would not consent to the Receiver's operation of the dealership. Here, in other words, it was the counter-party to the agreement who refused performance rather than the Receiver. He found that it was Ford which was blocking the breach from being remedied by refusing to cooperate with the reopening of the business by the Receiver.

24 In *Guild*, it was not clear when, if ever, the buildings which were the subject of the leases in question would be completed (i.e., when the tenants would obtain the commercial benefit they were intended to receive under the leases). Here, Ford would obtain the commercial benefit under the dealership agreement immediately upon its consenting to the Receiver operating it or, alternately, to its sale to a party who could operate it. Ford's refusal to cooperate was the only reason the agreement could not be performed. It, as franchisee, was capable of carrying on the commercial purpose of the dealership agreement; it simply chose not to do so, which falls far short of meeting the test for fundamental breach established in *Shelanu*.

25 In relation to the argument that Smith failed to properly supervise his employees with the result that the defalcation occurred, Ford tendered a Statement of Claim which maintained that a



Welcome Ford manager misappropriated over \$1.2 million by way of fraud. The chambers judge noted the lack of evidence that Smith was involved in the fraud or any convincing evidence of resulting damage to Ford's reputation. Needless to say, the manager in question was no longer employed by the time the sale was approved. There was no evidence before the chambers judge to support the suggestion that the manager's alleged prior activities would cast a pall over the operation of a Ford dealership in Fort Saskatchewan in the future.

26 The ultimate purchaser stood ready to reopen the dealership for business upon receiving court approval of the purchase. Any deficiencies in Smith's supervision disappeared with his removal from the business. Upon the reopening of the dealership, there is nothing to suggest that Ford would not be able to carry on the commercial purpose of the dealership agreement. It would not be deprived of the benefits it was intended to receive; indeed, the sooner the sale was effected, the sooner the flow of those benefits would resume.

27 The chambers judge concluded at para. 95 of the December decision: "I am comfortable that the proposed sale of the Welcome Ford dealership will substantially cure the breaches of the [dealership agreement], of which Ford Motor complains". The proposed sale cured the effect of those breaches in that it put a financially sound, experienced person in charge of the resumed operation in the form of a new business operating outside of the receivership. The chambers judge also expressly observed that Ford's rights and remedies will continue unchanged, including the right of first refusal and the right to take steps to terminate the dealership agreement if the purchaser defaults in the future.

28 The standard of review in relation to the chambers judge's findings of fact and application of facts to the law are subject to deference absent clear and palpable error. The application of deference is amplified when, as noted above, the judge is a case management judge whose decision is part of a series of decisions. His decision that no fundamental breach of the dealership agreement had occurred was reasonable and is entitled to our deference. Indeed, had we been required to consider the issue of correctness, we would have concluded his decision to be correct. The ultimate purchaser will be able to perform the dealers obligations under the agreement such that its commercial purpose will be effected. Ford will receive the benefit the parties intended it to receive when that agreement was created.

***(B) How is s. 84.1 of the BIA to be interpreted?***

29 The position at common law was always that if one party breached a condition (and not a mere warranty) in a contract, the other party to that contract had an election, either to treat the contract as continuing and insist on future performance, or to accept the repudiation and bring the contract to an end. In the latter case certain obligations survived the termination depending upon the construction of the contract.



30 The effect of s. 84.1 of the BIA is to override the common law unilateral right of the innocent party to the contract to accept the repudiation and end the contract. It has been designed to preserve the value of the estate as a whole, even if the contractual rights of some creditors, such as Ford in this case, are compromised. Therefore, even if Ford otherwise had the right to terminate the dealership agreement for breach of condition, and its assignment clause was not one which survived the termination, s. 84.1 nonetheless allows the trustee to apply to the Court for permission to assign the contract so long as the provisions of the statute are met.

31 Ford argues that the provisions of s. 84.1 which are prerequisite to granting permission to assign have not been met.

32 Section 84.1 reads in part:

(1) On application by a trustee and on notice to every party to an agreement, a court may make an order assigning the rights and obligations of a bankrupt under the agreement to any person who is specified by the court and agrees to the assignment.

...

(3) Subsection (1) does not apply in respect of rights and obligations that are not assignable by reason of their nature ...

(4) In deciding whether to make the order, the court is to consider, among other things,

(a) whether the person to whom the rights and obligations are to be assigned is able to perform the obligations; and

(b) whether it is appropriate to assign the rights and obligations to that person.

33 The Appellant did not argue, nor did the chambers judge find, that s. 84.1 expressly excludes auto dealership agreements from its operation. Indeed, the word "agreement" found in that section is wide enough to cover this type of agreement. The chambers judge correctly concluded, therefore, that he had jurisdiction under s. 84.1 to order the assignment (sale) in the proper circumstances.

34 Ford argued, rather, that those proper circumstances did not exist, as discussed below.

*(i) Is s. 84.1(3) to be interpreted without reference to s. 84.1(4)?*

35 Ford argued that whether the rights and obligations of an agreement are assignable "by reason of their nature" pursuant to s. 84.1(3) must be decided before, and independently of, any consideration under s. 84.1(4) as to whether the proposed assignee is capable of performing the obligations and it is appropriate to assign the rights and obligations. If so, it is irrelevant that the ultimate purchaser is an otherwise approved dealer and a proven performer. The issue of whether

the nature of the agreement precludes its assignment would thus have to be resolved independently of any consideration of whether the agreement's commercial purpose would be achieved in the hands of the proposed assignee.

36 This interpretation is not supported by the literal words found in s. 84.1 which do not make a determination under s. 84.1(3) an independent precondition to a determination under s. 84.1(4). Legislative intent may be taken into account as an aide to interpretation only in the case of ambiguity in the words of the statute. Even if such an ambiguity existed here, and one is not apparent, Parliament's intent does not support Ford's interpretation. The chambers judge concluded that s. 84.1 should be interpreted in light of Parliament's intention that the provision be used to protect and enhance the assets of the estate of a bankrupt by permitting the sale/assignment of existing agreements to third parties for value: see Houlden, Morawetz and Sarra, *Bankruptcy and Insolvency Law of Canada*, 4th ed., looseleaf (Toronto: Carswell, 2009) vol. 2 at 3-499. He purported to interpret s. 84.1 in the context of its role as remedial legislation.

37 Prior to the coming into force of s. 84.1 in 2009, a trustee in bankruptcy could not assign (sell) a contract to a third party where the counter-party to that contract opposed the assignment. As a result, a bankrupt estate was vulnerable to losing the benefit of a valuable contract to the detriment of the estate and often to the detriment of third parties.

38 The estate of a bankrupt may include various forms of property. Sometimes the most valuable property in an estate will be the contractual rights possessed by the bankrupt as of the date of bankruptcy. Those rights may be embodied in, for example, a franchise agreement, a purchase agreement, a license agreement, a lease, a supply agreement or an auto dealership agreement.

39 The clear intent of Parliament in enacting s. 84.1 of the BIA was to address this vulnerability; it made a policy decision that a court ought to have the discretion to authorize a trustee to assign (sell) the rights and obligations of a bankrupt under such an agreement notwithstanding the objections of the counter-party.

40 A statutory provision analogous to s. 84.1 is that of s. 8(2) of the *Landlord's Rights on Bankruptcy Act*, R.S.A. 2000, c. L-5. It provides that, notwithstanding the legal effect of a provision in a lease purporting to terminate the lease upon the tenant becoming bankrupt, the trustee in bankruptcy may elect to retain the leased premises for some or all of the unexpired term of the lease. The trustee may then, upon payment of all overdue rent, assign the lease to a capable third party upon securing an order to that effect from the Court of Queen's Bench. The purpose of the legislation is to enable the trustee to maximize realization without putting the landlord in any worse position that it would have been under the lease before the bankruptcy: see *Bank of Montreal v. Phoenix Rotary Equipment Ltd.*, 2007 ABQB 86 (Alta. Q.B.) at para. 51, (2007), 72 Alta. L.R. (4th) 321 (Alta. Q.B.).

41 Similarly, s. 84.1 of the BIA allows a court to approve the assignment (sale) of any agreement to obtain maximum benefit for creditors upon payment of any monetary breaches and upon concluding that the rights and remedies of the counter-party will be preserved.

42 Ford suggested the contrary, offering an extract from the Briefing Book placed before Parliament when it considered this amendment. The Briefing Book gives as a reason for the enactment of the language "not assignable by reason of its nature" (then subsection 3(d)) that it "is intended to provide flexibility to the court to review each agreement in light of the circumstances to determine whether or not it would be appropriate to allow the assignment". It further states, "[s]ubsection (4) provides the courts with legislative guidance as to when an agreement may be assigned. The guidance is limited to enable the court to exercise its discretion to address individual fact situations". These stated purposes are not, however, mutually exclusive.

43 Rather, to the extent that legislative intent is at all relevant, it is as described by the chambers judge as well as Justice Romaine of the Alberta Court of Queen's Bench in *Alberta Health Services v. Networx Health Inc.*, 2010 ABQB 373 (Alta. Q.B.) at para. 20, (2010), 28 Alta. L.R. (5th) 118 (Alta. Q.B.):

The BIA is remedial legislation. It is clear that it should be given "such fair, large and liberal construction and interpretation as best ensures the attainment of its objects": *Interpretation Act*, R.S.C., 1985, c. I-21 at section 12. In *Mercure v. A. Marquette & Fils Inc.*, [1977] 1 S.C.R. 547 at 556, the Supreme Court commented:

Before going on to another point it is perhaps not inappropriate to recall that the *Bankruptcy Act*, while not business legislation in the strict sense, clearly has its origins in the business world. Interpretation of it must take these origins into account. It concerns relations among businessmen, and to interpret it using an overly narrow, legalistic approach is to misinterpret it.

44 Ford has suggested no business reason to support its interpretation of s. 84.1(3) and (4). There is no apparent reason as to why appropriateness of the assignment or the capability of the proposed assignee would not be relevant to determining whether the rights and obligations are assignable by their nature. Rather, the opposite would appear to be true.

45 Therefore, I conclude that s. 84.1(3) is to be interpreted upon considering, among other things, the capacity of the proposed assignee and whether it is appropriate to assign the rights and obligations as set out in s. 84.1(4).

*(ii)(a) Are the rights and obligations established by the dealership agreement not assignable by reason of their nature because the estate will not benefit from the assignment?*

46 Ford argued that a court should not exercise its discretion under s. 84.1 to override the Appellant's clear contractual rights to withhold consent to the sale of the dealership in the absence of very clear evidence that the bankrupt estate will benefit: see *Teragol Investments Ltd. v. Hurricane Hydrocarbons Ltd.*, 2005 ABQB 324 (Alta. Q.B.) at para. 11, (2005), 382 A.R. 383 (Alta. Q.B.); *Kelly v. Watson* (1921), 61 S.C.R. 482 (S.C.C.) at 490, [1921] 1 W.W.R. 958 (S.C.C.). However, unlike the Courts in these two cases, the chambers judge here was not asked to re-write or make the parties' contract by implying missing terms in the existing contract. All other rights and obligations under the assigned dealership agreement were to remain unchanged but for the change in the identity of the dealer from Welcome Ford to the ultimate purchaser.

47 Ford suggested that the chambers judge lacked clear evidence that the proposed assignment would benefit the estate. However, he described the supporting evidence at para. 52 of the December decision, which he found in the addendum to MNP's fourth report. Concluding that an assignment of the dealership agreement would benefit the creditors and enhance the value of the estate, the addendum confirmed that an *en bloc* sale of the assets of Welcome Ford which included the dealership agreement would result in full satisfaction of its indebtedness to BMO, would not prejudice Ford Credit's recovery on its secured collateral, and might make funds available for the unsecured creditors. Ford submitted that this evidence is nonetheless inadequate, criticizing MNP's method of marketing the land on which the dealership was located and the fact that the proposed sale would not, as a certainty, assure any recovery for the unsecured creditors.

48 This criticism falls far short of being persuasive given that the alternative, termination of the dealership agreement, would not generate sufficient funds to satisfy even the secured creditors. The chambers judge's conclusion that the proposed assignment (sale) would benefit the estate is therefore reasonable and deserving of deference.

*(ii)(b) Are the rights and obligations established by the dealership agreement not assignable by reason of their nature because they are personal?*

49 The dealership agreement expressly provides, among other things, that:

- (a) Ford reserves the sole discretion to determine, from time to time, the numbers, locations and sizes of its franchised dealers;
- (b) The dealership agreement is personal in nature and Ford expressly reserves the right to execute dealership agreements with individuals and others specifically selected and approved by it;
- (c) Ford has the right to approve or decline to approve any transfer or change in voting control of a dealer based on the character, automotive experience, management, capital

and other qualifications of the acquirer of the voting control, or the equity or beneficial interest, or the dealership business or its principal assets;

(d) Ford acknowledges a responsibility to ensure that dealers are owned and operated by qualified individuals of good reputation who are able to meet the requirements of the dealership agreement and the challenges of the marketplace;

(e) The dealership agreement may be terminated upon the happening of a number of events, including any transfer or attempted transfer by the dealer of any interest, right, privilege or obligation under the dealership agreement, or transfer by operation of law or otherwise of the principal assets of the dealer without the consent of Ford which "shall not be unreasonably withheld"; and

(f) Where there is a change in voting control of the principal owners of the dealership or a transfer of the dealership business or its principal capital assets, Ford's written approval is required; in declining any such approval (not to be unreasonably withheld), Ford has the right to consider the character, automotive experience, management capital and other qualifications of the proposed acquirer.

50 Ford argued that these provisions characterize the dealership agreement as "personal" to the parties who executed it, and therefore non-assignable notwithstanding the express provision permitting assignment with Ford's permission. The chambers judge concluded otherwise. The dealership agreement was not a "personal contract" which by its "nature" could not usefully be performed by another. Instead, he described it as "a rather standard commercial franchise which could be performed by virtually any business person and entity with some capital and experience in automotive retailing" (para. 73). As such, it did not fall within the s. 84.1(3) exception.

51 The dealership agreement is the same type of agreement as that found to be distinguishable from an employment or "personal service arrangement" by the Ontario Superior Court of Justice in *Struik v. Dixie Lee Food Systems Ltd.*, 2006 CarswellOnt 4932 (Ont. S.C.J.) at para. 69.

52 Parties to a contract cannot insulate it from the effect of s. 84.1 simply by including a clause describing it as creating "personal" obligations where the contract is, in fact, a commercial one which could be performed by many others than the contracting parties.

53 Ford correctly pointed out that s. 84.1(3) does not speak of a personal contract as being the only type of contract which contains rights and obligations that are not assignable by their nature. It argued that the above terms of the dealership agreement evidence that it is not assignable by reason of its nature even if it is not a personal contract.

54 However, those express provisions — including those which describe it as personal in nature as well as Ford's reservation of the right to execute dealership agreements with those specifically selected and approved by it — are not sufficient to attract the application of s. 84.1(3) if other

circumstances suggest the contrary. Otherwise, s. 84.1(4) would have no meaning, if a simple contractual provision to the effect that it was not "by reason of its nature" capable of unilateral assignment would be enough to make that so.

55 Ford accepted that the test to be applied to determine if the dealership agreement contains rights and obligations which by their nature are not assignable is that set out in *Black Hawk Mining Inc. v. Manitoba (Provincial Assessor)*, 2002 MBCA 51 (Man. C.A.) at paras. 79, 81- 82, [2002] 7 W.W.R. 104 (Man. C.A.). At para. 82 of *Black Hawk Mining*, the Manitoba Court of Appeal cited *Campbell v. Morrison* (1897), 28 S.C.R. 228 (S.C.C.) at 233 as follows:

Agreements are said to be personal in this sense when they are based on confidences, or considerations applicable to special personal characteristics, and so cannot be usefully performed to or by another.

56 Ford argued that it requires its dealers to have special personal characteristics, including specific requirements of knowledge, capital and experience. It led evidence that the value of a dealership is based primarily on the ability of the person operating it. However, the test for "non-assignability" found in *Black Hawk Mining* is not that it is important to Ford who would be performing the rights and obligations of Welcome Ford in the future, but rather whether those rights and obligations cannot be performed by the proposed assignee.

57 In any event, the evidence did not support the argument that it was important to Ford to have Smith and no other act as the Welcome Ford dealer. The chambers judge relied upon the fact that there was no evidence Ford had made any inquiry in respect of Smith, the owner of Welcome Ford, before signing the original dealership agreement or its most recent renewal in 2007, even to the extent of a credit check or confirmation as to his or the dealership's financial status from their bankers. Indeed, Ford did not know that Smith had relocated to the Dominican Republic well before the receivership order was granted; there was no evidence that it monitored him or stayed in regular contact with him throughout the period he controlled Welcome Ford.

58 Ford responded that it had no ability to review the qualifications of dealers when the 2007 renewal was signed; it was the dealers alone who had the obligation of signing onto the new form or continuing with the extant form of agreement. However, Ford was presumably responsible for the drafting of the original dealership agreement signed by Smith. If it failed to provide for ongoing proof of financial and other stability, that is an indicator that Ford did not consider those factors to be important.

59 The gist of the dealership agreement is that Ford agreed to provide automobiles to Welcome Ford, who in turn agreed to purchase and pay for them, and thereafter to promote their sale and provide after-market service. The operation of this agreement unfolded in a commercial manner. The evidence did not disclose anything which Smith alone could or did provide. The conclusions of the chambers judge that nothing in the agreement rendered it unassignable, either because it



was said to be "personal" or not to be assigned without Ford's consent, are reasonable and should be accorded deference.

(iii) *Should the dealership agreement not be assigned because of the capacity of the proposed assignee or because it is inappropriate to assign Welcome Ford's rights and obligations under s. 84.1(4)?*

60 Section 84.1(4) of the BIA directs a judge, in determining if an order approving an assignment (sale) is to be made, to consider whether the party to whom the rights and obligations are proposed to be assigned can perform those obligations in the same manner as the original dealer. If not, court approval of the assignment should be withheld.

61 Ford argued the chambers judge did not have sufficient evidence to be able to conclude that the principal of the ultimate purchaser, the proposed assignee, would be able to perform the dealership obligations in the same fashion as had Smith. Notwithstanding the fact that principal was already successfully operating another Ford dealership in the area, Ford argued there was no evidence before the chambers judge as to i) the financial capability of its principal (even though he was proposing to make the purchase without the need of financing), ii) a business plan for operating multiple dealerships, or iii) his ability to satisfy Ford's criteria for owning and operating multiple dealerships.

62 Presumably some, if not all, of this evidence would have been internally available to Ford, yet it led no evidence to show any disability on the part of the ultimate purchaser. The chambers judge expressly relied on unchallenged affidavit evidence from another local Ford dealer to the effect that the proposed assignee had an excellent track record in terms of operating a profitable Ford dealership and had received many national awards from Ford over the years; the quality of its business premises met Ford's standards, unlike those which Ford had permitted Welcome Ford to operate. From this, the chambers judge inferred that the proposed assignee had both the capital and relevant experience in automotive retailing to enable him to operate the Welcome Ford dealership.

63 Ford went on to argue that the "good faith" obligation imposed on the parties under the dealership agreement takes into account the particular dealer. It is akin to the duty of good faith found in an employment contract: see *Transamerica Life Canada Inc. v. ING Canada Inc.* (2003), 68 O.R. (3d) 457 (Ont. C.A.) at para. 46. This means Ford would have a right of action for damages where a dealer breached the duty of fair dealing in the performance or enforcement of the dealership agreement: see Frank Zaid, *Canadian Franchise Guide*, looseleaf (Toronto: Thomson Reuters, 1992) at 2-142Z.36.

64 An assignment to any third party could conceivably increase the risk of that party not honouring its good faith obligation. However, the dealership agreement will be assigned only upon the court finding the appropriate prerequisite capability, with the resulting reduction in risk that the new dealer will be less honest than the old. Indeed, in this situation where the former dealership

encountered a significant problem with employee misappropriation, these risks will likely be well reduced by the proposed assignment to an existing Ford dealer who presumably operates its other dealerships under a similar "good faith" obligation.

65 Section 84.1(4) of the BIA also directs a judge, in determining if an order approving an assignment (sale) should be made, to consider whether it is appropriate to assign the rights and obligations under the agreement.

66 The chambers judge assumed, for the purposes of his decision, that "the consent of Ford Motor to the proposed assignee is required", and that the unreasonable failure to provide that consent is a consideration in determining that it is appropriate to nonetheless assign (sell) the agreement. There is nothing in s. 84.1 which expressly requires that the consent of the contracting party be canvassed as a prerequisite to the application for approval of an assignment of an agreement. The chambers judge did not find that such canvassing was required; he simply assumed it was for the purpose of his analysis. There is no reason to interpret the section as containing such an implicit prerequisite. Rather, an unreasonable withholding of consent is simply one factor to consider in determining whether it is otherwise appropriate to assign the agreement pursuant to s. 84.1(4).

67 The chambers judge found that Ford would never consent to the assignment of this dealership agreement because it would not consent to the assignment of any dealership agreement where a dealership had ceased operation. In withholding consent, Ford had not taken into account the merits of the proposed assignee. The chambers judge therefore concluded that Ford had unreasonably withheld its consent.

68 Ford argued that a wider investigation needed to be undertaken when determining the appropriateness of assigning the dealership agreement than simply one of its refusal to consent. This investigation would canvass the terms of the agreement, the departing dealer's misconduct, the Receiver's failure to continue to operate the dealership pending approval of the proposed sale, Ford's standard criteria when considering a request to assign a dealership agreement outside of an insolvency context, and the results of an analysis it had done subsequent to the closure of Welcome Ford which concluded that future direct representation of the Ford brand was not warranted in the Fort Saskatchewan area.

69 While the chambers judge described his investigation into these issues as "limited", he did consider factors in addition to Ford's unreasonable refusal to consent. Those other factors were the uncontradicted evidence that the ultimate purchaser was up to the job, his conclusion that the proposed assignment would substantially cure the breaches which Ford argued were fundamental, and that all of Ford's rights and remedies under the dealership agreement would be preserved against the proposed assignee. There was no obligation upon the chambers judge to expressly address each additional factor which Ford argued should bear on his determination. His approval of the assignment conveys the results of his assessment of those arguments.



70 Ford argued that the chambers judge should not have considered its failure to consent to any assignment as a factor at all; to do so would amount to a limitation on access to justice in a new area in which it wished to test the effects of s. 84.1 of the BIA. Even if that is so today, it does not counteract the other reasons given by the chambers judge for concluding that it was appropriate to approve the assignment.

71 In summary, the chambers judge concluded the dealership agreement was assignable by reason of its nature based on an assessment of evidence showing the proposed assignee would be able to discharge the dealer's obligations thereunder and upon concluding that it was appropriate to assign the agreement based on evidence that Ford unreasonably withheld its consent, that the effect of earlier breaches of the agreement would be remedied through its assignment, and that Ford's rights and remedies under the agreement would carry on unchanged. That decision was reasonable; deference should be accorded to it.

### **Conclusion**

72 The appeal is dismissed.

### **Costs**

73 The parties advised they had agreed each should bear their own costs of this appeal given that it involved the interpretation of a hitherto uninterpreted statutory provision. For that reason, the normal rule that the victor is entitled to costs will not be followed. Each party is to bear its own costs of this appeal.

*Appeal dismissed.*

# TAB 3

**Century Services Inc.** *Appellant*

v.

**Attorney General of Canada on behalf  
of Her Majesty The Queen in Right of  
Canada** *Respondent*

**INDEXED AS: CENTURY SERVICES INC. v. CANADA  
(ATTORNEY GENERAL)**

**2010 SCC 60**

File No.: 33239.

2010: May 11; 2010: December 16.

Present: McLachlin C.J. and Binnie, LeBel, Deschamps,  
Fish, Abella, Charron, Rothstein and Cromwell JJ.

**ON APPEAL FROM THE COURT OF APPEAL FOR  
BRITISH COLUMBIA**

*Bankruptcy and Insolvency — Priorities — Crown applying on eve of bankruptcy of debtor company to have GST monies held in trust paid to Receiver General of Canada — Whether deemed trust in favour of Crown under Excise Tax Act prevails over provisions of Companies' Creditors Arrangement Act purporting to nullify deemed trusts in favour of Crown — Companies' Creditors Arrangement Act, R.S.C. 1985, c. C-36, s. 18.3(1) — Excise Tax Act, R.S.C. 1985, c. E-15, s. 222(3).*

*Bankruptcy and insolvency — Procedure — Whether chambers judge had authority to make order partially lifting stay of proceedings to allow debtor company to make assignment in bankruptcy and to stay Crown's right to enforce GST deemed trust — Companies' Creditors Arrangement Act, R.S.C. 1985, c. C-36, s. 11.*

*Trusts — Express trusts — GST collected but unremitted to Crown — Judge ordering that GST be held by Monitor in trust account — Whether segregation of Crown's GST claim in Monitor's account created an express trust in favour of Crown.*

**Century Services Inc.** *Appelante*

c.

**Procureur général du Canada au  
nom de Sa Majesté la Reine du chef du  
Canada** *Intimé*

**RÉPERTORIÉ : CENTURY SERVICES INC. c. CANADA  
(PROCUREUR GÉNÉRAL)**

**2010 CSC 60**

N<sup>o</sup> du greffe : 33239.

2010 : 11 mai; 2010 : 16 décembre.

Présents : La juge en chef McLachlin et les juges Binnie, LeBel, Deschamps, Fish, Abella, Charron, Rothstein et Cromwell.

**EN APPEL DE LA COUR D'APPEL DE LA  
COLOMBIE-BRITANNIQUE**

*Faillite et insolvabilité — Priorités — Demande de la Couronne à la société débitrice, la veille de la faillite, sollicitant le paiement au receveur général du Canada de la somme détenue en fiducie au titre de la TPS — La fiducie réputée établie par la Loi sur la taxe d'accise en faveur de la Couronne l'emporte-t-elle sur les dispositions de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies censées neutraliser ces fiducies? — Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies, L.R.C. 1985, ch. C-36, art. 18.3(1) — Loi sur la taxe d'accise, L.R.C. 1985, ch. E-15, art. 222(3).*

*Faillite et insolvabilité — Procédure — Le juge en cabinet avait-il le pouvoir, d'une part, de lever partiellement la suspension des procédures pour permettre à la compagnie débitrice de faire cession de ses biens en faillite et, d'autre part, de suspendre les mesures prises par la Couronne pour bénéficier de la fiducie réputée se rapportant à la TPS? — Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies, L.R.C. 1985, ch. C-36, art. 11.*

*Fiducies — Fiducies expresses — Somme perçue au titre de la TPS mais non versée à la Couronne — Ordonnance du juge exigeant que la TPS soit détenue par le contrôleur dans son compte en fiducie — Le fait que le montant de TPS réclamé par la Couronne soit détenu séparément dans le compte du contrôleur a-t-il créé une fiducie expresse en faveur de la Couronne?*

The debtor company commenced proceedings under the *Companies' Creditors Arrangement Act* ("CCAA"), obtaining a stay of proceedings to allow it time to reorganize its financial affairs. One of the debtor company's outstanding debts at the commencement of the reorganization was an amount of unremitted Goods and Services Tax ("GST") payable to the Crown. Section 222(3) of the *Excise Tax Act* ("ETA") created a deemed trust over unremitted GST, which operated despite any other enactment of Canada except the *Bankruptcy and Insolvency Act* ("BIA"). However, s. 18.3(1) of the CCAA provided that any statutory deemed trusts in favour of the Crown did not operate under the CCAA, subject to certain exceptions, none of which mentioned GST.

Pursuant to an order of the CCAA chambers judge, a payment not exceeding \$5 million was approved to the debtor company's major secured creditor, Century Services. However, the chambers judge also ordered the debtor company to hold back and segregate in the Monitor's trust account an amount equal to the unremitted GST pending the outcome of the reorganization. On concluding that reorganization was not possible, the debtor company sought leave of the court to partially lift the stay of proceedings so it could make an assignment in bankruptcy under the BIA. The Crown moved for immediate payment of unremitted GST to the Receiver General. The chambers judge denied the Crown's motion, and allowed the assignment in bankruptcy. The Court of Appeal allowed the appeal on two grounds. First, it reasoned that once reorganization efforts had failed, the chambers judge was bound under the priority scheme provided by the ETA to allow payment of unremitted GST to the Crown and had no discretion under s. 11 of the CCAA to continue the stay against the Crown's claim. Second, the Court of Appeal concluded that by ordering the GST funds segregated in the Monitor's trust account, the chambers judge had created an express trust in favour of the Crown.

*Held* (Abella J. dissenting): The appeal should be allowed.

*Per* McLachlin C.J. and Binnie, LeBel, Deschamps, Charron, Rothstein and Cromwell JJ.: The apparent conflict between s. 222(3) of the ETA and s. 18.3(1) of the CCAA can be resolved through an interpretation that properly recognizes the history of the CCAA, its function amidst the body of insolvency legislation enacted by

La compagnie débitrice a déposé une requête sous le régime de la *Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies* (« LACC ») et obtenu la suspension des procédures dans le but de réorganiser ses finances. Parmi les dettes de la compagnie débitrice au début de la réorganisation figurait une somme due à la Couronne, mais non versée encore, au titre de la taxe sur les produits et services (« TPS »). Le paragraphe 222(3) de la *Loi sur la taxe d'accise* (« LTA ») crée une fiducie réputée visant les sommes de TPS non versées. Cette fiducie s'applique malgré tout autre texte législatif du Canada sauf la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* (« LFI »). Toutefois, le par. 18.3(1) de la LACC prévoyait que, sous réserve de certaines exceptions, dont aucune ne concerne la TPS, les fiducies réputées établies par la loi en faveur de la Couronne ne s'appliquaient pas sous son régime.

Le juge siégeant en son cabinet chargé d'appliquer la LACC a approuvé par ordonnance le paiement à Century Services, le principal créancier garanti du débiteur, d'une somme d'au plus cinq millions de dollars. Toutefois, il a également ordonné à la compagnie débitrice de retenir un montant égal aux sommes de TPS non versées et de le déposer séparément dans le compte en fiducie du contrôleur jusqu'à l'issue de la réorganisation. Ayant conclu que la réorganisation n'était pas possible, la compagnie débitrice a demandé au tribunal de lever partiellement la suspension des procédures pour lui permettre de faire cession de ses biens en vertu de la LFI. La Couronne a demandé par requête le paiement immédiat au receveur général des sommes de TPS non versées. Le juge siégeant en son cabinet a rejeté la requête de la Couronne et autorisé la cession des biens. La Cour d'appel a accueilli l'appel pour deux raisons. Premièrement, elle a conclu que, après que la tentative de réorganisation eut échoué, le juge siégeant en son cabinet était tenu, en raison de la priorité établie par la LTA, d'autoriser le paiement à la Couronne des sommes qui lui étaient dues au titre de la TPS, et que l'art. 11 de la LACC ne lui conférait pas le pouvoir discrétionnaire de maintenir la suspension de la demande de la Couronne. Deuxièmement, la Cour d'appel a conclu que, en ordonnant la ségrégation des sommes de TPS dans le compte en fiducie du contrôleur, le juge siégeant en son cabinet avait créé une fiducie expresse en faveur de la Couronne.

*Arrêt* (la juge Abella est dissidente) : Le pourvoi est accueilli.

*La* juge en chef McLachlin et les juges Binnie, LeBel, Deschamps, Charron, Rothstein et Cromwell : Il est possible de résoudre le conflit apparent entre le par. 222(3) de la LTA et le par. 18.3(1) de la LACC en les interprétant d'une manière qui tienne compte adéquatement de l'historique de la LACC, de la fonction de cette loi parmi

Parliament and the principles for interpreting the *CCAA* that have been recognized in the jurisprudence. The history of the *CCAA* distinguishes it from the *BIA* because although these statutes share the same remedial purpose of avoiding the social and economic costs of liquidating a debtor's assets, the *CCAA* offers more flexibility and greater judicial discretion than the rules-based mechanism under the *BIA*, making the former more responsive to complex reorganizations. Because the *CCAA* is silent on what happens if reorganization fails, the *BIA* scheme of liquidation and distribution necessarily provides the backdrop against which creditors assess their priority in the event of bankruptcy. The contemporary thrust of legislative reform has been towards harmonizing aspects of insolvency law common to the *CCAA* and the *BIA*, and one of its important features has been a cutback in Crown priorities. Accordingly, the *CCAA* and the *BIA* both contain provisions nullifying statutory deemed trusts in favour of the Crown, and both contain explicit exceptions exempting source deductions deemed trusts from this general rule. Meanwhile, both Acts are harmonious in treating other Crown claims as unsecured. No such clear and express language exists in those Acts carving out an exception for GST claims.

When faced with the apparent conflict between s. 222(3) of the *ETA* and s. 18.3(1) of the *CCAA*, courts have been inclined to follow *Ottawa Senators Hockey Club Corp. (Re)* and resolve the conflict in favour of the *ETA*. *Ottawa Senators* should not be followed. Rather, the *CCAA* provides the rule. Section 222(3) of the *ETA* evinces no explicit intention of Parliament to repeal *CCAA* s. 18.3. Where Parliament has sought to protect certain Crown claims through statutory deemed trusts and intended that these deemed trusts continue in insolvency, it has legislated so expressly and elaborately. Meanwhile, there is no express statutory basis for concluding that GST claims enjoy a preferred treatment under the *CCAA* or the *BIA*. The internal logic of the *CCAA* appears to subject a GST deemed trust to the waiver by Parliament of its priority. A strange asymmetry would result if differing treatments of GST deemed trusts under the *CCAA* and the *BIA* were found to exist, as this would encourage statute shopping, undermine the *CCAA*'s remedial purpose and invite the very social ills that the statute was enacted to avert. The later in time enactment of the more general s. 222(3) of the *ETA* does not require application of the doctrine of implied repeal to the earlier and more specific s. 18.3(1) of the *CCAA* in the circumstances of this case. In any event,

l'ensemble des textes adoptés par le législateur fédéral en matière d'insolvabilité et des principes d'interprétation de la *LACC* reconnus dans la jurisprudence. L'historique de la *LACC* permet de distinguer celle-ci de la *LFI* en ce sens que, bien que ces lois aient pour objet d'éviter les coûts sociaux et économiques liés à la liquidation de l'actif d'un débiteur, la *LACC* offre plus de souplesse et accorde aux tribunaux un plus grand pouvoir discrétionnaire que le mécanisme fondé sur des règles de la *LFI*, ce qui rend la première mieux adaptée aux réorganisations complexes. Comme la *LACC* ne précise pas ce qui arrive en cas d'échec de la réorganisation, la *LFI* fournit la norme de référence permettant aux créanciers de savoir s'ils ont la priorité dans l'éventualité d'une faillite. Le travail de réforme législative contemporain a principalement visé à harmoniser les aspects communs à la *LACC* et à la *LFI*, et l'une des caractéristiques importantes de cette réforme est la réduction des priorités dont jouit la Couronne. Par conséquent, la *LACC* et la *LFI* contiennent toutes deux des dispositions neutralisant les fiducies réputées établies en vertu d'un texte législatif en faveur de la Couronne, et toutes deux comportent des exceptions expresses à la règle générale qui concernent les fiducies réputées établies à l'égard des retenues à la source. Par ailleurs, ces deux lois considèrent les autres créances de la Couronne comme des créances non garanties. Ces lois ne comportent pas de dispositions claires et expresses établissant une exception pour les créances relatives à la TPS.

Les tribunaux appelés à résoudre le conflit apparent entre le par. 222(3) de la *LTA* et le par. 18.3(1) de la *LACC* ont été enclins à appliquer l'arrêt *Ottawa Senators Hockey Club Corp. (Re)* et à trancher en faveur de la *LTA*. Il ne convient pas de suivre cet arrêt. C'est plutôt la *LACC* qui énonce la règle applicable. Le paragraphe 222(3) de la *LTA* ne révèle aucune intention explicite du législateur d'abroger l'art. 18.3 de la *LACC*. Quand le législateur a voulu protéger certaines créances de la Couronne au moyen de fiducies réputées et voulu que celles-ci continuent de s'appliquer en situation d'insolvabilité, il l'a indiqué de manière explicite et minutieuse. En revanche, il n'existe aucune disposition législative expresse permettant de conclure que les créances relatives à la TPS bénéficient d'un traitement préférentiel sous le régime de la *LACC* ou de la *LFI*. Il semble découler de la logique interne de la *LACC* que la fiducie réputée établie à l'égard de la TPS est visée par la renonciation du législateur à sa priorité. Il y aurait une étrange asymétrie si l'on concluait que la *LACC* ne traite pas les fiducies réputées à l'égard de la TPS de la même manière que la *LFI*, car cela encouragerait les créanciers à recourir à la loi la plus favorable, minerait les objectifs réparateurs de la *LACC* et risquerait de favoriser les maux sociaux que l'édition de ce texte législatif visait justement à

recent amendments to the *CCAA* in 2005 resulted in s. 18.3 of the Act being renumbered and reformulated, making it the later in time provision. This confirms that Parliament's intent with respect to GST deemed trusts is to be found in the *CCAA*. The conflict between the *ETA* and the *CCAA* is more apparent than real.

The exercise of judicial discretion has allowed the *CCAA* to adapt and evolve to meet contemporary business and social needs. As reorganizations become increasingly complex, *CCAA* courts have been called upon to innovate. In determining their jurisdiction to sanction measures in a *CCAA* proceeding, courts should first interpret the provisions of the *CCAA* before turning to their inherent or equitable jurisdiction. Noteworthy in this regard is the expansive interpretation the language of the *CCAA* is capable of supporting. The general language of the *CCAA* should not be read as being restricted by the availability of more specific orders. The requirements of appropriateness, good faith and due diligence are baseline considerations that a court should always bear in mind when exercising *CCAA* authority. The question is whether the order will usefully further efforts to avoid the social and economic losses resulting from liquidation of an insolvent company, which extends to both the purpose of the order and the means it employs. Here, the chambers judge's order staying the Crown's GST claim was in furtherance of the *CCAA*'s objectives because it blunted the impulse of creditors to interfere in an orderly liquidation and fostered a harmonious transition from the *CCAA* to the *BIA*, meeting the objective of a single proceeding that is common to both statutes. The transition from the *CCAA* to the *BIA* may require the partial lifting of a stay of proceedings under the *CCAA* to allow commencement of *BIA* proceedings, but no gap exists between the two statutes because they operate in tandem and creditors in both cases look to the *BIA* scheme of distribution to foreshadow how they will fare if the reorganization is unsuccessful. The breadth of the court's discretion under the *CCAA* is sufficient to construct a bridge to liquidation under the *BIA*. Hence, the chambers judge's order was authorized.

prévenir. Le paragraphe 222(3) de la *LTA*, une disposition plus récente et générale que le par. 18.3(1) de la *LACC*, n'exige pas l'application de la doctrine de l'abrogation implicite dans les circonstances de la présente affaire. En tout état de cause, par suite des modifications apportées récemment à la *LACC* en 2005, l'art. 18.3 a été reformulé et renuméroté, ce qui en fait la disposition postérieure. Cette constatation confirme que c'est dans la *LACC* qu'est exprimée l'intention du législateur en ce qui a trait aux fiducies réputées visant la TPS. Le conflit entre la *LTA* et la *LACC* est plus apparent que réel.

L'exercice par les tribunaux de leurs pouvoirs discrétionnaires a fait en sorte que la *LACC* a évolué et s'est adaptée aux besoins commerciaux et sociaux contemporains. Comme les réorganisations deviennent très complexes, les tribunaux chargés d'appliquer la *LACC* ont été appelés à innover. Les tribunaux doivent d'abord interpréter les dispositions de la *LACC* avant d'invoquer leur compétence inhérente ou leur compétence en equity pour établir leur pouvoir de prendre des mesures dans le cadre d'une procédure fondée sur la *LACC*. À cet égard, il faut souligner que le texte de la *LACC* peut être interprété très largement. La possibilité pour le tribunal de rendre des ordonnances plus spécifiques n'a pas pour effet de restreindre la portée des termes généraux utilisés dans la *LACC*. L'opportunité, la bonne foi et la diligence sont des considérations de base que le tribunal devrait toujours garder à l'esprit lorsqu'il exerce les pouvoirs conférés par la *LACC*. Il s'agit de savoir si l'ordonnance contribuera utilement à la réalisation de l'objectif d'éviter les pertes sociales et économiques résultant de la liquidation d'une compagnie insolvable. Ce critère s'applique non seulement à l'objectif de l'ordonnance, mais aussi aux moyens utilisés. En l'espèce, l'ordonnance du juge siégeant en son cabinet qui a suspendu l'exécution des mesures de recouvrement de la Couronne à l'égard de la TPS contribuait à la réalisation des objectifs de la *LACC*, parce qu'elle avait pour effet de dissuader les créanciers d'entraver une liquidation ordonnée et favorisait une transition harmonieuse entre la *LACC* et la *LFI*, répondant ainsi à l'objectif — commun aux deux lois — qui consiste à avoir une seule procédure. Le passage de la *LACC* à la *LFI* peut exiger la levée partielle d'une suspension de procédures ordonnée en vertu de la *LACC*, de façon à permettre l'engagement des procédures fondées sur la *LFI*, mais il n'existe aucun hiatus entre ces lois étant donné qu'elles s'appliquent de concert et que, dans les deux cas, les créanciers examinent le régime de distribution prévu par la *LFI* pour connaître la situation qui serait la leur en cas d'échec de la réorganisation. L'ampleur du pouvoir discrétionnaire conféré au tribunal par la *LACC* suffit pour établir une passerelle vers une liquidation opérée sous le régime de la *LFI*. Le juge siégeant en son cabinet pouvait donc rendre l'ordonnance qu'il a prononcée.

No express trust was created by the chambers judge's order in this case because there is no certainty of object inferable from his order. Creation of an express trust requires certainty of intention, subject matter and object. At the time the chambers judge accepted the proposal to segregate the monies in the Monitor's trust account there was no certainty that the Crown would be the beneficiary, or object, of the trust because exactly who might take the money in the final result was in doubt. In any event, no dispute over the money would even arise under the interpretation of s. 18.3(1) of the CCAA established above, because the Crown's deemed trust priority over GST claims would be lost under the CCAA and the Crown would rank as an unsecured creditor for this amount.

*Per Fish J.*: The GST monies collected by the debtor are not subject to a deemed trust or priority in favour of the Crown. In recent years, Parliament has given detailed consideration to the Canadian insolvency scheme but has declined to amend the provisions at issue in this case, a deliberate exercise of legislative discretion. On the other hand, in upholding deemed trusts created by the *ETA* notwithstanding insolvency proceedings, courts have been unduly protective of Crown interests which Parliament itself has chosen to subordinate to competing prioritized claims. In the context of the Canadian insolvency regime, deemed trusts exist only where there is a statutory provision creating the trust and a CCAA or BIA provision explicitly confirming its effective operation. The *Income Tax Act*, the *Canada Pension Plan* and the *Employment Insurance Act* all contain deemed trust provisions that are strikingly similar to that in s. 222 of the *ETA* but they are all also confirmed in s. 37 of the CCAA and in s. 67(3) of the BIA in clear and unmistakable terms. The same is not true of the deemed trust created under the *ETA*. Although Parliament created a deemed trust in favour of the Crown to hold unremitted GST monies, and although it purports to maintain this trust notwithstanding any contrary federal or provincial legislation, it did not confirm the continued operation of the trust in either the BIA or the CCAA, reflecting Parliament's intention to allow the deemed trust to lapse with the commencement of insolvency proceedings.

L'ordonnance du juge siégeant en son cabinet n'a pas créé de fiducie expresse en l'espèce, car aucune certitude d'objet ne peut être inférée de cette ordonnance. La création d'une fiducie expresse exige la présence de certitudes quant à l'intention, à la matière et à l'objet. Lorsque le juge siégeant en son cabinet a accepté la proposition que les sommes soient détenues séparément dans le compte en fiducie du contrôleur, il n'existait aucune certitude que la Couronne serait le bénéficiaire ou l'objet de la fiducie, car il y avait un doute quant à la question de savoir qui au juste pourrait toucher l'argent en fin de compte. De toute façon, suivant l'interprétation du par. 18.3(1) de la LACC dégagée précédemment, aucun différend ne saurait même exister quant à l'argent, étant donné que la priorité accordée aux réclamations de la Couronne fondées sur la fiducie réputée visant la TPS ne s'applique pas sous le régime de la LACC et que la Couronne est reléguée au rang de créancier non garanti à l'égard des sommes en question.

*Le juge Fish* : Les sommes perçues par la débitrice au titre de la TPS ne font l'objet d'aucune fiducie réputée ou priorité en faveur de la Couronne. Au cours des dernières années, le législateur fédéral a procédé à un examen approfondi du régime canadien d'insolvabilité, mais il a refusé de modifier les dispositions qui sont en cause dans la présente affaire. Il s'agit d'un exercice délibéré du pouvoir discrétionnaire de légiférer. Par contre, en maintenant, malgré l'existence des procédures d'insolvabilité, la validité de fiducies réputées créées en vertu de la LTA, les tribunaux ont protégé indûment des droits de la Couronne que le Parlement avait lui-même choisi de subordonner à d'autres créances prioritaires. Dans le contexte du régime canadien d'insolvabilité, il existe une fiducie réputée uniquement lorsqu'une disposition législative crée la fiducie et qu'une disposition de la LACC ou de la LFI confirme explicitement l'existence de la fiducie. La *Loi de l'impôt sur le revenu*, le *Régime de pensions du Canada* et la *Loi sur l'assurance-emploi* renferment toutes des dispositions relatives aux fiducies réputées dont le libellé offre une ressemblance frappante avec celui de l'art. 222 de la LTA, mais le maintien en vigueur des fiducies réputées créées en vertu de ces dispositions est confirmé à l'art. 37 de la LACC et au par. 67(3) de la LFI en termes clairs et explicites. La situation est différente dans le cas de la fiducie réputée créée par la LTA. Bien que le législateur crée en faveur de la Couronne une fiducie réputée dans laquelle seront conservées les sommes recueillies au titre de la TPS mais non encore versées, et bien qu'il prétende maintenir cette fiducie en vigueur malgré les dispositions à l'effet contraire de toute loi fédérale ou provinciale, il ne confirme pas l'existence de la fiducie dans la LFI ou la LACC, ce qui témoigne de son intention de laisser la fiducie réputée devenir caduque au moment de l'introduction de la procédure d'insolvabilité.



*Per* Abella J. (dissenting): Section 222(3) of the *ETA* gives priority during *CCAA* proceedings to the Crown's deemed trust in unremitted GST. This provision unequivocally defines its boundaries in the clearest possible terms and excludes only the *BIA* from its legislative grasp. The language used reflects a clear legislative intention that s. 222(3) would prevail if in conflict with any other law except the *BIA*. This is borne out by the fact that following the enactment of s. 222(3), amendments to the *CCAA* were introduced, and despite requests from various constituencies, s. 18.3(1) was not amended to make the priorities in the *CCAA* consistent with those in the *BIA*. This indicates a deliberate legislative choice to protect the deemed trust in s. 222(3) from the reach of s. 18.3(1) of the *CCAA*.

The application of other principles of interpretation reinforces this conclusion. An earlier, specific provision may be overruled by a subsequent general statute if the legislature indicates, through its language, an intention that the general provision prevails. Section 222(3) achieves this through the use of language stating that it prevails despite any law of Canada, of a province, or "any other law" other than the *BIA*. Section 18.3(1) of the *CCAA* is thereby rendered inoperative for purposes of s. 222(3). By operation of s. 44(f) of the *Interpretation Act*, the transformation of s. 18.3(1) into s. 37(1) after the enactment of s. 222(3) of the *ETA* has no effect on the interpretive queue, and s. 222(3) of the *ETA* remains the "later in time" provision. This means that the deemed trust provision in s. 222(3) of the *ETA* takes precedence over s. 18.3(1) during *CCAA* proceedings. While s. 11 gives a court discretion to make orders notwithstanding the *BIA* and the *Winding-up Act*, that discretion is not liberated from the operation of any other federal statute. Any exercise of discretion is therefore circumscribed by whatever limits are imposed by statutes other than the *BIA* and the *Winding-up Act*. That includes the *ETA*. The chambers judge in this case was, therefore, required to respect the priority regime set out in s. 222(3) of the *ETA*. Neither s. 18.3(1) nor s. 11 of the *CCAA* gave him the authority to ignore it. He could not, as a result, deny the Crown's request for payment of the GST funds during the *CCAA* proceedings.

*La* juge Abella (dissidente) : Le paragraphe 222(3) de la *LTA* donne préséance, dans le cadre d'une procédure relevant de la *LACC*, à la fiducie réputée qui est établie en faveur de la Couronne à l'égard de la TPS non versée. Cette disposition définit sans équivoque sa portée dans des termes on ne peut plus clairs et n'exclut que la *LFI* de son champ d'application. Les termes employés révèlent l'intention claire du législateur que le par. 222(3) l'emporte en cas de conflit avec toute autre loi sauf la *LFI*. Cette opinion est confortée par le fait que des modifications ont été apportées à la *LACC* après l'édiction du par. 222(3) et que, malgré les demandes répétées de divers groupes, le par. 18.3(1) n'a pas été modifié pour aligner l'ordre de priorité établi par la *LACC* sur celui de la *LFI*. Cela indique que le législateur a délibérément choisi de soustraire la fiducie réputée établie au par. 222(3) à l'application du par. 18.3(1) de la *LACC*.

Cette conclusion est renforcée par l'application d'autres principes d'interprétation. Une disposition spécifique antérieure peut être supplantée par une loi ultérieure de portée générale si le législateur, par les mots qu'il a employés, a exprimé l'intention de faire prévaloir la loi générale. Le paragraphe 222(3) accomplit cela de par son libellé, lequel précise que la disposition l'emporte sur tout autre texte législatif fédéral, tout texte législatif provincial ou « toute autre règle de droit » sauf la *LFI*. Le paragraphe 18.3(1) de la *LACC* est par conséquent rendu inopérant aux fins d'application du par. 222(3). Selon l'alinéa 44f) de la *Loi d'interprétation*, le fait que le par. 18.3(1) soit devenu le par. 37(1) à la suite de l'édiction du par. 222(3) de la *LTA* n'a aucune incidence sur l'ordre chronologique du point de vue de l'interprétation, et le par. 222(3) de la *LTA* demeure la disposition « postérieure ». Il s'ensuit que la disposition créant une fiducie réputée que l'on trouve au par. 222(3) de la *LTA* l'emporte sur le par. 18.3(1) dans le cadre d'une procédure fondée sur la *LACC*. Bien que l'art. 11 accorde au tribunal le pouvoir discrétionnaire de rendre des ordonnances malgré les dispositions de la *LFI* et de la *Loi sur les liquidations*, ce pouvoir discrétionnaire demeure assujéti à l'application de toute autre loi fédérale. L'exercice de ce pouvoir discrétionnaire est donc circonscrit par les limites imposées par toute loi autre que la *LFI* et la *Loi sur les liquidations*, et donc par la *LTA*. En l'espèce, le juge siégeant en son cabinet était donc tenu de respecter le régime de priorités établi au par. 222(3) de la *LTA*. Ni le par. 18.3(1), ni l'art. 11 de la *LACC* ne l'autorisaient à en faire abstraction. Par conséquent, il ne pouvait pas refuser la demande présentée par la Couronne en vue de se faire payer la TPS dans le cadre de la procédure introduite en vertu de la *LACC*.

**Cases Cited**

By Deschamps J.

**Overruled:** *Ottawa Senators Hockey Club Corp. (Re)* (2005), 73 O.R. (3d) 737; **distinguished:** *Doré v. Verdun (City)*, [1997] 2 S.C.R. 862; **referred to:** *Reference re Companies' Creditors Arrangement Act*, [1934] S.C.R. 659; *Quebec (Revenu) v. Caisse populaire Desjardins de Montmagny*, 2009 SCC 49, [2009] 3 S.C.R. 286; *Deputy Minister of Revenue v. Rainville*, [1980] 1 S.C.R. 35; *Gauntlet Energy Corp., Re*, 2003 ABQB 894, 30 Alta. L.R. (4th) 192; *Komunik Corp. (Arrangement relatif à)*, 2009 QCCS 6332 (CanLII); leave to appeal granted, 2010 QCCA 183 (CanLII); *Royal Bank of Canada v. Sparrow Electric Corp.*, [1997] 1 S.C.R. 411; *First Vancouver Finance v. M.N.R.*, 2002 SCC 49, [2002] 2 S.C.R. 720; *Solid Resources Ltd., Re* (2002), 40 C.B.R. (4th) 219; *Metcalf & Mansfield Alternative Investments II Corp. (Re)*, 2008 ONCA 587, 92 O.R. (3d) 513; *Dylex Ltd., Re* (1995), 31 C.B.R. (3d) 106; *Elan Corp. v. Comiskey* (1990), 41 O.A.C. 282; *Chef Ready Foods Ltd. v. Hongkong Bank of Can.* (1990), 51 B.C.L.R. (2d) 84; *Pacific National Lease Holding Corp., Re* (1992), 19 B.C.A.C. 134; *Canadian Airlines Corp., Re*, 2000 ABQB 442, 84 Alta. L.R. (3d) 9; *Air Canada, Re* (2003), 42 C.B.R. (4th) 173; *Air Canada, Re*, 2003 CanLII 49366; *Canadian Red Cross Society/Société Canadienne de la Croix Rouge, Re* (2000), 19 C.B.R. (4th) 158; *Skydome Corp., Re* (1998), 16 C.B.R. (4th) 118; *United Used Auto & Truck Parts Ltd., Re*, 2000 BCCA 146, 135 B.C.A.C. 96, aff'g (1999), 12 C.B.R. (4th) 144; *Skeena Cellulose Inc., Re*, 2003 BCCA 344, 13 B.C.L.R. (4th) 236; *Stelco Inc. (Re)* (2005), 75 O.R. (3d) 5; *Philip's Manufacturing Ltd., Re* (1992), 9 C.B.R. (3d) 25; *Ivaco Inc. (Re)* (2006), 83 O.R. (3d) 108.

By Fish J.

**Referred to:** *Ottawa Senators Hockey Club Corp. (Re)* (2005), 73 O.R. (3d) 737.

By Abella J. (dissenting)

*Ottawa Senators Hockey Club Corp. (Re)* (2005), 73 O.R. (3d) 737; *Tele-Mobile Co. v. Ontario*, 2008 SCC 12, [2008] 1 S.C.R. 305; *Doré v. Verdun (City)*, [1997] 2 S.C.R. 862; *Attorney General of Canada v. Public Service Staff Relations Board*, [1977] 2 F.C. 663.

**Statutes and Regulations Cited**

*An Act to establish the Wage Earner Protection Program Act, to amend the Bankruptcy and Insolvency Act and*

**Jurisprudence**

Citée par la juge Deschamps

**Arrêt renversé:** *Ottawa Senators Hockey Club Corp. (Re)* (2005), 73 O.R. (3d) 737; **distinction d'avec l'arrêt:** *Doré c. Verdun (Ville)*, [1997] 2 R.C.S. 862; **arrêts mentionnés:** *Reference re Companies' Creditors Arrangement Act*, [1934] R.C.S. 659; *Québec (Revenu) c. Caisse populaire Desjardins de Montmagny*, 2009 CSC 49, [2009] 3 R.C.S. 286; *Sous-ministre du Revenu c. Rainville*, [1980] 1 R.C.S. 35; *Gauntlet Energy Corp., Re*, 2003 ABQB 894, 30 Alta. L.R. (4th) 192; *Komunik Corp. (Arrangement relatif à)*, 2009 QCCS 6332 (CanLII); autorisation d'appel accordée, 2010 QCCA 183 (CanLII); *Banque Royale du Canada c. Sparrow Electric Corp.*, [1997] 1 R.C.S. 411; *First Vancouver Finance c. M.N.R.*, 2002 CSC 49, [2002] 2 R.C.S. 720; *Solid Resources Ltd., Re* (2002), 40 C.B.R. (4th) 219; *Metcalf & Mansfield Alternative Investments II Corp. (Re)*, 2008 ONCA 587, 92 O.R. (3d) 513; *Dylex Ltd., Re* (1995), 31 C.B.R. (3d) 106; *Elan Corp. c. Comiskey* (1990), 41 O.A.C. 282; *Chef Ready Foods Ltd. v. Hongkong Bank of Can.* (1990), 51 B.C.L.R. (2d) 84; *Pacific National Lease Holding Corp., Re* (1992), 19 B.C.A.C. 134; *Canadian Airlines Corp., Re*, 2000 ABQB 442, 84 Alta. L.R. (3d) 9; *Air Canada, Re* (2003), 42 C.B.R. (4th) 173; *Air Canada, Re*, 2003 CanLII 49366; *Canadian Red Cross Society/Société Canadienne de la Croix Rouge, Re* (2000), 19 C.B.R. (4th) 158; *Skydome Corp., Re* (1998), 16 C.B.R. (4th) 118; *United Used Auto & Truck Parts Ltd., Re*, 2000 BCCA 146, 135 B.C.A.C. 96, conf. (1999), 12 C.B.R. (4th) 144; *Skeena Cellulose Inc., Re*, 2003 BCCA 344, 13 B.C.L.R. (4th) 236; *Stelco Inc. (Re)* (2005), 75 O.R. (3d) 5; *Philip's Manufacturing Ltd., Re* (1992), 9 C.B.R. (3d) 25; *Ivaco Inc. (Re)* (2006), 83 O.R. (3d) 108.

Citée par le juge Fish

**Arrêt mentionné:** *Ottawa Senators Hockey Club Corp. (Re)* (2005), 73 O.R. (3d) 737.

Citée par la juge Abella (dissidente)

*Ottawa Senators Hockey Club Corp. (Re)* (2005), 73 O.R. (3d) 737; *Société Télé-Mobile Co. c. Ontario*, 2008 CSC 12, [2008] 1 R.C.S. 305; *Doré c. Verdun (Ville)*, [1997] 2 R.C.S. 862; *Procureur général du Canada c. Commission des relations de travail dans la Fonction publique*, [1977] 2 C.F. 663.

**Lois et règlements cités**

*Loi d'interprétation*, L.R.C. 1985, ch. I-21, art. 2 « texte », 44f).

- the Companies' Creditors Arrangement Act and to make consequential amendments to other Acts*, S.C. 2005, c. 47, ss. 69, 128, 131.
- Bankruptcy and Insolvency Act*, R.S.C. 1985, c. B-3, ss. 67, 81.1, 81.2, 86 [am. 1992, c. 27, s. 39; 1997, c. 12, s. 73; 2000, c. 30, s. 148; 2005, c. 47, s. 69; 2009, c. 33, s. 25].
- Canada Pension Plan*, R.S.C. 1985, c. C-8, s. 23.
- Companies' Creditors Arrangement Act*, R.S.C. 1985, c. C-36, ss. 11 [am. 2005, c. 47, s. 128], 11.02 [ad. *idem*], 11.09 [ad. *idem*], 11.4 [am. *idem*], 18.3 [ad. 1997, c. 12, s. 125; rep. 2005, c. 47, s. 131], 18.4 [*idem*], 20 [am. 2005, c. 47, s. 131], 21 [ad. 1997, c. 12, s. 126; am. 2005, c. 47, s. 131], s. 37 [ad. 2005, c. 47, s. 131].
- Companies' Creditors Arrangement Act, 1933*, S.C. 1932-33, c. 36 [am. 1952-53, c. 3].
- Employment Insurance Act*, S.C. 1996, c. 23, ss. 86(2), (2.1).
- Excise Tax Act*, R.S.C. 1985, c. E-15, s. 222.
- Income Tax Act*, R.S.C. 1985, c. 1 (5th Supp.), ss. 227(4), (4.1).
- Interpretation Act*, R.S.C. 1985, c. I-21, ss. 2 "enactment", 44(f).
- Winding-up Act*, R.S.C. 1985, c. W-11.
- Loi de l'impôt sur le revenu*, L.R.C. 1985, ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.), art. 227(4), (4.1).
- Loi édictant la Loi sur le Programme de protection des salariés et modifiant la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies et d'autres lois en conséquence*, L.C. 2005, ch. 47, art. 69, 128, 131.
- Loi sur l'assurance-emploi*, L.C. 1996, ch. 23, art. 86(2), (2.1).
- Loi sur la faillite et l'insolvabilité*, L.R.C. 1985, ch. B-3, art. 67, 81.1, 81.2, 86 [mod. 1992, ch. 27, art. 39; 1997, ch. 12, art. 73; 2000, ch. 30, art. 148; 2005, ch. 47, art. 69; 2009, ch. 33, art. 25].
- Loi sur la taxe d'accise*, L.R.C. 1985, ch. E-15, art. 222.
- Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies*, L.R.C. 1985, ch. C-36, art. 11 [mod. 2005, ch. 47, art. 128], 11.02 [aj. *idem*], 11.09 [aj. *idem*], 11.4 [mod. *idem*], 18.3 [aj. 1997, ch. 12, art. 125; abr. 2005, ch. 47, art. 131], 18.4 [*idem*], 20 [mod. 2005, ch. 47, art. 131], 21 [aj. 1997, ch. 12, art. 126; mod. 2005, ch. 47, art. 131], 37 [aj. 2005, ch. 47, art. 131].
- Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies*, S.C. 1932-33, ch. 36 [mod. 1952-53, ch. 3].
- Loi sur les liquidations*, L.R.C. 1985, ch. W-11.
- Régime de pensions du Canada*, L.R.C. 1985, ch. C-8, art. 23.

#### Authors Cited

- Canada. Advisory Committee on Bankruptcy and Insolvency. *Proposed Bankruptcy Act Amendments: Report of the Advisory Committee on Bankruptcy and Insolvency*. Ottawa: Minister of Supply and Services Canada, 1986.
- Canada. House of Commons. *Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on Consumer and Corporate Affairs and Government Operations*, Issue No. 15, 3rd Sess., 34th Parl., October 3, 1991, 15:15.
- Canada. Industry Canada. Marketplace Framework Policy Branch. *Report on the Operation and Administration of the Bankruptcy and Insolvency Act and the Companies' Creditors Arrangement Act*. Ottawa: Corporate and Insolvency Law Policy Directorate, 2002.
- Canada. Senate. *Debates of the Senate*, vol. 142, 1st Sess., 38th Parl., November 23, 2005, p. 2147.
- Canada. Senate. Standing Committee on Banking, Trade and Commerce. *Debtors and Creditors Sharing the Burden: A Review of the Bankruptcy and Insolvency Act and the Companies' Creditors Arrangement Act*. Ottawa: Senate of Canada, 2003.
- Canada. Study Committee on Bankruptcy and Insolvency Legislation. *Bankruptcy and Insolvency: Report of*

#### Doctrine citée

- Canada. Chambre des communes. *Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des Consommateurs et Sociétés et Administration gouvernementale*, fascicule n<sup>o</sup> 15, 3<sup>e</sup> sess., 34<sup>e</sup> lég., 3 octobre 1991, 15:15.
- Canada. Comité consultatif en matière de faillite et d'insolvabilité. *Propositions d'amendements à la Loi sur la faillite : Rapport du Comité consultatif en matière de faillite et d'insolvabilité*. Ottawa : Ministre des Approvisionnements et Services Canada, 1986.
- Canada. Comité d'étude sur la législation en matière de faillite et d'insolvabilité. *Faillite et Insolvabilité : Rapport du comité d'étude sur la législation en matière de faillite et d'insolvabilité*. Ottawa : Information Canada, 1970.
- Canada. Industrie Canada. Direction générale des politiques-cadres du marché. *Rapport sur la mise en application de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité et de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies*. Ottawa : Direction des politiques du droit corporatif et de l'insolvabilité, 2002.
- Canada. Sénat. Comité sénatorial permanent des banques et du commerce. *Les débiteurs et les créanciers doivent se partager le fardeau : Examen de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité et de la Loi sur les arrange-*

- the Study Committee on Bankruptcy and Insolvency Legislation*. Ottawa: Information Canada, 1970.
- Côté, Pierre-André. *The Interpretation of Legislation in Canada*, 3rd ed. Scarborough, Ont.: Carswell, 2000.
- Côté, Pierre-André, avec la collaboration de Stéphane Beaulac et Mathieu Devinat. *Interprétation des lois*, 4<sup>e</sup> éd. Montréal: Thémis, 2009.
- Edwards, Stanley E. "Reorganizations Under the Companies' Creditors Arrangement Act" (1947), 25 *Can. Bar Rev.* 587.
- Insolvency Institute of Canada and Canadian Association of Insolvency and Restructuring Professionals. Joint Task Force on Business Insolvency Law Reform. *Report* (2002) (online: <http://www.cairp.ca/publications/submissions-to-government/law-reform/index.php>).
- Insolvency Institute of Canada and Canadian Association of Insolvency and Restructuring Professionals. Legislative Review Task Force (Commercial). *Report on the Commercial Provisions of Bill C-55* (2005).
- Jackson, Georgina R. and Janis Sarra. "Selecting the Judicial Tool to get the Job Done: An Examination of Statutory Interpretation, Discretionary Power and Inherent Jurisdiction in Insolvency Matters", in Janis P. Sarra, ed., *Annual Review of Insolvency Law 2007*. Toronto: Thomson Carswell, 2008, 41.
- Jones, Richard B. "The Evolution of Canadian Restructuring: Challenges for the Rule of Law", in Janis P. Sarra, ed., *Annual Review of Insolvency Law 2005*. Toronto: Thomson Carswell, 2006, 481.
- Lamer, Francis L. *Priority of Crown Claims in Insolvency*. Toronto: Carswell, 1996 (loose-leaf updated 2010, release 1).
- Morgan, Barbara K. "Should the Sovereign be Paid First? A Comparative International Analysis of the Priority for Tax Claims in Bankruptcy" (2000), 74 *Am. Bankr. L.J.* 461.
- Sarra, Janis. *Creditor Rights and the Public Interest: Restructuring Insolvent Corporations*. Toronto: University of Toronto Press, 2003.
- Sarra, Janis P. *Rescue! The Companies' Creditors Arrangement Act*. Toronto: Thomson Carswell, 2007.
- Sullivan, Ruth. *Sullivan on the Construction of Statutes*, 5th ed. Markham, Ont.: LexisNexis, 2008.
- Waters, Donovan W. M., Mark R. Gillen and Lionel D. Smith, eds. *Waters' Law of Trusts in Canada*, 3rd ed. Toronto: Thomson Carswell, 2005.
- Wood, Roderick J. *Bankruptcy and Insolvency Law*. Toronto: Irwin Law, 2009.
- ments avec les créanciers des compagnies*. Ottawa : 2003.
- Canada. Sénat. *Débats du Sénat*, vol. 142, 1<sup>re</sup> sess., 38<sup>e</sup> lég., 23 novembre 2005, p. 2147.
- Côté, Pierre-André. *The Interpretation of Legislation in Canada*, 3rd ed. Scarborough, Ont. : Carswell, 2000.
- Côté, Pierre-André, avec la collaboration de Stéphane Beaulac et Mathieu Devinat. *Interprétation des lois*, 4<sup>e</sup> éd. Montréal : Thémis, 2009.
- Edwards, Stanley E. « Reorganizations Under the Companies' Creditors Arrangement Act » (1947), 25 *R. du B. can.* 587.
- Institut d'insolvabilité du Canada et Association canadienne des professionnels de l'insolvabilité et de la réorganisation. Joint Task Force on Business Insolvency Law Reform. *Report* (2002) (en ligne : <http://www.cairp.ca/publications/submissions-to-government/law-reform/index.php>).
- Institut d'insolvabilité du Canada et Association canadienne des professionnels de l'insolvabilité et de la réorganisation. Legislative Review Task Force (Commercial). *Report on the Commercial Provisions of Bill C-55* (2005).
- Jackson, Georgina R. and Janis Sarra. « Selecting the Judicial Tool to get the Job Done : An Examination of Statutory Interpretation, Discretionary Power and Inherent Jurisdiction in Insolvency Matters », in Janis P. Sarra, ed., *Annual Review of Insolvency Law 2007*. Toronto : Thomson Carswell, 2008, 41.
- Jones, Richard B. « The Evolution of Canadian Restructuring : Challenges for the Rule of Law », in Janis P. Sarra, ed., *Annual Review of Insolvency Law 2005*. Toronto : Thomson Carswell, 2006, 481.
- Lamer, Francis L. *Priority of Crown Claims in Insolvency*. Toronto : Carswell, 1996 (loose-leaf updated 2010, release 1).
- Morgan, Barbara K. « Should the Sovereign be Paid First? A Comparative International Analysis of the Priority for Tax Claims in Bankruptcy » (2000), 74 *Am. Bankr. L.J.* 461.
- Sarra, Janis. *Creditor Rights and the Public Interest : Restructuring Insolvent Corporations*. Toronto : University of Toronto Press, 2003.
- Sarra, Janis P. *Rescue! The Companies' Creditors Arrangement Act*. Toronto : Thomson Carswell, 2007.
- Sullivan, Ruth. *Sullivan on the Construction of Statutes*, 5th ed. Markham, Ont. : LexisNexis, 2008.
- Waters, Donovan W. M., Mark R. Gillen and Lionel D. Smith, eds. *Waters' Law of Trusts in Canada*, 3rd ed. Toronto : Thomson Carswell, 2005.
- Wood, Roderick J. *Bankruptcy and Insolvency Law*. Toronto : Irwin Law, 2009.

APPEAL from a judgment of the British Columbia Court of Appeal (Newbury, Tysoe and Smith J.J.A.), 2009 BCCA 205, 98 B.C.L.R. (4th) 242, 270 B.C.A.C. 167, 454 W.A.C. 167, [2009] 12 W.W.R. 684, [2009] G.S.T.C. 79, [2009] B.C.J. No. 918 (QL), 2009 CarswellBC 1195, reversing a judgment of Brenner C.J.S.C., 2008 BCSC 1805, [2008] G.S.T.C. 221, [2008] B.C.J. No. 2611 (QL), 2008 CarswellBC 2895, dismissing a Crown application for payment of GST monies. Appeal allowed, Abella J. dissenting.

*Mary I. A. Buttery, Owen J. James and Matthew J. G. Curtis*, for the appellant.

*Gordon Bourgard, David Jacyk and Michael J. Lema*, for the respondent.

The judgment of McLachlin C.J. and Binnie, LeBel, Deschamps, Charron, Rothstein and Cromwell JJ. was delivered by

[1] DESCHAMPS J. — For the first time this Court is called upon to directly interpret the provisions of the *Companies' Creditors Arrangement Act*, R.S.C. 1985, c. C-36 ("CCAA"). In that respect, two questions are raised. The first requires reconciliation of provisions of the CCAA and the *Excise Tax Act*, R.S.C. 1985, c. E-15 ("ETA"), which lower courts have held to be in conflict with one another. The second concerns the scope of a court's discretion when supervising reorganization. The relevant statutory provisions are reproduced in the Appendix. On the first question, having considered the evolution of Crown priorities in the context of insolvency and the wording of the various statutes creating Crown priorities, I conclude that it is the CCAA and not the ETA that provides the rule. On the second question, I conclude that the broad discretionary jurisdiction conferred on the supervising judge must be interpreted having regard to the remedial nature of the CCAA and insolvency legislation generally. Consequently, the court had the discretion to partially lift a stay of proceedings to allow the debtor to make an assignment under the *Bankruptcy and Insolvency*

POURVOI contre un arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (les juges Newbury, Tysoe et Smith), 2009 BCCA 205, 98 B.C.L.R. (4th) 242, 270 B.C.A.C. 167, 454 W.A.C. 167, [2009] 12 W.W.R. 684, [2009] G.S.T.C. 79, [2009] B.C.J. No. 918 (QL), 2009 CarswellBC 1195, qui a infirmé une décision du juge en chef Brenner, 2008 BCSC 1805, [2008] G.S.T.C. 221, [2008] B.C.J. No. 2611 (QL), 2008 CarswellBC 2895, qui a rejeté la demande de la Couronne sollicitant le paiement de la TPS. Pourvoi accueilli, la juge Abella est dissidente.

*Mary I. A. Buttery, Owen J. James et Matthew J. G. Curtis*, pour l'appelante.

*Gordon Bourgard, David Jacyk et Michael J. Lema*, pour l'intimé.

Version française du jugement de la juge en chef McLachlin et des juges Binnie, LeBel, Deschamps, Charron, Rothstein et Cromwell rendu par

[1] LA JUGE DESCHAMPS — C'est la première fois que la Cour est appelée à interpréter directement les dispositions de la *Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies*, L.R.C. 1985, ch. C-36 (« LACC »). À cet égard, deux questions sont soulevées. La première requiert la conciliation d'une disposition de la LACC et d'une disposition de la *Loi sur la taxe d'accise*, L.R.C. 1985, ch. E-15 (« LTA »), qui, selon des juridictions inférieures, sont en conflit l'une avec l'autre. La deuxième concerne la portée du pouvoir discrétionnaire du tribunal qui surveille une réorganisation. Les dispositions législatives pertinentes sont reproduites en annexe. Pour ce qui est de la première question, après avoir examiné l'évolution des priorités de la Couronne en matière d'insolvabilité et le libellé des diverses lois qui établissent ces priorités, j'arrive à la conclusion que c'est la LACC, et non la LTA, qui énonce la règle applicable. Pour ce qui est de la seconde question, je conclus qu'il faut interpréter les larges pouvoirs discrétionnaires conférés au juge en tenant compte de la nature réparatrice de la LACC et de la législation sur l'insolvabilité en général. Par conséquent, le tribunal avait le pouvoir

*Act*, R.S.C. 1985, c. B-3 (“*BIA*”). I would allow the appeal.

1. Facts and Decisions of the Courts Below

[2] Ted LeRoy Trucking Ltd. (“LeRoy Trucking”) commenced proceedings under the *CCAA* in the Supreme Court of British Columbia on December 13, 2007, obtaining a stay of proceedings with a view to reorganizing its financial affairs. LeRoy Trucking sold certain redundant assets as authorized by the order.

[3] Amongst the debts owed by LeRoy Trucking was an amount for Goods and Services Tax (“GST”) collected but unremitted to the Crown. The *ETA* creates a deemed trust in favour of the Crown for amounts collected in respect of GST. The deemed trust extends to any property or proceeds held by the person collecting GST and any property of that person held by a secured creditor, requiring that property to be paid to the Crown in priority to all security interests. The *ETA* provides that the deemed trust operates despite any other enactment of Canada except the *BIA*. However, the *CCAA* also provides that subject to certain exceptions, none of which mentions GST, deemed trusts in favour of the Crown do not operate under the *CCAA*. Accordingly, under the *CCAA* the Crown ranks as an unsecured creditor in respect of GST. Nonetheless, at the time LeRoy Trucking commenced *CCAA* proceedings the leading line of jurisprudence held that the *ETA* took precedence over the *CCAA* such that the Crown enjoyed priority for GST claims under the *CCAA*, even though it would have lost that same priority under the *BIA*. The *CCAA* underwent substantial amendments in 2005 in which some of the provisions at issue in this appeal were renumbered and reformulated (S.C. 2005, c. 47). However, these amendments only came into force on September 18, 2009. I will refer to the amended provisions only where relevant.

discretionnaire de lever partiellement la suspension des procédures pour permettre au débiteur de faire cession de ses biens en vertu de la *Loi sur la faillite et l’insolvabilité*, L.R.C. 1985, ch. B-3 (« *LFI* »). Je suis d’avis d’accueillir le pourvoi.

1. Faits et décisions des juridictions inférieures

[2] Le 13 décembre 2007, Ted LeRoy Trucking Ltd. (« LeRoy Trucking ») a déposé une requête sous le régime de la *LACC* devant la Cour suprême de la Colombie-Britannique et obtenu la suspension des procédures dans le but de réorganiser ses finances. L’entreprise a vendu certains éléments d’actif excédentaires, comme l’y autorisait l’ordonnance.

[3] Parmi les dettes de LeRoy Trucking figurait une somme perçue par celle-ci au titre de la taxe sur les produits et services (« TPS ») mais non versée à la Couronne. La *LTA* crée en faveur de la Couronne une fiducie réputée visant les sommes perçues au titre de la TPS. Cette fiducie réputée s’applique à tout bien ou toute recette détenue par la personne qui perçoit la TPS et à tout bien de cette personne détenu par un créancier garanti, et le produit découlant de ces biens doit être payé à la Couronne par priorité sur tout droit en garantie. Aux termes de la *LTA*, la fiducie réputée s’applique malgré tout autre texte législatif du Canada sauf la *LFI*. Cependant, la *LACC* prévoit également que, sous réserve de certaines exceptions, dont aucune ne concerne la TPS, ne s’appliquent pas sous son régime les fiducies réputées qui existent en faveur de la Couronne. Par conséquent, pour ce qui est de la TPS, la Couronne est un créancier non garanti dans le cadre de cette loi. Néanmoins, à l’époque où LeRoy Trucking a débuté ses procédures en vertu de la *LACC*, la jurisprudence dominante indiquait que la *LTA* l’emportait sur la *LACC*, la Couronne jouissant ainsi d’un droit prioritaire à l’égard des créances relatives à la TPS dans le cadre de la *LACC*, malgré le fait qu’elle aurait perdu cette priorité en vertu de la *LFI*. La *LACC* a fait l’objet de modifications substantielles en 2005, et certaines des dispositions en cause dans le présent pourvoi ont alors été renumérotées et reformulées (L.C. 2005, ch. 47). Mais ces modifications ne sont entrées en vigueur que le 18 septembre 2009. Je ne me reporterai aux dispositions modifiées que lorsqu’il sera utile de le faire.

[4] On April 29, 2008, Brenner C.J.S.C., in the context of the *CCAA* proceedings, approved a payment not exceeding \$5 million, the proceeds of redundant asset sales, to Century Services, the debtor's major secured creditor. LeRoy Trucking proposed to hold back an amount equal to the GST monies collected but unremitted to the Crown and place it in the Monitor's trust account until the outcome of the reorganization was known. In order to maintain the *status quo* while the success of the reorganization was uncertain, Brenner C.J.S.C. agreed to the proposal and ordered that an amount of \$305,202.30 be held by the Monitor in its trust account.

[5] On September 3, 2008, having concluded that reorganization was not possible, LeRoy Trucking sought leave to make an assignment in bankruptcy under the *BIA*. The Crown sought an order that the GST monies held by the Monitor be paid to the Receiver General of Canada. Brenner C.J.S.C. dismissed the latter application. Reasoning that the purpose of segregating the funds with the Monitor was "to facilitate an ultimate payment of the GST monies which were owed pre-filing, but only if a viable plan emerged", the failure of such a reorganization, followed by an assignment in bankruptcy, meant the Crown would lose priority under the *BIA* (2008 BCSC 1805, [2008] G.S.T.C. 221).

[6] The Crown's appeal was allowed by the British Columbia Court of Appeal (2009 BCCA 205, 270 B.C.A.C. 167). Tysoe J.A. for a unanimous court found two independent bases for allowing the Crown's appeal.

[7] First, the court's authority under s. 11 of the *CCAA* was held not to extend to staying the Crown's application for immediate payment of the GST funds subject to the deemed trust after it was clear that reorganization efforts had failed and

[4] Le 29 avril 2008, le juge en chef Brenner de la Cour suprême de la Colombie-Britannique, dans le contexte des procédures intentées en vertu de la *LACC*, a approuvé le paiement à Century Services, le principal créancier garanti du débiteur, d'une somme d'au plus cinq millions de dollars, soit le produit de la vente d'éléments d'actif excédentaires. LeRoy Trucking a proposé de retenir un montant égal aux sommes perçues au titre de la TPS mais non versées à la Couronne et de le déposer dans le compte en fiducie du contrôleur jusqu'à ce que l'issue de la réorganisation soit connue. Afin de maintenir le statu quo, en raison du succès incertain de la réorganisation, le juge en chef Brenner a accepté la proposition et ordonné qu'une somme de 305 202,30 \$ soit détenue par le contrôleur dans son compte en fiducie.

[5] Le 3 septembre 2008, ayant conclu que la réorganisation n'était pas possible, LeRoy Trucking a demandé à la Cour suprême de la Colombie-Britannique l'autorisation de faire cession de ses biens en vertu de la *LFI*. Pour sa part, la Couronne a demandé au tribunal d'ordonner le paiement au receveur général du Canada de la somme détenue par le contrôleur au titre de la TPS. Le juge en chef Brenner a rejeté cette dernière demande. Selon lui, comme la détention des fonds dans le compte en fiducie du contrôleur visait à [TRADUCTION] « faciliter le paiement final des sommes de TPS qui étaient dues avant que l'entreprise ne débute les procédures, mais seulement si un plan viable était proposé », l'impossibilité de procéder à une telle réorganisation, suivie d'une cession de biens, signifiait que la Couronne perdrait sa priorité sous le régime de la *LFI* (2008 BCSC 1805, [2008] G.S.T.C. 221).

[6] La Cour d'appel de la Colombie-Britannique a accueilli l'appel interjeté par la Couronne (2009 BCCA 205, 270 B.C.A.C. 167). Rédigeant l'arrêt unanime de la cour, le juge Tysoe a invoqué deux raisons distinctes pour y faire droit.

[7] Premièrement, le juge d'appel Tysoe a conclu que le pouvoir conféré au tribunal par l'art. 11 de la *LACC* n'autorisait pas ce dernier à rejeter la demande de la Couronne sollicitant le paiement immédiat des sommes de TPS faisant l'objet de la fiducie réputée,



that bankruptcy was inevitable. As restructuring was no longer a possibility, staying the Crown's claim to the GST funds no longer served a purpose under the CCAA and the court was bound under the priority scheme provided by the *ETA* to allow payment to the Crown. In so holding, Tysoe J.A. adopted the reasoning in *Ottawa Senators Hockey Club Corp. (Re)* (2005), 73 O.R. (3d) 737 (C.A.), which found that the *ETA* deemed trust for GST established Crown priority over secured creditors under the CCAA.

[8] Second, Tysoe J.A. concluded that by ordering the GST funds segregated in the Monitor's trust account on April 29, 2008, the judge had created an express trust in favour of the Crown from which the monies in question could not be diverted for any other purposes. The Court of Appeal therefore ordered that the money held by the Monitor in trust be paid to the Receiver General.

## 2. Issues

[9] This appeal raises three broad issues which are addressed in turn:

- (1) Did s. 222(3) of the *ETA* displace s. 18.3(1) of the CCAA and give priority to the Crown's *ETA* deemed trust during CCAA proceedings as held in *Ottawa Senators*?
- (2) Did the court exceed its CCAA authority by lifting the stay to allow the debtor to make an assignment in bankruptcy?
- (3) Did the court's order of April 29, 2008 requiring segregation of the Crown's GST claim in the Monitor's trust account create an express trust in favour of the Crown in respect of those funds?

après qu'il fut devenu clair que la tentative de réorganisation avait échoué et que la faillite était inévitable. Comme la restructuration n'était plus une possibilité, il ne servait plus à rien, dans le cadre de la LACC, de suspendre le paiement à la Couronne des sommes de TPS et le tribunal était tenu, en raison de la priorité établie par la *LTA*, d'en autoriser le versement à la Couronne. Ce faisant, le juge Tysoe a adopté le raisonnement énoncé dans l'arrêt *Ottawa Senators Hockey Club Corp. (Re)* (2005), 73 O.R. (3d) 737 (C.A.), suivant lequel la fiducie réputée que crée la *LTA* à l'égard des sommes dues au titre de la TPS établissait la priorité de la Couronne sur les créanciers garantis dans le cadre de la LACC.

[8] Deuxièmement, le juge Tysoe a conclu que, en ordonnant la ségrégation des sommes de TPS dans le compte en fiducie du contrôleur le 29 avril 2008, le tribunal avait créé une fiducie expresse en faveur de la Couronne, et que les sommes visées ne pouvaient être utilisées à quelque autre fin que ce soit. En conséquence, la Cour d'appel a ordonné que les sommes détenues par le contrôleur en fiducie pour la Couronne soient versées au receveur général.

## 2. Questions en litige

[9] Le pourvoi soulève trois grandes questions que j'examinerai à tour de rôle :

- (1) Le paragraphe 222(3) de la *LTA* l'emporte-t-il sur le par. 18.3(1) de la LACC et donne-t-il priorité à la fiducie réputée qui est établie par la *LTA* en faveur de la Couronne pendant des procédures régies par la LACC, comme il a été décidé dans l'arrêt *Ottawa Senators*?
- (2) Le tribunal a-t-il outrepassé les pouvoirs qui lui étaient conférés par la LACC en levant la suspension des procédures dans le but de permettre au débiteur de faire cession de ses biens?
- (3) L'ordonnance du tribunal datée du 29 avril 2008 exigeant que le montant de TPS réclamé par la Couronne soit détenu séparément dans le compte en fiducie du contrôleur a-t-elle créé une fiducie expresse en faveur de la Couronne à l'égard des fonds en question?

### 3. Analysis

[10] The first issue concerns Crown priorities in the context of insolvency. As will be seen, the *ETA* provides for a deemed trust in favour of the Crown in respect of GST owed by a debtor “[d]espite . . . any other enactment of Canada (except the *Bankruptcy and Insolvency Act*)” (s. 222(3)), while the *CCAA* stated at the relevant time that “notwithstanding any provision in federal or provincial legislation that has the effect of deeming property to be held in trust for Her Majesty, property of a debtor company shall not be [so] regarded” (s. 18.3(1)). It is difficult to imagine two statutory provisions more apparently in conflict. However, as is often the case, the apparent conflict can be resolved through interpretation.

[11] In order to properly interpret the provisions, it is necessary to examine the history of the *CCAA*, its function amidst the body of insolvency legislation enacted by Parliament, and the principles that have been recognized in the jurisprudence. It will be seen that Crown priorities in the insolvency context have been significantly pared down. The resolution of the second issue is also rooted in the context of the *CCAA*, but its purpose and the manner in which it has been interpreted in the case law are also key. After examining the first two issues in this case, I will address Tysoe J.A.’s conclusion that an express trust in favour of the Crown was created by the court’s order of April 29, 2008.

#### 3.1 *Purpose and Scope of Insolvency Law*

[12] Insolvency is the factual situation that arises when a debtor is unable to pay creditors (see generally, R. J. Wood, *Bankruptcy and Insolvency Law* (2009), at p. 16). Certain legal proceedings become available upon insolvency, which typically allow a debtor to obtain a court order staying its creditors’ enforcement actions and attempt to obtain

### 3. Analyse

[10] La première question porte sur les priorités de la Couronne dans le contexte de l’insolvabilité. Comme nous le verrons, la *LTA* crée en faveur de la Couronne une fiducie réputée à l’égard de la TPS due par un débiteur « [m]algré [. . .] tout autre texte législatif fédéral (sauf la *Loi sur la faillite et l’insolvabilité*) » (par. 222(3)), alors que selon la disposition de la *LACC* en vigueur à l’époque, « par dérogation à toute disposition législative fédérale ou provinciale ayant pour effet d’assimiler certains biens à des biens détenus en fiducie pour Sa Majesté, aucun des biens de la compagnie débitrice ne peut être considéré comme [tel] » (par. 18.3(1)). Il est difficile d’imaginer deux dispositions législatives plus contradictoires en apparence. Cependant, comme c’est souvent le cas, le conflit apparent peut être résolu au moyen des principes d’interprétation législative.

[11] Pour interpréter correctement ces dispositions, il faut examiner l’historique de la *LACC*, la fonction de cette loi parmi l’ensemble des textes adoptés par le législateur fédéral en matière d’insolvabilité et les principes reconnus dans la jurisprudence. Nous verrons que les priorités de la Couronne en matière d’insolvabilité ont été restreintes de façon appréciable. La réponse à la deuxième question repose aussi sur le contexte de la *LACC*, mais l’objectif de cette loi et l’interprétation qu’en a donnée la jurisprudence jouent également un rôle essentiel. Après avoir examiné les deux premières questions soulevées en l’espèce, j’aborderai la conclusion du juge Tysoe selon laquelle l’ordonnance rendue par le tribunal le 29 avril 2008 a eu pour effet de créer une fiducie expresse en faveur de la Couronne.

#### 3.1 *Objectif et portée du droit relatif à l’insolvabilité*

[12] L’insolvabilité est la situation de fait qui se présente quand un débiteur n’est pas en mesure de payer ses créanciers (voir, généralement, R. J. Wood, *Bankruptcy and Insolvency Law* (2009), p. 16). Certaines procédures judiciaires peuvent être intentées en cas d’insolvabilité. Ainsi, le débiteur peut généralement obtenir une ordonnance judiciaire

a binding compromise with creditors to adjust the payment conditions to something more realistic. Alternatively, the debtor's assets may be liquidated and debts paid from the proceeds according to statutory priority rules. The former is usually referred to as reorganization or restructuring while the latter is termed liquidation.

[13] Canadian commercial insolvency law is not codified in one exhaustive statute. Instead, Parliament has enacted multiple insolvency statutes, the main one being the *BIA*. The *BIA* offers a self-contained legal regime providing for both reorganization and liquidation. Although bankruptcy legislation has a long history, the *BIA* itself is a fairly recent statute — it was enacted in 1992. It is characterized by a rules-based approach to proceedings. The *BIA* is available to insolvent debtors owing \$1000 or more, regardless of whether they are natural or legal persons. It contains mechanisms for debtors to make proposals to their creditors for the adjustment of debts. If a proposal fails, the *BIA* contains a bridge to bankruptcy whereby the debtor's assets are liquidated and the proceeds paid to creditors in accordance with the statutory scheme of distribution.

[14] Access to the *CCAA* is more restrictive. A debtor must be a company with liabilities in excess of \$5 million. Unlike the *BIA*, the *CCAA* contains no provisions for liquidation of a debtor's assets if reorganization fails. There are three ways of exiting *CCAA* proceedings. The best outcome is achieved when the stay of proceedings provides the debtor with some breathing space during which solvency is restored and the *CCAA* process terminates without reorganization being needed. The second most desirable outcome occurs when the debtor's compromise or arrangement is accepted by its creditors and the reorganized company emerges from the *CCAA* proceedings as a going concern. Lastly, if the compromise or arrangement fails, either

ayant pour effet de suspendre les mesures d'exécution de ses créanciers, puis tenter de conclure avec eux une transaction à caractère exécutoire contenant des conditions de paiement plus réalistes. Ou alors, les biens du débiteur sont liquidés et ses dettes sont remboursées sur le produit de cette liquidation, selon les règles de priorité établies par la loi. Dans le premier cas, on emploie habituellement les termes de réorganisation ou de restructuration, alors que dans le second, on parle de liquidation.

[13] Le droit canadien en matière d'insolvabilité commerciale n'est pas codifié dans une seule loi exhaustive. En effet, le législateur a plutôt adopté plusieurs lois sur l'insolvabilité, la principale étant la *LFI*. Cette dernière établit un régime juridique autonome qui concerne à la fois la réorganisation et la liquidation. Bien qu'il existe depuis longtemps des mesures législatives relatives à la faillite, la *LFI* elle-même est une loi assez récente — elle a été adoptée en 1992. Ses procédures se caractérisent par une approche fondée sur des règles préétablies. Les débiteurs insolubles — personnes physiques ou personnes morales — qui doivent 1 000 \$ ou plus peuvent recourir à la *LFI*. Celle-ci comporte des mécanismes permettant au débiteur de présenter à ses créanciers une proposition de rajustement des dettes. Si la proposition est rejetée, la *LFI* établit la démarche aboutissant à la faillite : les biens du débiteur sont liquidés et le produit de cette liquidation est versé aux créanciers conformément à la répartition prévue par la loi.

[14] La possibilité de recourir à la *LACC* est plus restreinte. Le débiteur doit être une compagnie dont les dettes dépassent cinq millions de dollars. Contrairement à la *LFI*, la *LACC* ne contient aucune disposition relative à la liquidation de l'actif d'un débiteur en cas d'échec de la réorganisation. Une procédure engagée sous le régime de la *LACC* peut se terminer de trois façons différentes. Le scénario idéal survient dans les cas où la suspension des recours donne au débiteur un répit lui permettant de rétablir sa solvabilité et où le processus régi par la *LACC* prend fin sans qu'une réorganisation soit nécessaire. Le deuxième scénario le plus souhaitable est le cas où la transaction ou l'arrangement proposé par le débiteur est

the company or its creditors usually seek to have the debtor's assets liquidated under the applicable provisions of the *BIA* or to place the debtor into receivership. As discussed in greater detail below, the key difference between the reorganization regimes under the *BIA* and the *CCAA* is that the latter offers a more flexible mechanism with greater judicial discretion, making it more responsive to complex reorganizations.

[15] As I will discuss at greater length below, the purpose of the *CCAA* — Canada's first reorganization statute — is to permit the debtor to continue to carry on business and, where possible, avoid the social and economic costs of liquidating its assets. Proposals to creditors under the *BIA* serve the same remedial purpose, though this is achieved through a rules-based mechanism that offers less flexibility. Where reorganization is impossible, the *BIA* may be employed to provide an orderly mechanism for the distribution of a debtor's assets to satisfy creditor claims according to predetermined priority rules.

[16] Prior to the enactment of the *CCAA* in 1933 (S.C. 1932-33, c. 36), practice under existing commercial insolvency legislation tended heavily towards the liquidation of a debtor company (J. Sarra, *Creditor Rights and the Public Interest: Restructuring Insolvent Corporations* (2003), at p. 12). The battering visited upon Canadian businesses by the Great Depression and the absence of an effective mechanism for reaching a compromise between debtors and creditors to avoid liquidation required a legislative response. The *CCAA* was innovative as it allowed the insolvent debtor to attempt reorganization under judicial supervision outside the existing insolvency legislation which, once engaged, almost invariably resulted in liquidation (*Reference re Companies' Creditors*

accepté par ses créanciers et où la compagnie réorganisée poursuit ses activités au terme de la procédure engagée en vertu de la *LACC*. Enfin, dans le dernier scénario, la transaction ou l'arrangement échoue et la compagnie ou ses créanciers cherchent habituellement à obtenir la liquidation des biens en vertu des dispositions applicables de la *LFI* ou la mise sous séquestre du débiteur. Comme nous le verrons, la principale différence entre les régimes de réorganisation prévus par la *LFI* et la *LACC* est que le second établit un mécanisme plus souple, dans lequel les tribunaux disposent d'un plus grand pouvoir discrétionnaire, ce qui rend le mécanisme mieux adapté aux réorganisations complexes.

[15] Comme je vais le préciser davantage plus loin, la *LACC* — la première loi canadienne régissant la réorganisation — a pour objectif de permettre au débiteur de continuer d'exercer ses activités et, dans les cas où cela est possible, d'éviter les coûts sociaux et économiques liés à la liquidation de son actif. Les propositions faites aux créanciers en vertu de la *LFI* répondent au même objectif, mais au moyen d'un mécanisme fondé sur des règles et offrant moins de souplesse. Quand la réorganisation s'avère impossible, les dispositions de la *LFI* peuvent être appliquées pour répartir de manière ordonnée les biens du débiteur entre les créanciers, en fonction des règles de priorité qui y sont établies.

[16] Avant l'adoption de la *LACC* en 1933 (S.C. 1932-33, ch. 36), la liquidation de la compagnie débitrice constituait la pratique la plus courante en vertu de la législation existante en matière d'insolvabilité commerciale (J. Sarra, *Creditor Rights and the Public Interest: Restructuring Insolvent Corporations* (2003), p. 12). Les ravages de la Grande Dépression sur les entreprises canadiennes et l'absence d'un mécanisme efficace susceptible de permettre aux débiteurs et aux créanciers d'arriver à des compromis afin d'éviter la liquidation commandaient une solution législative. La *LACC* a innové en permettant au débiteur insolvable de tenter une réorganisation sous surveillance judiciaire, hors du cadre de la législation existante en matière d'insolvabilité qui, une fois entrée en jeu,

*Arrangement Act*, [1934] S.C.R. 659, at pp. 660-61; Sarra, *Creditor Rights*, at pp. 12-13).

[17] Parliament understood when adopting the CCAA that liquidation of an insolvent company was harmful for most of those it affected — notably creditors and employees — and that a workout which allowed the company to survive was optimal (Sarra, *Creditor Rights*, at pp. 13-15).

[18] Early commentary and jurisprudence also endorsed the CCAA's remedial objectives. It recognized that companies retain more value as going concerns while underscoring that intangible losses, such as the evaporation of the companies' goodwill, result from liquidation (S. E. Edwards, "Reorganizations Under the Companies' Creditors Arrangement Act" (1947), 25 *Can. Bar Rev.* 587, at p. 592). Reorganization serves the public interest by facilitating the survival of companies supplying goods or services crucial to the health of the economy or saving large numbers of jobs (*ibid.*, at p. 593). Insolvency could be so widely felt as to impact stakeholders other than creditors and employees. Variants of these views resonate today, with reorganization justified in terms of rehabilitating companies that are key elements in a complex web of interdependent economic relationships in order to avoid the negative consequences of liquidation.

[19] The CCAA fell into disuse during the next several decades, likely because amendments to the Act in 1953 restricted its use to companies issuing bonds (S.C. 1952-53, c. 3). During the economic downturn of the early 1980s, insolvency lawyers and courts adapting to the resulting wave of insolvencies resurrected the statute and deployed it in response to new economic challenges. Participants in insolvency proceedings grew to recognize and appreciate the statute's distinguishing feature: a grant of broad and flexible authority to the supervising court to make

aboutissait presque invariablement à la liquidation (*Reference re Companies' Creditors Arrangement Act*, [1934] R.C.S. 659, p. 660-661; Sarra, *Creditor Rights*, p. 12-13).

[17] Le législateur comprenait, lorsqu'il a adopté la LACC, que la liquidation d'une compagnie insolvable causait préjudice à la plupart des personnes touchées — notamment les créanciers et les employés — et que la meilleure solution consistait dans un arrangement permettant à la compagnie de survivre (Sarra, *Creditor Rights*, p. 13-15).

[18] Les premières analyses et décisions judiciaires à cet égard ont également entériné les objectifs réparateurs de la LACC. On y reconnaissait que la valeur de la compagnie demeurait plus grande lorsque celle-ci pouvait poursuivre ses activités, tout en soulignant les pertes intangibles découlant d'une liquidation, par exemple la disparition de la clientèle (S. E. Edwards, « Reorganizations Under the Companies' Creditors Arrangement Act » (1947), 25 *R. du B. can.* 587, p. 592). La réorganisation sert l'intérêt public en permettant la survie de compagnies qui fournissent des biens ou des services essentiels à la santé de l'économie ou en préservant un grand nombre d'emplois (*ibid.*, p. 593). Les effets de l'insolvabilité pouvaient même toucher d'autres intéressés que les seuls créanciers et employés. Ces arguments se font entendre encore aujourd'hui sous une forme un peu différente, lorsqu'on justifie la réorganisation par la nécessité de remettre sur pied des compagnies qui constituent des volets essentiels d'un réseau complexe de rapports économiques interdépendants, dans le but d'éviter les effets négatifs de la liquidation.

[19] La LACC est tombée en désuétude au cours des décennies qui ont suivi, vraisemblablement parce que des modifications apportées en 1953 ont restreint son application aux compagnies émettant des obligations (S.C. 1952-53, ch. 3). Pendant la récession du début des années 1980, obligés de s'adapter au nombre grandissant d'entreprises en difficulté, les avocats travaillant dans le domaine de l'insolvabilité ainsi que les tribunaux ont redécouvert cette loi et s'en sont servis pour relever les nouveaux défis de l'économie. Les participants aux

the orders necessary to facilitate the reorganization of the debtor and achieve the CCAA's objectives. The manner in which courts have used CCAA jurisdiction in increasingly creative and flexible ways is explored in greater detail below.

[20] Efforts to evolve insolvency law were not restricted to the courts during this period. In 1970, a government-commissioned panel produced an extensive study recommending sweeping reform but Parliament failed to act (see *Bankruptcy and Insolvency: Report of the Study Committee on Bankruptcy and Insolvency Legislation* (1970)). Another panel of experts produced more limited recommendations in 1986 which eventually resulted in enactment of the *Bankruptcy and Insolvency Act* of 1992 (S.C. 1992, c. 27) (see *Proposed Bankruptcy Act Amendments: Report of the Advisory Committee on Bankruptcy and Insolvency* (1986)). Broader provisions for reorganizing insolvent debtors were then included in Canada's bankruptcy statute. Although the 1970 and 1986 reports made no specific recommendations with respect to the CCAA, the House of Commons committee studying the BIA's predecessor bill, C-22, seemed to accept expert testimony that the BIA's new reorganization scheme would shortly supplant the CCAA, which could then be repealed, with commercial insolvency and bankruptcy being governed by a single statute (*Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on Consumer and Corporate Affairs and Government Operations*, Issue No. 15, 3rd Sess., 34th Parl., October 3, 1991, at 15:15-15:16).

[21] In retrospect, this conclusion by the House of Commons committee was out of step with reality. It overlooked the renewed vitality the CCAA enjoyed in contemporary practice and the advantage that a

procédures en sont peu à peu venues à reconnaître et à apprécier la caractéristique propre de la loi : l'attribution, au tribunal chargé de surveiller le processus, d'une grande latitude lui permettant de rendre les ordonnances nécessaires pour faciliter la réorganisation du débiteur et réaliser les objectifs de la LACC. Nous verrons plus loin comment les tribunaux ont utilisé de façon de plus en plus souple et créative les pouvoirs qui leur sont conférés par la LACC.

[20] Ce ne sont pas seulement les tribunaux qui se sont employés à faire évoluer le droit de l'insolvabilité pendant cette période. En 1970, un comité constitué par le gouvernement a mené une étude approfondie au terme de laquelle il a recommandé une réforme majeure, mais le législateur n'a rien fait (voir *Faillite et insolvabilité : Rapport du comité d'étude sur la législation en matière de faillite et d'insolvabilité* (1970)). En 1986, un autre comité d'experts a formulé des recommandations de portée plus restreinte, qui ont finalement conduit à l'adoption de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* de 1992 (L.C. 1992, ch. 27) (voir *Propositions d'amendements à la Loi sur la faillite : Rapport du Comité consultatif en matière de faillite et d'insolvabilité* (1986)). Des dispositions à caractère plus général concernant la réorganisation des débiteurs insolvables ont alors été ajoutées à la loi canadienne relative à la faillite. Malgré l'absence de recommandations spécifiques au sujet de la LACC dans les rapports de 1970 et 1986, le comité de la Chambre des communes qui s'est penché sur le projet de loi C-22 à l'origine de la LFI a semblé accepter le témoignage d'un expert selon lequel le nouveau régime de réorganisation de la LFI supplanterait rapidement la LACC, laquelle pourrait alors être abrogée et l'insolvabilité commerciale et la faillite seraient ainsi régies par un seul texte législatif (*Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent des Consommateurs et Sociétés et Administration gouvernementale*, fascicule n° 15, 3<sup>e</sup> sess., 34<sup>e</sup> lég., 3 octobre 1991, 15:15-15:16).

[21] En rétrospective, cette conclusion du comité de la Chambre des communes ne correspondait pas à la réalité. Elle ne tenait pas compte de la nouvelle vitalité de la LACC dans la pratique contemporaine,

flexible judicially supervised reorganization process presented in the face of increasingly complex reorganizations, when compared to the strict rules-based scheme contained in the *BIA*. The “flexibility of the *CCAA* [was seen as] a great benefit, allowing for creative and effective decisions” (Industry Canada, Marketplace Framework Policy Branch, *Report on the Operation and Administration of the Bankruptcy and Insolvency Act and the Companies’ Creditors Arrangement Act* (2002), at p. 41). Over the past three decades, resurrection of the *CCAA* has thus been the mainspring of a process through which, one author concludes, “the legal setting for Canadian insolvency restructuring has evolved from a rather blunt instrument to one of the most sophisticated systems in the developed world” (R. B. Jones, “The Evolution of Canadian Restructuring: Challenges for the Rule of Law”, in J. P. Sarra, ed., *Annual Review of Insolvency Law 2005* (2006), 481, at p. 481).

[22] While insolvency proceedings may be governed by different statutory schemes, they share some commonalities. The most prominent of these is the single proceeding model. The nature and purpose of the single proceeding model are described by Professor Wood in *Bankruptcy and Insolvency Law*:

They all provide a collective proceeding that supersedes the usual civil process available to creditors to enforce their claims. The creditors’ remedies are collectivized in order to prevent the free-for-all that would otherwise prevail if creditors were permitted to exercise their remedies. In the absence of a collective process, each creditor is armed with the knowledge that if they do not strike hard and swift to seize the debtor’s assets, they will be beat out by other creditors. [pp. 2-3]

The single proceeding model avoids the inefficiency and chaos that would attend insolvency if each creditor initiated proceedings to recover its debt. Grouping all possible actions against the debtor into a single proceeding controlled in a single forum facilitates negotiation with creditors because it places them all on an equal footing,

ni des avantages qu’offrait, en présence de réorganisations de plus en plus complexes, un processus souple de réorganisation sous surveillance judiciaire par rapport au régime plus rigide de la *LFI*, fondé sur des règles préétablies. La « souplesse de la *LACC* [était considérée comme offrant] de grands avantages car elle permet de prendre des décisions créatives et efficaces » (Industrie Canada, Direction générale des politiques-cadres du marché, *Rapport sur la mise en application de la Loi sur la faillite et l’insolvabilité et de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies* (2002), p. 50). Au cours des trois dernières décennies, la résurrection de la *LACC* a donc été le moteur d’un processus grâce auquel, selon un auteur, [TRADUCTION] « le régime juridique canadien de restructuration en cas d’insolvabilité — qui était au départ un instrument plutôt rudimentaire — a évolué pour devenir un des systèmes les plus sophistiqués du monde développé » (R. B. Jones, « The Evolution of Canadian Restructuring : Challenges for the Rule of Law », dans J. P. Sarra, dir., *Annual Review of Insolvency Law 2005* (2006), 481, p. 481).

[22] Si les instances en matière d’insolvabilité peuvent être régies par des régimes législatifs différents, elles n’en présentent pas moins certains points communs, dont le plus frappant réside dans le modèle de la procédure unique. Le professeur Wood a décrit ainsi la nature et l’objectif de ce modèle dans *Bankruptcy and Insolvency Law* :

[TRADUCTION] Elles prévoient toutes une procédure collective qui remplace la procédure civile habituelle dont peuvent se prévaloir les créanciers pour faire valoir leurs droits. Les recours des créanciers sont collectivisés afin d’éviter l’anarchie qui régnerait si ceux-ci pouvaient exercer leurs recours individuellement. En l’absence d’un processus collectif, chaque créancier sait que faute d’agir de façon rapide et déterminée pour saisir les biens du débiteur, il sera devancé par les autres créanciers. [p. 2-3]

Le modèle de la procédure unique vise à faire échec à l’inefficacité et au chaos qui résulteraient de l’insolvabilité si chaque créancier engageait sa propre procédure dans le but de recouvrer sa créance. La réunion — en une seule instance relevant d’un même tribunal — de toutes les actions possibles contre le débiteur a pour effet de faciliter la négociation avec



rather than exposing them to the risk that a more aggressive creditor will realize its claims against the debtor's limited assets while the other creditors attempt a compromise. With a view to achieving that purpose, both the CCAA and the BIA allow a court to order all actions against a debtor to be stayed while a compromise is sought.

[23] Another point of convergence of the CCAA and the BIA relates to priorities. Because the CCAA is silent about what happens if reorganization fails, the BIA scheme of liquidation and distribution necessarily supplies the backdrop for what will happen if a CCAA reorganization is ultimately unsuccessful. In addition, one of the important features of legislative reform of both statutes since the enactment of the BIA in 1992 has been a cutback in Crown priorities (S.C. 1992, c. 27, s. 39; S.C. 1997, c. 12, ss. 73 and 125; S.C. 2000, c. 30, s. 148; S.C. 2005, c. 47, ss. 69 and 131; S.C. 2009, c. 33, s. 25; see also *Quebec (Revenu) v. Caisse populaire Desjardins de Montmagny*, 2009 SCC 49, [2009] 3 S.C.R. 286; *Deputy Minister of Revenue v. Rainville*, [1980] 1 S.C.R. 35; *Proposed Bankruptcy Act Amendments: Report of the Advisory Committee on Bankruptcy and Insolvency*).

[24] With parallel CCAA and BIA restructuring schemes now an accepted feature of the insolvency law landscape, the contemporary thrust of legislative reform has been towards harmonizing aspects of insolvency law common to the two statutory schemes to the extent possible and encouraging reorganization over liquidation (see *An Act to establish the Wage Earner Protection Program Act, to amend the Bankruptcy and Insolvency Act and the Companies' Creditors Arrangement Act and to make consequential amendments to other Acts*, S.C. 2005, c. 47; *Gauntlet Energy Corp.*, Re, 2003 ABQB 894, 30 Alta. L.R. (4th) 192, at para. 19).

[25] Mindful of the historical background of the CCAA and BIA, I now turn to the first question at issue.

les créanciers en les mettant tous sur le même pied. Cela évite le risque de voir un créancier plus combatif obtenir le paiement de ses créances sur l'actif limité du débiteur pendant que les autres créanciers tentent d'arriver à une transaction. La LACC et la LFI autorisent toutes deux pour cette raison le tribunal à ordonner la suspension de toutes les actions intentées contre le débiteur pendant qu'on cherche à conclure une transaction.

[23] Un autre point de convergence entre la LACC et la LFI concerne les priorités. Comme la LACC ne précise pas ce qui arrive en cas d'échec de la réorganisation, la LFI fournit la norme de référence pour ce qui se produira dans une telle situation. De plus, l'une des caractéristiques importantes de la réforme dont ces deux lois ont fait l'objet depuis 1992 est la réduction des priorités de la Couronne (L.C. 1992, ch. 27, art. 39; L.C. 1997, ch. 12, art. 73 et 125; L.C. 2000, ch. 30, art. 148; L.C. 2005, ch. 47, art. 69 et 131; L.C. 2009, ch. 33, art. 25; voir aussi *Québec (Revenu) c. Caisse populaire Desjardins de Montmagny*, 2009 CSC 49, [2009] 3 R.C.S. 286; *Sous-ministre du Revenu c. Rainville*, [1980] 1 R.C.S. 35; *Propositions d'amendements à la Loi sur la faillite : Rapport du Comité consultatif en matière de faillite et d'insolvabilité*).

[24] Comme les régimes de restructuration parallèles de la LACC et de la LFI constituent désormais une caractéristique reconnue dans le domaine du droit de l'insolvabilité, le travail de réforme législative contemporain a principalement visé à harmoniser, dans la mesure du possible, les aspects communs aux deux régimes et à privilégier la réorganisation plutôt que la liquidation (voir la *Loi édictant la Loi sur le Programme de protection des salariés et modifiant la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies et d'autres lois en conséquence*, L.C. 2005, ch. 47; *Gauntlet Energy Corp.*, Re, 2003 ABQB 894, 30 Alta L.R. (4th) 192, par. 19).

[25] Ayant à l'esprit le contexte historique de la LACC et de la LFI, je vais maintenant aborder la première question en litige.

### 3.2 GST Deemed Trust Under the CCAA

[26] The Court of Appeal proceeded on the basis that the *ETA* precluded the court from staying the Crown's enforcement of the GST deemed trust when partially lifting the stay to allow the debtor to enter bankruptcy. In so doing, it adopted the reasoning in a line of cases culminating in *Ottawa Senators*, which held that an *ETA* deemed trust remains enforceable during *CCAA* reorganization despite language in the *CCAA* that suggests otherwise.

[27] The Crown relies heavily on the decision of the Ontario Court of Appeal in *Ottawa Senators* and argues that the later in time provision of the *ETA* creating the GST deemed trust trumps the provision of the *CCAA* purporting to nullify most statutory deemed trusts. The Court of Appeal in this case accepted this reasoning but not all provincial courts follow it (see, e.g., *Komunik Corp. (Arrangement relatif à)*, 2009 QCCS 6332 (CanLII), leave to appeal granted, 2010 QCCA 183 (CanLII)). Century Services relied, in its written submissions to this Court, on the argument that the court had authority under the *CCAA* to continue the stay against the Crown's claim for unremitted GST. In oral argument, the question of whether *Ottawa Senators* was correctly decided nonetheless arose. After the hearing, the parties were asked to make further written submissions on this point. As appears evident from the reasons of my colleague Abella J., this issue has become prominent before this Court. In those circumstances, this Court needs to determine the correctness of the reasoning in *Ottawa Senators*.

[28] The policy backdrop to this question involves the Crown's priority as a creditor in insolvency situations which, as I mentioned above, has evolved considerably. Prior to the 1990s, Crown claims

### 3.2 Fiducie réputée se rapportant à la TPS dans le cadre de la LACC

[26] La Cour d'appel a estimé que la *LTA* empêchait le tribunal de suspendre les mesures prises par la Couronne pour bénéficier de la fiducie réputée se rapportant à la TPS, lorsqu'il a partiellement levé la suspension des procédures engagées contre le débiteur afin de permettre à celui-ci de faire cession de ses biens. Ce faisant, la cour a adopté un raisonnement qui s'insère dans un courant jurisprudentiel dominé par l'arrêt *Ottawa Senators*, suivant lequel il demeure possible de demander le bénéfice d'une fiducie réputée établie par la *LTA* pendant une réorganisation opérée en vertu de la *LACC*, et ce, malgré les dispositions de la *LACC* qui semblent dire le contraire.

[27] S'appuyant largement sur l'arrêt *Ottawa Senators* de la Cour d'appel de l'Ontario, la Couronne plaide que la disposition postérieure de la *LTA* créant la fiducie réputée visant la TPS l'emporte sur la disposition de la *LACC* censée neutraliser la plupart des fiducies réputées qui sont créées par des dispositions législatives. Si la Cour d'appel a accepté ce raisonnement dans la présente affaire, les tribunaux provinciaux ne l'ont pas tous adopté (voir, p. ex., *Komunik Corp. (Arrangement relatif à)*, 2009 QCCS 6332 (CanLII), autorisation d'appel accordée, 2010 QCCA 183 (CanLII)). Dans ses observations écrites adressées à la Cour, Century Services s'est fondée sur l'argument suivant lequel le tribunal pouvait, en vertu de la *LACC*, maintenir la suspension de la demande de la Couronne visant le paiement de la TPS non versée. Au cours des plaidoiries, la question de savoir si l'arrêt *Ottawa Senators* était bien fondé a néanmoins été soulevée. Après l'audience, la Cour a demandé aux parties de présenter des observations écrites supplémentaires à ce sujet. Comme il ressort clairement des motifs de ma collègue la juge Abella, cette question a pris une grande importance devant notre Cour. Dans ces circonstances, la Cour doit statuer sur le bien-fondé du raisonnement adopté dans l'arrêt *Ottawa Senators*.

[28] Le contexte général dans lequel s'inscrit cette question concerne l'évolution considérable, signalée plus haut, de la priorité dont jouit la Couronne en tant que créancier en cas d'insolvabilité. Avant les

largely enjoyed priority in insolvency. This was widely seen as unsatisfactory as shown by both the 1970 and 1986 insolvency reform proposals, which recommended that Crown claims receive no preferential treatment. A closely related matter was whether the *CCAA* was binding at all upon the Crown. Amendments to the *CCAA* in 1997 confirmed that it did indeed bind the Crown (see *CCAA*, s. 21, as added by S.C. 1997, c. 12, s. 126).

[29] Claims of priority by the state in insolvency situations receive different treatment across jurisdictions worldwide. For example, in Germany and Australia, the state is given no priority at all, while the state enjoys wide priority in the United States and France (see B. K. Morgan, “Should the Sovereign be Paid First? A Comparative International Analysis of the Priority for Tax Claims in Bankruptcy” (2000), 74 *Am. Bankr. L.J.* 461, at p. 500). Canada adopted a middle course through legislative reform of Crown priority initiated in 1992. The Crown retained priority for source deductions of income tax, Employment Insurance (“EI”) and Canada Pension Plan (“CPP”) premiums, but ranks as an ordinary unsecured creditor for most other claims.

[30] Parliament has frequently enacted statutory mechanisms to secure Crown claims and permit their enforcement. The two most common are statutory deemed trusts and powers to garnish funds third parties owe the debtor (see F. L. Lamer, *Priority of Crown Claims in Insolvency* (loose-leaf), at §2).

[31] With respect to GST collected, Parliament has enacted a deemed trust. The *ETA* states that every person who collects an amount on account of GST is deemed to hold that amount in trust for the Crown (s. 222(1)). The deemed trust extends to other property of the person collecting the tax equal in value to the amount deemed to be in trust if that amount has not been remitted in accordance with the *ETA*. The deemed trust also extends to property

années 1990, les créances de la Couronne bénéficiaient dans une large mesure d’une priorité en cas d’insolvabilité. Cette situation avantageuse suscitait une grande controverse. Les propositions de réforme du droit de l’insolvabilité de 1970 et de 1986 en témoignent — elles recommandaient que les créances de la Couronne ne fassent l’objet d’aucun traitement préférentiel. Une question connexe se posait : celle de savoir si la Couronne était même assujettie à la *LACC*. Les modifications apportées à la *LACC* en 1997 ont confirmé qu’elle l’était bel et bien (voir *LACC*, art. 21, ajouté par L.C. 1997, ch. 12, art. 126).

[29] Les revendications de priorité par l’État en cas d’insolvabilité sont abordées de différentes façons selon les pays. Par exemple, en Allemagne et en Australie, l’État ne bénéficie d’aucune priorité, alors qu’aux États-Unis et en France il jouit au contraire d’une large priorité (voir B. K. Morgan, « Should the Sovereign be Paid First? A Comparative International Analysis of the Priority for Tax Claims in Bankruptcy » (2000), 74 *Am. Bankr. L.J.* 461, p. 500). Le Canada a choisi une voie intermédiaire dans le cadre d’une réforme législative amorcée en 1992 : la Couronne a conservé sa priorité pour les sommes retenues à la source au titre de l’impôt sur le revenu et des cotisations à l’assurance-emploi (« AE ») et au Régime de pensions du Canada (« RPC »), mais elle est un créancier ordinaire non garanti pour la plupart des autres sommes qui lui sont dues.

[30] Le législateur a fréquemment adopté des mécanismes visant à protéger les créances de la Couronne et à permettre leur exécution. Les deux plus courants sont les fiducies présumées et les pouvoirs de saisie-arrêt (voir F. L. Lamer, *Priority of Crown Claims in Insolvency* (feuilles mobiles), §2).

[31] Pour ce qui est des sommes de TPS perçues, le législateur a établi une fiducie réputée. La *LTA* précise que la personne qui perçoit une somme au titre de la TPS est réputée la détenir en fiducie pour la Couronne (par. 222(1)). La fiducie réputée s’applique aux autres biens de la personne qui perçoit la taxe, pour une valeur égale à la somme réputée détenue en fiducie, si la somme en question n’a pas été versée en conformité avec la *LTA*. La fiducie réputée vise

held by a secured creditor that, but for the security interest, would be property of the person collecting the tax (s. 222(3)).

[32] Parliament has created similar deemed trusts using almost identical language in respect of source deductions of income tax, EI premiums and CPP premiums (see s. 227(4) of the *Income Tax Act*, R.S.C. 1985, c. 1 (5th Supp.) (“*ITA*”), ss. 86(2) and (2.1) of the *Employment Insurance Act*, S.C. 1996, c. 23, and ss. 23(3) and (4) of the *Canada Pension Plan*, R.S.C. 1985, c. C-8). I will refer to income tax, EI and CPP deductions as “source deductions”.

[33] In *Royal Bank of Canada v. Sparrow Electric Corp.*, [1997] 1 S.C.R. 411, this Court addressed a priority dispute between a deemed trust for source deductions under the *ITA* and security interests taken under both the *Bank Act*, S.C. 1991, c. 46, and the Alberta *Personal Property Security Act*, S.A. 1988, c. P-4.05 (“*PPSA*”). As then worded, an *ITA* deemed trust over the debtor’s property equivalent to the amount owing in respect of income tax became effective at the time of liquidation, receivership, or assignment in bankruptcy. *Sparrow Electric* held that the *ITA* deemed trust could not prevail over the security interests because, being fixed charges, the latter attached as soon as the debtor acquired rights in the property such that the *ITA* deemed trust had no property on which to attach when it subsequently arose. Later, in *First Vancouver Finance v. M.N.R.*, 2002 SCC 49, [2002] 2 S.C.R. 720, this Court observed that Parliament had legislated to strengthen the statutory deemed trust in the *ITA* by deeming it to operate from the moment the deductions were not paid to the Crown as required by the *ITA*, and by granting the Crown priority over all security interests (paras. 27-29) (the “*Sparrow Electric* amendment”).

également les biens détenus par un créancier garanti qui, si ce n’était de la sûreté, seraient les biens de la personne qui perçoit la taxe (par. 222(3)).

[32] Utilisant pratiquement les mêmes termes, le législateur a créé de semblables fiducies réputées à l’égard des retenues à la source relatives à l’impôt sur le revenu et aux cotisations à l’AE et au RPC (voir par. 227(4) de la *Loi de l’impôt sur le revenu*, L.R.C. 1985, ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.) (« *LIR* »), par. 86(2) et (2.1) de la *Loi sur l’assurance-emploi*, L.C. 1996, ch. 23, et par. 23(3) et (4) du *Régime de pensions du Canada*, L.R.C. 1985, ch. C-8). J’emploierai ci-après le terme « retenues à la source » pour désigner les retenues relatives à l’impôt sur le revenu et aux cotisations à l’AE et au RPC.

[33] Dans *Banque Royale du Canada c. Sparrow Electric Corp.*, [1997] 1 R.C.S. 411, la Cour était saisie d’un litige portant sur la priorité de rang entre, d’une part, une fiducie réputée établie en vertu de la *LIR* à l’égard des retenues à la source, et, d’autre part, des sûretés constituées en vertu de la *Loi sur les banques*, L.C. 1991, ch. 46, et de la loi de l’Alberta intitulée *Personal Property Security Act*, S.A. 1988, ch. P-4.05 (« *PPSA* »). D’après les dispositions alors en vigueur, une fiducie réputée — établie en vertu de la *LIR* à l’égard des biens du débiteur pour une valeur égale à la somme due au titre de l’impôt sur le revenu — commençait à s’appliquer au moment de la liquidation, de la mise sous séquestre ou de la cession de biens. Dans *Sparrow Electric*, la Cour a conclu que la fiducie réputée de la *LIR* ne pouvait pas l’emporter sur les sûretés, au motif que, comme celles-ci constituaient des privilèges fixes grevant les biens dès que le débiteur acquérait des droits sur eux, il n’existait pas de biens susceptibles d’être visés par la fiducie réputée de la *LIR* lorsqu’elle prenait naissance par la suite. Ultérieurement, dans *First Vancouver Finance c. M.R.N.*, 2002 CSC 49, [2002] 2 R.C.S. 720, la Cour a souligné que le législateur était intervenu pour renforcer la fiducie réputée de la *LIR* en précisant qu’elle est réputée s’appliquer dès le moment où les retenues ne sont pas versées à la Couronne conformément aux exigences de la *LIR*, et en donnant à la Couronne la priorité sur toute autre garantie (par. 27-29) (la « modification découlant de l’arrêt *Sparrow Electric* »).

[34] The amended text of s. 227(4.1) of the *ITA* and concordant source deductions deemed trusts in the *Canada Pension Plan* and the *Employment Insurance Act* state that the deemed trust operates notwithstanding any other enactment of Canada, except ss. 81.1 and 81.2 of the *BIA*. The *ETA* deemed trust at issue in this case is similarly worded, but it excepts the *BIA* in its entirety. The provision reads as follows:

222. . . .

(3) Despite any other provision of this Act (except subsection (4)), any other enactment of Canada (except the *Bankruptcy and Insolvency Act*), any enactment of a province or any other law, if at any time an amount deemed by subsection (1) to be held by a person in trust for Her Majesty is not remitted to the Receiver General or withdrawn in the manner and at the time provided under this Part, property of the person and property held by any secured creditor of the person that, but for a security interest, would be property of the person, equal in value to the amount so deemed to be held in trust, is deemed . . . .

[35] The Crown submits that the *Sparrow Electric* amendment, added by Parliament to the *ETA* in 2000, was intended to preserve the Crown's priority over collected GST under the *CCAA* while subordinating the Crown to the status of an unsecured creditor in respect of GST only under the *BIA*. This is because the *ETA* provides that the GST deemed trust is effective "despite" any other enactment except the *BIA*.

[36] The language used in the *ETA* for the GST deemed trust creates an apparent conflict with the *CCAA*, which provides that subject to certain exceptions, property deemed by statute to be held in trust for the Crown shall not be so regarded.

[37] Through a 1997 amendment to the *CCAA* (S.C. 1997, c. 12, s. 125), Parliament appears to have,

[34] Selon le texte modifié du par. 227(4.1) de la *LIR* et celui des fiducies réputées correspondantes établies dans le *Régime de pensions du Canada* et la *Loi sur l'assurance-emploi* à l'égard des retenues à la source, la fiducie réputée s'applique malgré tout autre texte législatif fédéral sauf les art. 81.1 et 81.2 de la *LFI*. La fiducie réputée de la *LTA* qui est en cause en l'espèce est formulée en des termes semblables sauf que la limite à son application vise la *LFI* dans son entier. Voici le texte de la disposition pertinente :

222. . . .

(3) Malgré les autres dispositions de la présente loi (sauf le paragraphe (4) du présent article), tout autre texte législatif fédéral (sauf la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*), tout texte législatif provincial ou toute autre règle de droit, lorsqu'un montant qu'une personne est réputée par le paragraphe (1) détenir en fiducie pour Sa Majesté du chef du Canada n'est pas versé au receveur général ni retiré selon les modalités et dans le délai prévus par la présente partie, les biens de la personne — y compris les biens détenus par ses créanciers garantis qui, en l'absence du droit en garantie, seraient ses biens — d'une valeur égale à ce montant sont réputés . . . .

[35] La Couronne soutient que la modification découlant de l'arrêt *Sparrow Electric*, qui a été ajoutée à la *LTA* par le législateur en 2000, visait à maintenir la priorité de Sa Majesté sous le régime de la *LACC* à l'égard du montant de TPS perçu, tout en reléguant celle-ci au rang de créancier non garanti à l'égard de ce montant sous le régime de la *LFI* uniquement. De l'avis de la Couronne, il en est ainsi parce que, selon la *LTA*, la fiducie réputée visant la TPS demeure en vigueur « malgré » tout autre texte législatif sauf la *LFI*.

[36] Les termes utilisés dans la *LTA* pour établir la fiducie réputée à l'égard de la TPS créent un conflit apparent avec la *LACC*, laquelle précise que, sous réserve de certaines exceptions, les biens qui sont réputés selon un texte législatif être détenus en fiducie pour la Couronne ne doivent pas être considérés comme tels.

[37] Par une modification apportée à la *LACC* en 1997 (L.C. 1997, ch. 12, art. 125), le législateur

subject to specific exceptions, nullified deemed trusts in favour of the Crown once reorganization proceedings are commenced under the Act. The relevant provision reads:

**18.3** (1) Subject to subsection (2), notwithstanding any provision in federal or provincial legislation that has the effect of deeming property to be held in trust for Her Majesty, property of a debtor company shall not be regarded as held in trust for Her Majesty unless it would be so regarded in the absence of that statutory provision.

This nullification of deemed trusts was continued in further amendments to the *CCAA* (S.C. 2005, c. 47), where s. 18.3(1) was renumbered and reformulated as s. 37(1):

**37.** (1) Subject to subsection (2), despite any provision in federal or provincial legislation that has the effect of deeming property to be held in trust for Her Majesty, property of a debtor company shall not be regarded as being held in trust for Her Majesty unless it would be so regarded in the absence of that statutory provision.

[38] An analogous provision exists in the *BIA*, which, subject to the same specific exceptions, nullifies statutory deemed trusts and makes property of the bankrupt that would otherwise be subject to a deemed trust part of the debtor's estate and available to creditors (S.C. 1992, c. 27, s. 39; S.C. 1997, c. 12, s. 73; *BIA*, s. 67(2)). It is noteworthy that in both the *CCAA* and the *BIA*, the exceptions concern source deductions (*CCAA*, s. 18.3(2); *BIA*, s. 67(3)). The relevant provision of the *CCAA* reads:

**18.3 . . .**

(2) Subsection (1) does not apply in respect of amounts deemed to be held in trust under subsection 227(4) or (4.1) of the *Income Tax Act*, subsection 23(3) or (4) of the *Canada Pension Plan* or subsection 86(2) or (2.1) of the *Employment Insurance Act* . . . .

Thus, the Crown's deemed trust and corresponding priority in source deductions remain effective both in reorganization and in bankruptcy.

semble, sous réserve d'exceptions spécifiques, avoir neutralisé les fiducies réputées créées en faveur de la Couronne lorsque des procédures de réorganisation sont engagées sous le régime de cette loi. La disposition pertinente, à l'époque le par. 18.3(1), était libellée ainsi :

**18.3** (1) Sous réserve du paragraphe (2) et par dérogation à toute disposition législative fédérale ou provinciale ayant pour effet d'assimiler certains biens à des biens détenus en fiducie pour Sa Majesté, aucun des biens de la compagnie débitrice ne peut être considéré comme détenu en fiducie pour Sa Majesté si, en l'absence de la disposition législative en question, il ne le serait pas.

Cette neutralisation des fiducies réputées a été maintenue dans des modifications apportées à la *LACC* en 2005 (L.C. 2005, ch. 47), où le par. 18.3(1) a été reformulé et renuméroté, devenant le par. 37(1) :

**37.** (1) Sous réserve du paragraphe (2) et par dérogation à toute disposition législative fédérale ou provinciale ayant pour effet d'assimiler certains biens à des biens détenus en fiducie pour Sa Majesté, aucun des biens de la compagnie débitrice ne peut être considéré comme tel par le seul effet d'une telle disposition.

[38] La *LFI* comporte une disposition analogue, qui — sous réserve des mêmes exceptions spécifiques — neutralise les fiducies réputées établies en vertu d'un texte législatif et fait en sorte que les biens du failli qui autrement seraient visés par une telle fiducie font partie de l'actif du débiteur et sont à la disposition des créanciers (L.C. 1992, ch. 27, art. 39; L.C. 1997, ch. 12, art. 73; *LFI*, par. 67(2)). Il convient de souligner que, tant dans la *LACC* que dans la *LFI*, les exceptions visent les retenues à la source (*LACC*, par. 18.3(2); *LFI*, par. 67(3)). Voici la disposition pertinente de la *LACC* :

**18.3 . . .**

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à l'égard des montants réputés détenus en fiducie aux termes des paragraphes 227(4) ou (4.1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, des paragraphes 23(3) ou (4) du *Régime de pensions du Canada* ou des paragraphes 86(2) ou (2.1) de la *Loi sur l'assurance-emploi* . . .

Par conséquent, la fiducie réputée établie en faveur de la Couronne et la priorité dont celle-ci jouit de ce fait sur les retenues à la source continuent de s'appliquer autant pendant la réorganisation que pendant la faillite.

[39] Meanwhile, in both s. 18.4(1) of the *CCAA* and s. 86(1) of the *BIA*, other Crown claims are treated as unsecured. These provisions, establishing the Crown's status as an unsecured creditor, explicitly exempt statutory deemed trusts in source deductions (*CCAA*, s. 18.4(3); *BIA*, s. 86(3)). The *CCAA* provision reads as follows:

18.4 . . .

. . .

(3) Subsection (1) [Crown ranking as unsecured creditor] does not affect the operation of

(a) subsections 224(1.2) and (1.3) of the *Income Tax Act*,

(b) any provision of the *Canada Pension Plan* or of the *Employment Insurance Act* that refers to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* and provides for the collection of a contribution . . . .

Therefore, not only does the *CCAA* provide that Crown claims do not enjoy priority over the claims of other creditors (s. 18.3(1)), but the exceptions to this rule (i.e., that Crown priority is maintained for source deductions) are repeatedly stated in the statute.

[40] The apparent conflict in this case is whether the rule in the *CCAA* first enacted as s. 18.3 in 1997, which provides that subject to certain explicit exceptions, statutory deemed trusts are ineffective under the *CCAA*, is overridden by the one in the *ETA* enacted in 2000 stating that GST deemed trusts operate despite any enactment of Canada except the *BIA*. With respect for my colleague Fish J., I do not think the apparent conflict can be resolved by denying it and creating a rule requiring both a statutory provision enacting the deemed trust, and a second statutory provision confirming it. Such a rule is unknown to the law. Courts must recognize

[39] Par ailleurs, les autres créances de la Couronne sont considérées par la *LACC* et la *LFI* comme des créances non garanties (*LACC*, par. 18.4(1); *LFI*, par. 86(1)). Ces dispositions faisant de la Couronne un créancier non garanti comportent une exception expresse concernant les fiducies réputées établies par un texte législatif à l'égard des retenues à la source (*LACC*, par. 18.4(3); *LFI*, par. 86(3)). Voici la disposition de la *LACC* :

18.4 . . .

. . .

(3) Le paragraphe (1) [suivant lequel la Couronne a le rang de créancier non garanti] n'a pas pour effet de porter atteinte à l'application des dispositions suivantes :

a) les paragraphes 224(1.2) et (1.3) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*;

b) toute disposition du *Régime de pensions du Canada* ou de la *Loi sur l'assurance-emploi* qui renvoie au paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* et qui prévoit la perception d'une cotisation . . .

Par conséquent, non seulement la *LACC* précise que les créances de la Couronne ne bénéficient pas d'une priorité par rapport à celles des autres créanciers (par. 18.3(1)), mais les exceptions à cette règle (maintien de la priorité de la Couronne dans le cas des retenues à la source) sont mentionnées à plusieurs reprises dans la Loi.

[40] Le conflit apparent qui existe dans la présente affaire fait qu'on doit se demander si la règle de la *LTA* adoptée en 2000, selon laquelle les fiducies réputées visant la TPS s'appliquent malgré tout autre texte législatif fédéral sauf la *LFI*, l'emporte sur la règle énoncée dans la *LACC* — qui a d'abord été édictée en 1997 à l'art. 18.3 — suivant laquelle, sous réserve de certaines exceptions explicites, les fiducies réputées établies par une disposition législative sont sans effet dans le cadre de la *LACC*. Avec égards pour l'opinion contraire exprimée par mon collègue le juge Fish, je ne crois pas qu'on puisse résoudre ce conflit apparent



conflicts, apparent or real, and resolve them when possible.

[41] A line of jurisprudence across Canada has resolved the apparent conflict in favour of the *ETA*, thereby maintaining GST deemed trusts under the *CCAA*. *Ottawa Senators*, the leading case, decided the matter by invoking the doctrine of implied repeal to hold that the later in time provision of the *ETA* should take precedence over the *CCAA* (see also *Solid Resources Ltd., Re* (2002), 40 C.B.R. (4th) 219 (Alta. Q.B.); *Gauntlet*).

[42] The Ontario Court of Appeal in *Ottawa Senators* rested its conclusion on two considerations. First, it was persuaded that by explicitly mentioning the *BIA* in *ETA* s. 222(3), but not the *CCAA*, Parliament made a deliberate choice. In the words of MacPherson J.A.:

The *BIA* and the *CCAA* are closely related federal statutes. I cannot conceive that Parliament would specifically identify the *BIA* as an exception, but accidentally fail to consider the *CCAA* as a possible second exception. In my view, the omission of the *CCAA* from s. 222(3) of the *ETA* was almost certainly a considered omission. [para. 43]

[43] Second, the Ontario Court of Appeal compared the conflict between the *ETA* and the *CCAA* to that before this Court in *Doré v. Verdun (City)*, [1997] 2 S.C.R. 862, and found them to be “identical” (para. 46). It therefore considered *Doré* binding (para. 49). In *Doré*, a limitations provision in the more general and recently enacted *Civil Code of Québec*, S.Q. 1991, c. 64 (“*C.C.Q.*”), was held to have repealed a more specific provision of the earlier *Quebec Cities and Towns Act*, R.S.Q., c. C-19, with which it conflicted. By analogy,

en niant son existence et en créant une règle qui exige à la fois une disposition législative établissant la fiducie présumée et une autre la confirmant. Une telle règle est inconnue en droit. Les tribunaux doivent reconnaître les conflits, apparents ou réels, et les résoudre lorsque la chose est possible.

[41] Un courant jurisprudentiel pancanadien a résolu le conflit apparent en faveur de la *LTA*, confirmant ainsi la validité des fiducies réputées à l’égard de la TPS dans le cadre de la *LACC*. Dans l’arrêt déterminant à ce sujet, *Ottawa Senators*, la Cour d’appel de l’Ontario a invoqué la doctrine de l’abrogation implicite et conclu que la disposition postérieure de la *LTA* devait avoir préséance sur la *LACC* (voir aussi *Solid Resources Ltd., Re* (2002), 40 C.B.R. (4th) 219 (B.R. Alb.); *Gauntlet*).

[42] Dans *Ottawa Senators*, la Cour d’appel de l’Ontario a fondé sa conclusion sur deux considérations. Premièrement, elle était convaincue qu’en mentionnant explicitement la *LFI* — mais pas la *LACC* — au par. 222(3) de la *LTA*, le législateur a fait un choix délibéré. Je cite le juge MacPherson :

[TRADUCTION] La *LFI* et la *LACC* sont des lois fédérales étroitement liées entre elles. Je ne puis concevoir que le législateur ait pu mentionner expressément la *LFI* à titre d’exception, mais ait involontairement omis de considérer la *LACC* comme une deuxième exception possible. À mon avis, le fait que la *LACC* ne soit pas mentionnée au par. 222(3) de la *LTA* était presque assurément une omission mûrement réfléchie de la part du législateur. [par. 43]

[43] Deuxièmement, la Cour d’appel de l’Ontario a comparé le conflit entre la *LTA* et la *LACC* à celui dont a été saisie la Cour dans *Doré c. Verdun (Ville)*, [1997] 2 R.C.S. 862, et les a jugés [TRADUCTION] « identiques » (par. 46). Elle s’estimait donc tenue de suivre l’arrêt *Doré* (par. 49). Dans cet arrêt, la Cour a conclu qu’une disposition d’une loi de nature plus générale et récemment adoptée établissant un délai de prescription — le *Code civil du Québec*, L.Q. 1991, ch. 64 (« *C.c.Q.* ») — avait eu pour effet d’abroger une disposition plus spécifique

the Ontario Court of Appeal held that the later in time and more general provision, s. 222(3) of the *ETA*, impliedly repealed the more specific and earlier in time provision, s. 18.3(1) of the *CCAA* (paras. 47-49).

[44] Viewing this issue in its entire context, several considerations lead me to conclude that neither the reasoning nor the result in *Ottawa Senators* can stand. While a conflict may exist at the level of the statutes' wording, a purposive and contextual analysis to determine Parliament's true intent yields the conclusion that Parliament could not have intended to restore the Crown's deemed trust priority in GST claims under the *CCAA* when it amended the *ETA* in 2000 with the *Sparrow Electric* amendment.

[45] I begin by recalling that Parliament has shown its willingness to move away from asserting priority for Crown claims in insolvency law. Section 18.3(1) of the *CCAA* (subject to the s. 18.3(2) exceptions) provides that the Crown's deemed trusts have no effect under the *CCAA*. Where Parliament has sought to protect certain Crown claims through statutory deemed trusts and intended that these deemed trusts continue in insolvency, it has legislated so explicitly and elaborately. For example, s. 18.3(2) of the *CCAA* and s. 67(3) of the *BIA* expressly provide that deemed trusts for source deductions remain effective in insolvency. Parliament has, therefore, clearly carved out exceptions from the general rule that deemed trusts are ineffective in insolvency. The *CCAA* and *BIA* are in harmony, preserving deemed trusts and asserting Crown priority only in respect of source deductions. Meanwhile, there is no express statutory basis for concluding that GST claims enjoy a preferred treatment under the *CCAA* or the *BIA*. Unlike source deductions, which are clearly and expressly dealt with under both these insolvency statutes, no such clear and express language exists

d'un texte de loi antérieur, la *Loi sur les cités et villes* du Québec, L.R.Q., ch. C-19, avec laquelle elle entrait en conflit. Par analogie, la Cour d'appel de l'Ontario a conclu que le par. 222(3) de la *LTA*, une disposition plus récente et plus générale, abrogeait implicitement la disposition antérieure plus spécifique, à savoir le par. 18.3(1) de la *LACC* (par. 47-49).

[44] En examinant la question dans tout son contexte, je suis amenée à conclure, pour plusieurs raisons, que ni le raisonnement ni le résultat de l'arrêt *Ottawa Senators* ne peuvent être adoptés. Bien qu'il puisse exister un conflit entre le libellé des textes de loi, une analyse téléologique et contextuelle visant à déterminer la véritable intention du législateur conduit à la conclusion que ce dernier ne saurait avoir eu l'intention de redonner la priorité, dans le cadre de la *LACC*, à la fiducie réputée de la Couronne à l'égard de ses créances relatives à la TPS quand il a apporté à la *LTA*, en 2000, la modification découlant de l'arrêt *Sparrow Electric*.

[45] Je rappelle d'abord que le législateur a manifesté sa volonté de mettre un terme à la priorité accordée aux créances de la Couronne dans le cadre du droit de l'insolvabilité. Selon le par. 18.3(1) de la *LACC* (sous réserve des exceptions prévues au par. 18.3(2)), les fiducies réputées de la Couronne n'ont aucun effet sous le régime de cette loi. Quand le législateur a voulu protéger certaines créances de la Couronne au moyen de fiducies réputées et voulu que celles-ci continuent de s'appliquer en situation d'insolvabilité, il l'a indiqué de manière explicite et minutieuse. Par exemple, le par. 18.3(2) de la *LACC* et le par. 67(3) de la *LFI* énoncent expressément que les fiducies réputées visant les retenues à la source continuent de produire leurs effets en cas d'insolvabilité. Le législateur a donc clairement établi des exceptions à la règle générale selon laquelle les fiducies réputées n'ont plus d'effet dans un contexte d'insolvabilité. La *LACC* et la *LFI* sont en harmonie : elles préservent les fiducies réputées et établissent la priorité de la Couronne seulement à l'égard des retenues à la source. En revanche, il n'existe aucune disposition législative expresse permettant de conclure que les créances relatives à la

in those Acts carving out an exception for GST claims.

[46] The internal logic of the *CCAA* also militates against upholding the *ETA* deemed trust for GST. The *CCAA* imposes limits on a suspension by the court of the Crown's rights in respect of source deductions but does not mention the *ETA* (s. 11.4). Since source deductions deemed trusts are granted explicit protection under the *CCAA*, it would be inconsistent to afford a better protection to the *ETA* deemed trust absent explicit language in the *CCAA*. Thus, the logic of the *CCAA* appears to subject the *ETA* deemed trust to the waiver by Parliament of its priority (s. 18.4).

[47] Moreover, a strange asymmetry would arise if the interpretation giving the *ETA* priority over the *CCAA* urged by the Crown is adopted here: the Crown would retain priority over GST claims during *CCAA* proceedings but not in bankruptcy. As courts have reflected, this can only encourage statute shopping by secured creditors in cases such as this one where the debtor's assets cannot satisfy both the secured creditors' and the Crown's claims (*Gauntlet*, at para. 21). If creditors' claims were better protected by liquidation under the *BIA*, creditors' incentives would lie overwhelmingly with avoiding proceedings under the *CCAA* and not risking a failed reorganization. Giving a key player in any insolvency such skewed incentives against reorganizing under the *CCAA* can only undermine that statute's remedial objectives and risk inviting the very social ills that it was enacted to avert.

TPS bénéficient d'un traitement préférentiel sous le régime de la *LACC* ou de la *LFI*. Alors que les retenues à la source font l'objet de dispositions explicites dans ces deux lois concernant l'insolvabilité, celles-ci ne comportent pas de dispositions claires et expresses analogues établissant une exception pour les créances relatives à la TPS.

[46] La logique interne de la *LACC* va également à l'encontre du maintien de la fiducie réputée établie dans la *LTA* à l'égard de la TPS. En effet, la *LACC* impose certaines limites à la suspension par les tribunaux des droits de la Couronne à l'égard des retenues à la source, mais elle ne fait pas mention de la *LTA* (art. 11.4). Comme les fiducies réputées visant les retenues à la source sont explicitement protégées par la *LACC*, il serait incohérent d'accorder une meilleure protection à la fiducie réputée établie par la *LTA* en l'absence de dispositions explicites en ce sens dans la *LACC*. Par conséquent, il semble découler de la logique de la *LACC* que la fiducie réputée établie par la *LTA* est visée par la renonciation du législateur à sa priorité (art. 18.4).

[47] De plus, il y aurait une étrange asymétrie si l'interprétation faisant primer la *LTA* sur la *LACC* préconisée par la Couronne était retenue en l'espèce : les créances de la Couronne relatives à la TPS conserveraient leur priorité de rang pendant les procédures fondées sur la *LACC*, mais pas en cas de faillite. Comme certains tribunaux l'ont bien vu, cela ne pourrait qu'encourager les créanciers à recourir à la loi la plus favorable dans les cas où, comme en l'espèce, l'actif du débiteur n'est pas suffisant pour permettre à la fois le paiement des créanciers garantis et le paiement des créances de la Couronne (*Gauntlet*, par. 21). Or, si les réclamations des créanciers étaient mieux protégées par la liquidation sous le régime de la *LFI*, les créanciers seraient très fortement incités à éviter les procédures prévues par la *LACC* et les risques d'échec d'une réorganisation. Le fait de donner à un acteur clé de telles raisons de s'opposer aux procédures de réorganisation fondées sur la *LACC* dans toute situation d'insolvabilité ne peut que miner les objectifs réparateurs de ce texte législatif et risque au contraire de favoriser les maux sociaux que son édicton visait justement à prévenir.

[48] Arguably, the effect of *Ottawa Senators* is mitigated if restructuring is attempted under the *BIA* instead of the *CCAA*, but it is not cured. If *Ottawa Senators* were to be followed, Crown priority over GST would differ depending on whether restructuring took place under the *CCAA* or the *BIA*. The anomaly of this result is made manifest by the fact that it would deprive companies of the option to restructure under the more flexible and responsive *CCAA* regime, which has been the statute of choice for complex reorganizations.

[49] Evidence that Parliament intended different treatments for GST claims in reorganization and bankruptcy is scant, if it exists at all. Section 222(3) of the *ETA* was enacted as part of a wide-ranging budget implementation bill in 2000. The summary accompanying that bill does not indicate that Parliament intended to elevate Crown priority over GST claims under the *CCAA* to the same or a higher level than source deductions claims. Indeed, the summary for deemed trusts states only that amendments to existing provisions are aimed at “ensuring that employment insurance premiums and Canada Pension Plan contributions that are required to be remitted by an employer are fully recoverable by the Crown in the case of the bankruptcy of the employer” (Summary to S.C. 2000, c. 30, at p. 4a). The wording of GST deemed trusts resembles that of statutory deemed trusts for source deductions and incorporates the same overriding language and reference to the *BIA*. However, as noted above, Parliament’s express intent is that only source deductions deemed trusts remain operative. An exception for the *BIA* in the statutory language establishing the source deductions deemed trusts accomplishes very little, because the explicit language of the *BIA* itself (and the *CCAA*) carves out these source deductions deemed trusts and maintains their effect. It is however noteworthy that no equivalent language maintaining GST deemed trusts exists under either the *BIA* or the *CCAA*.

[48] Peut-être l’effet de l’arrêt *Ottawa Senators* est-il atténué si la restructuration est tentée en vertu de la *LFI* au lieu de la *LACC*, mais il subsiste néanmoins. Si l’on suivait cet arrêt, la priorité de la créance de la Couronne relative à la TPS différerait selon le régime — *LACC* ou *LFI* — sous lequel la restructuration a lieu. L’anomalie de ce résultat ressort clairement du fait que les compagnies seraient ainsi privées de la possibilité de se restructurer sous le régime plus souple et mieux adapté de la *LACC*, régime privilégié en cas de réorganisations complexes.

[49] Les indications selon lesquelles le législateur voulait que les créances relatives à la TPS soient traitées différemment dans les cas de réorganisations et de faillites sont rares, voire inexistantes. Le paragraphe 222(3) de la *LTA* a été adopté dans le cadre d’un projet de loi d’exécution du budget de nature générale en 2000. Le sommaire accompagnant ce projet de loi n’indique pas que, dans le cadre de la *LACC*, le législateur entendait élever la priorité de la créance de la Couronne à l’égard de la TPS au même rang que les créances relatives aux retenues à la source ou encore à un rang supérieur à celles-ci. En fait, le sommaire mentionne simplement, en ce qui concerne les fiducies réputées, que les modifications apportées aux dispositions existantes visent à « faire en sorte que les cotisations à l’assurance-emploi et au Régime de pensions du Canada qu’un employeur est tenu de verser soient pleinement recouvrables par la Couronne en cas de faillite de l’employeur » (Sommaire de la L.C. 2000, ch. 30, p. 4a). Le libellé de la disposition créant une fiducie réputée à l’égard de la TPS ressemble à celui des dispositions créant de telles fiducies relatives aux retenues à la source et il comporte la même formule dérogatoire et la même mention de la *LFI*. Cependant, comme il a été souligné précédemment, le législateur a expressément précisé que seules les fiducies réputées visant les retenues à la source demeurent en vigueur. Une exception concernant la *LFI* dans la disposition créant les fiducies réputées à l’égard des retenues à la source est sans grande conséquence, car le texte explicite de la *LFI* elle-même (et celui de la *LACC*) établit ces fiducies et maintient leur effet. Il convient toutefois de souligner que ni la *LFI* ni la *LACC* ne comportent de disposition équivalente assurant le maintien en vigueur des fiducies réputées visant la TPS.

[50] It seems more likely that by adopting the same language for creating GST deemed trusts in the *ETA* as it did for deemed trusts for source deductions, and by overlooking the inclusion of an exception for the *CCAA* alongside the *BIA* in s. 222(3) of the *ETA*, Parliament may have inadvertently succumbed to a drafting anomaly. Because of a statutory lacuna in the *ETA*, the GST deemed trust could be seen as remaining effective in the *CCAA*, while ceasing to have any effect under the *BIA*, thus creating an apparent conflict with the wording of the *CCAA*. However, it should be seen for what it is: a facial conflict only, capable of resolution by looking at the broader approach taken to Crown priorities and by giving precedence to the statutory language of s. 18.3 of the *CCAA* in a manner that does not produce an anomalous outcome.

[51] Section 222(3) of the *ETA* evinces no explicit intention of Parliament to repeal *CCAA* s. 18.3. It merely creates an apparent conflict that must be resolved by statutory interpretation. Parliament's intent when it enacted *ETA* s. 222(3) was therefore far from unambiguous. Had it sought to give the Crown a priority for GST claims, it could have done so explicitly as it did for source deductions. Instead, one is left to infer from the language of *ETA* s. 222(3) that the GST deemed trust was intended to be effective under the *CCAA*.

[52] I am not persuaded that the reasoning in *Doré* requires the application of the doctrine of implied repeal in the circumstances of this case. The main issue in *Doré* concerned the impact of the adoption of the *C.C.Q.* on the administrative law rules with respect to municipalities. While Gonthier J. concluded in that case that the limitation provision in art. 2930 *C.C.Q.* had repealed by implication a limitation provision in the *Cities and Towns Act*, he did so on the basis of more than a textual analysis. The conclusion in *Doré* was reached after thorough

[50] Il semble plus probable qu'en adoptant, pour créer dans la *LTA* les fiducies réputées visant la TPS, le même libellé que celui utilisé pour les fiducies réputées visant les retenues à la source, et en omettant d'inclure au par. 222(3) de la *LTA* une exception à l'égard de la *LACC* en plus de celle établie pour la *LFI*, le législateur ait par inadvertance commis une anomalie rédactionnelle. En raison d'une lacune législative dans la *LTA*, il serait possible de considérer que la fiducie réputée visant la TPS continue de produire ses effets dans le cadre de la *LACC*, tout en cessant de le faire dans le cas de la *LFI*, ce qui entraînerait un conflit apparent avec le libellé de la *LACC*. Il faut cependant voir ce conflit comme il est : un conflit apparent seulement, que l'on peut résoudre en considérant l'approche générale adoptée envers les créances prioritaires de la Couronne et en donnant préséance au texte de l'art. 18.3 de la *LACC* d'une manière qui ne produit pas un résultat insolite.

[51] Le paragraphe 222(3) de la *LTA* ne révèle aucune intention explicite du législateur d'abroger l'art. 18.3 de la *LACC*. Il crée simplement un conflit apparent qui doit être résolu par voie d'interprétation législative. L'intention du législateur était donc loin d'être dépourvue d'ambiguïté quand il a adopté le par. 222(3) de la *LTA*. S'il avait voulu donner priorité aux créances de la Couronne relatives à la TPS dans le cadre de la *LACC*, il aurait pu le faire de manière aussi explicite qu'il l'a fait pour les retenues à la source. Or, au lieu de cela, on se trouve réduit à inférer du texte du par. 222(3) de la *LTA* que le législateur entendait que la fiducie réputée visant la TPS produise ses effets dans les procédures fondées sur la *LACC*.

[52] Je ne suis pas convaincue que le raisonnement adopté dans *Doré* exige l'application de la doctrine de l'abrogation implicite dans les circonstances de la présente affaire. La question principale dans *Doré* était celle de l'impact de l'adoption du *C.c.Q.* sur les règles de droit administratif relatives aux municipalités. Bien que le juge Gonthier ait conclu, dans cet arrêt, que le délai de prescription établi à l'art. 2930 du *C.c.Q.* avait eu pour effet d'abroger implicitement une disposition de la *Loi sur les cités et villes* portant sur la prescription, sa conclusion n'était pas

contextual analysis of both pieces of legislation, including an extensive review of the relevant legislative history (paras. 31-41). Consequently, the circumstances before this Court in *Doré* are far from “identical” to those in the present case, in terms of text, context and legislative history. Accordingly, *Doré* cannot be said to require the automatic application of the rule of repeal by implication.

[53] A noteworthy indicator of Parliament’s overall intent is the fact that in subsequent amendments it has not displaced the rule set out in the *CCAA*. Indeed, as indicated above, the recent amendments to the *CCAA* in 2005 resulted in the rule previously found in s. 18.3 being renumbered and reformulated as s. 37. Thus, to the extent the interpretation allowing the GST deemed trust to remain effective under the *CCAA* depends on *ETA* s. 222(3) having impliedly repealed *CCAA* s. 18.3(1) because it is later in time, we have come full circle. Parliament has renumbered and reformulated the provision of the *CCAA* stating that, subject to exceptions for source deductions, deemed trusts do not survive the *CCAA* proceedings and thus the *CCAA* is now the later in time statute. This confirms that Parliament’s intent with respect to GST deemed trusts is to be found in the *CCAA*.

[54] I do not agree with my colleague Abella J. that s. 44(f) of the *Interpretation Act*, R.S.C. 1985, c. I-21, can be used to interpret the 2005 amendments as having no effect. The new statute can hardly be said to be a mere re-enactment of the former statute. Indeed, the *CCAA* underwent a substantial review in 2005. Notably, acting consistently with its goal of treating both the *BIA* and the *CCAA* as sharing the same approach to insolvency, Parliament made parallel amendments to both statutes with respect to corporate proposals. In addition, new provisions were introduced regarding

fondée seulement sur une analyse textuelle. Il a en effet procédé à une analyse contextuelle approfondie des deux textes, y compris de l’historique législatif pertinent (par. 31-41). Par conséquent, les circonstances du cas dont était saisie la Cour dans *Doré* sont loin d’être « identiques » à celles du présent pourvoi, tant sur le plan du texte que sur celui du contexte et de l’historique législatif. On ne peut donc pas dire que l’arrêt *Doré* commande l’application automatique d’une règle d’abrogation implicite.

[53] Un bon indice de l’intention générale du législateur peut être tiré du fait qu’il n’a pas, dans les modifications subséquentes, écarté la règle énoncée dans la *LACC*. D’ailleurs, par suite des modifications apportées à cette loi en 2005, la règle figurant initialement à l’art. 18.3 a, comme nous l’avons vu plus tôt, été reprise sous une formulation différente à l’art. 37. Par conséquent, dans la mesure où l’interprétation selon laquelle la fiducie réputée visant la TPS demeurerait en vigueur dans le contexte de procédures en vertu de la *LACC* repose sur le fait que le par. 222(3) de la *LTA* constitue la disposition postérieure et a eu pour effet d’abroger implicitement le par. 18.3(1) de la *LACC*, nous revenons au point de départ. Comme le législateur a reformulé et renuméroté la disposition de la *LACC* précisant que, sous réserve des exceptions relatives aux retenues à la source, les fiducies réputées ne survivent pas à l’engagement de procédures fondées sur la *LACC*, c’est cette loi qui se trouve maintenant à être le texte postérieur. Cette constatation confirme que c’est dans la *LACC* qu’est exprimée l’intention du législateur en ce qui a trait aux fiducies réputées visant la TPS.

[54] Je ne suis pas d’accord avec ma collègue la juge Abella pour dire que l’al. 44f) de la *Loi d’interprétation*, L.R.C. 1985, ch. I-21, permet d’interpréter les modifications de 2005 comme n’ayant aucun effet. La nouvelle loi peut difficilement être considérée comme une simple refonte de la loi antérieure. De fait, la *LACC* a fait l’objet d’un examen approfondi en 2005. En particulier, conformément à son objectif qui consiste à faire concorder l’approche de la *LFI* et celle de la *LACC* à l’égard de l’insolvabilité, le législateur a apporté aux deux textes des modifications allant dans le même sens en ce qui concerne les

the treatment of contracts, collective agreements, interim financing and governance agreements. The appointment and role of the Monitor was also clarified. Noteworthy are the limits imposed by *CCAA* s. 11.09 on the court's discretion to make an order staying the Crown's source deductions deemed trusts, which were formerly found in s. 11.4. No mention whatsoever is made of GST deemed trusts (see Summary to S.C. 2005, c. 47). The review went as far as looking at the very expression used to describe the statutory override of deemed trusts. The comments cited by my colleague only emphasize the clear intent of Parliament to maintain its policy that only source deductions deemed trusts survive in *CCAA* proceedings.

[55] In the case at bar, the legislative context informs the determination of Parliament's legislative intent and supports the conclusion that *ETA* s. 222(3) was not intended to narrow the scope of the *CCAA*'s override provision. Viewed in its entire context, the conflict between the *ETA* and the *CCAA* is more apparent than real. I would therefore not follow the reasoning in *Ottawa Senators* and affirm that *CCAA* s. 18.3 remained effective.

[56] My conclusion is reinforced by the purpose of the *CCAA* as part of Canadian remedial insolvency legislation. As this aspect is particularly relevant to the second issue, I will now discuss how courts have interpreted the scope of their discretionary powers in supervising a *CCAA* reorganization and how Parliament has largely endorsed this interpretation. Indeed, the interpretation courts have given to the *CCAA* helps in understanding how the *CCAA* grew to occupy such a prominent role in Canadian insolvency law.

propositions présentées par les entreprises. De plus, de nouvelles dispositions ont été ajoutées au sujet des contrats, des conventions collectives, du financement temporaire et des accords de gouvernance. Des clarifications ont aussi été apportées quant à la nomination et au rôle du contrôleur. Il convient par ailleurs de souligner les limites imposées par l'art. 11.09 de la *LACC* au pouvoir discrétionnaire du tribunal d'ordonner la suspension de l'effet des fiducies réputées créées en faveur de la Couronne relativement aux retenues à la source, limites qui étaient auparavant énoncées à l'art. 11.4. Il n'est fait aucune mention des fiducies réputées visant la TPS (voir le Sommaire de la L.C. 2005, ch. 47). Dans le cadre de cet examen, le législateur est allé jusqu'à se pencher sur les termes mêmes utilisés dans la loi pour écarter l'application des fiducies réputées. Les commentaires cités par ma collègue ne font que souligner l'intention manifeste du législateur de maintenir sa politique générale suivant laquelle seules les fiducies réputées visant les retenues à la source survivent en cas de procédures fondées sur la *LACC*.

[55] En l'espèce, le contexte législatif aide à déterminer l'intention du législateur et conforte la conclusion selon laquelle le par. 222(3) de la *LTA* ne visait pas à restreindre la portée de la disposition de la *LACC* écartant l'application des fiducies réputées. Eu égard au contexte dans son ensemble, le conflit entre la *LTA* et la *LACC* est plus apparent que réel. Je n'adopterais donc pas le raisonnement de l'arrêt *Ottawa Senators* et je confirmerais que l'art. 18.3 de la *LACC* a continué de produire ses effets.

[56] Ma conclusion est renforcée par l'objectif de la *LACC* en tant que composante du régime réparateur instauré la législation canadienne en matière d'insolvabilité. Comme cet aspect est particulièrement pertinent à propos de la deuxième question, je vais maintenant examiner la façon dont les tribunaux ont interprété l'étendue des pouvoirs discrétionnaires dont ils disposent lorsqu'ils surveillent une réorganisation fondée sur la *LACC*, ainsi que la façon dont le législateur a dans une large mesure entériné cette interprétation. L'interprétation de la *LACC* par les tribunaux aide en fait à comprendre comment celle-ci en est venue à jouer un rôle si important dans le droit canadien de l'insolvabilité.



### 3.3 Discretionary Power of a Court Supervising a CCAA Reorganization

[57] Courts frequently observe that “[t]he CCAA is skeletal in nature” and does not “contain a comprehensive code that lays out all that is permitted or barred” (*Metcalfe & Mansfield Alternative Investments II Corp. (Re)*, 2008 ONCA 587, 92 O.R. (3d) 513, at para. 44, *per* Blair J.A.). Accordingly, “[t]he history of CCAA law has been an evolution of judicial interpretation” (*Dylex Ltd., Re* (1995), 31 C.B.R. (3d) 106 (Ont. Ct. (Gen. Div.)), at para. 10, *per* Farley J.).

[58] CCAA decisions are often based on discretionary grants of jurisdiction. The incremental exercise of judicial discretion in commercial courts under conditions one practitioner aptly describes as “the hothouse of real-time litigation” has been the primary method by which the CCAA has been adapted and has evolved to meet contemporary business and social needs (see Jones, at p. 484).

[59] Judicial discretion must of course be exercised in furtherance of the CCAA’s purposes. The remedial purpose I referred to in the historical overview of the Act is recognized over and over again in the jurisprudence. To cite one early example:

The legislation is remedial in the purest sense in that it provides a means whereby the devastating social and economic effects of bankruptcy or creditor initiated termination of ongoing business operations can be avoided while a court-supervised attempt to reorganize the financial affairs of the debtor company is made.

(*Elan Corp. v. Comiskey* (1990), 41 O.A.C. 282, at para. 57, *per* Doherty J.A., dissenting)

[60] Judicial decision making under the CCAA takes many forms. A court must first of all provide the conditions under which the debtor can attempt to reorganize. This can be achieved by

### 3.3 Pouvoirs discrétionnaires du tribunal chargé de surveiller une réorganisation fondée sur la LACC

[57] Les tribunaux font souvent remarquer que [TRADUCTION] « [l]a LACC est par nature schématique » et ne « contient pas un code complet énonçant tout ce qui est permis et tout ce qui est interdit » (*Metcalfe & Mansfield Alternative Investments II Corp. (Re)*, 2008 ONCA 587, 92 O.R. (3d) 513, par. 44, le juge Blair). Par conséquent, [TRADUCTION] « [l]’histoire du droit relatif à la LACC correspond à l’évolution de ce droit au fil de son interprétation par les tribunaux » (*Dylex Ltd., Re* (1995), 31 C.B.R. (3d) 106 (C. Ont. (Div. gén.)), par. 10, le juge Farley).

[58] Les décisions prises en vertu de la LACC découlent souvent de l’exercice discrétionnaire de certains pouvoirs. C’est principalement au fil de l’exercice par les juridictions commerciales de leurs pouvoirs discrétionnaires, et ce, dans des conditions décrites avec justesse par un praticien comme constituant [TRADUCTION] « la pépinière du contentieux en temps réel », que la LACC a évolué de façon graduelle et s’est adaptée aux besoins commerciaux et sociaux contemporains (voir Jones, p. 484).

[59] L’exercice par les tribunaux de leurs pouvoirs discrétionnaires doit évidemment tendre à la réalisation des objectifs de la LACC. Le caractère réparateur dont j’ai fait état dans mon aperçu historique de la Loi a à maintes reprises été reconnu dans la jurisprudence. Voici l’un des premiers exemples :

[TRADUCTION] La loi est réparatrice au sens le plus pur du terme, en ce qu’elle fournit un moyen d’éviter les effets dévastateurs, — tant sur le plan social qu’économique — de la faillite ou de l’arrêt des activités d’une entreprise, à l’initiation des créanciers, pendant que des efforts sont déployés, sous la surveillance du tribunal, en vue de réorganiser la situation financière de la compagnie débitrice.

(*Elan Corp. c. Comiskey* (1990), 41 O.A.C. 282, par. 57, le juge Doherty, dissident)

[60] Le processus décisionnel des tribunaux sous le régime de la LACC comporte plusieurs aspects. Le tribunal doit d’abord créer les conditions propres à permettre au débiteur de tenter une réorganisation.

staying enforcement actions by creditors to allow the debtor's business to continue, preserving the *status quo* while the debtor plans the compromise or arrangement to be presented to creditors, and supervising the process and advancing it to the point where it can be determined whether it will succeed (see, e.g., *Chef Ready Foods Ltd. v. Hongkong Bank of Can.* (1990), 51 B.C.L.R. (2d) 84 (C.A.), at pp. 88-89; *Pacific National Lease Holding Corp., Re* (1992), 19 B.C.A.C. 134, at para. 27). In doing so, the court must often be cognizant of the various interests at stake in the reorganization, which can extend beyond those of the debtor and creditors to include employees, directors, shareholders, and even other parties doing business with the insolvent company (see, e.g., *Canadian Airlines Corp., Re*, 2000 ABQB 442, 84 Alta. L.R. (3d) 9, at para. 144, *per* Paperny J. (as she then was); *Air Canada, Re* (2003), 42 C.B.R. (4th) 173 (Ont. S.C.J.), at para. 3; *Air Canada, Re*, 2003 CanLII 49366 (Ont. S.C.J.), at para. 13, *per* Farley J.; Sarra, *Creditor Rights*, at pp. 181-92 and 217-26). In addition, courts must recognize that on occasion the broader public interest will be engaged by aspects of the reorganization and may be a factor against which the decision of whether to allow a particular action will be weighed (see, e.g., *Canadian Red Cross Society/Société Canadienne de la Croix Rouge, Re* (2000), 19 C.B.R. (4th) 158 (Ont. S.C.J.), at para. 2, *per* Blair J. (as he then was); Sarra, *Creditor Rights*, at pp. 195-214).

[61] When large companies encounter difficulty, reorganizations become increasingly complex. CCAA courts have been called upon to innovate accordingly in exercising their jurisdiction beyond merely staying proceedings against the debtor to allow breathing room for reorganization. They have been asked to sanction measures for which there is no explicit authority in the CCAA. Without exhaustively cataloguing the various measures taken under the authority of the CCAA, it is useful to refer briefly to a few examples to illustrate the flexibility the statute affords supervising courts.

Il peut à cette fin suspendre les mesures d'exécution prises par les créanciers afin que le débiteur puisse continuer d'exploiter son entreprise, préserver le statu quo pendant que le débiteur prépare la transaction ou l'arrangement qu'il présentera aux créanciers et surveiller le processus et le mener jusqu'au point où il sera possible de dire s'il aboutira (voir, p. ex., *Chef Ready Foods Ltd. c. Hongkong Bank of Can.* (1990), 51 B.C.L.R. (2d) 84 (C.A.), p. 88-89; *Pacific National Lease Holding Corp., Re* (1992), 19 B.C.A.C. 134, par. 27). Ce faisant, le tribunal doit souvent déterminer les divers intérêts en jeu dans la réorganisation, lesquels peuvent fort bien ne pas se limiter aux seuls intérêts du débiteur et des créanciers, mais englober aussi ceux des employés, des administrateurs, des actionnaires et même de tiers qui font affaire avec la compagnie insolvable (voir, p. ex., *Canadian Airlines Corp., Re*, 2000 ABQB 442, 84 Alta. L.R. (3d) 9, par. 144, la juge Paperny (maintenant juge de la Cour d'appel); *Air Canada, Re* (2003), 42 C.B.R. (4th) 173 (C.S.J. Ont.), par. 3; *Air Canada, Re*, 2003 CanLII 49366 (C.S.J. Ont.), par. 13, le juge Farley; Sarra, *Creditor Rights*, p. 181-192 et 217-226). En outre, les tribunaux doivent reconnaître que, à l'occasion, certains aspects de la réorganisation concernent l'intérêt public et qu'il pourrait s'agir d'un facteur devant être pris en compte afin de décider s'il y a lieu d'autoriser une mesure donnée (voir, p. ex., *Canadian Red Cross Society/Société Canadienne de la Croix Rouge, Re* (2000), 19 C.B.R. (4th) 158 (C.S.J. Ont.), par. 2, le juge Blair (maintenant juge de la Cour d'appel); Sarra, *Creditor Rights*, p. 195-214).

[61] Quand de grandes entreprises éprouvent des difficultés, les réorganisations deviennent très complexes. Les tribunaux chargés d'appliquer la LACC ont ainsi été appelés à innover dans l'exercice de leur compétence et ne se sont pas limités à suspendre les procédures engagées contre le débiteur afin de lui permettre de procéder à une réorganisation. On leur a demandé de sanctionner des mesures non expressément prévues par la LACC. Sans dresser la liste complète des diverses mesures qui ont été prises par des tribunaux en vertu de la LACC, il est néanmoins utile d'en donner brièvement quelques exemples, pour bien illustrer la marge de manœuvre que la loi accorde à ceux-ci.

[62] Perhaps the most creative use of CCAA authority has been the increasing willingness of courts to authorize post-filing security for debtor in possession financing or super-priority charges on the debtor's assets when necessary for the continuation of the debtor's business during the reorganization (see, e.g., *Skydome Corp., Re* (1998), 16 C.B.R. (4th) 118 (Ont. Ct. (Gen. Div.)); *United Used Auto & Truck Parts Ltd., Re*, 2000 BCCA 146, 135 B.C.A.C. 96, aff'g (1999), 12 C.B.R. (4th) 144 (S.C.); and generally, J. P. Sarra, *Rescue! The Companies' Creditors Arrangement Act* (2007), at pp. 93-115). The CCAA has also been used to release claims against third parties as part of approving a comprehensive plan of arrangement and compromise, even over the objections of some dissenting creditors (see *Metcalfe & Mansfield*). As well, the appointment of a Monitor to oversee the reorganization was originally a measure taken pursuant to the CCAA's supervisory authority; Parliament responded, making the mechanism mandatory by legislative amendment.

[63] Judicial innovation during CCAA proceedings has not been without controversy. At least two questions it raises are directly relevant to the case at bar: (1) What are the sources of a court's authority during CCAA proceedings? (2) What are the limits of this authority?

[64] The first question concerns the boundary between a court's statutory authority under the CCAA and a court's residual authority under its inherent and equitable jurisdiction when supervising a reorganization. In authorizing measures during CCAA proceedings, courts have on occasion purported to rely upon their equitable jurisdiction to advance the purposes of the Act or their inherent jurisdiction to fill gaps in the statute. Recent appellate decisions have counselled against

[62] L'utilisation la plus créative des pouvoirs conférés par la LACC est sans doute le fait que les tribunaux se montrent de plus en plus disposés à autoriser, après le dépôt des procédures, la constitution de sûretés pour financer le débiteur demeuré en possession des biens ou encore la constitution de charges super-prioritaires grevant l'actif du débiteur lorsque cela est nécessaire pour que ce dernier puisse continuer d'exploiter son entreprise pendant la réorganisation (voir, p. ex., *Skydome Corp., Re* (1998), 16 C.B.R. (4th) 118 (C. Ont. (Div. gén.)); *United Used Auto & Truck Parts Ltd., Re*, 2000 BCCA 146, 135 B.C.A.C. 96, conf. (1999), 12 C.B.R. (4th) 144 (C.S.); et, d'une manière générale, J. P. Sarra, *Rescue! The Companies' Creditors Arrangement Act* (2007), p. 93-115). La LACC a aussi été utilisée pour libérer des tiers des actions susceptibles d'être intentées contre eux, dans le cadre de l'approbation d'un plan global d'arrangement et de transaction, malgré les objections de certains créanciers dissidents (voir *Metcalfe & Mansfield*). Au départ, la nomination d'un contrôleur chargé de surveiller la réorganisation était elle aussi une mesure prise en vertu du pouvoir de surveillance conféré par la LACC, mais le législateur est intervenu et a modifié la loi pour rendre cette mesure obligatoire.

[63] L'esprit d'innovation dont ont fait montre les tribunaux pendant des procédures fondées sur la LACC n'a toutefois pas été sans susciter de controverses. Au moins deux des questions que soulève leur approche sont directement pertinentes en l'espèce : (1) Quelles sont les sources des pouvoirs dont dispose le tribunal pendant les procédures fondées sur la LACC? (2) Quelles sont les limites de ces pouvoirs?

[64] La première question porte sur la frontière entre les pouvoirs d'origine législative dont dispose le tribunal en vertu de la LACC et les pouvoirs résiduels dont jouit un tribunal en raison de sa compétence inhérente et de sa compétence en equity, lorsqu'il est question de surveiller une réorganisation. Pour justifier certaines mesures autorisées à l'occasion de procédures engagées sous le régime de la LACC, les tribunaux ont parfois prétendu se fonder sur leur compétence en equity dans le but

purporting to rely on inherent jurisdiction, holding that the better view is that courts are in most cases simply construing the authority supplied by the CCAA itself (see, e.g., *Skeena Cellulose Inc., Re*, 2003 BCCA 344, 13 B.C.L.R. (4th) 236, at paras. 45-47, *per* Newbury J.A.; *Stelco Inc. (Re)* (2005), 75 O.R. (3d) 5 (C.A.), at paras. 31-33, *per* Blair J.A.).

[65] I agree with Justice Georgina R. Jackson and Professor Janis Sarra that the most appropriate approach is a hierarchical one in which courts rely first on an interpretation of the provisions of the CCAA text before turning to inherent or equitable jurisdiction to anchor measures taken in a CCAA proceeding (see G. R. Jackson and J. Sarra, “Selecting the Judicial Tool to get the Job Done: An Examination of Statutory Interpretation, Discretionary Power and Inherent Jurisdiction in Insolvency Matters”, in J. P. Sarra, ed., *Annual Review of Insolvency Law 2007* (2008), 41, at p. 42). The authors conclude that when given an appropriately purposive and liberal interpretation, the CCAA will be sufficient in most instances to ground measures necessary to achieve its objectives (p. 94).

[66] Having examined the pertinent parts of the CCAA and the recent history of the legislation, I accept that in most instances the issuance of an order during CCAA proceedings should be considered an exercise in statutory interpretation. Particularly noteworthy in this regard is the expansive interpretation the language of the statute at issue is capable of supporting.

[67] The initial grant of authority under the CCAA empowered a court “where an application is made under this Act in respect of a company . . . on the application of any person interested in the

de réaliser les objectifs de la Loi ou sur leur compétence inhérente afin de combler les lacunes de celle-ci. Or, dans de récentes décisions, des cours d’appel ont déconseillé aux tribunaux d’invoquer leur compétence inhérente, concluant qu’il est plus juste de dire que, dans la plupart des cas, les tribunaux ne font simplement qu’interpréter les pouvoirs se trouvant dans la LACC elle-même (voir, p. ex., *Skeena Cellulose Inc., Re*, 2003 BCCA 344, 13 B.C.L.R. (4th) 236, par. 45-47, la juge Newbury; *Stelco Inc. (Re)* (2005), 75 O.R. (3d) 5 (C.A.), par. 31-33, le juge Blair).

[65] Je suis d’accord avec la juge Georgina R. Jackson et la professeure Janis Sarra pour dire que la méthode la plus appropriée est une approche hiérarchisée. Suivant cette approche, les tribunaux procéderont d’abord à une interprétation des dispositions de la LACC avant d’invoquer leur compétence inhérente ou leur compétence en equity pour justifier des mesures prises dans le cadre d’une procédure fondée sur la LACC (voir G. R. Jackson et J. Sarra, « Selecting the Judicial Tool to get the Job Done : An Examination of Statutory Interpretation, Discretionary Power and Inherent Jurisdiction in Insolvency Matters », dans J. P. Sarra, dir., *Annual Review of Insolvency Law 2007* (2008), 41, p. 42). Selon ces auteurs, pourvu qu’on lui donne l’interprétation téléologique et large qui s’impose, la LACC permettra dans la plupart des cas de justifier les mesures nécessaires à la réalisation de ses objectifs (p. 94).

[66] L’examen des parties pertinentes de la LACC et de l’évolution récente de la législation me font adhérer à ce point de vue jurisprudentiel et doctrinal : dans la plupart des cas, la décision de rendre une ordonnance durant une procédure fondée sur la LACC relève de l’interprétation législative. D’ailleurs, à cet égard, il faut souligner d’une façon particulière que le texte de loi dont il est question en l’espèce peut être interprété très largement.

[67] En vertu du pouvoir conféré initialement par la LACC, le tribunal pouvait, « chaque fois qu’une demande [était] faite sous le régime de la présente loi à l’égard d’une compagnie, [. . .] sur demande

matter, . . . subject to this Act, [to] make an order under this section” (*CCAA*, s. 11(1)). The plain language of the statute was very broad.

[68] In this regard, though not strictly applicable to the case at bar, I note that Parliament has in recent amendments changed the wording contained in s. 11(1), making explicit the discretionary authority of the court under the *CCAA*. Thus, in s. 11 of the *CCAA* as currently enacted, a court may, “subject to the restrictions set out in this Act, . . . make any order that it considers appropriate in the circumstances” (S.C. 2005, c. 47, s. 128). Parliament appears to have endorsed the broad reading of *CCAA* authority developed by the jurisprudence.

[69] The *CCAA* also explicitly provides for certain orders. Both an order made on an initial application and an order on subsequent applications may stay, restrain, or prohibit existing or new proceedings against the debtor. The burden is on the applicant to satisfy the court that the order is appropriate in the circumstances and that the applicant has been acting in good faith and with due diligence (*CCAA*, ss. 11(3), (4) and (6)).

[70] The general language of the *CCAA* should not be read as being restricted by the availability of more specific orders. However, the requirements of appropriateness, good faith, and due diligence are baseline considerations that a court should always bear in mind when exercising *CCAA* authority. Appropriateness under the *CCAA* is assessed by inquiring whether the order sought advances the policy objectives underlying the *CCAA*. The question is whether the order will usefully further efforts to achieve the remedial purpose of the *CCAA* — avoiding the social and economic losses resulting from liquidation of an insolvent company. I would add that appropriateness extends not only to the purpose of the order, but also to the means it employs. Courts should be mindful that chances for successful reorganizations are enhanced where participants achieve common ground and all

d’un intéressé, [. . .] sous réserve des autres dispositions de la présente loi [. . .] rendre l’ordonnance prévue au présent article » (*LACC*, par. 11(1)). Cette formulation claire était très générale.

[68] Bien que ces dispositions ne soient pas strictement applicables en l’espèce, je signale à ce propos que le législateur a, dans des modifications récentes, apporté au texte du par. 11(1) un changement qui rend plus explicite le pouvoir discrétionnaire conféré au tribunal par la *LACC*. Ainsi, aux termes de l’art. 11 actuel de la *LACC*, le tribunal peut « rendre [. . .] sous réserve des restrictions prévues par la présente loi [. . .] toute ordonnance qu’il estime indiquée » (L.C. 2005, ch. 47, art. 128). Le législateur semble ainsi avoir jugé opportun de sanctionner l’interprétation large du pouvoir conféré par la *LACC* qui a été élaborée par la jurisprudence.

[69] De plus, la *LACC* prévoit explicitement certaines ordonnances. Tant à la suite d’une demande initiale que d’une demande subséquente, le tribunal peut, par ordonnance, suspendre ou interdire toute procédure contre le débiteur, ou surseoir à sa continuation. Il incombe à la personne qui demande une telle ordonnance de convaincre le tribunal qu’elle est indiquée et qu’il a agi et continue d’agir de bonne foi et avec la diligence voulue (*LACC*, par. 11(3), (4) et (6)).

[70] La possibilité pour le tribunal de rendre des ordonnances plus spécifiques n’a pas pour effet de restreindre la portée des termes généraux utilisés dans la *LACC*. Toutefois, l’opportunité, la bonne foi et la diligence sont des considérations de base que le tribunal devrait toujours garder à l’esprit lorsqu’il exerce les pouvoirs conférés par la *LACC*. Sous le régime de la *LACC*, le tribunal évalue l’opportunité de l’ordonnance demandée en déterminant si elle favorisera la réalisation des objectifs de politique générale qui sous-tendent la Loi. Il s’agit donc de savoir si cette ordonnance contribuera utilement à la réalisation de l’objectif réparateur de la *LACC* — à savoir éviter les pertes sociales et économiques résultant de la liquidation d’une compagnie insolvable. J’ajouterais que le critère de l’opportunité s’applique non seulement à l’objectif de l’ordonnance, mais aussi aux moyens utilisés. Les tribunaux

stakeholders are treated as advantageously and fairly as the circumstances permit.

[71] It is well established that efforts to reorganize under the *CCAA* can be terminated and the stay of proceedings against the debtor lifted if the reorganization is “doomed to failure” (see *Chef Ready*, at p. 88; *Philip’s Manufacturing Ltd., Re* (1992), 9 C.B.R. (3d) 25 (B.C.C.A.), at paras. 6-7). However, when an order is sought that does realistically advance the *CCAA*’s purposes, the ability to make it is within the discretion of a *CCAA* court.

[72] The preceding discussion assists in determining whether the court had authority under the *CCAA* to continue the stay of proceedings against the Crown once it was apparent that reorganization would fail and bankruptcy was the inevitable next step.

[73] In the Court of Appeal, Tysoe J.A. held that no authority existed under the *CCAA* to continue staying the Crown’s enforcement of the GST deemed trust once efforts at reorganization had come to an end. The appellant submits that in so holding, Tysoe J.A. failed to consider the underlying purpose of the *CCAA* and give the statute an appropriately purposive and liberal interpretation under which the order was permissible. The Crown submits that Tysoe J.A. correctly held that the mandatory language of the *ETA* gave the court no option but to permit enforcement of the GST deemed trust when lifting the *CCAA* stay to permit the debtor to make an assignment under the *BIA*. Whether the *ETA* has a mandatory effect in the context of a *CCAA* proceeding has already been discussed. I will now address the question of whether the order was authorized by the *CCAA*.

doivent se rappeler que les chances de succès d’une réorganisation sont meilleures lorsque les participants arrivent à s’entendre et que tous les intéressés sont traités de la façon la plus avantageuse et juste possible dans les circonstances.

[71] Il est bien établi qu’il est possible de mettre fin aux efforts déployés pour procéder à une réorganisation fondée sur la *LACC* et de lever la suspension des procédures contre le débiteur si la réorganisation est [TRADUCTION] « vouée à l’échec » (voir *Chef Ready*, p. 88; *Philip’s Manufacturing Ltd., Re* (1992), 9 C.B.R. (3d) 25 (C.A.C.-B.), par. 6-7). Cependant, quand l’ordonnance demandée contribue vraiment à la réalisation des objectifs de la *LACC*, le pouvoir discrétionnaire dont dispose le tribunal en vertu de cette loi l’habilite à rendre à cette ordonnance.

[72] L’analyse qui précède est utile pour répondre à la question de savoir si le tribunal avait, en vertu de la *LACC*, le pouvoir de maintenir la suspension des procédures à l’encontre de la Couronne, une fois qu’il est devenu évident que la réorganisation échouerait et que la faillite était inévitable.

[73] En Cour d’appel, le juge Tysoe a conclu que la *LACC* n’habilitait pas le tribunal à maintenir la suspension des mesures d’exécution de la Couronne à l’égard de la fiducie réputée visant la TPS après l’arrêt des efforts de réorganisation. Selon l’appelante, en tirant cette conclusion, le juge Tysoe a omis de tenir compte de l’objectif fondamental de la *LACC* et n’a pas donné à ce texte l’interprétation téléologique et large qu’il convient de lui donner et qui autorise le prononcé d’une telle ordonnance. La Couronne soutient que le juge Tysoe a conclu à bon droit que les termes impératifs de la *LTA* ne laissaient au tribunal d’autre choix que d’autoriser les mesures d’exécution à l’endroit de la fiducie réputée visant la TPS lorsqu’il a levé la suspension de procédures qui avait été ordonnée en application de la *LACC* afin de permettre au débiteur de faire cession de ses biens en vertu de la *LFI*. J’ai déjà traité de la question de savoir si la *LTA* a un effet contraignant dans une procédure fondée sur la *LACC*. Je vais maintenant traiter de la question de savoir si l’ordonnance était autorisée par la *LACC*.

[74] It is beyond dispute that the *CCAA* imposes no explicit temporal limitations upon proceedings commenced under the Act that would prohibit ordering a continuation of the stay of the Crown's GST claims while lifting the general stay of proceedings temporarily to allow the debtor to make an assignment in bankruptcy.

[75] The question remains whether the order advanced the underlying purpose of the *CCAA*. The Court of Appeal held that it did not because the reorganization efforts had come to an end and the *CCAA* was accordingly spent. I disagree.

[76] There is no doubt that had reorganization been commenced under the *BIA* instead of the *CCAA*, the Crown's deemed trust priority for the GST funds would have been lost. Similarly, the Crown does not dispute that under the scheme of distribution in bankruptcy under the *BIA* the deemed trust for GST ceases to have effect. Thus, after reorganization under the *CCAA* failed, creditors would have had a strong incentive to seek immediate bankruptcy and distribution of the debtor's assets under the *BIA*. In order to conclude that the discretion does not extend to partially lifting the stay in order to allow for an assignment in bankruptcy, one would have to assume a gap between the *CCAA* and the *BIA* proceedings. Brenner C.J.S.C.'s order staying Crown enforcement of the GST claim ensured that creditors would not be disadvantaged by the attempted reorganization under the *CCAA*. The effect of his order was to blunt any impulse of creditors to interfere in an orderly liquidation. His order was thus in furtherance of the *CCAA*'s objectives to the extent that it allowed a bridge between the *CCAA* and *BIA* proceedings. This interpretation of the tribunal's discretionary power is buttressed by s. 20 of the *CCAA*. That section provides that the *CCAA* "may be applied together with the provisions of any Act of Parliament . . . that authorizes or makes provision for the sanction of compromises or arrangements between a company and its shareholders or any class of them", such as

[74] Il n'est pas contesté que la *LACC* n'assujettit les procédures engagées sous son régime à aucune limite temporelle explicite qui interdirait au tribunal d'ordonner le maintien de la suspension des procédures engagées par la Couronne pour recouvrer la TPS, tout en levant temporairement la suspension générale des procédures prononcée pour permettre au débiteur de faire cession de ses biens.

[75] Il reste à se demander si l'ordonnance contribuait à la réalisation de l'objectif fondamental de la *LACC*. La Cour d'appel a conclu que non, parce que les efforts de réorganisation avaient pris fin et que, par conséquent, la *LACC* n'était plus d'aucune utilité. Je ne partage pas cette conclusion.

[76] Il ne fait aucun doute que si la réorganisation avait été entreprise sous le régime de la *LFI* plutôt qu'en vertu de la *LACC*, la Couronne aurait perdu la priorité que lui confère la fiducie réputée visant la TPS. De même, la Couronne ne conteste pas que, selon le plan de répartition prévu par la *LFI* en cas de faillite, cette fiducie réputée cesse de produire ses effets. Par conséquent, après l'échec de la réorganisation tentée sous le régime de la *LACC*, les créanciers auraient eu toutes les raisons de solliciter la mise en faillite immédiate du débiteur et la répartition de ses biens en vertu de la *LFI*. Pour pouvoir conclure que le pouvoir discrétionnaire dont dispose le tribunal ne l'autorise pas à lever partiellement la suspension des procédures afin de permettre la cession des biens, il faudrait présumer l'existence d'un hiatus entre la procédure fondée sur la *LACC* et celle fondée sur la *LFI*. L'ordonnance du juge en chef Brenner suspendant l'exécution des mesures de recouvrement de la Couronne à l'égard de la TPS faisait en sorte que les créanciers ne soient pas désavantagés par la tentative de réorganisation fondée sur la *LACC*. Cette ordonnance avait pour effet de dissuader les créanciers d'entraver une liquidation ordonnée et, de ce fait, elle contribuait à la réalisation des objectifs de la *LACC*, dans la mesure où elle établit une passerelle entre les procédures régies par la *LACC* d'une part et celles régies par la *LFI* d'autre part. Cette interprétation du pouvoir discrétionnaire du tribunal se trouve renforcée par

the *BIA*. Section 20 clearly indicates the intention of Parliament for the *CCAA* to operate *in tandem* with other insolvency legislation, such as the *BIA*.

[77] The *CCAA* creates conditions for preserving the *status quo* while attempts are made to find common ground amongst stakeholders for a reorganization that is fair to all. Because the alternative to reorganization is often bankruptcy, participants will measure the impact of a reorganization against the position they would enjoy in liquidation. In the case at bar, the order fostered a harmonious transition between reorganization and liquidation while meeting the objective of a single collective proceeding that is common to both statutes.

[78] Tysoe J.A. therefore erred in my view by treating the *CCAA* and the *BIA* as distinct regimes subject to a temporal gap between the two, rather than as forming part of an integrated body of insolvency law. Parliament's decision to maintain two statutory schemes for reorganization, the *BIA* and the *CCAA*, reflects the reality that reorganizations of differing complexity require different legal mechanisms. By contrast, only one statutory scheme has been found to be needed to liquidate a bankrupt debtor's estate. The transition from the *CCAA* to the *BIA* may require the partial lifting of a stay of proceedings under the *CCAA* to allow commencement of the *BIA* proceedings. However, as Laskin J.A. for the Ontario Court of Appeal noted in a similar competition between secured creditors and the Ontario Superintendent of Financial Services seeking to enforce a deemed trust, "[t]he two statutes are related" and no "gap" exists between the two statutes which would allow the enforcement of property interests at the conclusion of *CCAA* proceedings that would be

l'art. 20 de la *LACC*, qui précise que les dispositions de la Loi « peuvent être appliquées conjointement avec celles de toute loi fédérale [. . .] autorisant ou prévoyant l'homologation de transactions ou arrangements entre une compagnie et ses actionnaires ou une catégorie de ces derniers », par exemple la *LFI*. L'article 20 indique clairement que le législateur entend voir la *LACC* être appliquée *de concert* avec les autres lois concernant l'insolvabilité, telle la *LFI*.

[77] La *LACC* établit les conditions qui permettent de préserver le statu quo pendant qu'on tente de trouver un terrain d'entente entre les intéressés en vue d'une réorganisation qui soit juste pour tout le monde. Étant donné que, souvent, la seule autre solution est la faillite, les participants évaluent l'impact d'une réorganisation en regard de la situation qui serait la leur en cas de liquidation. En l'espèce, l'ordonnance favorisait une transition harmonieuse entre la réorganisation et la liquidation, tout en répondant à l'objectif — commun aux deux lois — qui consiste à avoir une seule procédure collective.

[78] À mon avis, le juge d'appel Tysoe a donc commis une erreur en considérant la *LACC* et la *LFI* comme des régimes distincts, séparés par un hiatus temporel, plutôt que comme deux lois faisant partie d'un ensemble intégré de règles du droit de l'insolvabilité. La décision du législateur de conserver deux régimes législatifs en matière de réorganisation, la *LFI* et la *LACC*, reflète le fait bien réel que des réorganisations de complexité différente requièrent des mécanismes légaux différents. En revanche, un seul régime législatif est jugé nécessaire pour la liquidation de l'actif d'un débiteur en faillite. Le passage de la *LACC* à la *LFI* peut exiger la levée partielle d'une suspension de procédures ordonnée en vertu de la *LACC*, de façon à permettre l'engagement des procédures fondées sur la *LFI*. Toutefois, comme l'a signalé le juge Laskin de la Cour d'appel de l'Ontario dans un litige semblable opposant des créanciers garantis et le Surintendant des services financiers de l'Ontario qui invoquait le bénéfice d'une fiducie réputée, [TRADUCTION] « [I]es deux lois sont



lost in bankruptcy (*Ivaco Inc. (Re)* (2006), 83 O.R. (3d) 108, at paras. 62-63).

[79] The Crown's priority in claims pursuant to source deductions deemed trusts does not undermine this conclusion. Source deductions deemed trusts survive under both the *CCAA* and the *BIA*. Accordingly, creditors' incentives to prefer one Act over another will not be affected. While a court has a broad discretion to stay source deductions deemed trusts in the *CCAA* context, this discretion is nevertheless subject to specific limitations applicable only to source deductions deemed trusts (*CCAA*, s. 11.4). Thus, if *CCAA* reorganization fails (e.g., either the creditors or the court refuse a proposed reorganization), the Crown can immediately assert its claim in unremitted source deductions. But this should not be understood to affect a seamless transition into bankruptcy or create any "gap" between the *CCAA* and the *BIA* for the simple reason that, regardless of what statute the reorganization had been commenced under, creditors' claims in both instances would have been subject to the priority of the Crown's source deductions deemed trust.

[80] Source deductions deemed trusts aside, the comprehensive and exhaustive mechanism under the *BIA* must control the distribution of the debtor's assets once liquidation is inevitable. Indeed, an orderly transition to liquidation is mandatory under the *BIA* where a proposal is rejected by creditors. The *CCAA* is silent on the transition into liquidation but the breadth of the court's discretion under the Act is sufficient to construct a bridge to liquidation under the *BIA*. The court must do so in a manner that does not subvert the scheme of distribution under the *BIA*. Transition

liées » et il n'existe entre elles aucun « hiatus » qui permettrait d'obtenir l'exécution, à l'issue de procédures engagées sous le régime de la *LACC*, de droits de propriété qui seraient perdus en cas de faillite (*Ivaco Inc. (Re)* (2006), 83 O.R. (3d) 108, par. 62-63).

[79] La priorité accordée aux réclamations de la Couronne fondées sur une fiducie réputée visant des retenues à la source n'affaiblit en rien cette conclusion. Comme ces fiducies réputées survivent tant sous le régime de la *LACC* que sous celui de la *LFI*, ce facteur n'a aucune incidence sur l'intérêt que pourraient avoir les créanciers à préférer une loi plutôt que l'autre. S'il est vrai que le tribunal agissant en vertu de la *LACC* dispose d'une grande latitude pour suspendre les réclamations fondée sur des fiducies réputées visant des retenues à la source, cette latitude n'en demeure pas moins soumise à des limitations particulières, applicables uniquement à ces fiducies réputées (*LACC*, art. 11.4). Par conséquent, si la réorganisation tentée sous le régime de la *LACC* échoue (p. ex. parce que le tribunal ou les créanciers refusent une proposition de réorganisation), la Couronne peut immédiatement présenter sa réclamation à l'égard des retenues à la source non versées. Mais il ne faut pas en conclure que cela compromet le passage harmonieux au régime de faillite ou crée le moindre « hiatus » entre la *LACC* et la *LFI*, car le fait est que, peu importe la loi en vertu de laquelle la réorganisation a été amorcée, les réclamations des créanciers auraient dans les deux cas été subordonnées à la priorité de la fiducie réputée de la Couronne à l'égard des retenues à la source.

[80] Abstraction faite des fiducies réputées visant les retenues à la source, c'est le mécanisme complet et exhaustif prévu par la *LFI* qui doit régir la répartition des biens du débiteur une fois que la liquidation est devenue inévitable. De fait, une transition ordonnée aux procédures de liquidation est obligatoire sous le régime de la *LFI* lorsqu'une proposition est rejetée par les créanciers. La *LACC* est muette à l'égard de cette transition, mais l'ampleur du pouvoir discrétionnaire conféré au tribunal par cette loi est suffisante pour établir une passerelle vers une liquidation opérée sous le régime

to liquidation requires partially lifting the *CCAA* stay to commence proceedings under the *BIA*. This necessary partial lifting of the stay should not trigger a race to the courthouse in an effort to obtain priority unavailable under the *BIA*.

[81] I therefore conclude that Brenner C.J.S.C. had the authority under the *CCAA* to lift the stay to allow entry into liquidation.

#### 3.4 *Express Trust*

[82] The last issue in this case is whether Brenner C.J.S.C. created an express trust in favour of the Crown when he ordered on April 29, 2008, that proceeds from the sale of LeRoy Trucking's assets equal to the amount of unremitted GST be held back in the Monitor's trust account until the results of the reorganization were known. Tysoe J.A. in the Court of Appeal concluded as an alternative ground for allowing the Crown's appeal that it was the beneficiary of an express trust. I disagree.

[83] Creation of an express trust requires the presence of three certainties: intention, subject matter, and object. Express or "true trusts" arise from the acts and intentions of the settlor and are distinguishable from other trusts arising by operation of law (see D. W. M. Waters, M. R. Gillen and L. D. Smith, eds., *Waters' Law of Trusts in Canada* (3rd ed. 2005), at pp. 28-29, especially fn. 42).

[84] Here, there is no certainty to the object (i.e. the beneficiary) inferable from the court's order of April 29, 2008 sufficient to support an express trust.

de la *LFI*. Ce faisant, le tribunal doit veiller à ne pas perturber le plan de répartition établi par la *LFI*. La transition au régime de liquidation nécessite la levée partielle de la suspension des procédures ordonnée en vertu de la *LACC*, afin de permettre l'introduction de procédures en vertu de la *LFI*. Il ne faudrait pas que cette indispensable levée partielle de la suspension des procédures provoque une ruée des créanciers vers le palais de justice pour l'obtention d'une priorité inexistante sous le régime de la *LFI*.

[81] Je conclus donc que le juge en chef Brenner avait, en vertu de la *LACC*, le pouvoir de lever la suspension des procédures afin de permettre la transition au régime de liquidation.

#### 3.4 *Fiducie expresse*

[82] La dernière question à trancher en l'espèce est celle de savoir si le juge en chef Brenner a créé une fiducie expresse en faveur de la Couronne quand il a ordonné, le 29 avril 2008, que le produit de la vente des biens de LeRoy Trucking — jusqu'à concurrence des sommes de TPS non remises — soit détenu dans le compte en fiducie du contrôleur jusqu'à ce que l'issue de la réorganisation soit connue. Un autre motif invoqué par le juge Tysoe de la Cour d'appel pour accueillir l'appel interjeté par la Couronne était que, selon lui, celle-ci était effectivement la bénéficiaire d'une fiducie expresse. Je ne peux souscrire à cette conclusion.

[83] La création d'une fiducie expresse exige la présence de trois certitudes : certitude d'intention, certitude de matière et certitude d'objet. Les fiducies expresses ou « fiducies au sens strict » découlent des actes et des intentions du constituant et se distinguent des autres fiducies découlant de l'effet de la loi (voir D. W. M. Waters, M. R. Gillen et L. D. Smith, dir., *Waters' Law of Trusts in Canada* (3<sup>e</sup> éd. 2005), p. 28-29, particulièrement la note en bas de page 42).

[84] En l'espèce, il n'existe aucune certitude d'objet (c.-à-d. relative au bénéficiaire) pouvant être inférée de l'ordonnance prononcée le 29 avril 2008 par le tribunal et suffisante pour donner naissance à une fiducie expresse.

[85] At the time of the order, there was a dispute between Century Services and the Crown over part of the proceeds from the sale of the debtor's assets. The court's solution was to accept LeRoy Trucking's proposal to segregate those monies until that dispute could be resolved. Thus, there was no certainty that the Crown would actually be the beneficiary, or object, of the trust.

[86] The fact that the location chosen to segregate those monies was the Monitor's trust account has no independent effect such that it would overcome the lack of a clear beneficiary. In any event, under the interpretation of *CCAA* s. 18.3(1) established above, no such priority dispute would even arise because the Crown's deemed trust priority over GST claims would be lost under the *CCAA* and the Crown would rank as an unsecured creditor for this amount. However, Brenner C.J.S.C. may well have been proceeding on the basis that, in accordance with *Ottawa Senators*, the Crown's GST claim would remain effective if reorganization was successful, which would not be the case if transition to the liquidation process of the *BIA* was allowed. An amount equivalent to that claim would accordingly be set aside pending the outcome of reorganization.

[87] Thus, uncertainty surrounding the outcome of the *CCAA* restructuring eliminates the existence of any certainty to permanently vest in the Crown a beneficial interest in the funds. That much is clear from the oral reasons of Brenner C.J.S.C. on April 29, 2008, when he said: "Given the fact that [*CCAA* proceedings] are known to fail and filings in bankruptcy result, it seems to me that maintaining the status quo in the case at bar supports the proposal to have the monitor hold these funds in trust." Exactly who might take the money in the final result was therefore evidently in doubt. Brenner C.J.S.C.'s subsequent order of September 3, 2008 denying the Crown's application to enforce the trust once it was clear

[85] Au moment où l'ordonnance a été rendue, il y avait un différend entre Century Services et la Couronne au sujet d'une partie du produit de la vente des biens du débiteur. La solution retenue par le tribunal a consisté à accepter, selon la proposition de LeRoy Trucking, que la somme en question soit détenue séparément jusqu'à ce que le différend puisse être réglé. Par conséquent, il n'existait aucune certitude que la Couronne serait véritablement le bénéficiaire ou l'objet de la fiducie.

[86] Le fait que le compte choisi pour conserver séparément la somme en question était le compte en fiducie du contrôleur n'a pas à lui seul un effet tel qu'il suppléerait à l'absence d'un bénéficiaire certain. De toute façon, suivant l'interprétation du par. 18.3(1) de la *LACC* dégagée précédemment, aucun différend ne saurait même exister quant à la priorité de rang, étant donné que la priorité accordée aux réclamations de la Couronne fondées sur la fiducie réputée visant la TPS ne s'applique pas sous le régime de la *LACC* et que la Couronne est reléguée au rang de créancier non garanti à l'égard des sommes en question. Cependant, il se peut fort bien que le juge en chef Brenner ait estimé que, conformément à l'arrêt *Ottawa Senators*, la créance de la Couronne à l'égard de la TPS demeurerait effective si la réorganisation aboutissait, ce qui ne serait pas le cas si le passage au processus de liquidation régi par la *LFI* était autorisé. Une somme équivalente à cette créance serait ainsi mise de côté jusqu'à ce que le résultat de la réorganisation soit connu.

[87] Par conséquent, l'incertitude entourant l'issue de la restructuration tentée sous le régime de la *LACC* exclut l'existence d'une certitude permettant de conférer de manière permanente à la Couronne un intérêt bénéficiaire sur la somme en question. Cela ressort clairement des motifs exposés de vive voix par le juge en chef Brenner le 29 avril 2008, lorsqu'il a dit : [TRADUCTION] « Comme il est notoire que [des procédures fondées sur la *LACC*] peuvent échouer et que cela entraîne des faillites, le maintien du statu quo en l'espèce me semble militer en faveur de l'acceptation de la proposition d'ordonner au contrôleur de détenir ces fonds en fiducie. » Il y avait donc manifestement un doute quant à la question de savoir qui au juste pourrait toucher l'argent

that bankruptcy was inevitable, confirms the absence of a clear beneficiary required to ground an express trust.

#### 4. Conclusion

[88] I conclude that Brenner C.J.S.C. had the discretion under the *CCAA* to continue the stay of the Crown's claim for enforcement of the GST deemed trust while otherwise lifting it to permit LeRoy Trucking to make an assignment in bankruptcy. My conclusion that s. 18.3(1) of the *CCAA* nullified the GST deemed trust while proceedings under that Act were pending confirms that the discretionary jurisdiction under s. 11 utilized by the court was not limited by the Crown's asserted GST priority, because there is no such priority under the *CCAA*.

[89] For these reasons, I would allow the appeal and declare that the \$305,202.30 collected by LeRoy Trucking in respect of GST but not yet remitted to the Receiver General of Canada is not subject to deemed trust or priority in favour of the Crown. Nor is this amount subject to an express trust. Costs are awarded for this appeal and the appeal in the court below.

The following are the reasons delivered by

FISH J. —

#### I

[90] I am in general agreement with the reasons of Justice Deschamps and would dispose of the appeal as she suggests.

[91] More particularly, I share my colleague's interpretation of the scope of the judge's discretion under s. 11 of the *Companies' Creditors Arrangement Act*, R.S.C. 1985, c. C-36 ("*CCAA*").

en fin de compte. L'ordonnance ultérieure du juge en chef Brenner — dans laquelle ce dernier a rejeté, le 3 septembre 2008, la demande de la Couronne sollicitant le bénéfice de la fiducie présumée après qu'il fut devenu évident que la faillite était inévitable — confirme l'absence du bénéficiaire certain sans lequel il ne saurait y avoir de fiducie expresse.

#### 4. Conclusion

[88] Je conclus que le juge en chef Brenner avait, en vertu de la *LACC*, le pouvoir discrétionnaire de maintenir la suspension de la demande de la Couronne sollicitant le bénéfice de la fiducie réputée visant la TPS, tout en levant par ailleurs la suspension des procédures de manière à permettre à LeRoy Trucking de faire cession de ses biens. Ma conclusion selon laquelle le par. 18.3(1) de la *LACC* neutralisait la fiducie réputée visant la TPS pendant la durée des procédures fondées sur cette loi confirme que les pouvoirs discrétionnaires exercés par le tribunal en vertu de l'art. 11 n'étaient pas limités par la priorité invoquée par la Couronne au titre de la TPS, puisqu'il n'existe aucune priorité de la sorte sous le régime de la *LACC*.

[89] Pour ces motifs, je suis d'avis d'accueillir le pourvoi et de déclarer que la somme de 305 202,30 \$ perçue par LeRoy Trucking au titre de la TPS mais non encore versée au receveur général du Canada ne fait l'objet d'aucune fiducie réputée ou priorité en faveur de la Couronne. Cette somme ne fait pas non plus l'objet d'une fiducie expresse. Les dépens sont accordés à l'égard du présent pourvoi et de l'appel interjeté devant la juridiction inférieure.

Version française des motifs rendus par

LE JUGE FISH —

#### I

[90] Je souscris dans l'ensemble aux motifs de la juge Deschamps et je disposerais du pourvoi comme elle le propose.

[91] Plus particulièrement, je me rallie à son interprétation de la portée du pouvoir discrétionnaire conféré au juge par l'art. 11 de la *Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies*, L.R.C.

And I share my colleague's conclusion that Brenner C.J.S.C. did not create an express trust in favour of the Crown when he segregated GST funds into the Monitor's trust account (2008 BCSC 1805, [2008] G.S.T.C. 221).

[92] I nonetheless feel bound to add brief reasons of my own regarding the interaction between the CCAA and the *Excise Tax Act*, R.S.C. 1985, c. E-15 ("ETA").

[93] In upholding deemed trusts created by the *ETA* notwithstanding insolvency proceedings, *Ottawa Senators Hockey Club Corp. (Re)* (2005), 73 O.R. (3d) 737 (C.A.), and its progeny have been unduly protective of Crown interests which Parliament itself has chosen to subordinate to competing prioritized claims. In my respectful view, a clearly marked departure from that jurisprudential approach is warranted in this case.

[94] Justice Deschamps develops important historical and policy reasons in support of this position and I have nothing to add in that regard. I do wish, however, to explain why a comparative analysis of related statutory provisions adds support to our shared conclusion.

[95] Parliament has in recent years given detailed consideration to the Canadian insolvency scheme. It has declined to amend the provisions at issue in this case. Ours is not to wonder why, but rather to treat Parliament's preservation of the relevant provisions as a deliberate exercise of the legislative discretion that is Parliament's alone. With respect, I reject any suggestion that we should instead characterize the apparent conflict between s. 18.3(1) (now s. 37(1)) of the CCAA and s. 222 of the *ETA* as a drafting anomaly or statutory lacuna properly subject to judicial correction or repair.

1985, ch. C-36 (« LACC »). Je partage en outre sa conclusion suivant laquelle le juge en chef Brenner n'a pas créé de fiducie expresse en faveur de la Couronne en ordonnant que les sommes recueillies au titre de la TPS soient détenues séparément dans le compte en fiducie du contrôleur (2008 BCSC 1805, [2008] G.S.T.C. 221).

[92] J'estime néanmoins devoir ajouter de brefs motifs qui me sont propres au sujet de l'interaction entre la LACC et la *Loi sur la taxe d'accise*, L.R.C. 1985, ch. E-15 (« LTA »).

[93] En maintenant, malgré l'existence des procédures d'insolvabilité, la validité de fiducies réputées créées en vertu de la LTA, l'arrêt *Ottawa Senators Hockey Club Corp. (Re)* (2005), 73 O.R. (3d) 737 (C.A.), et les décisions rendues dans sa foulée ont eu pour effet de protéger indûment des droits de la Couronne que le Parlement avait lui-même choisi de subordonner à d'autres créances prioritaires. À mon avis, il convient en l'espèce de rompre nettement avec ce courant jurisprudentiel.

[94] La juge Deschamps expose d'importantes raisons d'ordre historique et d'intérêt général à l'appui de cette position et je n'ai rien à ajouter à cet égard. Je tiens toutefois à expliquer pourquoi une analyse comparative de certaines dispositions législatives connexes vient renforcer la conclusion à laquelle ma collègue et moi-même en arrivons.

[95] Au cours des dernières années, le législateur fédéral a procédé à un examen approfondi du régime canadien d'insolvabilité. Il a refusé de modifier les dispositions qui sont en cause dans la présente affaire. Il ne nous appartient pas de nous interroger sur les raisons de ce choix. Nous devons plutôt considérer la décision du législateur de maintenir en vigueur les dispositions en question comme un exercice délibéré du pouvoir discrétionnaire de légiférer, pouvoir qui est exclusivement le sien. Avec égards, je rejette le point de vue suivant lequel nous devrions plutôt qualifier l'apparente contradiction entre le par. 18.3(1) (maintenant le par. 37(1)) de la LACC et l'art. 222 de la LTA d'anomalie rédactionnelle ou de lacune législative susceptible d'être corrigée par un tribunal.

## II

[96] In the context of the Canadian insolvency regime, a deemed trust will be found to exist only where two complementary elements co-exist: first, a statutory provision *creating* the trust; and second, a CCAA or *Bankruptcy and Insolvency Act*, R.S.C. 1985, c. B-3 (“BIA”) provision *confirming* — or explicitly preserving — its effective operation.

[97] This interpretation is reflected in three federal statutes. Each contains a deemed trust provision framed in terms strikingly similar to the wording of s. 222 of the *ETA*.

[98] The first is the *Income Tax Act*, R.S.C. 1985, c. 1 (5th Supp.) (“*ITA*”), where s. 227(4) *creates* a deemed trust:

(4) Every person who deducts or withholds an amount under this Act is deemed, notwithstanding any security interest (as defined in subsection 224(1.3)) in the amount so deducted or withheld, to hold the amount separate and apart from the property of the person and from property held by any secured creditor (as defined in subsection 224(1.3)) of that person that but for the security interest would be property of the person, in trust for Her Majesty and for payment to Her Majesty in the manner and at the time provided under this Act. [Here and below, the emphasis is of course my own.]

[99] In the next subsection, Parliament has taken care to make clear that this trust is unaffected by federal or provincial legislation to the contrary:

(4.1) Notwithstanding any other provision of this Act, the *Bankruptcy and Insolvency Act* (except sections 81.1 and 81.2 of that Act), any other enactment of Canada, any enactment of a province or any other law, where at any time an amount deemed by subsection 227(4) to be held by a person in trust for Her Majesty is not paid to Her Majesty in the manner and at the time provided under this Act, property of the person . . . equal in value to the amount so deemed to be held in trust is deemed

(a) to be held, from the time the amount was deducted or withheld by the person, separate and

## II

[96] Dans le contexte du régime canadien d’insolvabilité, on conclut à l’existence d’une fiducie réputée uniquement lorsque deux éléments complémentaires sont réunis : en premier lieu, une disposition législative qui *crée* la fiducie et, en second lieu, une disposition de la *LACC* ou de la *Loi sur la faillite et l’insolvabilité*, L.R.C. 1985, ch. B-3 (« *LFI* ») qui *confirme* l’existence de la fiducie ou la maintient explicitement en vigueur.

[97] Cette interprétation se retrouve dans trois lois fédérales, qui renferment toutes une disposition relative aux fiducies réputées dont le libellé offre une ressemblance frappante avec celui de l’art. 222 de la *LTA*.

[98] La première est la *Loi de l’impôt sur le revenu*, L.R.C. 1985, ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.) (« *LIR* »), dont le par. 227(4) *crée* une fiducie réputée :

(4) Toute personne qui déduit ou retient un montant en vertu de la présente loi est réputée, malgré toute autre garantie au sens du paragraphe 224(1.3) le concernant, le détenir en fiducie pour Sa Majesté, séparé de ses propres biens et des biens détenus par son créancier garanti au sens de ce paragraphe qui, en l’absence de la garantie, seraient ceux de la personne, et en vue de le verser à Sa Majesté selon les modalités et dans le délai prévus par la présente loi. [Dans la présente citation et dans celles qui suivent, les soulignements sont évidemment de moi.]

[99] Dans le paragraphe suivant, le législateur prend la peine de bien préciser que toute disposition législative fédérale ou provinciale à l’effet contraire n’a aucune incidence sur la fiducie ainsi constituée :

(4.1) Malgré les autres dispositions de la présente loi, la *Loi sur la faillite et l’insolvabilité* (sauf ses articles 81.1 et 81.2), tout autre texte législatif fédéral ou provincial ou toute règle de droit, en cas de non-versement à Sa Majesté, selon les modalités et dans le délai prévus par la présente loi, d’un montant qu’une personne est réputée par le paragraphe (4) détenir en fiducie pour Sa Majesté, les biens de la personne [ . . . ] d’une valeur égale à ce montant sont réputés :

a) être détenus en fiducie pour Sa Majesté, à compter du moment où le montant est déduit ou retenu,

apart from the property of the person, in trust for Her Majesty whether or not the property is subject to such a security interest, . . .

séparés des propres biens de la personne, qu'ils soient ou non assujettis à une telle garantie;

. . . and the proceeds of such property shall be paid to the Receiver General in priority to all such security interests.

. . . et le produit découlant de ces biens est payé au receveur général par priorité sur une telle garantie.

[100] The continued operation of this deemed trust is expressly *confirmed* in s. 18.3 of the CCAA:

[100] Le maintien en vigueur de cette fiducie réputée est expressément *confirmé* à l'art. 18.3 de la LACC :

**18.3** (1) Subject to subsection (2), notwithstanding any provision in federal or provincial legislation that has the effect of deeming property to be held in trust for Her Majesty, property of a debtor company shall not be regarded as held in trust for Her Majesty unless it would be so regarded in the absence of that statutory provision.

**18.3**(1) Sous réserve du paragraphe (2) et par dérogation à toute disposition législative fédérale ou provinciale ayant pour effet d'assimiler certains biens à des biens détenus en fiducie pour Sa Majesté, aucun des biens de la compagnie débitrice ne peut être considéré comme détenu en fiducie pour Sa Majesté si, en l'absence de la disposition législative en question, il ne le serait pas.

(2) Subsection (1) does not apply in respect of amounts deemed to be held in trust under subsection 227(4) or (4.1) of the Income Tax Act, subsection 23(3) or (4) of the Canada Pension Plan or subsection 86(2) or (2.1) of the Employment Insurance Act . . .

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à l'égard des montants réputés détenus en fiducie aux termes des paragraphes 227(4) ou (4.1) de la Loi de l'impôt sur le revenu, des paragraphes 23(3) ou (4) du Régime de pensions du Canada ou des paragraphes 86(2) ou (2.1) de la Loi sur l'assurance-emploi . . .

[101] The operation of the *ITA* deemed trust is also confirmed in s. 67 of the *BIA*:

[101] L'application de la fiducie réputée prévue par la *LIR* est également confirmée par l'art. 67 de la *LFI* :

(2) Subject to subsection (3), notwithstanding any provision in federal or provincial legislation that has the effect of deeming property to be held in trust for Her Majesty, property of a bankrupt shall not be regarded as held in trust for Her Majesty for the purpose of paragraph (1)(a) unless it would be so regarded in the absence of that statutory provision.

(2) Sous réserve du paragraphe (3) et par dérogation à toute disposition législative fédérale ou provinciale ayant pour effet d'assimiler certains biens à des biens détenus en fiducie pour Sa Majesté, aucun des biens du failli ne peut, pour l'application de l'alinéa (1)a), être considéré comme détenu en fiducie pour Sa Majesté si, en l'absence de la disposition législative en question, il ne le serait pas.

(3) Subsection (2) does not apply in respect of amounts deemed to be held in trust under subsection 227(4) or (4.1) of the Income Tax Act, subsection 23(3) or (4) of the Canada Pension Plan or subsection 86(2) or (2.1) of the Employment Insurance Act . . .

(3) Le paragraphe (2) ne s'applique pas à l'égard des montants réputés détenus en fiducie aux termes des paragraphes 227(4) ou (4.1) de la Loi de l'impôt sur le revenu, des paragraphes 23(3) ou (4) du Régime de pensions du Canada ou des paragraphes 86(2) ou (2.1) de la Loi sur l'assurance-emploi . . .

[102] Thus, Parliament has first *created* and then *confirmed the continued operation* of the Crown's *ITA* deemed trust under *both* the CCAA and the *BIA* regimes.

[102] Par conséquent, le législateur a *créé*, puis *confirmé le maintien en vigueur* de la fiducie réputée établie par la *LIR* en faveur de Sa Majesté *tant* sous le régime de la *LACC* *que* sous celui de la *LFI*.

[103] The second federal statute for which this scheme holds true is the *Canada Pension Plan*, R.S.C. 1985, c. C-8 (“*CPP*”). At s. 23, Parliament creates a deemed trust in favour of the Crown and specifies that it exists despite all contrary provisions in any other Canadian statute. Finally, and in almost identical terms, the *Employment Insurance Act*, S.C. 1996, c. 23 (“*EIA*”), creates a deemed trust in favour of the Crown: see ss. 86(2) and (2.1).

[104] As we have seen, the survival of the deemed trusts created under these provisions of the *ITA*, the *CPP* and the *EIA* is confirmed in s. 18.3(2) of the *CCAA* and in s. 67(3) of the *BIA*. In all three cases, Parliament’s intent to enforce the Crown’s deemed trust through insolvency proceedings is expressed in clear and unmistakable terms.

[105] The same is not true with regard to the deemed trust created under the *ETA*. Although Parliament creates a deemed trust in favour of the Crown to hold unremitted GST monies, and although it purports to maintain this trust notwithstanding any contrary federal or provincial legislation, it does not *confirm* the trust — or expressly provide for its continued operation — in either the *BIA* or the *CCAA*. The second of the two mandatory elements I have mentioned is thus absent reflecting Parliament’s intention to allow the deemed trust to lapse with the commencement of insolvency proceedings.

[106] The language of the relevant *ETA* provisions is identical in substance to that of the *ITA*, *CPP*, and *EIA* provisions:

222. (1) Subject to subsection (1.1), every person who collects an amount as or on account of tax under Division II is deemed, for all purposes and despite any security interest in the amount, to hold the amount in trust for Her Majesty in right of Canada, separate and apart from the property of the person and from property held by any secured creditor of the person that, but for a

[103] La deuxième loi fédérale où l’on retrouve ce mécanisme est le *Régime de pensions du Canada*, L.R.C. 1985, ch. C-8 (« *RPC* »). À l’article 23, le législateur crée une fiducie réputée en faveur de la Couronne et précise qu’elle existe malgré les dispositions contraires de toute autre loi fédérale. Enfin, la *Loi sur l’assurance-emploi*, L.C. 1996, ch. 23 (« *LAE* »), crée dans des termes quasi identiques, une fiducie réputée en faveur de la Couronne : voir les par. 86(2) et (2.1).

[104] Comme nous l’avons vu, le maintien en vigueur des fiducies réputées créées en vertu de ces dispositions de la *LIR*, du *RPC* et de la *LAE* est confirmé au par. 18.3(2) de la *LACC* et au par. 67(3) de la *LFI*. Dans les trois cas, le législateur a exprimé en termes clairs et explicites sa volonté de voir la fiducie réputée établie en faveur de la Couronne produire ses effets pendant le déroulement de la procédure d’insolvabilité.

[105] La situation est différente dans le cas de la fiducie réputée créée par la *LTA*. Bien que le législateur crée en faveur de la Couronne une fiducie réputée dans laquelle seront conservées les sommes recueillies au titre de la TPS mais non encore versées, et bien qu’il prétende maintenir cette fiducie en vigueur malgré les dispositions à l’effet contraire de toute loi fédérale ou provinciale, il ne *confirme* pas l’existence de la fiducie — ni ne prévoit expressément le maintien en vigueur de celle-ci — dans la *LFI* ou dans la *LACC*. Le second des deux éléments obligatoires que j’ai mentionnés fait donc défaut, ce qui témoigne de l’intention du législateur de laisser la fiducie réputée devenir caduque au moment de l’introduction de la procédure d’insolvabilité.

[106] Le texte des dispositions en cause de la *LTA* est substantiellement identique à celui des dispositions de la *LIR*, du *RPC* et de la *LAE* :

222. (1) La personne qui perçoit un montant au titre de la taxe prévue à la section II est réputée, à toutes fins utiles et malgré tout droit en garantie le concernant, à détenir en fiducie pour Sa Majesté du chef du Canada, séparé de ses propres biens et des biens détenus par ses créanciers garantis qui, en l’absence du droit en garantie, seraient ceux de la personne, jusqu’à ce qu’il soit



security interest, would be property of the person, until the amount is remitted to the Receiver General or withdrawn under subsection (2).

(3) Despite any other provision of this Act (except subsection (4)), any other enactment of Canada (except the *Bankruptcy and Insolvency Act*), any enactment of a province or any other law, if at any time an amount deemed by subsection (1) to be held by a person in trust for Her Majesty is not remitted to the Receiver General or withdrawn in the manner and at the time provided under this Part, property of the person and property held by any secured creditor of the person that, but for a security interest, would be property of the person, equal in value to the amount so deemed to be held in trust, is deemed

(a) to be held, from the time the amount was collected by the person, in trust for Her Majesty, separate and apart from the property of the person, whether or not the property is subject to a security interest, . . .

. . . and the proceeds of the property shall be paid to the Receiver General in priority to all security interests.

[107] Yet no provision of the *CCAA* provides for the continuation of this deemed trust after the *CCAA* is brought into play.

[108] In short, Parliament has imposed *two* explicit conditions, or “building blocks”, for survival under the *CCAA* of deemed trusts created by the *ITA*, *CPP*, and *EIA*. Had Parliament intended to likewise preserve under the *CCAA* deemed trusts created by the *ETA*, it would have included in the *CCAA* the sort of confirmatory provision that explicitly preserves other deemed trusts.

[109] With respect, unlike Tysoe J.A., I do not find it “inconceivable that Parliament would specifically identify the *BIA* as an exception when enacting the current version of s. 222(3) of the *ETA* without considering the *CCAA* as a possible second exception” (2009 BCCA 205, 98 B.C.L.R. (4th) 242, at para. 37). *All* of the deemed trust

versé au receveur général ou retiré en application du paragraphe (2).

(3) Malgré les autres dispositions de la présente loi (sauf le paragraphe (4) du présent article), tout autre texte législatif fédéral (sauf la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*), tout texte législatif provincial ou toute autre règle de droit, lorsqu'un montant qu'une personne est réputée par le paragraphe (1) détenir en fiducie pour Sa Majesté du chef du Canada n'est pas versé au receveur général ni retiré selon les modalités et dans le délai prévus par la présente partie, les biens de la personne — y compris les biens détenus par ses créanciers garantis qui, en l'absence du droit en garantie, seraient ses biens — d'une valeur égale à ce montant sont réputés :

a) être détenus en fiducie pour Sa Majesté du chef du Canada, à compter du moment où le montant est perçu par la personne, séparés des propres biens de la personne, qu'ils soient ou non assujettis à un droit en garantie;

. . . et le produit découlant de ces biens est payé au receveur général par priorité sur tout droit en garantie.

[107] Pourtant, aucune disposition de la *LACC* ne prévoit le maintien en vigueur de la fiducie réputée une fois que la *LACC* entre en jeu.

[108] En résumé, le législateur a imposé *deux* conditions explicites — ou « composantes de base » — devant être réunies pour que survivent, sous le régime de la *LACC*, les fiducies réputées qui ont été établies par la *LIR*, le *RPC* et la *LAE*. S'il avait voulu préserver de la même façon, sous le régime de la *LACC*, les fiducies réputées qui sont établies par la *LTA*, il aurait inséré dans la *LACC* le type de disposition confirmatoire qui maintient explicitement en vigueur d'autres fiducies réputées.

[109] Avec égards pour l'opinion contraire exprimée par le juge Tysoe de la Cour d'appel, je ne trouve pas [TRADUCTION] « inconcevable que le législateur, lorsqu'il a adopté la version actuelle du par. 222(3) de la *LTA*, ait désigné expressément la *LFI* comme une exception sans envisager que la *LACC* puisse constituer une deuxième exception » (2009 BCCA

provisions excerpted above make explicit reference to the *BIA*. Section 222 of the *ETA* does not break the pattern. Given the near-identical wording of the four deemed trust provisions, it would have been surprising indeed had Parliament not addressed the *BIA* at all in the *ETA*.

[110] Parliament's evident intent was to render GST deemed trusts inoperative upon the institution of insolvency proceedings. Accordingly, s. 222 mentions the *BIA* so as to *exclude* it from its ambit — rather than to *include* it, as do the *ITA*, the *CPP*, and the *EIA*.

[111] Conversely, I note that *none* of these statutes mentions the *CCAA* expressly. Their specific reference to the *BIA* has no bearing on their interaction with the *CCAA*. Again, it is the confirmatory provisions *in the insolvency statutes* that determine whether a given deemed trust will subsist during insolvency proceedings.

[112] Finally, I believe that chambers judges should not segregate GST monies into the Monitor's trust account during *CCAA* proceedings, as was done in this case. The result of Justice Deschamps's reasoning is that GST claims become unsecured under the *CCAA*. Parliament has deliberately chosen to nullify certain Crown super-priorities during insolvency; this is one such instance.

### III

[113] For these reasons, like Justice Deschamps, I would allow the appeal with costs in this Court and in the courts below and order that the \$305,202.30 collected by LeRoy Trucking in respect of GST but not yet remitted to the Receiver General of Canada

205, 98 B.C.L.R. (4th) 242, par. 37). *Toutes* les dispositions établissant des fiducies réputées qui sont reproduites ci-dessus font explicitement mention de la *LFI*. L'article 222 de la *LTA* ne rompt pas avec ce modèle. Compte tenu du libellé presque identique des quatre dispositions établissant une fiducie réputée, il aurait d'ailleurs été étonnant que le législateur ne fasse aucune mention de la *LFI* dans la *LTA*.

[110] L'intention du législateur était manifestement de rendre inopérantes les fiducies réputées visant la TPS dès l'introduction d'une procédure d'insolvabilité. Par conséquent, l'art. 222 mentionne la *LFI* de manière à *exclure* de son champ d'application — et non de l'y *inclure*, comme le font la *LIR*, le *RPC* et la *LAE*.

[111] En revanche, je constate qu'*aucune* de ces lois ne mentionne expressément la *LACC*. La mention explicite de la *LFI* dans ces textes n'a aucune incidence sur leur interaction avec la *LACC*. Là encore, ce sont les dispositions confirmatoires que l'on trouve *dans les lois sur l'insolvabilité* qui déterminent si une fiducie réputée continuera d'exister durant une procédure d'insolvabilité.

[112] Enfin, j'estime que les juges siégeant en leur cabinet ne devraient pas, comme cela s'est produit en l'espèce, ordonner que les sommes perçues au titre de la TPS soient détenues séparément dans le compte en fiducie du contrôleur pendant le déroulement d'une procédure fondée sur la *LACC*. Il résulte du raisonnement de la juge Deschamps que les réclamations de TPS deviennent des créances non garanties sous le régime de la *LACC*. Le législateur a délibérément décidé de supprimer certaines superpriorités accordées à la Couronne pendant l'insolvabilité; nous sommes en présence de l'un de ces cas.

### III

[113] Pour les motifs qui précèdent, je suis d'avis, à l'instar de la juge Deschamps, d'accueillir le pourvoi avec dépens devant notre Cour et devant les juridictions inférieures, et d'ordonner que la somme de 305 202,30 \$ — qui a été perçue par LeRoy Trucking

be subject to no deemed trust or priority in favour of the Crown.

The following are the reasons delivered by

[114] ABELLA J. (dissenting) — The central issue in this appeal is whether s. 222 of the *Excise Tax Act*, R.S.C. 1985, c. E-15 (“ETA”), and specifically s. 222(3), gives priority during *Companies’ Creditors Arrangement Act*, R.S.C. 1985, c. C-36 (“CCAA”), proceedings to the Crown’s deemed trust in unremitted GST. I agree with Tysoe J.A. that it does. It follows, in my respectful view, that a court’s discretion under s. 11 of the *CCAA* is circumscribed accordingly.

[115] Section 11<sup>1</sup> of the *CCAA* stated:

11. (1) Notwithstanding anything in the *Bankruptcy and Insolvency Act* or the *Winding-up Act*, where an application is made under this Act in respect of a company, the court, on the application of any person interested in the matter, may, subject to this Act, on notice to any other person or without notice as it may see fit, make an order under this section.

To decide the scope of the court’s discretion under s. 11, it is necessary to first determine the priority issue. Section 222(3), the provision of the *ETA* at issue in this case, states:

<sup>1</sup> Section 11 was amended, effective September 18, 2009, and now states:

11. Despite anything in the *Bankruptcy and Insolvency Act* or the *Winding-up and Restructuring Act*, if an application is made under this Act in respect of a debtor company, the court, on the application of any person interested in the matter, may, subject to the restrictions set out in this Act, on notice to any other person or without notice as it may see fit, make any order that it considers appropriate in the circumstances.

au titre de la TPS mais n’a pas encore été versée au receveur général du Canada — ne fasse l’objet d’aucune fiducie réputée ou priorité en faveur de la Couronne.

Version française des motifs rendus par

[114] LA JUGE ABELLA (dissidente) — La question qui est au cœur du présent pourvoi est celle de savoir si l’art. 222 de la *Loi sur la taxe d’accise*, L.R.C. 1985, ch. E-15 (« *LTA* »), et plus particulièrement le par. 222(3), donnent préséance, dans le cadre d’une procédure relevant de la *Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies*, L.R.C. 1985, ch. C-36 (« *LACC* »), à la fiducie réputée qui est établie en faveur de la Couronne à l’égard de la TPS non versée. À l’instar du juge Tysoe de la Cour d’appel, j’estime que tel est le cas. Il s’ensuit, à mon avis, que le pouvoir discrétionnaire conféré au tribunal par l’art. 11 de la *LACC* est circonscrit en conséquence.

[115] L’article 11<sup>1</sup> de la *LACC* disposait :

11. (1) Malgré toute disposition de la *Loi sur la faillite et l’insolvabilité* ou de la *Loi sur les liquidations*, chaque fois qu’une demande est faite sous le régime de la présente loi à l’égard d’une compagnie, le tribunal, sur demande d’un intéressé, peut, sous réserve des autres dispositions de la présente loi et avec ou sans avis, rendre l’ordonnance prévue au présent article.

Pour être en mesure de déterminer la portée du pouvoir discrétionnaire conféré au tribunal par l’art. 11, il est nécessaire de trancher d’abord la question de la priorité. Le paragraphe 222(3), la disposition de la *LTA* en cause en l’espèce, prévoit ce qui suit :

<sup>1</sup> L’article 11 a été modifié et le texte modifié, qui est entré en vigueur le 18 septembre 2009, est rédigé ainsi :

11. Malgré toute disposition de la *Loi sur la faillite et l’insolvabilité* ou de la *Loi sur les liquidations et les restructurations*, le tribunal peut, dans le cas de toute demande sous le régime de la présente loi à l’égard d’une compagnie débitrice, rendre, sur demande d’un intéressé, mais sous réserve des restrictions prévues par la présente loi et avec ou sans avis, toute ordonnance qu’il estime indiquée.

(3) Despite any other provision of this Act (except subsection (4)), any other enactment of Canada (except the *Bankruptcy and Insolvency Act*), any enactment of a province or any other law, if at any time an amount deemed by subsection (1) to be held by a person in trust for Her Majesty is not remitted to the Receiver General or withdrawn in the manner and at the time provided under this Part, property of the person and property held by any secured creditor of the person that, but for a security interest, would be property of the person, equal in value to the amount so deemed to be held in trust, is deemed

(a) to be held, from the time the amount was collected by the person, in trust for Her Majesty, separate and apart from the property of the person, whether or not the property is subject to a security interest, and

(b) to form no part of the estate or property of the person from the time the amount was collected, whether or not the property has in fact been kept separate and apart from the estate or property of the person and whether or not the property is subject to a security interest

and is property beneficially owned by Her Majesty in right of Canada despite any security interest in the property or in the proceeds thereof and the proceeds of the property shall be paid to the Receiver General in priority to all security interests.

[116] Century Services argued that the CCAA's general override provision, s. 18.3(1), prevailed, and that the deeming provisions in s. 222 of the *ETA* were, accordingly, inapplicable during CCAA proceedings. Section 18.3(1) states:

18.3 (1) . . . [N]otwithstanding any provision in federal or provincial legislation that has the effect of deeming property to be held in trust for Her Majesty, property of a debtor company shall not be regarded as held in trust for Her Majesty unless it would be so regarded in the absence of that statutory provision.

[117] As MacPherson J.A. correctly observed in *Ottawa Senators Hockey Club Corp. (Re)* (2005), 73 O.R. (3d) 737 (C.A.), s. 222(3) of the *ETA* is in "clear conflict" with s. 18.3(1) of the CCAA (para. 31). Resolving the conflict between the two provisions is, essentially, what seems to me to be a relatively uncomplicated exercise in statutory

(3) Malgré les autres dispositions de la présente loi (sauf le paragraphe (4) du présent article), tout autre texte législatif fédéral (sauf la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*), tout texte législatif provincial ou toute autre règle de droit, lorsqu'un montant qu'une personne est réputée par le paragraphe (1) détenir en fiducie pour Sa Majesté du chef du Canada n'est pas versé au receveur général ni retiré selon les modalités et dans le délai prévus par la présente partie, les biens de la personne — y compris les biens détenus par ses créanciers garantis qui, en l'absence du droit en garantie, seraient ses biens — d'une valeur égale à ce montant sont réputés :

a) être détenus en fiducie pour Sa Majesté du chef du Canada, à compter du moment où le montant est perçu par la personne, séparés des propres biens de la personne, qu'ils soient ou non assujettis à un droit en garantie;

b) ne pas faire partie du patrimoine ou des biens de la personne à compter du moment où le montant est perçu, que ces biens aient été ou non tenus séparés de ses propres biens ou de son patrimoine et qu'ils soient ou non assujettis à un droit en garantie.

Ces biens sont des biens dans lesquels Sa Majesté du chef du Canada a un droit de bénéficiaire malgré tout autre droit en garantie sur ces biens ou sur le produit en découlant, et le produit découlant de ces biens est payé au receveur général par priorité sur tout droit en garantie.

[116] Selon Century Services, la disposition dérogatoire générale de la *LACC*, le par. 18.3(1), l'emportait, et les dispositions déterminatives à l'art. 222 de la *LTA* étaient par conséquent inapplicables dans le cadre d'une procédure fondée sur la *LACC*. Le paragraphe 18.3(1) dispose :

18.3 (1) . . . [P]ar dérogation à toute disposition législative fédérale ou provinciale ayant pour effet d'assimiler certains biens à des biens détenus en fiducie pour Sa Majesté, aucun des biens de la compagnie débitrice ne peut être considéré comme détenu en fiducie pour Sa Majesté si, en l'absence de la disposition législative en question, il ne le serait pas.

[117] Ainsi que l'a fait observer le juge d'appel MacPherson, dans l'arrêt *Ottawa Senators Hockey Club Corp. (Re)* (2005), 73 O.R. (3d) 737 (C.A.), le par. 222(3) de la *LTA* [TRADUCTION] « entre nettement en conflit » avec le par. 18.3(1) de la *LACC* (par. 31). Essentiellement, la résolution du conflit entre ces deux dispositions requiert à mon sens une

interpretation: Does the language reflect a clear legislative intention? In my view it does. The deemed trust provision, s. 222(3) of the *ETA*, has unambiguous language stating that it operates notwithstanding any law except the *Bankruptcy and Insolvency Act*, R.S.C. 1985, c. B-3 (“*BIA*”).

[118] By expressly excluding only one statute from its legislative grasp, and by unequivocally stating that it applies despite any other law anywhere in Canada *except* the *BIA*, s. 222(3) has defined its boundaries in the clearest possible terms. I am in complete agreement with the following comments of MacPherson J.A. in *Ottawa Senators*:

The legislative intent of s. 222(3) of the *ETA* is clear. If there is a conflict with “any other enactment of Canada (except the *Bankruptcy and Insolvency Act*)”, s. 222(3) prevails. In these words Parliament did two things: it decided that s. 222(3) should trump all other federal laws and, importantly, it addressed the topic of exceptions to its trumping decision and identified a single exception, the *Bankruptcy and Insolvency Act*. . . . The *BIA* and the *CCAA* are closely related federal statutes. I cannot conceive that Parliament would specifically identify the *BIA* as an exception, but accidentally fail to consider the *CCAA* as a possible second exception. In my view, the omission of the *CCAA* from s. 222(3) of the *ETA* was almost certainly a considered omission. [para. 43]

[119] MacPherson J.A.’s view that the failure to exempt the *CCAA* from the operation of the *ETA* is a reflection of a clear legislative intention, is borne out by how the *CCAA* was subsequently changed after s. 18.3(1) was enacted in 1997. In 2000, when s. 222(3) of the *ETA* came into force, amendments were also introduced to the *CCAA*. Section 18.3(1) was not amended.

[120] The failure to amend s. 18.3(1) is notable because its effect was to protect the legislative *status quo*, notwithstanding repeated requests from

opération relativement simple d’interprétation des lois : Est-ce que les termes employés révèlent une intention claire du législateur? À mon avis, c’est le cas. Le texte de la disposition créant une fiducie réputée, soit le par. 222(3) de la *LTA*, précise sans ambiguïté que cette disposition s’applique malgré toute autre règle de droit sauf la *Loi sur la faillite et l’insolvabilité*, L.R.C. 1985, ch. B-3 (« *LFI* »).

[118] En excluant explicitement une seule loi du champ d’application du par. 222(3) et en déclarant de façon non équivoque qu’il s’applique malgré toute autre loi ou règle de droit au Canada *sauf* la *LFI*, le législateur a défini la portée de cette disposition dans des termes on ne peut plus clairs. Je souscris sans réserve aux propos suivants du juge d’appel MacPherson dans l’arrêt *Ottawa Senators* :

[TRANSLATION] L’intention du législateur au par. 222(3) de la *LTA* est claire. En cas de conflit avec « tout autre texte législatif fédéral (sauf la *Loi sur la faillite et l’insolvabilité*) », c’est le par. 222(3) qui l’emporte. En employant ces mots, le législateur fédéral a fait deux choses : il a décidé que le par. 222(3) devait l’emporter sur tout autre texte législatif fédéral et, fait important, il a abordé la question des exceptions à cette présence en en mentionnant une seule, la *Loi sur la faillite et l’insolvabilité* [. . .] La *LFI* et la *LACC* sont des lois fédérales étroitement liées entre elles. Je ne puis concevoir que le législateur ait pu mentionner expressément la *LFI* à titre d’exception, mais ait involontairement omis de considérer la *LACC* comme une deuxième exception possible. À mon avis, le fait que la *LACC* ne soit pas mentionnée au par. 222(3) de la *LTA* était presque assurément une omission mûrement réfléchie de la part du législateur. [par. 43]

[119] L’opinion du juge d’appel MacPherson suivant laquelle le fait que la *LACC* n’ait pas été soustraite à l’application de la *LTA* témoigne d’une intention claire du législateur est confortée par la façon dont la *LACC* a par la suite été modifiée après l’édiction du par. 18.3(1) en 1997. En 2000, lorsque le par. 222(3) de la *LTA* est entré en vigueur, des modifications ont également été apportées à la *LACC*, mais le par. 18.3(1) de cette loi n’a pas été modifié.

[120] L’absence de modification du par. 18.3(1) vaut d’être soulignée, car elle a eu pour effet de maintenir le statu quo législatif, malgré les

various constituencies that s. 18.3(1) be amended to make the priorities in the *CCAA* consistent with those in the *BIA*. In 2002, for example, when Industry Canada conducted a review of the *BIA* and the *CCAA*, the Insolvency Institute of Canada and the Canadian Association of Insolvency and Restructuring Professionals recommended that the priority regime under the *BIA* be extended to the *CCAA* (Joint Task Force on Business Insolvency Law Reform, *Report* (March 15, 2002), Sch. B, proposal 71). The same recommendations were made by the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce in its 2003 report, *Debtors and Creditors Sharing the Burden: A Review of the Bankruptcy and Insolvency Act and the Companies' Creditors Arrangement Act*; by the Legislative Review Task Force (Commercial) of the Insolvency Institute of Canada and the Canadian Association of Insolvency and Restructuring Professionals in its 2005 *Report on the Commercial Provisions of Bill C-55*; and in 2007 by the Insolvency Institute of Canada in a submission to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce commenting on reforms then under consideration.

[121] Yet the *BIA* remains the only exempted statute under s. 222(3) of the *ETA*. Even after the 2005 decision in *Ottawa Senators* which confirmed that the *ETA* took precedence over the *CCAA*, there was no responsive legislative revision. I see this lack of response as relevant in this case, as it was in *Tele-Mobile Co. v. Ontario*, 2008 SCC 12, [2008] 1 S.C.R. 305, where this Court stated:

While it cannot be said that legislative silence is necessarily determinative of legislative intention, in this case the silence is Parliament's answer to the consistent urging of Telus and other affected businesses and organizations that there be express language in the legislation to ensure that businesses can be reimbursed for the reasonable costs of complying with evidence-gathering orders. I see the legislative history as reflecting Parliament's intention that compensation not be paid for compliance with production orders. [para. 42]

demandes répétées de divers groupes qui souhaitaient que cette disposition soit modifiée pour aligner l'ordre de priorité établi par la *LACC* sur celui de la *LFI*. En 2002, par exemple, lorsque Industrie Canada a procédé à l'examen de la *LFI* et de la *LACC*, l'Institut d'insolvabilité du Canada et l'Association canadienne des professionnels de l'insolvabilité et de la réorganisation ont recommandé que les règles de la *LFI* en matière de priorité soient étendues à la *LACC* (Joint Task Force on Business Insolvency Law Reform, *Report* (15 mars 2002), ann. B, proposition 71). Ces recommandations ont été reprises en 2003 par le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce dans son rapport intitulé *Les débiteurs et les créanciers doivent se partager le fardeau : Examen de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité et de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies*, ainsi qu'en 2005 par le Legislative Review Task Force (Commercial) de l'Institut d'insolvabilité du Canada et de l'Association canadienne des professionnels de l'insolvabilité et de la réorganisation dans son *Report on the Commercial Provisions of Bill C-55*, et en 2007 par l'Institut d'insolvabilité du Canada dans un mémoire soumis au Comité sénatorial permanent des banques et du commerce au sujet de réformes alors envisagées.

[121] La *LFI* demeure néanmoins la seule loi soustraite à l'application du par. 222(3) de la *LTA*. Même à la suite de l'arrêt rendu en 2005 dans l'affaire *Ottawa Senators*, qui a confirmé que la *LTA* l'emportait sur la *LACC*, le législateur n'est pas intervenu. Cette absence de réaction de sa part me paraît tout aussi pertinente en l'espèce que dans l'arrêt *Société Télé-Mobile c. Ontario*, 2008 CSC 12, [2008] 1 R.C.S. 305, où la Cour a déclaré ceci :

Le silence du législateur n'est pas nécessairement déterminant quant à son intention, mais en l'espèce, il répond à la demande pressante de Telus et des autres entreprises et organisations intéressées que la loi prévoie expressément la possibilité d'un remboursement des frais raisonnables engagés pour communiquer des éléments de preuve conformément à une ordonnance. L'historique législatif confirme selon moi que le législateur n'a pas voulu qu'une indemnité soit versée pour l'obtention à une ordonnance de communication. [par. 42]

[122] All this leads to a clear inference of a deliberate legislative choice to protect the deemed trust in s. 222(3) from the reach of s. 18.3(1) of the CCAA.

[123] Nor do I see any “policy” justification for interfering, through interpretation, with this clarity of legislative intention. I can do no better by way of explaining why I think the policy argument cannot succeed in this case, than to repeat the words of Tysoe J.A. who said:

I do not dispute that there are valid policy reasons for encouraging insolvent companies to attempt to restructure their affairs so that their business can continue with as little disruption to employees and other stakeholders as possible. It is appropriate for the courts to take such policy considerations into account, but only if it is in connection with a matter that has not been considered by Parliament. Here, Parliament must be taken to have weighed policy considerations when it enacted the amendments to the CCAA and ETA described above. As Mr. Justice MacPherson observed at para. 43 of *Ottawa Senators*, it is inconceivable that Parliament would specifically identify the BIA as an exception when enacting the current version of s. 222(3) of the ETA without considering the CCAA as a possible second exception. I also make the observation that the 1992 set of amendments to the BIA enabled proposals to be binding on secured creditors and, while there is more flexibility under the CCAA, it is possible for an insolvent company to attempt to restructure under the auspices of the BIA. [para. 37]

[124] Despite my view that the clarity of the language in s. 222(3) is dispositive, it is also my view that even the application of other principles of interpretation reinforces this conclusion. In their submissions, the parties raised the following as being particularly relevant: the Crown relied on the principle that the statute which is “later in time” prevails; and Century Services based its argument on the principle that the general provision gives way to the specific (*generalia specialibus non derogant*).

[122] Tout ce qui précède permet clairement d’inférer que le législateur a délibérément choisi de soustraire la fiducie réputée établie au par. 222(3) à l’application du par. 18.3(1) de la LACC.

[123] Je ne vois pas non plus de « considération de politique générale » qui justifierait d’aller à l’encontre, par voie d’interprétation législative, de l’intention aussi clairement exprimée par le législateur. Je ne saurais expliquer mieux que ne l’a fait le juge d’appel Tysoe les raisons pour lesquelles l’argument invoquant des considérations de politique générale ne peut, selon moi, être retenu en l’espèce. Je vais donc reprendre à mon compte ses propos à ce sujet :

[TRADUCTION] Je ne conteste pas qu’il existe des raisons de politique générale valables qui justifient d’inciter les entreprises insolvables à tenter de se restructurer de façon à pouvoir continuer à exercer leurs activités avec le moins de perturbations possibles pour leurs employés et pour les autres intéressés. Les tribunaux peuvent légitimement tenir compte de telles considérations de politique générale, mais seulement si elles ont trait à une question que le législateur n’a pas examinée. Or, dans le cas qui nous occupe, il y a lieu de présumer que le législateur a tenu compte de considérations de politique générale lorsqu’il a adopté les modifications susmentionnées à la LACC et à la LTA. Comme le juge MacPherson le fait observer au par. 43 de l’arrêt *Ottawa Senators*, il est inconcevable que le législateur, lorsqu’il a adopté la version actuelle du par. 222(3) de la LTA, ait désigné expressément la LFI comme une exception sans envisager que la LACC puisse constituer une deuxième exception. Je signale par ailleurs que les modifications apportées en 1992 à la LFI ont permis de rendre les propositions concordataires opposables aux créanciers garantis et que, malgré la plus grande souplesse de la LACC, il est possible pour une compagnie insolvable de se restructurer sous le régime de la LFI. [par. 37]

[124] Bien que je sois d’avis que la clarté des termes employés au par. 222(3) tranche la question, j’estime également que cette conclusion est même renforcée par l’application d’autres principes d’interprétation. Dans leurs observations, les parties indiquent que les principes suivants étaient, selon elles, particulièrement pertinents : la Couronne a invoqué le principe voulant que la loi « postérieure » l’emporte; Century Services a fondé son argumentation sur le principe de la préséance de la loi spécifique sur la loi générale (*generalia specialibus non derogant*).

[125] The “later in time” principle gives priority to a more recent statute, based on the theory that the legislature is presumed to be aware of the content of existing legislation. If a new enactment is inconsistent with a prior one, therefore, the legislature is presumed to have intended to derogate from the earlier provisions (Ruth Sullivan, *Sullivan on the Construction of Statutes* (5th ed. 2008), at pp. 346-47; Pierre-André Côté, *The Interpretation of Legislation in Canada* (3rd ed. 2000), at p. 358).

[126] The exception to this presumptive displacement of pre-existing inconsistent legislation, is the *generalia specialibus non derogant* principle that “[a] more recent, general provision will not be construed as affecting an earlier, special provision” (Côté, at p. 359). Like a Russian Doll, there is also an exception within this exception, namely, that an earlier, specific provision may in fact be “overruled” by a subsequent general statute if the legislature indicates, through its language, an intention that the general provision prevails (*Doré v. Verdun (City)*, [1997] 2 S.C.R. 862).

[127] The primary purpose of these interpretive principles is to assist in the performance of the task of determining the intention of the legislature. This was confirmed by MacPherson J.A. in *Ottawa Senators*, at para. 42:

... the overarching rule of statutory interpretation is that statutory provisions should be interpreted to give effect to the intention of the legislature in enacting the law. This primary rule takes precedence over all maxims or canons or aids relating to statutory interpretation, including the maxim that the specific prevails over the general (*generalia specialibus non derogant*). As expressed by Hudson J. in *Canada v. Williams*, [1944] S.C.R. 226, ... at p. 239 ... :

The maxim *generalia specialibus non derogant* is relied on as a rule which should dispose of the question, but the maxim is not a rule of law but a rule of construction and bows to the intention of the

[125] Le principe de la préséance de la « loi postérieure » accorde la priorité à la loi la plus récente, au motif que le législateur est présumé connaître le contenu des lois alors en vigueur. Si, dans la loi nouvelle, le législateur adopte une règle inconciliable avec une règle préexistante, on conclura qu’il a entendu déroger à celle-ci (Ruth Sullivan, *Sullivan on the Construction of Statutes* (5<sup>e</sup> éd. 2008), p. 346-347; Pierre-André Côté, *The Interpretation of Legislation in Canada* (3<sup>e</sup> éd. 2000), p. 358).

[126] L’exception à cette supplantation présumée des dispositions législatives préexistantes incompatibles réside dans le principe exprimé par la maxime *generalia specialibus non derogant* selon laquelle une disposition générale plus récente n’est pas réputée déroger à une loi spéciale antérieure (Côté, p. 359). Comme dans le jeu des poupées russes, cette exception comporte elle-même une exception. En effet, une disposition spécifique antérieure peut dans les faits être « supplantée » par une loi ultérieure de portée générale si le législateur, par les mots qu’il a employés, a exprimé l’intention de faire prévaloir la loi générale (*Doré c. Verdun (Ville)*, [1997] 2 R.C.S. 862).

[127] Ces principes d’interprétation visent principalement à faciliter la détermination de l’intention du législateur, comme l’a confirmé le juge d’appel MacPherson dans l’arrêt *Ottawa Senators*, au par. 42 :

[TRADUCTION] ... en matière d’interprétation des lois, la règle cardinale est la suivante : les dispositions législatives doivent être interprétées de manière à donner effet à l’intention du législateur lorsqu’il a adopté la loi. Cette règle fondamentale l’emporte sur toutes les maximes, outils ou canons d’interprétation législative, y compris la maxime suivant laquelle le particulier l’emporte sur le général (*generalia specialibus non derogant*). Comme l’a expliqué le juge Hudson dans l’arrêt *Canada c. Williams*, [1944] R.C.S. 226, [. . .] à la p. 239 ... :

On invoque la maxime *generalia specialibus non derogant* comme une règle qui devrait trancher la question. Or cette maxime, qui n’est pas une règle de droit mais un principe d’interprétation, cède le pas



legislature, if such intention can reasonably be gathered from all of the relevant legislation.

(See also Côté, at p. 358, and Pierre-Andre Côté, with the collaboration of S. Beaulac and M. Devinat, *Interprétation des lois* (4th ed. 2009), at para. 1335.)

[128] I accept the Crown’s argument that the “later in time” principle is conclusive in this case. Since s. 222(3) of the *ETA* was enacted in 2000 and s. 18.3(1) of the *CCAA* was introduced in 1997, s. 222(3) is, on its face, the later provision. This chronological victory can be displaced, as Century Services argues, if it is shown that the more recent provision, s. 222(3) of the *ETA*, is a general one, in which case the earlier, specific provision, s. 18.3(1), prevails (*generalia specialibus non derogant*). But, as previously explained, the prior specific provision does not take precedence if the subsequent general provision appears to “overrule” it. This, it seems to me, is precisely what s. 222(3) achieves through the use of language stating that it prevails despite any law of Canada, of a province, or “any other law” other than the *BIA*. Section 18.3(1) of the *CCAA* is thereby rendered inoperative for purposes of s. 222(3).

[129] It is true that when the *CCAA* was amended in 2005,<sup>2</sup> s. 18.3(1) was re-enacted as s. 37(1) (S.C. 2005, c. 47, s. 131). Deschamps J. suggests that this makes s. 37(1) the new, “later in time” provision. With respect, her observation is refuted by the operation of s. 44(f) of the *Interpretation Act*, R.S.C. 1985, c. I-21, which expressly deals with the (non) effect of re-enacting, without significant substantive changes, a repealed provision (see *Attorney General of Canada v. Public Service Staff Relations Board*, [1977] 2 F.C. 663, dealing with the predecessor provision to s. 44(f)). It directs that new enactments not be construed as

devant l’intention du législateur, s’il est raisonnablement possible de la dégager de l’ensemble des dispositions législatives pertinentes.

(Voir aussi Côté, p. 358, et Pierre-André Côté, avec la collaboration de S. Beaulac et M. Devinat, *Interprétation des lois* (4<sup>e</sup> éd. 2009), par. 1335.)

[128] J’accepte l’argument de la Couronne suivant lequel le principe de la loi « postérieure » est déterminant en l’espèce. Comme le par. 222(3) de la *LTA* a été édicté en 2000 et que le par. 18.3(1) de la *LACC* a été adopté en 1997, le par. 222(3) est, de toute évidence, la disposition postérieure. Cette victoire chronologique peut être neutralisée si, comme le soutient Century Services, on démontre que la disposition la plus récente, le par. 222(3) de la *LTA*, est une disposition générale, auquel cas c’est la disposition particulière antérieure, le par. 18.3(1), qui l’emporte (*generalia specialibus non derogant*). Mais, comme nous l’avons vu, la disposition particulière antérieure n’a pas préséance si la disposition générale ultérieure paraît la « supplanter ». C’est précisément, à mon sens, ce qu’accomplit le par. 222(3) de par son libellé, lequel précise que la disposition l’emporte sur tout autre texte législatif fédéral, tout texte législatif provincial ou « toute autre règle de droit » sauf la *LFI*. Le paragraphe 18.3(1) de la *LACC* est par conséquent rendu inopérant aux fins d’application du par. 222(3).

[129] Il est vrai que, lorsque la *LACC* a été modifiée en 2005<sup>2</sup>, le par. 18.3(1) a été remplacé par le par. 37(1) (L.C. 2005, ch. 47, art. 131). Selon la juge Deschamps, le par. 37(1) est devenu, de ce fait, la disposition « postérieure ». Avec égards pour l’opinion exprimée par ma collègue, cette observation est réfutée par l’al. 44f) de la *Loi d’interprétation*, L.R.C. 1985, ch. I-21, qui décrit expressément l’effet (inexistant) qu’a le remplacement — sans modifications notables sur le fond — d’un texte antérieur qui a été abrogé (voir *Procureur général du Canada c. Commission des relations de travail dans la Fonction publique*, [1977] 2 C.F. 663, qui portait sur

2 The amendments did not come into force until September 18, 2009.

2 Les modifications ne sont entrées en vigueur que le 18 septembre 2009.

“new law” unless they differ in substance from the repealed provision:

44. Where an enactment, in this section called the “former enactment”, is repealed and another enactment, in this section called the “new enactment”, is substituted therefor,

(f) except to the extent that the provisions of the new enactment are not in substance the same as those of the former enactment, the new enactment shall not be held to operate as new law, but shall be construed and have effect as a consolidation and as declaratory of the law as contained in the former enactment;

Section 2 of the *Interpretation Act* defines an “enactment” as “an Act or regulation or any portion of an Act or regulation”.

[130] Section 37(1) of the current *CCAA* is almost identical to s. 18.3(1). These provisions are set out for ease of comparison, with the differences between them underlined:

37. (1) Subject to subsection (2), despite any provision in federal or provincial legislation that has the effect of deeming property to be held in trust for Her Majesty, property of a debtor company shall not be regarded as being held in trust for Her Majesty unless it would be so regarded in the absence of that statutory provision.

18.3 (1) Subject to subsection (2), notwithstanding any provision in federal or provincial legislation that has the effect of deeming property to be held in trust for Her Majesty, property of a debtor company shall not be regarded as held in trust for Her Majesty unless it would be so regarded in the absence of that statutory provision.

[131] The application of s. 44(f) of the *Interpretation Act* simply confirms the government’s clearly expressed intent, found in Industry Canada’s clause-by-clause review of Bill C-55, where s. 37(1) was identified as “a technical amendment to re-order the provisions of this Act”. During second reading, the Hon. Bill Rompkey, then the Deputy Leader of the Government in the

la disposition qui a précédé l’al. 44f)). Cet alinéa précise que le nouveau texte ne doit pas être considéré de « droit nouveau », sauf dans la mesure où il diffère au fond du texte abrogé :

44. En cas d’abrogation et de remplacement, les règles suivantes s’appliquent :

f) sauf dans la mesure où les deux textes diffèrent au fond, le nouveau texte n’est pas réputé de droit nouveau, sa teneur étant censée constituer une refonte et une clarification des règles de droit du texte antérieur;

Le mot « texte » est défini ainsi à l’art. 2 de la *Loi d’interprétation* : « Tout ou partie d’une loi ou d’un règlement. »

[130] Le paragraphe 37(1) de la *LACC* actuelle est pratiquement identique quant au fond au par. 18.3(1). Pour faciliter la comparaison de ces deux dispositions, je les ai reproduites ci-après :

37. (1) Sous réserve du paragraphe (2) et par dérogation à toute disposition législative fédérale ou provinciale ayant pour effet d’assimiler certains biens à des biens détenus en fiducie pour Sa Majesté, aucun des biens de la compagnie débitrice ne peut être considéré comme tel par le seul effet d’une telle disposition.

18.3 (1) Sous réserve du paragraphe (2) et par dérogation à toute disposition législative fédérale ou provinciale ayant pour effet d’assimiler certains biens à des biens détenus en fiducie pour Sa Majesté, aucun des biens de la compagnie débitrice ne peut être considéré comme détenu en fiducie pour Sa Majesté si, en l’absence de la disposition législative en question, il ne le serait pas.

[131] L’application de l’al. 44f) de la *Loi d’interprétation* vient tout simplement confirmer l’intention clairement exprimée par le législateur, qu’a indiquée Industrie Canada dans l’analyse du Projet de loi C-55, où le par. 37(1) était qualifié de « modification d’ordre technique concernant le réaménagement des dispositions de la présente loi ». Par ailleurs, durant la deuxième lecture du projet de loi

Senate, confirmed that s. 37(1) represented only a technical change:

On a technical note relating to the treatment of deemed trusts for taxes, the bill [*sic*] makes no changes to the underlying policy intent, despite the fact that in the case of a restructuring under the CCAA, sections of the act [*sic*] were repealed and substituted with renumbered versions due to the extensive reworking of the CCAA.

(*Debates of the Senate*, vol. 142, 1st Sess., 38th Parl., November 23, 2005, at p. 2147)

[132] Had the substance of s. 18.3(1) altered in any material way when it was replaced by s. 37(1), I would share Deschamps J.'s view that it should be considered a new provision. But since s. 18.3(1) and s. 37(1) are the same in substance, the transformation of s. 18.3(1) into s. 37(1) has no effect on the interpretive queue, and s. 222(3) of the *ETA* remains the "later in time" provision (Sullivan, at p. 347).

[133] This means that the deemed trust provision in s. 222(3) of the *ETA* takes precedence over s. 18.3(1) during CCAA proceedings. The question then is how that priority affects the discretion of a court under s. 11 of the CCAA.

[134] While s. 11 gives a court discretion to make orders notwithstanding the *BIA* and the *Winding-up Act*, R.S.C. 1985, c. W-11, that discretion is not liberated from the operation of any other federal statute. Any exercise of discretion is therefore circumscribed by whatever limits are imposed by statutes *other* than the *BIA* and the *Winding-up Act*. That includes the *ETA*. The chambers judge in this case was, therefore, required to respect the priority regime set out in s. 222(3) of the *ETA*. Neither s. 18.3(1) nor s. 11 of the CCAA gave him the authority to ignore it. He could not, as a result, deny the Crown's request

au Sénat, l'honorable Bill Rompkey, qui était alors leader adjoint du gouvernement au Sénat, a confirmé que le par. 37(1) représentait seulement une modification d'ordre technique :

Sur une note administrative, je signale que, dans le cas du traitement de fiducies présumées aux fins d'impôt, le projet de loi ne modifie aucunement l'intention qui sous-tend la politique, alors que dans le cas d'une restructuration aux termes de la LACC, des articles de la loi ont été abrogés et remplacés par des versions portant de nouveaux numéros lors de la mise à jour exhaustive de la LACC.

(*Débats du Sénat*, vol. 142, 1<sup>re</sup> sess., 38<sup>e</sup> lég., 23 novembre 2005, p. 2147)

[132] Si le par. 18.3(1) avait fait l'objet de modifications notables sur le fond lorsqu'il a été remplacé par le par. 37(1), je me rangerais à l'avis de la juge Deschamps qu'il doit être considéré comme un texte de droit nouveau. Mais comme les par. 18.3(1) et 37(1) ne diffèrent pas sur le fond, le fait que le par. 18.3(1) soit devenu le par. 37(1) n'a aucune incidence sur l'ordre chronologique du point de vue de l'interprétation, et le par. 222(3) de la *LTA* demeure la disposition « postérieure » (Sullivan, p. 347).

[133] Il s'ensuit que la disposition créant une fiducie réputée que l'on trouve au par. 222(3) de la *LTA* l'emporte sur le par. 18.3(1) dans le cadre d'une procédure fondée sur la LACC. La question qui se pose alors est celle de savoir quelle est l'incidence de cette préséance sur le pouvoir discrétionnaire conféré au tribunal par l'art. 11 de la LACC.

[134] Bien que l'art. 11 accorde au tribunal le pouvoir discrétionnaire de rendre des ordonnances malgré les dispositions de la *LFI* et de la *Loi sur les liquidations*, L.R.C. 1985, ch. W-11, ce pouvoir discrétionnaire demeure assujéti à l'application de toute autre loi fédérale. L'exercice de ce pouvoir discrétionnaire est donc circonscrit par les limites imposées par toute loi *autre* que la *LFI* et la *Loi sur les liquidations*, et donc par la *LTA*. En l'espèce, le juge siégeant en son cabinet était donc tenu de respecter le régime de priorités établi au par. 222(3) de la *LTA*. Ni le par. 18.3(1) ni l'art. 11 de la LACC ne l'autorisaient à en faire abstraction. Par conséquent,

for payment of the GST funds during the CCAA proceedings.

[135] Given this conclusion, it is unnecessary to consider whether there was an express trust.

[136] I would dismiss the appeal.

### APPENDIX

*Companies' Creditors Arrangement Act*, R.S.C. 1985, c. C-36 (as at December 13, 2007)

11. (1) [Powers of court] Notwithstanding anything in the *Bankruptcy and Insolvency Act* or the *Winding-up Act*, where an application is made under this Act in respect of a company, the court, on the application of any person interested in the matter, may, subject to this Act, on notice to any other person or without notice as it may see fit, make an order under this section.

. . .

(3) [Initial application court orders] A court may, on an initial application in respect of a company, make an order on such terms as it may impose, effective for such period as the court deems necessary not exceeding thirty days,

(a) staying, until otherwise ordered by the court, all proceedings taken or that might be taken in respect of the company under an Act referred to in subsection (1);

(b) restraining, until otherwise ordered by the court, further proceedings in any action, suit or proceeding against the company; and

(c) prohibiting, until otherwise ordered by the court, the commencement of or proceeding with any other action, suit or proceeding against the company.

(4) [Other than initial application court orders] A court may, on an application in respect of a company other than an initial application, make an order on such terms as it may impose,

il ne pouvait pas refuser la demande présentée par la Couronne en vue de se faire payer la TPS dans le cadre de la procédure introduite en vertu de la LACC.

[135] Vu cette conclusion, il n'est pas nécessaire d'examiner la question de savoir s'il existait une fiducie expresse en l'espèce.

[136] Je rejetterais le présent pourvoi.

### ANNEXE

*Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies*, L.R.C. 1985, ch. C-36 (en date du 13 décembre 2007)

11. (1) [Pouvoir du tribunal] Malgré toute disposition de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* ou de la *Loi sur les liquidations*, chaque fois qu'une demande est faite sous le régime de la présente loi à l'égard d'une compagnie, le tribunal, sur demande d'un intéressé, peut, sous réserve des autres dispositions de la présente loi et avec ou sans avis, rendre l'ordonnance prévue au présent article.

. . .

(3) [Demande initiale — ordonnances] Dans le cas d'une demande initiale visant une compagnie, le tribunal peut, par ordonnance, aux conditions qu'il peut imposer et pour une période maximale de trente jours :

a) suspendre, jusqu'à ce qu'il rende une nouvelle ordonnance à l'effet contraire, les procédures intentées contre la compagnie au titre des lois mentionnées au paragraphe (1), ou qui pourraient l'être;

b) surseoir, jusqu'à ce qu'il rende une nouvelle ordonnance à l'effet contraire, au cours de toute action, poursuite ou autre procédure contre la compagnie;

c) interdire, jusqu'à ce qu'il rende une nouvelle ordonnance à l'effet contraire, d'intenter ou de continuer toute action, poursuite ou autre procédure contre la compagnie.

(4) [Autres demandes — ordonnances] Dans le cas d'une demande, autre qu'une demande initiale, visant une compagnie, le tribunal peut, par ordonnance, aux conditions qu'il peut imposer et pour la période qu'il estime indiquée :

(a) staying, until otherwise ordered by the court, for such period as the court deems necessary, all proceedings taken or that might be taken in respect of the company under an Act referred to in subsection (1);

(b) restraining, until otherwise ordered by the court, further proceedings in any action, suit or proceeding against the company; and

(c) prohibiting, until otherwise ordered by the court, the commencement of or proceeding with any other action, suit or proceeding against the company.

a) suspendre, jusqu'à ce qu'il rende une nouvelle ordonnance à l'effet contraire, les procédures intentées contre la compagnie au titre des lois mentionnées au paragraphe (1), ou qui pourraient l'être;

b) surseoir, jusqu'à ce qu'il rende une nouvelle ordonnance à l'effet contraire, au cours de toute action, poursuite ou autre procédure contre la compagnie;

c) interdire, jusqu'à ce qu'il rende une nouvelle ordonnance à l'effet contraire, d'intenter ou de continuer toute action, poursuite ou autre procédure contre la compagnie.

(6) [Burden of proof on application] The court shall not make an order under subsection (3) or (4) unless

(a) the applicant satisfies the court that circumstances exist that make such an order appropriate; and

(b) in the case of an order under subsection (4), the applicant also satisfies the court that the applicant has acted, and is acting, in good faith and with due diligence.

11.4 (1) [Her Majesty affected] An order made under section 11 may provide that

(a) Her Majesty in right of Canada may not exercise rights under subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* or any provision of the *Canada Pension Plan* or of the *Employment Insurance Act* that refers to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* and provides for the collection of a contribution, as defined in the *Canada Pension Plan*, or an employee's premium, or employer's premium, as defined in the *Employment Insurance Act*, and of any related interest, penalties or other amounts, in respect of the company if the company is a tax debtor under that subsection or provision, for such period as the court considers appropriate but ending not later than

- (i) the expiration of the order,
- (ii) the refusal of a proposed compromise by the creditors or the court,
- (iii) six months following the court sanction of a compromise or arrangement,

(6) [Preuve] Le tribunal ne rend l'ordonnance visée aux paragraphes (3) ou (4) que si :

a) le demandeur le convainc qu'il serait indiqué de rendre une telle ordonnance;

b) dans le cas de l'ordonnance visée au paragraphe (4), le demandeur le convainc en outre qu'il a agi — et continue d'agir — de bonne foi et avec toute la diligence voulue.

11.4 (1) [Suspension des procédures] Le tribunal peut ordonner :

a) la suspension de l'exercice par Sa Majesté du chef du Canada des droits que lui confère le paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* ou toute disposition du *Régime de pensions du Canada* ou de la *Loi sur l'assurance-emploi* qui renvoie à ce paragraphe et qui prévoit la perception d'une cotisation, au sens du *Régime de pensions du Canada*, ou d'une cotisation ouvrière ou d'une cotisation patronale, au sens de la *Loi sur l'assurance-emploi*, et des intérêts, pénalités ou autres montants y afférents, à l'égard d'une compagnie lorsque celle-ci est un débiteur fiscal visé à ce paragraphe ou à cette disposition, pour une période se terminant au plus tard :

- (i) à l'expiration de l'ordonnance rendue en application de l'article 11,
- (ii) au moment du rejet, par le tribunal ou les créanciers, de la transaction proposée,
- (iii) six mois après que le tribunal a homologué la transaction ou l'arrangement,

(iv) the default by the company on any term of a compromise or arrangement, or

(v) the performance of a compromise or arrangement in respect of the company; and

(b) Her Majesty in right of a province may not exercise rights under any provision of provincial legislation in respect of the company where the company is a debtor under that legislation and the provision has a similar purpose to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*, or refers to that subsection, to the extent that it provides for the collection of a sum, and of any related interest, penalties or other amounts, where the sum

(i) has been withheld or deducted by a person from a payment to another person and is in respect of a tax similar in nature to the income tax imposed on individuals under the *Income Tax Act*, or

(ii) is of the same nature as a contribution under the *Canada Pension Plan* if the province is a “province providing a comprehensive pension plan” as defined in subsection 3(1) of the *Canada Pension Plan* and the provincial legislation establishes a “provincial pension plan” as defined in that subsection,

for such period as the court considers appropriate but ending not later than the occurrence or time referred to in whichever of subparagraphs (a)(i) to (v) may apply.

(2) [When order ceases to be in effect] An order referred to in subsection (1) ceases to be in effect if

(a) the company defaults on payment of any amount that becomes due to Her Majesty after the order is made and could be subject to a demand under

(i) subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*,

(ii) any provision of the *Canada Pension Plan* or of the *Employment Insurance Act* that refers to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* and provides for the collection of a contribution, as defined in the *Canada Pension Plan*, or an employee’s premium, or employer’s premium,

(iv) au moment de tout défaut d’exécution de la transaction ou de l’arrangement,

(v) au moment de l’exécution intégrale de la transaction ou de l’arrangement;

b) la suspension de l’exercice par Sa Majesté du chef d’une province, pour une période se terminant au plus tard au moment visé à celui des sous-alinéas a)(i) à (v) qui, le cas échéant, est applicable, des droits que lui confère toute disposition législative de cette province à l’égard d’une compagnie, lorsque celle-ci est un débiteur visé par la loi provinciale et qu’il s’agit d’une disposition dont l’objet est semblable à celui du paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l’impôt sur le revenu*, ou qui renvoie à ce paragraphe, dans la mesure où elle prévoit la perception d’une somme, et des intérêts, pénalités ou autres montants y afférents, qui :

(i) soit a été retenue par une personne sur un paiement effectué à une autre personne, ou déduite d’un tel paiement, et se rapporte à un impôt semblable, de par sa nature, à l’impôt sur le revenu auquel les particuliers sont assujettis en vertu de la *Loi de l’impôt sur le revenu*,

(ii) soit est de même nature qu’une cotisation prévue par le *Régime de pensions du Canada*, si la province est « une province instituant un régime général de pensions » au sens du paragraphe 3(1) de cette loi et si la loi provinciale institue un « régime provincial de pensions » au sens de ce paragraphe.

(2) [Cessation] L’ordonnance cesse d’être en vigueur dans les cas suivants :

a) la compagnie manque à ses obligations de paiement pour un montant qui devient dû à Sa Majesté après l’ordonnance et qui pourrait faire l’objet d’une demande aux termes d’une des dispositions suivantes :

(i) le paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l’impôt sur le revenu*,

(ii) toute disposition du *Régime de pensions du Canada* ou de la *Loi sur l’assurance-emploi* qui renvoie au paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l’impôt sur le revenu* et qui prévoit la perception d’une cotisation, au sens du *Régime de pensions du Canada*, ou d’une cotisation ouvrière ou

as defined in the *Employment Insurance Act*, and of any related interest, penalties or other amounts, or

(iii) under any provision of provincial legislation that has a similar purpose to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*, or that refers to that subsection, to the extent that it provides for the collection of a sum, and of any related interest, penalties or other amounts, where the sum

(A) has been withheld or deducted by a person from a payment to another person and is in respect of a tax similar in nature to the income tax imposed on individuals under the *Income Tax Act*, or

(B) is of the same nature as a contribution under the *Canada Pension Plan* if the province is a “province providing a comprehensive pension plan” as defined in subsection 3(1) of the *Canada Pension Plan* and the provincial legislation establishes a “provincial pension plan” as defined in that subsection; or

(b) any other creditor is or becomes entitled to realize a security on any property that could be claimed by Her Majesty in exercising rights under

(i) subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*,

(ii) any provision of the *Canada Pension Plan* or of the *Employment Insurance Act* that refers to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* and provides for the collection of a contribution, as defined in the *Canada Pension Plan*, or an employee’s premium, or employer’s premium, as defined in the *Employment Insurance Act*, and of any related interest, penalties or other amounts, or

(iii) any provision of provincial legislation that has a similar purpose to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*, or that refers to that subsection, to the extent that it provides for the collection of a sum, and of any related interest, penalties or other amounts, where the sum

(A) has been withheld or deducted by a person from a payment to another person

d’une cotisation patronale, au sens de la *Loi sur l’assurance-emploi*, et des intérêts, pénalités ou autres montants y afférents,

(iii) toute disposition législative provinciale dont l’objet est semblable à celui du paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l’impôt sur le revenu*, ou qui renvoie à ce paragraphe, dans la mesure où elle prévoit la perception d’une somme, et des intérêts, pénalités ou autres montants y afférents, qui :

(A) soit a été retenue par une personne sur un paiement effectué à une autre personne, ou déduite d’un tel paiement, et se rapporte à un impôt semblable, de par sa nature, à l’impôt sur le revenu auquel les particuliers sont assujettis en vertu de la *Loi de l’impôt sur le revenu*,

(B) soit est de même nature qu’une cotisation prévue par le *Régime de pensions du Canada*, si la province est « une province instituant un régime général de pensions » au sens du paragraphe 3(1) de cette loi et si la loi provinciale institue un « régime provincial de pensions » au sens de ce paragraphe;

b) un autre créancier a ou acquiert le droit de réaliser sa garantie sur un bien qui pourrait être réclamé par Sa Majesté dans l’exercice des droits que lui confère l’une des dispositions suivantes :

(i) le paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l’impôt sur le revenu*,

(ii) toute disposition du *Régime de pensions du Canada* ou de la *Loi sur l’assurance-emploi* qui renvoie au paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l’impôt sur le revenu* et qui prévoit la perception d’une cotisation, au sens du *Régime de pensions du Canada*, ou d’une cotisation ouvrière ou d’une cotisation patronale, au sens de la *Loi sur l’assurance-emploi*, et des intérêts, pénalités ou autres montants y afférents,

(iii) toute disposition législative provinciale dont l’objet est semblable à celui du paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l’impôt sur le revenu*, ou qui renvoie à ce paragraphe, dans la mesure où elle prévoit la perception d’une somme, et des intérêts, pénalités ou autres montants y afférents, qui :

(A) soit a été retenue par une personne sur un paiement effectué à une autre personne,

and is in respect of a tax similar in nature to the income tax imposed on individuals under the *Income Tax Act*, or

(B) is of the same nature as a contribution under the *Canada Pension Plan* if the province is a “province providing a comprehensive pension plan” as defined in subsection 3(1) of the *Canada Pension Plan* and the provincial legislation establishes a “provincial pension plan” as defined in that subsection.

(3) [Operation of similar legislation] An order made under section 11, other than an order referred to in subsection (1) of this section, does not affect the operation of

(a) subsections 224(1.2) and (1.3) of the *Income Tax Act*,

(b) any provision of the *Canada Pension Plan* or of the *Employment Insurance Act* that refers to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* and provides for the collection of a contribution, as defined in the *Canada Pension Plan*, or an employee’s premium, or employer’s premium, as defined in the *Employment Insurance Act*, and of any related interest, penalties or other amounts, or

(c) any provision of provincial legislation that has a similar purpose to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*, or that refers to that subsection, to the extent that it provides for the collection of a sum, and of any related interest, penalties or other amounts, where the sum

(i) has been withheld or deducted by a person from a payment to another person and is in respect of a tax similar in nature to the income tax imposed on individuals under the *Income Tax Act*, or

(ii) is of the same nature as a contribution under the *Canada Pension Plan* if the province is a “province providing a comprehensive pension plan” as defined in subsection 3(1) of the *Canada Pension Plan* and the provincial legislation establishes a “provincial pension plan” as defined in that subsection,

and for the purpose of paragraph (c), the provision of provincial legislation is, despite any Act of Canada or of a province or any other law, deemed to have the same

ou déduite d’un tel paiement, et se rapporte à un impôt semblable, de par sa nature, à l’impôt sur le revenu auquel les particuliers sont assujettis en vertu de la *Loi de l’impôt sur le revenu*,

(B) soit est de même nature qu’une cotisation prévue par le *Régime de pensions du Canada*, si la province est « une province instituant un régime général de pensions » au sens du paragraphe 3(1) de cette loi et si la loi provinciale institue un « régime provincial de pensions » au sens de ce paragraphe.

(3) [Effet] Les ordonnances du tribunal, autres que celles rendues au titre du paragraphe (1), n’ont pas pour effet de porter atteinte à l’application des dispositions suivantes :

a) les paragraphes 224(1.2) et (1.3) de la *Loi de l’impôt sur le revenu*;

b) toute disposition du *Régime de pensions du Canada* ou de la *Loi sur l’assurance-emploi* qui renvoie au paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l’impôt sur le revenu* et qui prévoit la perception d’une cotisation, au sens du *Régime de pensions du Canada*, ou d’une cotisation ouvrière ou d’une cotisation patronale, au sens de la *Loi sur l’assurance-emploi*, et des intérêts, pénalités ou autres montants y afférents;

c) toute disposition législative provinciale dont l’objet est semblable à celui du paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l’impôt sur le revenu*, ou qui renvoie à ce paragraphe, dans la mesure où elle prévoit la perception d’une somme, et des intérêts, pénalités ou autres montants y afférents, qui :

(i) soit a été retenue par une personne sur un paiement effectué à une autre personne, ou déduite d’un tel paiement, et se rapporte à un impôt semblable, de par sa nature, à l’impôt sur le revenu auquel les particuliers sont assujettis en vertu de la *Loi de l’impôt sur le revenu*,

(ii) soit est de même nature qu’une cotisation prévue par le *Régime de pensions du Canada*, si la province est « une province instituant un régime général de pensions » au sens du paragraphe 3(1) de cette loi et si la loi provinciale institue un « régime provincial de pensions » au sens de ce paragraphe.

Pour l’application de l’alinéa c), la disposition législative provinciale en question est réputée avoir, à l’encontre de tout créancier et malgré tout texte législatif fédéral ou



effect and scope against any creditor, however secured, as subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* in respect of a sum referred to in subparagraph (c)(i), or as subsection 23(2) of the *Canada Pension Plan* in respect of a sum referred to in subparagraph (c)(ii), and in respect of any related interest, penalties or other amounts.

**18.3 (1)** [Deemed trusts] Subject to subsection (2), notwithstanding any provision in federal or provincial legislation that has the effect of deeming property to be held in trust for Her Majesty, property of a debtor company shall not be regarded as held in trust for Her Majesty unless it would be so regarded in the absence of that statutory provision.

(2) [Exceptions] Subsection (1) does not apply in respect of amounts deemed to be held in trust under subsection 227(4) or (4.1) of the *Income Tax Act*, subsection 23(3) or (4) of the *Canada Pension Plan* or subsection 86(2) or (2.1) of the *Employment Insurance Act* (each of which is in this subsection referred to as a “federal provision”) nor in respect of amounts deemed to be held in trust under any law of a province that creates a deemed trust the sole purpose of which is to ensure remittance to Her Majesty in right of the province of amounts deducted or withheld under a law of the province where

(a) that law of the province imposes a tax similar in nature to the tax imposed under the *Income Tax Act* and the amounts deducted or withheld under that law of the province are of the same nature as the amounts referred to in subsection 227(4) or (4.1) of the *Income Tax Act*, or

(b) the province is a “province providing a comprehensive pension plan” as defined in subsection 3(1) of the *Canada Pension Plan*, that law of the province establishes a “provincial pension plan” as defined in that subsection and the amounts deducted or withheld under that law of the province are of the same nature as amounts referred to in subsection 23(3) or (4) of the *Canada Pension Plan*,

and for the purpose of this subsection, any provision of a law of a province that creates a deemed trust is, notwithstanding any Act of Canada or of a province or any other law, deemed to have the same effect and scope against any creditor, however secured, as the corresponding federal provision.

provincial et toute règle de droit, la même portée et le même effet que le paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* quant à la somme visée au sous-alinéa c)(i), ou que le paragraphe 23(2) du *Régime de pensions du Canada* quant à la somme visée au sous-alinéa c)(ii), et quant aux intérêts, pénalités ou autres montants y afférents, quelle que soit la garantie dont bénéficie le créancier.

**18.3 (1)** [Fiducies présumées] Sous réserve du paragraphe (2) et par dérogation à toute disposition législative fédérale ou provinciale ayant pour effet d'assimiler certains biens à des biens détenus en fiducie pour Sa Majesté, aucun des biens de la compagnie débitrice ne peut être considéré comme détenu en fiducie pour Sa Majesté si, en l'absence de la disposition législative en question, il ne le serait pas.

(2) [Exceptions] Le paragraphe (1) ne s'applique pas à l'égard des montants réputés détenus en fiducie aux termes des paragraphes 227(4) ou (4.1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, des paragraphes 23(3) ou (4) du *Régime de pensions du Canada* ou des paragraphes 86(2) ou (2.1) de la *Loi sur l'assurance-emploi* (chacun étant appelé « disposition fédérale » au présent paragraphe) ou à l'égard des montants réputés détenus en fiducie aux termes de toute loi d'une province créant une fiducie présumée dans le seul but d'assurer à Sa Majesté du chef de cette province la remise de sommes déduites ou retenues aux termes d'une loi de cette province, dans la mesure où, dans ce dernier cas, se réalise l'une des conditions suivantes :

a) la loi de cette province prévoit un impôt semblable, de par sa nature, à celui prévu par la *Loi de l'impôt sur le revenu*, et les sommes déduites ou retenues aux termes de la loi de cette province sont de même nature que celles visées aux paragraphes 227(4) ou (4.1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*;

b) cette province est « une province instituant un régime général de pensions » au sens du paragraphe 3(1) du *Régime de pensions du Canada*, la loi de cette province institue un « régime provincial de pensions » au sens de ce paragraphe, et les sommes déduites ou retenues aux termes de la loi de cette province sont de même nature que celles visées aux paragraphes 23(3) ou (4) du *Régime de pensions du Canada*.

Pour l'application du présent paragraphe, toute disposition de la loi provinciale qui crée une fiducie présumée est réputée avoir, à l'encontre de tout créancier du failli et malgré tout texte législatif fédéral ou provincial et toute règle de droit, la même portée et le même effet que la disposition fédérale correspondante, quelle que soit la garantie dont bénéficie le créancier.

**18.4 (1)** [Status of Crown claims] In relation to a proceeding under this Act, all claims, including secured claims, of Her Majesty in right of Canada or a province or any body under an enactment respecting workers' compensation, in this section and in section 18.5 called a "workers' compensation body", rank as unsecured claims.

**18.4 (1)** [Réclamations de la Couronne] Dans le cadre de procédures intentées sous le régime de la présente loi, toutes les réclamations de Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province ou d'un organisme compétent au titre d'une loi sur les accidents du travail, y compris les réclamations garanties, prennent rang comme réclamations non garanties.

(3) [Operation of similar legislation] Subsection (1) does not affect the operation of

(3) [Effet] Le paragraphe (1) n'a pas pour effet de porter atteinte à l'application des dispositions suivantes :

(a) subsections 224(1.2) and (1.3) of the *Income Tax Act*,

a) les paragraphes 224(1.2) et (1.3) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*;

(b) any provision of the *Canada Pension Plan* or of the *Employment Insurance Act* that refers to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* and provides for the collection of a contribution, as defined in the *Canada Pension Plan*, or an employee's premium, or employer's premium, as defined in the *Employment Insurance Act*, and of any related interest, penalties or other amounts, or

b) toute disposition du *Régime de pensions du Canada* ou de la *Loi sur l'assurance-emploi* qui renvoie au paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* et qui prévoit la perception d'une cotisation, au sens du *Régime de pensions du Canada*, ou d'une cotisation ouvrière ou d'une cotisation patronale, au sens de la *Loi sur l'assurance-emploi*, et des intérêts, pénalités ou autres montants y afférents;

(c) any provision of provincial legislation that has a similar purpose to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*, or that refers to that subsection, to the extent that it provides for the collection of a sum, and of any related interest, penalties or other amounts, where the sum

c) toute disposition législative provinciale dont l'objet est semblable à celui du paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, ou qui renvoie à ce paragraphe, dans la mesure où elle prévoit la perception d'une somme, et des intérêts, pénalités ou autres montants y afférents, qui :

(i) has been withheld or deducted by a person from a payment to another person and is in respect of a tax similar in nature to the income tax imposed on individuals under the *Income Tax Act*, or

(i) soit a été retenue par une personne sur un paiement effectué à une autre personne, ou déduite d'un tel paiement, et se rapporte à un impôt semblable, de par sa nature, à l'impôt sur le revenu auquel les particuliers sont assujettis en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*,

(ii) is of the same nature as a contribution under the *Canada Pension Plan* if the province is a "province providing a comprehensive pension plan" as defined in subsection 3(1) of the *Canada Pension Plan* and the provincial legislation establishes a "provincial pension plan" as defined in that subsection,

(ii) soit est de même nature qu'une cotisation prévue par le *Régime de pensions du Canada*, si la province est « une province instituant un régime général de pensions » au sens du paragraphe 3(1) de cette loi et si la loi provinciale institue un « régime provincial de pensions » au sens de ce paragraphe.

and for the purpose of paragraph (c), the provision of provincial legislation is, despite any Act of Canada or of a province or any other law, deemed to have the same effect and scope against any creditor, however secured, as subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* in respect of a sum referred to in subparagraph (c)(i), or as subsection 23(2) of the *Canada Pension Plan* in respect of a sum referred to in subparagraph (c)(ii), and

Pour l'application de l'alinéa c), la disposition législative provinciale en question est réputée avoir, à l'encontre de tout créancier et malgré tout texte législatif fédéral ou provincial et toute règle de droit, la même portée et le même effet que le paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* quant à la somme visée au sous-alinéa c)(i), ou que le paragraphe 23(2) du *Régime de pensions du Canada* quant à la somme visée au sous-alinéa c)(ii),

in respect of any related interest, penalties or other amounts.

**20.** [Act to be applied conjointly with other Acts] The provisions of this Act may be applied together with the provisions of any Act of Parliament or of the legislature of any province, that authorizes or makes provision for the sanction of compromises or arrangements between a company and its shareholders or any class of them.

*Companies' Creditors Arrangement Act*, R.S.C. 1985, c. C-36 (as at September 18, 2009)

**11.** [General power of court] Despite anything in the *Bankruptcy and Insolvency Act* or the *Winding-up and Restructuring Act*, if an application is made under this Act in respect of a debtor company, the court, on the application of any person interested in the matter, may, subject to the restrictions set out in this Act, on notice to any other person or without notice as it may see fit, make any order that it considers appropriate in the circumstances.

**11.02 (1)** [Stays, etc. — initial application] A court may, on an initial application in respect of a debtor company, make an order on any terms that it may impose, effective for the period that the court considers necessary, which period may not be more than 30 days,

(a) staying, until otherwise ordered by the court, all proceedings taken or that might be taken in respect of the company under the *Bankruptcy and Insolvency Act* or the *Winding-up and Restructuring Act*;

(b) restraining, until otherwise ordered by the court, further proceedings in any action, suit or proceeding against the company; and

(c) prohibiting, until otherwise ordered by the court, the commencement of any action, suit or proceeding against the company.

(2) [Stays, etc. — other than initial application] A court may, on an application in respect of a debtor company other than an initial application, make an order, on any terms that it may impose,

(a) staying, until otherwise ordered by the court, for any period that the court considers necessary, all proceedings taken or that might be taken in respect of the company under an Act referred to in paragraph (1)(a);

et quant aux intérêts, pénalités ou autres montants y afférents, quelle que soit la garantie dont bénéficie le créancier.

**20.** [La loi peut être appliquée conjointement avec d'autres lois] Les dispositions de la présente loi peuvent être appliquées conjointement avec celles de toute loi fédérale ou provinciale, autorisant ou prévoyant l'homologation de transactions ou arrangements entre une compagnie et ses actionnaires ou une catégorie de ces derniers.

*Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies*, L.R.C. 1985, ch. C-36 (en date du 18 septembre 2009)

**11.** [Pouvoir général du tribunal] Malgré toute disposition de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* ou de la *Loi sur les liquidations et les restructurations*, le tribunal peut, dans le cas de toute demande sous le régime de la présente loi à l'égard d'une compagnie débitrice, rendre, sur demande d'un intéressé, mais sous réserve des restrictions prévues par la présente loi et avec ou sans avis, toute ordonnance qu'il estime indiquée.

**11.02 (1)** [Suspension : demande initiale] Dans le cas d'une demande initiale visant une compagnie débitrice, le tribunal peut, par ordonnance, aux conditions qu'il peut imposer et pour la période maximale de trente jours qu'il estime nécessaire :

a) suspendre, jusqu'à nouvel ordre, toute procédure qui est ou pourrait être intentée contre la compagnie sous le régime de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* ou de la *Loi sur les liquidations et les restructurations*;

b) surseoir, jusqu'à nouvel ordre, à la continuation de toute action, poursuite ou autre procédure contre la compagnie;

c) interdire, jusqu'à nouvel ordre, l'introduction de toute action, poursuite ou autre procédure contre la compagnie.

(2) [Suspension : demandes autres qu'initiales] Dans le cas d'une demande, autre qu'une demande initiale, visant une compagnie débitrice, le tribunal peut, par ordonnance, aux conditions qu'il peut imposer et pour la période qu'il estime nécessaire :

a) suspendre, jusqu'à nouvel ordre, toute procédure qui est ou pourrait être intentée contre la compagnie sous le régime des lois mentionnées à l'alinéa (1)a);

(b) restraining, until otherwise ordered by the court, further proceedings in any action, suit or proceeding against the company; and

(c) prohibiting, until otherwise ordered by the court, the commencement of any action, suit or proceeding against the company.

(3) [Burden of proof on application] The court shall not make the order unless

(a) the applicant satisfies the court that circumstances exist that make the order appropriate; and

(b) in the case of an order under subsection (2), the applicant also satisfies the court that the applicant has acted, and is acting, in good faith and with due diligence.

**11.09 (1)** [Stay — Her Majesty] An order made under section 11.02 may provide that

(a) Her Majesty in right of Canada may not exercise rights under subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* or any provision of the *Canada Pension Plan* or of the *Employment Insurance Act* that refers to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* and provides for the collection of a contribution, as defined in the *Canada Pension Plan*, or an employee's premium, or employer's premium, as defined in the *Employment Insurance Act*, and of any related interest, penalties or other amounts, in respect of the company if the company is a tax debtor under that subsection or provision, for the period that the court considers appropriate but ending not later than

- (i) the expiry of the order,
- (ii) the refusal of a proposed compromise by the creditors or the court,
- (iii) six months following the court sanction of a compromise or an arrangement,
- (iv) the default by the company on any term of a compromise or an arrangement, or
- (v) the performance of a compromise or an arrangement in respect of the company; and

(b) Her Majesty in right of a province may not exercise rights under any provision of provincial legislation in respect of the company if the company is a debtor under that legislation and the provision has a purpose similar to subsection 224(1.2) of the *Income*

b) surseoir, jusqu'à nouvel ordre, à la continuation de toute action, poursuite ou autre procédure contre la compagnie;

c) interdire, jusqu'à nouvel ordre, l'introduction de toute action, poursuite ou autre procédure contre la compagnie.

(3) [Preuve] Le tribunal ne rend l'ordonnance que si :

a) le demandeur le convainc que la mesure est opportune;

b) dans le cas de l'ordonnance visée au paragraphe (2), le demandeur le convainc en outre qu'il a agi et continue d'agir de bonne foi et avec la diligence voulue.

**11.09 (1)** [Suspension des procédures : Sa Majesté] L'ordonnance prévue à l'article 11.02 peut avoir pour effet de suspendre :

a) l'exercice par Sa Majesté du chef du Canada des droits que lui confère le paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* ou toute disposition du *Régime de pensions du Canada* ou de la *Loi sur l'assurance-emploi* qui renvoie à ce paragraphe et qui prévoit la perception d'une cotisation, au sens du *Régime de pensions du Canada*, ou d'une cotisation ouvrière ou d'une cotisation patronale, au sens de la *Loi sur l'assurance-emploi*, ainsi que des intérêts, pénalités et autres charges afférents, à l'égard d'une compagnie qui est un débiteur fiscal visé à ce paragraphe ou à cette disposition, pour la période se terminant au plus tard :

- (i) à l'expiration de l'ordonnance,
- (ii) au moment du rejet, par le tribunal ou les créanciers, de la transaction proposée,
- (iii) six mois après que le tribunal a homologué la transaction ou l'arrangement,
- (iv) au moment de tout défaut d'exécution de la transaction ou de l'arrangement,
- (v) au moment de l'exécution intégrale de la transaction ou de l'arrangement;

b) l'exercice par Sa Majesté du chef d'une province, pour la période que le tribunal estime indiquée et se terminant au plus tard au moment visé à celui des sous-alinéas a)(i) à (v) qui, le cas échéant, est applicable, des droits que lui confère toute disposition

*Tax Act*, or refers to that subsection, to the extent that it provides for the collection of a sum, and of any related interest, penalties or other amounts, and the sum

(i) has been withheld or deducted by a person from a payment to another person and is in respect of a tax similar in nature to the income tax imposed on individuals under the *Income Tax Act*, or

(ii) is of the same nature as a contribution under the *Canada Pension Plan* if the province is a “province providing a comprehensive pension plan” as defined in subsection 3(1) of the *Canada Pension Plan* and the provincial legislation establishes a “provincial pension plan” as defined in that subsection,

for the period that the court considers appropriate but ending not later than the occurrence or time referred to in whichever of subparagraphs (a)(i) to (v) that may apply.

(2) [When order ceases to be in effect] The portions of an order made under section 11.02 that affect the exercise of rights of Her Majesty referred to in paragraph 1)(a) or (b) cease to be in effect if

(a) the company defaults on the payment of any amount that becomes due to Her Majesty after the order is made and could be subject to a demand under

(i) subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*,

(ii) any provision of the *Canada Pension Plan* or of the *Employment Insurance Act* that refers to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* and provides for the collection of a contribution, as defined in the *Canada Pension Plan*, or an employee’s premium, or employer’s premium, as defined in the *Employment Insurance Act*, and of any related interest, penalties or other amounts, or

(iii) any provision of provincial legislation that has a purpose similar to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*, or that refers to that subsection, to the extent that it provides for the

législative de cette province à l’égard d’une compagnie qui est un débiteur visé par la loi provinciale, s’il s’agit d’une disposition dont l’objet est semblable à celui du paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l’impôt sur le revenu*, ou qui renvoie à ce paragraphe, et qui prévoit la perception d’une somme, ainsi que des intérêts, pénalités et autres charges afférents, laquelle :

(i) soit a été retenue par une personne sur un paiement effectué à une autre personne, ou déduite d’un tel paiement, et se rapporte à un impôt semblable, de par sa nature, à l’impôt sur le revenu auquel les particuliers sont assujettis en vertu de la *Loi de l’impôt sur le revenu*,

(ii) soit est de même nature qu’une cotisation prévue par le *Régime de pensions du Canada*, si la province est une province instituant un régime général de pensions au sens du paragraphe 3(1) de cette loi et si la loi provinciale institue un régime provincial de pensions au sens de ce paragraphe.

(2) [Cessation d’effet] Les passages de l’ordonnance qui suspendent l’exercice des droits de Sa Majesté visés aux alinéas (1)a) ou b) cessent d’avoir effet dans les cas suivants :

a) la compagnie manque à ses obligations de paiement à l’égard de toute somme qui devient due à Sa Majesté après le prononcé de l’ordonnance et qui pourrait faire l’objet d’une demande aux termes d’une des dispositions suivantes :

(i) le paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l’impôt sur le revenu*,

(ii) toute disposition du *Régime de pensions du Canada* ou de la *Loi sur l’assurance-emploi* qui renvoie au paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l’impôt sur le revenu* et qui prévoit la perception d’une cotisation, au sens du *Régime de pensions du Canada*, ou d’une cotisation ouvrière ou d’une cotisation patronale, au sens de la *Loi sur l’assurance-emploi*, ainsi que des intérêts, pénalités et autres charges afférents,

(iii) toute disposition législative provinciale dont l’objet est semblable à celui du paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l’impôt sur le revenu*, ou qui renvoie à ce paragraphe, et qui prévoit la

collection of a sum, and of any related interest, penalties or other amounts, and the sum

(A) has been withheld or deducted by a person from a payment to another person and is in respect of a tax similar in nature to the income tax imposed on individuals under the *Income Tax Act*, or

(B) is of the same nature as a contribution under the *Canada Pension Plan* if the province is a “province providing a comprehensive pension plan” as defined in subsection 3(1) of the *Canada Pension Plan* and the provincial legislation establishes a “provincial pension plan” as defined in that subsection; or

(b) any other creditor is or becomes entitled to realize a security on any property that could be claimed by Her Majesty in exercising rights under

(i) subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*,

(ii) any provision of the *Canada Pension Plan* or of the *Employment Insurance Act* that refers to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* and provides for the collection of a contribution, as defined in the *Canada Pension Plan*, or an employee’s premium, or employer’s premium, as defined in the *Employment Insurance Act*, and of any related interest, penalties or other amounts, or

(iii) any provision of provincial legislation that has a purpose similar to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*, or that refers to that subsection, to the extent that it provides for the collection of a sum, and of any related interest, penalties or other amounts, and the sum

(A) has been withheld or deducted by a person from a payment to another person and is in respect of a tax similar in nature to the income tax imposed on individuals under the *Income Tax Act*, or

(B) is of the same nature as a contribution under the *Canada Pension Plan* if the province is a “province providing a comprehensive pension plan” as defined in subsection

perception d’une somme, ainsi que des intérêts, pénalités et autres charges afférents, laquelle :

(A) soit a été retenue par une personne sur un paiement effectué à une autre personne, ou déduite d’un tel paiement, et se rapporte à un impôt semblable, de par sa nature, à l’impôt sur le revenu auquel les particuliers sont assujettis en vertu de la *Loi de l’impôt sur le revenu*,

(B) soit est de même nature qu’une cotisation prévue par le *Régime de pensions du Canada*, si la province est une province instituant un régime général de pensions au sens du paragraphe 3(1) de cette loi et si la loi provinciale institue un régime provincial de pensions au sens de ce paragraphe;

b) un autre créancier a ou acquiert le droit de réaliser sa garantie sur un bien qui pourrait être réclamé par Sa Majesté dans l’exercice des droits que lui confère l’une des dispositions suivantes :

(i) le paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l’impôt sur le revenu*,

(ii) toute disposition du *Régime de pensions du Canada* ou de la *Loi sur l’assurance-emploi* qui renvoie au paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l’impôt sur le revenu* et qui prévoit la perception d’une cotisation, au sens du *Régime de pensions du Canada*, ou d’une cotisation ouvrière ou d’une cotisation patronale, au sens de la *Loi sur l’assurance-emploi*, ainsi que des intérêts, pénalités et autres charges afférents,

(iii) toute disposition législative provinciale dont l’objet est semblable à celui du paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l’impôt sur le revenu*, ou qui renvoie à ce paragraphe, et qui prévoit la perception d’une somme, ainsi que des intérêts, pénalités et autres charges afférents, laquelle :

(A) soit a été retenue par une personne sur un paiement effectué à une autre personne, ou déduite d’un tel paiement, et se rapporte à un impôt semblable, de par sa nature, à l’impôt sur le revenu auquel les particuliers sont assujettis en vertu de la *Loi de l’impôt sur le revenu*,

(B) soit est de même nature qu’une cotisation prévue par le *Régime de pensions du Canada*, si la province est une province instituant un régime général de pensions au sens

3(1) of the *Canada Pension Plan* and the provincial legislation establishes a “provincial pension plan” as defined in that subsection.

(3) [Operation of similar legislation] An order made under section 11.02, other than the portions of that order that affect the exercise of rights of Her Majesty referred to in paragraph (1)(a) or (b), does not affect the operation of

(a) subsections 224(1.2) and (1.3) of the *Income Tax Act*,

(b) any provision of the *Canada Pension Plan* or of the *Employment Insurance Act* that refers to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* and provides for the collection of a contribution, as defined in the *Canada Pension Plan*, or an employee’s premium, or employer’s premium, as defined in the *Employment Insurance Act*, and of any related interest, penalties or other amounts, or

(c) any provision of provincial legislation that has a purpose similar to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*, or that refers to that subsection, to the extent that it provides for the collection of a sum, and of any related interest, penalties or other amounts, and the sum

(i) has been withheld or deducted by a person from a payment to another person and is in respect of a tax similar in nature to the income tax imposed on individuals under the *Income Tax Act*, or

(ii) is of the same nature as a contribution under the *Canada Pension Plan* if the province is a “province providing a comprehensive pension plan” as defined in subsection 3(1) of the *Canada Pension Plan* and the provincial legislation establishes a “provincial pension plan” as defined in that subsection,

and for the purpose of paragraph (c), the provision of provincial legislation is, despite any Act of Canada or of a province or any other law, deemed to have the same effect and scope against any creditor, however secured, as subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* in respect of a sum referred to in subparagraph (c)(i), or as subsection 23(2) of the *Canada Pension Plan* in respect of a sum referred to in subparagraph (c)(ii), and in respect of any related interest, penalties or other amounts.

du paragraphe 3(1) de cette loi et si la loi provinciale institue un régime provincial de pensions au sens de ce paragraphe.

(3) [Effet] L’ordonnance prévue à l’article 11.02, à l’exception des passages de celle-ci qui suspendent l’exercice des droits de Sa Majesté visés aux alinéas (1a) ou b), n’a pas pour effet de porter atteinte à l’application des dispositions suivantes :

a) les paragraphes 224(1.2) et (1.3) de la *Loi de l’impôt sur le revenu*;

b) toute disposition du *Régime de pensions du Canada* ou de la *Loi sur l’assurance-emploi* qui renvoie au paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l’impôt sur le revenu* et qui prévoit la perception d’une cotisation, au sens du *Régime de pensions du Canada*, ou d’une cotisation ouvrière ou d’une cotisation patronale, au sens de la *Loi sur l’assurance-emploi*, ainsi que des intérêts, pénalités et autres charges afférents;

c) toute disposition législative provinciale dont l’objet est semblable à celui du paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l’impôt sur le revenu*, ou qui renvoie à ce paragraphe, et qui prévoit la perception d’une somme, ainsi que des intérêts, pénalités et autres charges afférents, laquelle :

(i) soit a été retenue par une personne sur un paiement effectué à une autre personne, ou déduite d’un tel paiement, et se rapporte à un impôt semblable, de par sa nature, à l’impôt sur le revenu auquel les particuliers sont assujettis en vertu de la *Loi de l’impôt sur le revenu*,

(ii) soit est de même nature qu’une cotisation prévue par le *Régime de pensions du Canada*, si la province est une province instituant un régime général de pensions au sens du paragraphe 3(1) de cette loi et si la loi provinciale institue un régime provincial de pensions au sens de ce paragraphe.

Pour l’application de l’alinéa c), la disposition législative provinciale en question est réputée avoir, à l’encontre de tout créancier et malgré tout texte législatif fédéral ou provincial et toute autre règle de droit, la même portée et le même effet que le paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l’impôt sur le revenu* quant à la somme visée au sous-alinéa c)(i), ou que le paragraphe 23(2) du *Régime de pensions du Canada* quant à la somme visée au sous-alinéa c)(ii), et quant aux intérêts, pénalités et autres charges afférents, quelle que soit la garantie dont bénéficie le créancier.

37. (1) [Deemed trusts] Subject to subsection (2), despite any provision in federal or provincial legislation that has the effect of deeming property to be held in trust for Her Majesty, property of a debtor company shall not be regarded as being held in trust for Her Majesty unless it would be so regarded in the absence of that statutory provision.

(2) [Exceptions] Subsection (1) does not apply in respect of amounts deemed to be held in trust under subsection 227(4) or (4.1) of the *Income Tax Act*, subsection 23(3) or (4) of the *Canada Pension Plan* or subsection 86(2) or (2.1) of the *Employment Insurance Act* (each of which is in this subsection referred to as a “federal provision”), nor does it apply in respect of amounts deemed to be held in trust under any law of a province that creates a deemed trust the sole purpose of which is to ensure remittance to Her Majesty in right of the province of amounts deducted or withheld under a law of the province if

(a) that law of the province imposes a tax similar in nature to the tax imposed under the *Income Tax Act* and the amounts deducted or withheld under that law of the province are of the same nature as the amounts referred to in subsection 227(4) or (4.1) of the *Income Tax Act*, or

(b) the province is a “province providing a comprehensive pension plan” as defined in subsection 3(1) of the *Canada Pension Plan*, that law of the province establishes a “provincial pension plan” as defined in that subsection and the amounts deducted or withheld under that law of the province are of the same nature as amounts referred to in subsection 23(3) or (4) of the *Canada Pension Plan*,

and for the purpose of this subsection, any provision of a law of a province that creates a deemed trust is, despite any Act of Canada or of a province or any other law, deemed to have the same effect and scope against any creditor, however secured, as the corresponding federal provision.

*Excise Tax Act*, R.S.C. 1985, c. E-15 (as at December 13, 2007)

222. (1) [Trust for amounts collected] Subject to subsection (1.1), every person who collects an amount as or on account of tax under Division II is deemed, for all purposes and despite any security interest in the amount, to hold the amount in trust for Her Majesty in right of Canada, separate and apart from the property of the person and from property held by any secured

37. (1) [Fiducies présumées] Sous réserve du paragraphe (2) et par dérogation à toute disposition législative fédérale ou provinciale ayant pour effet d’assimiler certains biens à des biens détenus en fiducie pour Sa Majesté, aucun des biens de la compagnie débitrice ne peut être considéré comme tel par le seul effet d’une telle disposition.

(2) [Exceptions] Le paragraphe (1) ne s’applique pas à l’égard des sommes réputées détenues en fiducie aux termes des paragraphes 227(4) ou (4.1) de la *Loi de l’impôt sur le revenu*, des paragraphes 23(3) ou (4) du *Régime de pensions du Canada* ou des paragraphes 86(2) ou (2.1) de la *Loi sur l’assurance-emploi* (chacun étant appelé « disposition fédérale » au présent paragraphe) ou à l’égard des sommes réputées détenues en fiducie aux termes de toute loi d’une province créant une fiducie présumée dans le seul but d’assurer à Sa Majesté du chef de cette province la remise de sommes déduites ou retenues aux termes d’une loi de cette province, si, dans ce dernier cas, se réalise l’une des conditions suivantes :

a) la loi de cette province prévoit un impôt semblable, de par sa nature, à celui prévu par la *Loi de l’impôt sur le revenu*, et les sommes déduites ou retenues au titre de cette loi provinciale sont de même nature que celles visées aux paragraphes 227(4) ou (4.1) de la *Loi de l’impôt sur le revenu*;

b) cette province est une province instituant un régime général de pensions au sens du paragraphe 3(1) du *Régime de pensions du Canada*, la loi de cette province institue un régime provincial de pensions au sens de ce paragraphe, et les sommes déduites ou retenues au titre de cette loi provinciale sont de même nature que celles visées aux paragraphes 23(3) ou (4) du *Régime de pensions du Canada*.

Pour l’application du présent paragraphe, toute disposition de la loi provinciale qui crée une fiducie présumée est réputée avoir, à l’encontre de tout créancier de la compagnie et malgré tout texte législatif fédéral ou provincial et toute règle de droit, la même portée et le même effet que la disposition fédérale correspondante, quelle que soit la garantie dont bénéficie le créancier.

*Loi sur la taxe d’accise*, L.R.C. 1985, ch. E-15 (en date du 13 décembre 2007)

222. (1) [Montants perçus détenus en fiducie] La personne qui perçoit un montant au titre de la taxe prévue à la section II est réputée, à toutes fins utiles et malgré tout droit en garantie le concernant, le détenir en fiducie pour Sa Majesté du chef du Canada, séparé de ses propres biens et des biens détenus par ses créanciers garantis qui, en l’absence du droit en garantie, seraient ceux de la



creditor of the person that, but for a security interest, would be property of the person, until the amount is remitted to the Receiver General or withdrawn under subsection (2).

(1.1) [Amounts collected before bankruptcy] Subsection (1) does not apply, at or after the time a person becomes a bankrupt (within the meaning of the *Bankruptcy and Insolvency Act*), to any amounts that, before that time, were collected or became collectible by the person as or on account of tax under Division II.

(3) [Extension of trust] Despite any other provision of this Act (except subsection (4)), any other enactment of Canada (except the *Bankruptcy and Insolvency Act*), any enactment of a province or any other law, if at any time an amount deemed by subsection (1) to be held by a person in trust for Her Majesty is not remitted to the Receiver General or withdrawn in the manner and at the time provided under this Part, property of the person and property held by any secured creditor of the person that, but for a security interest, would be property of the person, equal in value to the amount so deemed to be held in trust, is deemed

(a) to be held, from the time the amount was collected by the person, in trust for Her Majesty, separate and apart from the property of the person, whether or not the property is subject to a security interest, and

(b) to form no part of the estate or property of the person from the time the amount was collected, whether or not the property has in fact been kept separate and apart from the estate or property of the person and whether or not the property is subject to a security interest

and is property beneficially owned by Her Majesty in right of Canada despite any security interest in the property or in the proceeds thereof and the proceeds of the property shall be paid to the Receiver General in priority to all security interests.

*Bankruptcy and Insolvency Act*, R.S.C. 1985, c. B-3 (as at December 13, 2007)

67. (1) [Property of bankrupt] The property of a bankrupt divisible among his creditors shall not comprise

personne, jusqu'à ce qu'il soit versé au receveur général ou retiré en application du paragraphe (2).

(1.1) [Montants perçus avant la faillite] Le paragraphe (1) ne s'applique pas, à compter du moment de la faillite d'un failli, au sens de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*, aux montants perçus ou devenus percevables par lui avant la faillite au titre de la taxe prévue à la section II.

(3) [Non-versement ou non-retrait] Malgré les autres dispositions de la présente loi (sauf le paragraphe (4) du présent article), tout autre texte législatif fédéral (sauf la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*), tout texte législatif provincial ou toute autre règle de droit, lorsqu'un montant qu'une personne est réputée par le paragraphe (1) détenir en fiducie pour Sa Majesté du chef du Canada n'est pas versé au receveur général ni retiré selon les modalités et dans le délai prévus par la présente partie, les biens de la personne — y compris les biens détenus par ses créanciers garantis qui, en l'absence du droit en garantie, seraient ses biens — d'une valeur égale à ce montant sont réputés :

a) être détenus en fiducie pour Sa Majesté du chef du Canada, à compter du moment où le montant est perçu par la personne, séparés des propres biens de la personne, qu'ils soient ou non assujettis à un droit en garantie;

b) ne pas faire partie du patrimoine ou des biens de la personne à compter du moment où le montant est perçu, que ces biens aient été ou non tenus séparés de ses propres biens ou de son patrimoine et qu'ils soient ou non assujettis à un droit en garantie.

Ces biens sont des biens dans lesquels Sa Majesté du chef du Canada a un droit de bénéficiaire malgré tout autre droit en garantie sur ces biens ou sur le produit en découlant, et le produit découlant de ces biens est payé au receveur général par priorité sur tout droit en garantie.

*Loi sur la faillite et l'insolvabilité*, L.R.C. 1985, ch. B-3 (en date du 13 décembre 2007)

67. (1) [Biens du failli] Les biens d'un failli, constituant le patrimoine attribué à ses créanciers, ne comprennent pas les biens suivants :

(a) property held by the bankrupt in trust for any other person,

(b) any property that as against the bankrupt is exempt from execution or seizure under any laws applicable in the province within which the property is situated and within which the bankrupt resides, or

(b.1) such goods and services tax credit payments and prescribed payments relating to the essential needs of an individual as are made in prescribed circumstances and are not property referred to in paragraph (a) or (b),

but it shall comprise

(c) all property wherever situated of the bankrupt at the date of his bankruptcy or that may be acquired by or devolve on him before his discharge, and

(d) such powers in or over or in respect of the property as might have been exercised by the bankrupt for his own benefit.

(2) [Deemed trusts] Subject to subsection (3), notwithstanding any provision in federal or provincial legislation that has the effect of deeming property to be held in trust for Her Majesty, property of a bankrupt shall not be regarded as held in trust for Her Majesty for the purpose of paragraph (1)(a) unless it would be so regarded in the absence of that statutory provision.

(3) [Exceptions] Subsection (2) does not apply in respect of amounts deemed to be held in trust under subsection 227(4) or (4.1) of the *Income Tax Act*, subsection 23(3) or (4) of the *Canada Pension Plan* or subsection 86(2) or (2.1) of the *Employment Insurance Act* (each of which is in this subsection referred to as a “federal provision”) nor in respect of amounts deemed to be held in trust under any law of a province that creates a deemed trust the sole purpose of which is to ensure remittance to Her Majesty in right of the province of amounts deducted or withheld under a law of the province where

(a) that law of the province imposes a tax similar in nature to the tax imposed under the *Income Tax Act* and the amounts deducted or withheld under that law of the province are of the same nature as the amounts referred to in subsection 227(4) or (4.1) of the *Income Tax Act*, or

a) les biens détenus par le failli en fiducie pour toute autre personne;

b) les biens qui, à l'encontre du failli, sont exempts d'exécution ou de saisie sous le régime des lois applicables dans la province dans laquelle sont situés ces biens et où réside le failli;

b.1) dans les circonstances prescrites, les paiements au titre de crédits de la taxe sur les produits et services et les paiements prescrits qui sont faits à des personnes physiques relativement à leurs besoins essentiels et qui ne sont pas visés aux alinéas a) et b),

mais ils comprennent :

c) tous les biens, où qu'ils soient situés, qui appartiennent au failli à la date de la faillite, ou qu'il peut acquérir ou qui peuvent lui être dévolus avant sa libération;

d) les pouvoirs sur des biens ou à leur égard, qui auraient pu être exercés par le failli pour son propre bénéfice.

(2) [Fiducies présumées] Sous réserve du paragraphe (3) et par dérogation à toute disposition législative fédérale ou provinciale ayant pour effet d'assimiler certains biens à des biens détenus en fiducie pour Sa Majesté, aucun des biens du failli ne peut, pour l'application de l'alinéa (1)a), être considéré comme détenu en fiducie pour Sa Majesté si, en l'absence de la disposition législative en question, il ne le serait pas.

(3) [Exceptions] Le paragraphe (2) ne s'applique pas à l'égard des montants réputés détenus en fiducie aux termes des paragraphes 227(4) ou (4.1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, des paragraphes 23(3) ou (4) du *Régime de pensions du Canada* ou des paragraphes 86(2) ou (2.1) de la *Loi sur l'assurance-emploi* (chacun étant appelé « disposition fédérale » au présent paragraphe) ou à l'égard des montants réputés détenus en fiducie aux termes de toute loi d'une province créant une fiducie présumée dans le seul but d'assurer à Sa Majesté du chef de cette province la remise de sommes déduites ou retenues aux termes d'une loi de cette province, dans la mesure où, dans ce dernier cas, se réalise l'une des conditions suivantes :

a) la loi de cette province prévoit un impôt semblable, de par sa nature, à celui prévu par la *Loi de l'impôt sur le revenu*, et les sommes déduites ou retenues aux termes de la loi de cette province sont de même nature que celles visées aux paragraphes 227(4) ou (4.1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*;

(b) the province is a “province providing a comprehensive pension plan” as defined in subsection 3(1) of the *Canada Pension Plan*, that law of the province establishes a “provincial pension plan” as defined in that subsection and the amounts deducted or withheld under that law of the province are of the same nature as amounts referred to in subsection 23(3) or (4) of the *Canada Pension Plan*,

and for the purpose of this subsection, any provision of a law of a province that creates a deemed trust is, notwithstanding any Act of Canada or of a province or any other law, deemed to have the same effect and scope against any creditor, however secured, as the corresponding federal provision.

**86.** (1) [Status of Crown claims] In relation to a bankruptcy or proposal, all provable claims, including secured claims, of Her Majesty in right of Canada or a province or of any body under an Act respecting workers’ compensation, in this section and in section 87 called a “workers’ compensation body”, rank as unsecured claims.

(3) [Exceptions] Subsection (1) does not affect the operation of

(a) subsections 224(1.2) and (1.3) of the *Income Tax Act*;

(b) any provision of the *Canada Pension Plan* or of the *Employment Insurance Act* that refers to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* and provides for the collection of a contribution, as defined in the *Canada Pension Plan*, or an employee’s premium, or employer’s premium, as defined in the *Employment Insurance Act*, and of any related interest, penalties or other amounts; or

(c) any provision of provincial legislation that has a similar purpose to subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act*, or that refers to that subsection, to the extent that it provides for the collection of a sum, and of any related interest, penalties or other amounts, where the sum

(i) has been withheld or deducted by a person from a payment to another person and is in respect of a tax similar in nature to the income tax imposed on individuals under the *Income Tax Act*, or

b) cette province est « une province instituant un régime général de pensions » au sens du paragraphe 3(1) du *Régime de pensions du Canada*, la loi de cette province institue un « régime provincial de pensions » au sens de ce paragraphe, et les sommes déduites ou retenues aux termes de la loi de cette province sont de même nature que celles visées aux paragraphes 23(3) ou (4) du *Régime de pensions du Canada*.

Pour l’application du présent paragraphe, toute disposition de la loi provinciale qui crée une fiducie présumée est réputée avoir, à l’encontre de tout créancier du failli et malgré tout texte législatif fédéral ou provincial et toute règle de droit, la même portée et le même effet que la disposition fédérale correspondante, quelle que soit la garantie dont bénéficie le créancier.

**86.** (1) [Réclamations de la Couronne] Dans le cadre d’une faillite ou d’une proposition, les réclamations prouvables — y compris les réclamations garanties — de Sa Majesté du chef du Canada ou d’une province ou d’un organisme compétent au titre d’une loi sur les accidents du travail prennent rang comme réclamations non garanties.

(3) [Effet] Le paragraphe (1) n’a pas pour effet de porter atteinte à l’application des dispositions suivantes :

a) les paragraphes 224(1.2) et (1.3) de la *Loi de l’impôt sur le revenu*;

b) toute disposition du *Régime de pensions du Canada* ou de la *Loi sur l’assurance-emploi* qui renvoie au paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l’impôt sur le revenu* et qui prévoit la perception d’une cotisation, au sens du *Régime de pensions du Canada*, ou d’une cotisation ouvrière ou d’une cotisation patronale, au sens de la *Loi sur l’assurance-emploi*, et des intérêts, pénalités ou autres montants y afférents;

c) toute disposition législative provinciale dont l’objet est semblable à celui du paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l’impôt sur le revenu*, ou qui renvoie à ce paragraphe, dans la mesure où elle prévoit la perception d’une somme, et des intérêts, pénalités ou autres montants y afférents, qui :

(i) soit a été retenue par une personne sur un paiement effectué à une autre personne, ou déduite d’un tel paiement, et se rapporte à un impôt semblable, de par sa nature, à l’impôt sur le revenu auquel les particuliers sont assujettis en vertu de la *Loi de l’impôt sur le revenu*,

(ii) is of the same nature as a contribution under the *Canada Pension Plan* if the province is a “province providing a comprehensive pension plan” as defined in subsection 3(1) of the *Canada Pension Plan* and the provincial legislation establishes a “provincial pension plan” as defined in that subsection,

and for the purpose of paragraph (c), the provision of provincial legislation is, despite any Act of Canada or of a province or any other law, deemed to have the same effect and scope against any creditor, however secured, as subsection 224(1.2) of the *Income Tax Act* in respect of a sum referred to in subparagraph (c)(i), or as subsection 23(2) of the *Canada Pension Plan* in respect of a sum referred to in subparagraph (c)(ii), and in respect of any related interest, penalties or other amounts.

*Appeal allowed with costs, ABELLA J. dissenting.*

*Solicitors for the appellant: Fraser Milner Casgrain, Vancouver.*

*Solicitor for the respondent: Attorney General of Canada, Vancouver.*

(ii) soit est de même nature qu’une cotisation prévue par le *Régime de pensions du Canada*, si la province est « une province instituant un régime général de pensions » au sens du paragraphe 3(1) de cette loi et si la loi provinciale institue un « régime provincial de pensions » au sens de ce paragraphe.

Pour l’application de l’alinéa c), la disposition législative provinciale en question est réputée avoir, à l’encontre de tout créancier et malgré tout texte législatif fédéral ou provincial et toute règle de droit, la même portée et le même effet que le paragraphe 224(1.2) de la *Loi de l’impôt sur le revenu* quant à la somme visée au sous-alinéa c)(i), ou que le paragraphe 23(2) du *Régime de pensions du Canada* quant à la somme visée au sous-alinéa c)(ii), et quant aux intérêts, pénalités ou autres montants y afférents, quelle que soit la garantie dont bénéficie le créancier.

*Pourvoi accueilli avec dépens, la juge ABELLA est dissidente.*

*Procureurs de l’appelante : Fraser Milner Casgrain, Vancouver.*

*Procureur de l’intimé : Procureur général du Canada, Vancouver.*

